



- PRODUKTPASS
- PRODUCT PASS
- PASSEPORT DE PRODUIT
- PRODUCTPAS
- PASSAPORTO DEL PRODOTTO
- PRODUKTPASS
- DEKLARACIJA PROIZVODA
- PAS VÝROBKU
- INFORMACE O VÝROBKU
- POTNI LIST PROIZVODA
- PASZPORT PRODUKTU
- ПАСПОРТ НА ПРОДУКТА
- PAȘAPORTUL PRODUSULUI
- TERMÉKÚTLEVÉL
- ПАСПОРТ ПРОДУКТА

DE
EN
FR
NL
IT
SV
HR
SL
CS
SK
PL
BG
RO
HU
RU

DEUTSCH	4 - 29
ENGLISH	30 - 55
FRENCH	56 - 81
DUTCH	82 - 107
ITALIAN	108 - 133
SWEDISH	134 - 159
CROATIAN	160 - 185
SLOVENIAN	186 - 211
CZECH	212 - 237
SLOVAK	238 - 263
POLISH	264 - 289

BULGARIAN	290 - 315
ROMANIAN	316 - 341
HUNGARIAN	342 - 367
RUSSIAN	368 - 393

Sehr geehrte Kunden

Wir gratulieren Ihnen und freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben. Damit Sie viel Freude mit Ihren Möbeln haben, möchten wir Sie umfassend über produkt- und warentypische Eigenschaften aufklären.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung Ihrer Möbel stellen Sie bitte sicher, dass sie nur für den allgemeinen Wohnbereich verwendet werden. Sie eignen sich nicht für den Objekt- oder Außenbereich.

Eine sachgerechte Nutzung (nicht zweckentfremdet) und eine regelmäßige Unterhaltspflege unserer Gebrauchsgegenstände müssen deshalb selbstverständlich sein. Wenn Sie lange Freude an den Möbeln haben möchten, sollten Sie die Unterhaltspflege und Sorgfaltspflicht mit Ihrer persönlichen Körperpflege gleichsetzen.

Wir haben uns mit diesen Informationen und Hinweisen an den Prüfbestimmungen für den industriellen Standard, dem Stand der Technik und Norm sowie dem allgemeinen Wissenstand orientiert.



Inhalt

DGM Gütesiegel „Goldenes M“	Seite 6
DGM - Emissionslabel	Seite 6
Hinweise zu Ihrem Polstermöbel	Seite 7
Richtig Auspacken	Seite 8
Transport	Seite 8
Einfach Aufbauen	Seite 9
Eine lange Reise für Ihr Sofa	Seite 10
Der optimale Stellplatz	Seite 11
Funktionen & Bedienkomfort	Seite 12 - 20
Leder	Seite 21
Leder - Leben - Wohlgefühl	Seite 22
Erste Hilfe bei akuten Leder - Verschmutzungen	Seite 23
Textile Möbelstoffe	Seite 24
Wichtige Reinigungs- und Pflegetipps	Seite 25
Ergänzende Produktinformationen von A - Z	Seite 26 - 29

DGM Gütesiegel „Goldenes M“

Die POLIPOL Unternehmensgruppe gehört mit seinen Vertriebsschienen zur Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM) und ist Träger des Gütesiegels „Goldenes M“. Es wird ausschließlich an Möbel verliehen, die den hohen Ansprüchen der DGM an Qualität und Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltverträglichkeit genügen.

Das „Goldene M“ ist das einzige in Deutschland offiziell anerkannte Gütezeichen für Möbel und gilt europaweit als strenger Nachweis für Möbelqualität. Für den Verbraucher stellt es eine verlässliche Orientierung bei der Suche nach Qualitätsmöbeln dar. Sie finden das „Goldene M“ als Anhänger, Aufkleber oder Label direkt am Möbel oder in den Produktinformationen.



DGM - Emissionslabel

Ein Emissionslabel gibt dem Verbraucher Informationen zur Schadstoffemission und soll ihn vor gesundheitlichen Beeinträchtigungen schützen.

Das von der Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e. V. entwickelte Emissionslabel bezieht sich auf eine Kollektion / ein Modell und wird direkt an diesen Produkten angebracht.

Der Nachweis der Klassifizierung erfolgt über entsprechende Schadstoffprüfungen, die Vergabe erfolgt ausschließlich durch die Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V.



Hinweise zu Ihrem Polstermöbel

Polsterung und Aufbau

Polstermöbel sind weich und verformbar. Durch Transport, Lagerung und die tägliche Nutzung kommt es zu Veränderungen der Polstermaterialien und der Optik eines Polstermöbels. Das ist normal und werentypisch.

Gelegentlich kann es vorkommen, dass ein Polster härter oder weicher als die anderen erscheint. Dafür gibt es in der Norm für die industrielle Serienfertigung Toleranzen. Konstruktionsbedingte Sitzhärteunterschiede entstehen durch unterschiedliche Polsteraufbauten. Wenn ein Polstermöbel unterschiedliche geometrische Formen hat, wird aus Konstruktionsgründen nicht bei jedem Sitzelement eine gleiche Unterfederung eingebaut. Bei diversen Elementen mit Funktionen wie Liegefunktion, Anstellhocker, Abschlusselementen etc. ist es oft nicht möglich, die gleiche Unterfederung einzubauen.

Die Sitzhärte kann sich im Laufe der Zeit verändern. Das ist vollkommen normal und stellt keinen Reklamationsgrund dar. Sie sollten darauf achten, das Möbel nicht einseitig zu benutzen. Als Folge des vorstehend erläuterten „Einsitzens“ der Polsterung können im Bezugsmaterial Falten entstehen. Die Falten ergeben sich durch die bleibende Dehnung des Bezugsmaterials und sind ebenfalls normal und keine Qualitätsmängel.

Die legere Polsterung:

Sie ist an Ihrer Weichheit und Anschmiegsamkeit zu erkennen. Lose Kissen müssen bitte je nach Material und Nutzungsintensität regelmäßig aufgeklopft, aufgeschüttelt und glattgestrichen werden. Sie haben den sogenannten „Kopfkisseneffekt“. Die Wellenbildung auf Sitz, Rücken und Armlehnen stellt keinen Qualitätsmangel dar. Es handelt sich um eine gewollte, modellbedingte, legere oder besonders legere Polsterung. Leder und auch Stoffe dehnen sich nach dem Gebrauch und der Bezug erhält so seine gebrauchstypische Optik.

Hier ist bitte auf sachgerechte Nutzung, nicht hüpfen, springen und punktuelle Überbelastung, besonders zu achten.

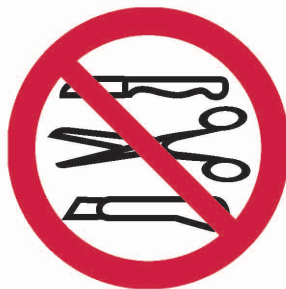


Leder dehnt sich nach dem Gebrauch und der Bezug erhält so seine gebrauchstypische Optik.

Richtig Auspacken

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig!

Um Beschädigungen der Bezüge zu vermeiden, verwenden Sie zum Öffnen der Verpackung keine scharfen oder spitzen Gegenstände. Die Klebebänder an der Folienverpackung mit der Hand abziehen. Vermeiden Sie, das Möbelstück an den festgenähten Polstern zu ziehen, da hierbei beträchtliche Schäden angerichtet werden können. Entfernen Sie spitze Klammern. Halb herausgezogene Tackerklammern müssen sorgfältig entfernt werden, sonst besteht Verletzungsgefahr; besonders bei späterem Anheben und Tragen der Möbel.



Benutzen Sie weder Messer noch Schere zum Öffnen!

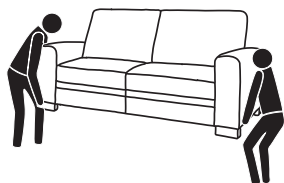
Eventuell auftretende Unregelmäßigkeiten (Falten, eingedrückte Stellen, etc.) sind transportbedingt und verlieren sich im Laufe der Zeit von selbst. Zur Unterstützung und Beschleunigung bitten wir Sie, die Polsterung und Bezüge vorsichtig mit der Hand zurechtzurichten. (siehe Seite 7)

Des Weiteren benötigen die eingesetzten Polstermaterialien nach dem Auspacken etwas Zeit, um in Ihre ursprüngliche Form zurückzukehren.

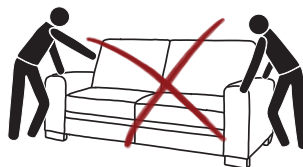
Transport

Transport Ihrer Polstermöbel

- Transportieren Sie Ihre Polstermöbel nur mit zwei oder mehreren Personen.
- Heben Sie das Polstermöbel nicht an den Kopf- und Fußteilen an.
- Schieben und ziehen Sie das Polstermöbel nicht, sondern heben Sie es vorsichtig an.
- Ein korrekter Transport darf nur durch Anheben am unteren Gestellrahmen erfolgen.



Sofa richtig heben

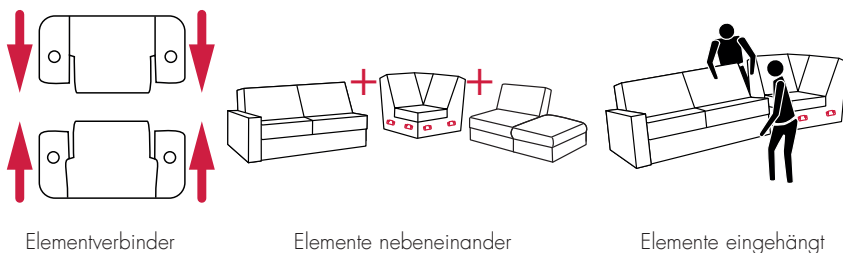


Sofa falsch heben

Einfach Aufbauen

Aufstellen Ihrer Polstergarnitur

Polstermöbel müssen grundsätzlich gerade ausgerichtet aufgestellt werden, sie dürfen nicht schief stehen (z. B. einseitig auf einem Teppich). Hier wäre entsprechend ein Höhenausgleich vorzunehmen. Stellen Sie die Elemente nebeneinander an den richtigen Standort und hängen dann nacheinander die einzelnen Elemente ein. Heben Sie die Elemente an und drücken Sie sie dann herunter, so dass die Elementverbinder ineinander hängen. Sämtliche Elementverbinder müssen eingehängt werden, damit keine Höhenunterschiede entstehen. Die Polstergruppe darf im eingehängten Zustand nicht verschoben werden!



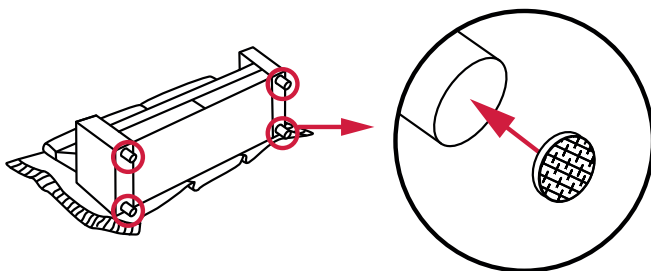
Montage der Füße

Bringen Sie die Füße erst an, wenn die Polstergarnitur an Ihrem endgültigen Bestimmungsort steht.

Beachten Sie hierzu die Montageanleitung.

Sollte Ihr Sofa mit Holzfüßen ausgestattet sein, kann es vorkommen, dass diese leicht unterschiedliche Farbtöne oder Holzmaserungen aufweisen.

Bei Parkettfußboden o.ä. denken Sie bitte an geeigneten Schutz (Filzgleiter etc.), um Verkratzen zu vermeiden.



Eine lange Reise für Ihr Sofa

Siehe: Hinweise zu Ihren Polstermöbeln Aufklopfen und wieder in Form bringen Ihrer Polstergarnitur

Ihr Sofa hat eine lange Reise hinter sich. Bevor Sie es benutzen, rücken Sie bitte die Kissen zurecht. Es kann nötig sein, das Möbel nach der Ankunft in Ihrem Haus leicht zu modellieren, um das ursprüngliche Erscheinungsbild wiederherzustellen.

Eventuell auftretende Unregelmäßigkeiten (Falten, eingedrückte Stellen etc.) sind transportbedingt und verlieren sich im Laufe der Zeit von selbst. Zur Unterstützung und Beschleunigung bitten wir Sie, die Polsterungen und Bezüge vorsichtig mit der Hand zurechtzurichten.



Hierzu schütteln Sie die Kissen der Rückenlehne mit beiden Händen auf, indem Sie, wie auf dem Foto ersichtlich, von innen nach außen über die Kissen streichen. Schütteln Sie das Rückenkissen mit einer Hand auf; mit der anderen halten Sie es an der Rückseite fest.



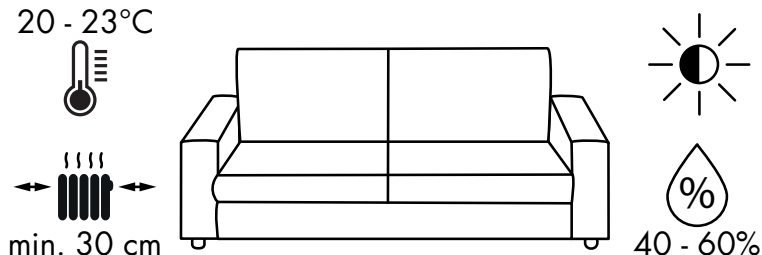
Halten Sie mit einer Hand eine Ecke des Kissens fest und schütteln Sie es mit der anderen. Nach der Rückenlehne gehen Sie zu den zwei Armlehnen über, klopfen Sie gleichmäßig mit einer Bewegung von innen nach außen auf.

Klopfen und richten Sie die Polstermöbel vor dem erstmaligen Gebrauch und in regelmäßigen Abständen. Dies gehört zu den warentypischen Eigenschaften bei legeren Polstermöbeln.

Der optimale Stellplatz

Nützliche Tipps für den geeigneten Stellplatz

- Planen Sie genügend Platz zum Bedienen und Ausführen von Funktionen ein.
- Schützen Sie Ihr Polstermöbel vor direkter Licht- und Sonneneinstrahlung.
- Um den Originalfarbton der Bezüge möglichst lange zu erhalten, stellen Sie Ihre Möbel mindestens 30 cm entfernt von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen auf. Zu viel Wärme / Hitze schadet den Bezügen. Auch bei Neubauten, feuchten Wänden etc. bitte diesen Wandabstand einhalten, sonst könnte es zu Folgeschäden, z. B. Schimmelpilz kommen.
- Stellen Sie die Polstermöbel eben ausgerichtet auf; nicht einseitig auf Teppichen.
- Zuviel Feuchtigkeit kann dem Polstermöbel schaden. Das Polstermöbel besteht aus Holzwerkstoffen. Diese reagieren auf Feuchtigkeit und können somit instabil werden. Achten Sie auf normales Wohnraumklima.
- Stellen Sie Ihre Polstermöbel nicht direkt an die Wand. So kann die Luft zirkulieren.



Hinweise zu warentypischen Eigenschaften Ihrer Polstermöbel

- Wellenbildung ist ein normaler Prozess. Für den bequemen Sitzkomfort sorgt eine unterlegte Watte. Diese drückt sich bei Gebrauch zusammen. Das Polster passt sich angenehm dem Körper an. Die saloppe & legere Polsterung stellt keinen Qualitätsmangel dar, sondern ist modellbedingt gewollt und eine warentypische Eigenschaft.
- Die Sitzhärte kann sich im Laufe der Zeit verändern. Dies ist ein normaler Prozess, da sich die Polsterung an den Körper anpasst. Ein Variieren des Sitzplatzes ist notwendig, damit sich die Optik im Gebrauch gleichmäßig verändert.
- Falsches oder einseitiges Sitzen kann zu Veränderungen führen.

Umgang mit Haustieren:

Haustiere können erhebliche und vielfach irreparable Schäden an ihrem Polstermöbel anrichten. Vermeiden Sie es Haustieren ohne Beaufsichtigung Zugang zu Ihrem Polstermöbel zu geben. Tierhaare lassen sich nur schwer aus Textilien entfernen! Ein wirksamer Schutz wäre Ihre gefährdeten Möbel mit geeigneten Materialien (Auflagen, Decken o. ä., die waschbar oder reinigungsfähig sind) vor Beschädigungen oder Verunreinigungen durch Tiere zu schützen.

Funktionen & Bedienkomfort

Bitte beachten Sie die Grundlegenden Sicherheitshinweise zu den Funktionen:

- Gestatten Sie Kindern nicht mit den Funktionen zu spielen oder diese zu benutzen. Diese dürfen erst dann betätigt werden, sobald eine Person korrekt auf dem Polstermöbel Platz genommen hat.
- Lassen Sie Ihre Haustiere nicht unbeaufsichtigt auf bzw. an Ihre Möbel.
- Schutzausrüstung darf niemals entfernt werden.
- Betätigen Sie die Funktionen nur, wenn Sie korrekt im Polstermöbel sitzen.
- Setzen Sie sich nicht auf Rücken- und Armlehnen bzw. Fuß- und Funktionsteile. Lassen Sie sich nicht in das Polstermöbel hineinfallen und achten Sie darauf, dass niemand darauf herumspringt.
- Reparaturen an den Polstermöbel dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Warnzeichen und Signalwörter im Produktpass

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	WARNUNG Hinweis be- achten! Verletzungsge- fahr!		ACHTUNG Hinweis be- achten! Sachbeschädi- gungsgefahr		HINWEIS Wichtige Informa- tionen!
	WARNUNG Klemm-Quetsch- gefahr!				

Manuelle Kopfpolsterverstellung

Kopfstütze verstellbar in Höhe und Neigung

1. Die Kopfstütze ist verstellbar in Höhe und Neigung.
2. Die Kopfstütze im oberen Bereich mit beiden Händen greifen.
3. Die Kopfstütze leicht nach vorn drücken, oder durch leichten Druck nach hinten bewegen, bis die gewünschte Position erreicht worden ist.



Verstellung mit Rasterfunktion

i

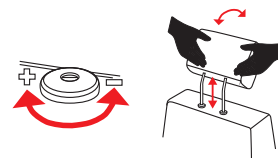
HINWEIS

Das Kopfpolster mit Rasterfunktion ist in der Höhe nicht variierbar.

1. Kopfpolster mit Rasterfunktion ist in der Neigung verstellbar.
2. Im oberen Bereich der Rückenlehne mit beiden Händen das Kopfpolster greifen.
3. Das Kopfpolster leicht nach vorne drücken, bis die gewünschte Position eingerastet ist. Das Kopfpolster ist nun in der eingestellten Position blockiert.
4. Um die Blockierung des Kopfpolsters zu lösen, drücken Sie das Kopfpolster maximal nach vorn. Die Endstellung ist erreicht!

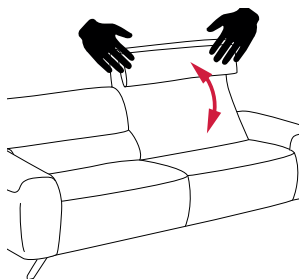
Kopfstützevorrichtung

Mit beiden Händen kann die Kopfstütze in der dafür vorgesehenen Vorrichtung bedient werden (siehe Bild). Im Laufe der Jahre kann es dazu kommen, dass die Bedienung leichtgängiger wird. Über das Rädchen kann die Kopfstützevorrichtung später nachjustiert werden.



Hochklappbares Rückenpolster

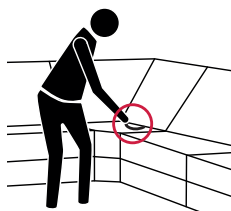
1. Das Rückenpolster ist in der Neigung verstellbar.
2. Im oberen Bereich der Rückenlehne mit beiden Händen das Kopfpolster greifen.
3. Das Kopfpolster leicht nach vorn drücken, oder durch leichten Druck nach hinten bewegen, bis die gewünschte Position erreicht worden ist.



Relaxrücken

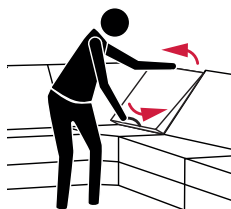
Individuelle Verstellung der Rückenlehnen-Neigung bei der Ecke durch Ziehen und Zurücksetzen des Rückenkissens:

Verstellung: an der Schleife in unteren Rückenlehnen-Bereich ziehen.



Grundstellung:

1. An der Schleife bis zum Anschlag ziehen.
2. Mit beiden Händen in unteren und oberen Rückenlehnen-Bereich greifen.
3. Unten schieben und gleichzeitig oben zu sich ziehen.



Verstellung von Armteil und Liegearmlehne



ACHTUNG Sachbeschädigungsgefahr

Die Konstruktion und Polsterung des Armteils ist nicht als Sitzfläche ausgelegt, sie dient als Kopfauflage. Setzen Sie sich nicht darauf! Das kann zur Beschädigung des Beschlags führen.



Armteil

1. Je nach Ausführung ist das Armlehnen-Auflagekissen in der Neigung und Höhe verstellbar (Abb. 1+2).
2. **Neigung:** Greifen Sie die Armlehne mit beiden Händen und ziehen Sie sie zu sich heran, bis die gewünschte Position eingerastet ist. Um die Blockierung zu lösen, ziehen Sie die Armlehne maximal zu sich heran und senken sie danach ab. Die Endstellung ist erreicht!
3. **Höhe:** Fassen Sie die Armlehne mit beiden Händen und ziehen Sie sie nach oben, bis die gewünschte Position eingerastet ist. Um die Blockierung zu lösen, ziehen Sie die Armlehne bis zum Anschlag nach oben und senken sie dann ab. Die Endstellung ist erreicht!

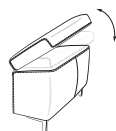


Abb. 1

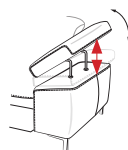


Abb. 2

Liegearmlehne

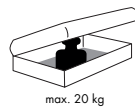
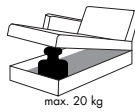
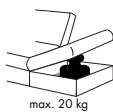
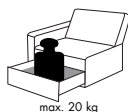
1. Liegearmlehne mit beiden Händen greifen.
2. Leicht nach vorn drücken, oder durch leichten Druck nach hinten bewegen, bis die gewünschte Position erreicht worden ist (Abb. 3).



Abb. 3

Stauraumfunktionen

Stauräume dürfen maximal mit 20 kg je Stauraum belastet werden!
Dies betrifft auch alle Schubkästen und Hocker mit Stauraumfunktion.



Manuelle Sitztiefenverstellung

Je nach Auswahl beinhaltet Ihre Polstergarnitur die manuelle Sitztiefenverstellung.

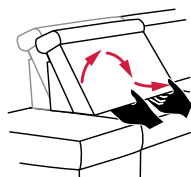


WARNUNG Klemm-Quetschgefahr

- Die Verstellung der Sitztiefe darf immer nur von einer Person bedient werden! Vergewissern Sie sich vor der Verstellung des Rückenpolsters, dass keine andere Person die Funktion im selben Moment bedient.
- Greifen Sie nicht seitlich unter das Rückenpolster! Die Mechanik dort ist während der Bewegung nicht einsehbar. Während der Verstellung greifen Sie immer mittig am gepolsterten Rückenkissen.
- Funktion ist nur im Sitzen zu bedienen.
- Verstellung erfolgt durch Anheben und Zurücksetzen des Rückenkissens:



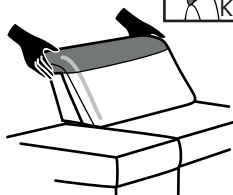
Kurze Sitztiefe: Greifen Sie wie abgebildet mittig im unteren Rückenkissenbereich mit beiden Händen das Rückenkissen am Polster, heben es an und ziehen es nach vorne.



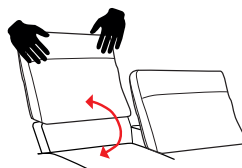
Lange Sitztiefe: Greifen Sie wie abgebildet mittig im unteren Rückenkissenbereich mit beiden Händen das Rückenkissen am Polster, heben es an und schieben es nach hinten.



Rückenteil mit Raster



Kopfstütze mit Raster

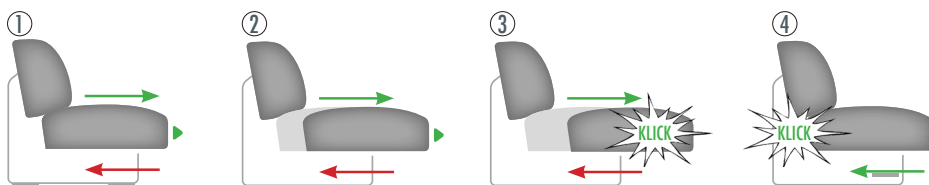


Rückenteil mit Höhen- und Sitztiefenverstellung

Vorziehfunktion manuell

- Konstruktionsbedingt ist im ausgefahrenen Zustand ein leichtes Kippen nicht zu vermeiden. Dies beeinträchtigt nicht die Sicherheit, dennoch empfehlen wir, die Relaxfunktion zum gemütlichen Entspannen auf dem Sofa zu verwenden, und zum Sitzen die Funktion einzufahren.
- Der Sitz lässt sich individuell, manuell bis zu ca. 13 cm nach vorne ausziehen
- Durch leichten Körperdruck auf dem Sitz nach vorne und gleichzeitigem Abstützen der Beine auf dem Fußboden kann der Sitz verschoben werden:

Vor = stufenlos bis Auslösung / Zurück = direkt bis Endposition



HINWEIS

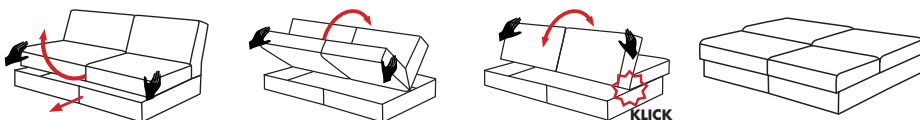
Beachten Sie bei der Funktionsauslösung, dass Sie Ihre Beine entlasten und nicht gegen die sich aufrichtende Beinauflage drücken.

Kipffunktion



WARNUNG Klemm-Quetschgefahr

Greifen Sie nicht seitlich unter das Rückenpolster! Die Mechanik dort ist während der Bewegung nicht einsehbar. Während der Verstellung greifen Sie immer am gepolsterten Sitzkissen.



Funktion ist nur im Stehen zu bedienen.

Verstellung erfolgt durch Anheben und Zurückklappen des Sitzkissens:

1. Sitzfläche mit beiden Händen greifen.
2. Ziehen sie die Sitzfläche nach vorne. Der Unterbau fährt dabei automatisch nach vorne. Heben sie die Sitzfläche dann nach oben.
3. Klappen Sie die Sitzfläche so lange weiter, bis die Rückenfläche auf dem Unterbau flach aufliegt.
4. Drücken Sie die Sitzfläche weiter nach hinten, bis ein Klick Geräusch ertönt. Bewegen Sie die Sitzfläche jetzt zurück, bis auch diese flach auf dem Unterbau aufliegt.
5. Die Liegefläche ist hergestellt.



HINWEIS

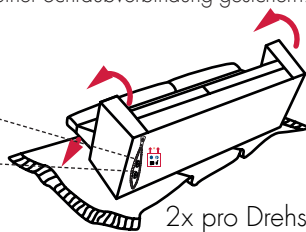
Um den Ausgangszustand wieder herzustellen, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Drehsitzfunktion



ACHTUNG Sachbeschädigungsgefahr

Die Drehsitzfunktion ist vor dem Transport mit einer Schraubverbindung gesichert. Vor der ersten Benutzung ist die Transportsicherung zu lösen.



2x pro Drehsitz!



ACHTUNG Sachbeschädigungsgefahr

Übermäßige punktuelle Belastungen vermeiden. Nicht mit Knien und Füßen auf die Polsterung steigen oder darauf abstützen. Diese punktuellen Belastungen können unter anderen zur Falten- und Muldenbildung beitragen.





ACHTUNG Sachbeschädigungsgefahr

- Die maximal zugelassene Belastung des Elementes mit Drehsitzfunktion beträgt 120 kg.
- Die Verstellung der Drehsitzfunktion darf immer nur von einer Person bedient werden! Um Sachschaden zu vermeiden, vergewissern Sie sich vor der Verstellung, dass keine Person im selben Moment im Polstermöbel sitzt.
- Bei Ausführung mit integrierter Sitztiefenverstellung erhöhen Sie die Sitztiefe, bevor Sie den Drehsitz verstellen!



HINWEIS

Der Sitz ist um 90° drehbar. Durch die Drehsitzfunktion wird der Sitz, sobald er gelöst wird, in die Liege umgewandelt (Abb.1).

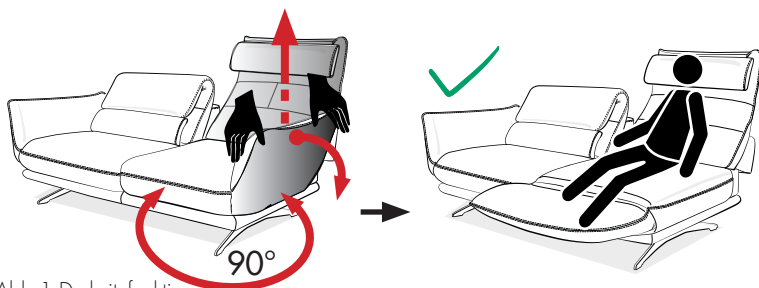


Abb.1 Drehsitzfunktion

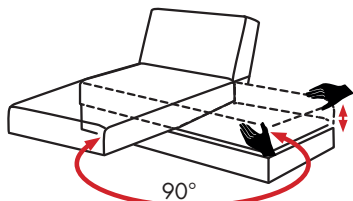


Abb.2 Anstellhocker seitlich drehbar

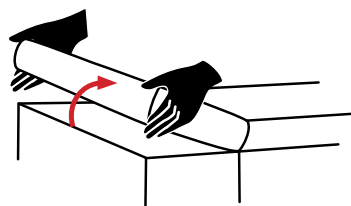
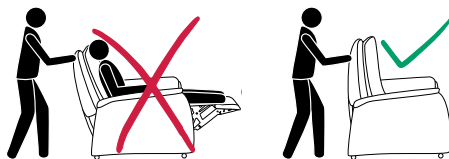


Abb.3 Version Anstellhocker seitlich klappbar

Ausführung mit Rollen



ACHTUNG Sachbeschädigungsgefahr



Nur ohne Belastung verschieben!

- Rollen unter den bodennahen Armlehnen sollten nur in Grundstellung (geschlossene Beinauflage und aufrechte Rückenlehne) ausschließlich zum Verschieben des Möbels genutzt werden.
- Um Sachbeschädigung zu vermeiden, darf das entsprechende Möbel nicht unter Belastung durch sitzende Personen verschoben werden.

Querschläfer Funktion manuell

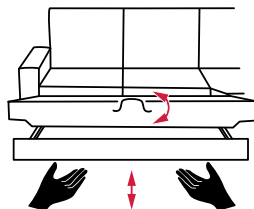


ACHTUNG Sachbeschädigungsgefahr

Funktion mit beiden Händen bedienen

Durch eine einseitige Benutzung können die Beschläge beschädigt werden.

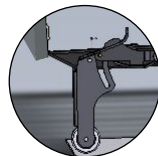
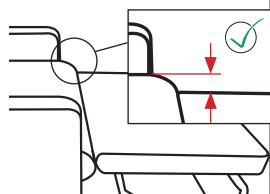
1. Den Bettauszug links und rechts anfassen und langsam herausziehen.
2. Die Matratze am Metallgriff nach oben und vorne aufklappen. Die Endposition ist erreicht, wenn die Blende ihre Auflagefläche erreicht hat.
3. Zurückverwandlung: Mittelgriff leicht anheben, die Matratze einklappen und einfahren.



HINWEIS

Höhenunterschiede zwischen Sitz- und Liegefläche nach Betätigung des Bettauszuges entstehen durch unterschiedliche Polsteraufbauten und sind somit keine Produktfehler!

Aufgrund von verschiedenen Bodenbelägen (Teppich, Fliesen, usw.), kontrollieren Sie, dass beide Rollen ausgefahren sind. Sollte dieses nicht der Fall sein, stellen Sie die Rolle aufrecht, sonst kann der Beschlag nicht ordnungsgemäß genutzt werden, oder sogar beschädigt werden.



Leder

Anilin - das Exklusive

- sehr weiche, warme und angenehme Oberfläche
- Naturmerkmale sind sichtbar
- Körperwärme wird schnell angenommen
- hohe Atmungsaktivität, die Hautporen sind gut sichtbar
- schönes, aber auch empfindliches Leder, welches besonders schonend gepflegt werden muss
- Fleckenentfernung durch Offenporigkeit oft schwierig
- Oberfläche verändert sich durch Patina

Semi - Anilin - die goldene Mitte

- angenehmer, weicher Griff
- Leder hat nach der Fass-Färbung nur eine dünne Farbschicht erhalten
- die meisten Verschmutzungen lassen sich einwandfrei entfernen
- relativ gleichmäßiges Farbbild (Naturmerkmale sind teilweise sichtbar)

Pigmentiertes Leder - das Pflegeleichte

- gedeckte Oberfläche
- fester, mäßig warmer Griff
- hohe Strapazierfähigkeit
- geringe Anfälligkeit gegen Verschmutzungen
- die Fleckenentfernung gestaltet sich problemlos



Eins haben alle Lederarten gemeinsam: Leder braucht regelmäßige Pflege. Genau wie die menschliche Haut kann Leder seine natürlichen Eigenschaften im täglichen Gebrauch nur durch die richtige Pflege erhalten. Ohne Pflege verliert Leder schnell sein attraktives Aussehen, es verschmutzt, trocknet aus oder seine Farbe verliert an Intensität.

Leder – Leben – Wohlgefühl

Ledermöbel – ein Stück Natur in Ihrer Wohnung

Leder ist ein Naturprodukt und kann deshalb von Haut zu Haut unterschiedliches Aussehen aufweisen. Leder wird aus Tierhäuten hergestellt und trägt daher Zeichen eines individuellen Lebewesens. So stellen Insektenstiche, Dornenrisse oder Mastfalten keinen Nachteil oder Reklamationsgrund dar, sondern verleihen dem Ledermöbel vielmehr seinen natürlichen Charakter.



Auch als Bezugsmaterial ist Leder natürlich und ändert sich im Laufe der Benutzung – anders als ein synthetisch hergestellter Bezug. „Das Ausbeulen“ oder eine Wellenbildung im Gebrauch des Leders ist ein solches Phänomen, welches durch Dehnen der Lederfasern entsteht. Ein gewisses Maß an Ausbleichen der Farbe aufgrund von Lichteinfall oder ein gewisser Abrieb durch Beanspruchung im Laufe der Zeit liegt ebenfalls in der Natur des Leders.

Sie können jedoch durch Sorgfalt im Umgang mit Ihren Ledermöbeln und natürlich mit der richtigen Pflege entscheidend zum Erhalt seiner ursprünglichen Schönheit beitragen. Beachten Sie deshalb folgende Empfehlungen:

- Vermeiden Sie, dass Ihr Ledermöbel direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Stellen Sie Ihr Ledermöbel nicht direkt an Heizungen oder feuchte Wände.
- Raue Kleidung auf Ihrem Leder am besten vermeiden.

Diese 5-Jahres-Garantie ist auf ausgewählte Lederqualitäten gültig.



www.polinova.servicegarantie.de



auf Pflegefreundlichkeit und
weitgehend hohe Lichtechtheit

Erste Hilfe bei akuten Leder Verschmutzungen

Tupfen Sie Flüssigkeiten wie Saft oder Kaffee sanft mit einem saugfähigen Tuch ab (nicht reiben oder ins Leder drücken!).

Festen Schmutz wie z.B. Schokolade lösen Sie am besten mit dem Sanftreiniger an und entfernen den gelösten Schmutz dann mit dem Schwamm. Danach nochmals großflächig mit dem Sanftreiniger reinigen und anschließend mit der Pflegecreme imprägnieren.

Grundsätzlich gilt: Je schneller ein Fleck behandelt wird, desto einfacher ist er entfernbar!

Nach jeder Reinigung muss die gereinigte Stelle wieder mit der Pflegecreme imprägniert werden.

Bitte beachten Sie die Tipps im Garantiepass!

Auf keinen Fall dürfen Polstermöbel und Bezugsmaterialien aller Art mit Dampfreinigern behandelt werden!

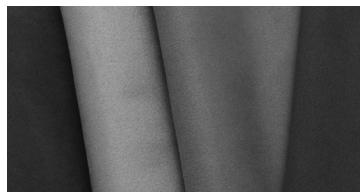


Wir empfehlen z. B. L C K – Produkte, bitte im Internet informieren unter www.lck-international.com oder Unterlagen per e-Mail: info@lederpflege.de anfordern.

Textile Möbelstoffe

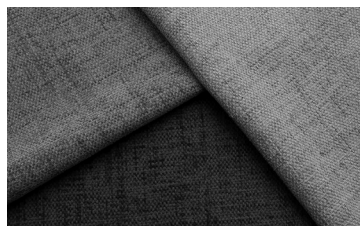
Microfaser/Microchenille

Qualität vom Feinsten: Nebst einem samtig weichen, natürlichen Griff bestechen die feinsynthetischen Fasern durch starke Strapazierfähigkeit, hohe Knittererholung und gute Farbtintensität. Weitere Pluspunkte: Atmungsaktiv, hohe Reiß- und Scheuerfestigkeit, schmutzabweisend sowie sehr pflegefreundlich und einfach zu reinigen.



Webstoffe

Technik, die immer noch begeistert: Webstoffe ist ein Textilbezug, welcher nach herkömmlicher Art gewoben ist, dieses können z.B. Flachgewebe, Chenillegewebe sein. Nebst der Webart wird die Haltbarkeit durch die textilen Rohstoffe bestimmt. Zu den strapazierfähigsten gehören hierbei Polyacryl- und Polyesterstoffe.



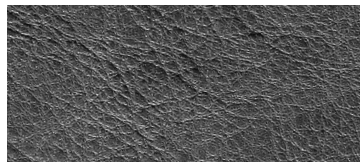
Flockstoffe

Dieses Bezugsmaterial zeichnet sich durch hohe Farbenvielfalt, eine hohe Gebrauchstüchtigkeit und Pflegefreundlichkeit aus und ist in einem Haushalt mit Kindern besonders gut geeignet. Typisch ist das Changieren des Stoffes und das Entstehen von unproblematischen Sitzspiegeln.



Kunstleder / Lederalternative

Bei diesem Material handelt es sich um einen textilen Träger (Baumwolle, Mischgewebe), welcher eine Polyurethan beschichtete Nutzfläche hat und einen angenehmen Griff mit einer lederähnlichen Struktur besitzt.



Warentypische Eigenschaft:

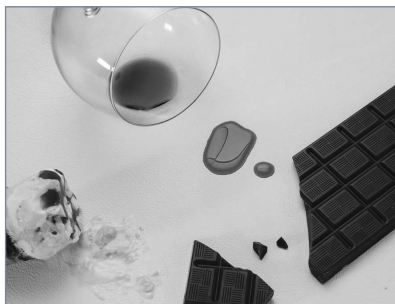
Warentypische Veränderung, die aus speziellen, textilen Eigenschaften resultieren, z.B. Farb- und Strukturunterschiede, Sitzspiegel bzw. Gebrauchsluster oder Pilling, sind normal. Darüber hinaus haben diese optischen Veränderungen auf Gebrauch und Funktion des Möbels keinen Einfluss und stellen keinen Produktmangel dar.

Einige Bezugstoffe werden vom Hersteller imprägniert. Genaue Hinweise zur Pflege der Bezüge finden Sie in dem Ihrem Möbel beigelegten Pflegehinweis. Für Beschädigungen, die durch zusätzliche Imprägnierung entstehen, übernimmt das Polstermöbel herstellende Unternehmen keine Haftung.

Wichtige Reinigungs- und Pflegetipps

Fleckentfernung – Flecken und Verschmutzungen bitte sofort entfernen.

Für die meisten Stoffe, Microfaser, Kunstleder/Lederalternative und Glattleder gilt folgendes: lose Krümel oder Flusen vorsichtig abbürsten oder mit der Polsterdüse auf der niedrigsten Leistungsstufe absaugen. Vorsicht: helle und einfarbige Polsterbezüge sind grundsätzlich empfindlicher und anfälliger gegen Verschmutzungen. Fetthaltige und säurehaltige Verschmutzungen mit lauwarmem, **destilliertem Wasser** (wegen evtl. Kalkrückständen im Wasser) großflächig, von Naht zu Naht mit einem feuchten, sauberen Tuch, z. B. Geschirrtuch oder einem sauberen Schwamm reinigen. Für eiweißhaltige Flecken, (z. B. Blut oder Urin) muss eiskaltes Wasser verwendet werden. Keine Angst vor Wasser, zur Fleckentfernung ist Feuchtigkeit notwendig. Für etwas ältere oder eingetrocknete Flecken, brauchen Sie in der Regel Seife, sie muss parfüm- und alkaliefrei und PH-neutral sein.



Die Seife oder den Schaum verdünnt auf den Fleck auftragen, ebenfalls großflächig von außen nach innen reinigen. Danach mit einem sauberen Tuch und klarem destilliertem Wasser nachwischen, damit evtl. Seifenrückstände weitgehend entfernt werden können. Möglichst viel von der Oberflächenfeuchtigkeit mit einem trockenen Tuch abtupfen (nicht reiben) und bei normaler Zimmertemperatur trocknen lassen.

Auf keinen Fall mit dem Fön arbeiten, das Material könnte hart oder beschädigt werden. Im feuchten bzw. nassen Zustand das Leder oder den Stoff nicht benutzen, sonst gibt es Dehnungen, Mulden oder Falten, die meist nicht mehr zu entfernen sind. Wurde nass gereinigt, mindestens 1-2 Tage trocknen lassen.

Durch den Reinigungsvorgang haben Sie auch natürliche Substanzen und die Imprägnierung aus dem Bezugsmaterial entfernt. Besorgen Sie sich deshalb die geeigneten Pflege- und Imprägnierungsmittel, die Ihre Materialien wieder schützen. Die Beseitigung von schwierigen Flecken (Blut, Kaugummi, Kugelschreiber etc.) sollten Sie nach Möglichkeit von Fachleuten vornehmen oder sich dazu beraten lassen.

Auf keinen Fall dürfen Polstermöbel und Bezugsmaterialien aller Art mit Dampfreinigern behandelt werden!



Ergänzende Produktinformationen von A – Z

Abfärbungen: (nicht farbechte Textilien)

Auf hellen oder einfarbigen Bezugsmaterialien können leicht „nicht farbechte“ Textilien, z. B. Blue Jeans, T-Shirt oder ähnliches abfärben, besonders bei kräftigen Farben. Das lässt sich bei den meisten Stoffen nicht entfernen, bei gedeckten Ledern nur im Anfangsstadium. In diesem Fall liegt kein berechtigter Beanstandungsgrund am Möbel vor, denn Verursacher sind externe, nicht farbechte Materialien wie z. B. Jeans. (siehe auch Reibechtheiten)

Aufstellen/Ausrichten: (siehe Seite 12)

Belastbarkeiten (siehe Funktionsbeschreibung)

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Stellen Sie sicher, dass Ihre Möbel nur für den allgemeinen Wohnbereich verwendet werden. Sie eignen sich nicht für den Objekt- oder Außenbereich. Die nachfolgenden Hinweise sind unbedingt zu beachten! Für Schäden, die durch Nichtbeachtung entstehen, kann keine Garantie/Gewährleistung übernommen werden. Polstermöbel sind weich und verformbar. Die Sitzhärte kann im Laufe der Zeit durch Gebrauch nachlassen. Die Neigung zur Falten- und Muldenbildung ist ein Prozess, den jede Polsterung und jedes Bezugsmaterial unter Einfluss von Körpergewicht durchläuft. Die durch die Nutzung entstehende Veränderung der Polster- und Bezugsmaterialien und der Optik Ihres Möbels ist eine warentypische Produkteigenschaft und hat auf den Gebrauch, die Funktion und die Lebensdauer keinen Einfluss.

Elektrostatistische Aufladung:

Diese unangenehmen elektrostatischen Aufladungen sind keine Materialfehler. Ursache ist fast immer die zu trockene Luft in geheizten Räumen und das vorwiegend in den Wintermonaten. Für Abhilfe können Pflanzen und Luftbefeuchter sorgen.

Farbabweichungen: (Farb- und Strukturunterschiede)

Kleine Farbtoleranzen am Produkt zwischen Ausstellungsware und Lieferung, nach Musterpaletten oder bei Nachbestellungen, sind durch die industrielle Fertigungstoleranz nicht zu vermeiden. Das gilt insbesondere für Leder, Natur, Microfaser, Glas, Metall, Kunststoffe oder Holz usw.

Farbmigration:

Bei hellen Stoff- oder Lederbezügen kann es in der Kombination mit dunklen oder intensiven Farbtönen, vorwiegend bei dunkelrot, blau, schwarz etc. zu einer Farbmigration (Abfärbung oder Farbwanderung) kommen. Auch die Bekleidungsindustrie kennt dieses Phänomen. Bei Veloursledern oder Microfasern können das auch leichte Schleifstaub-Rückstände sein. Hier hilft gleich am Anfang vorsichtiges Absaugen oder feuchtes Abwischen (bei Textilien Waschen)

Florlagenveränderungen: (siehe Gebrauchslüster/Sitzspiegel)

Funktions- und Verwandlungsmöbel (Bett- oder Schlafsofa): (siehe Seite 18)

Möbel mit Funktion sind lt. Stiftung Warentest immer „Kompromissmöbel“. Ein sogenanntes Schlafsofa ist kein vollwertiges Bett, sondern eine Gäste- oder Gelegenheitsschlafstätte. Eine sorgfältige Handhabung nach Angaben des herstellenden Unternehmens ist dabei unbedingt zu beachten, genau so wie die sachgerechte und nicht zweckentfremdete Nutzung. Es sitzt sich anders als vergleichbare fest gepolsterte Möbelteile. Funktionsteile sind auch als solche konstruiert und sind nicht als Sitzfläche oder zweckentfremdet zu benutzen.

Funktionsteile benötigen einen gewissen Spielraum, deshalb sind Maß- oder optische Abweichungen zu fest gepolsterten Teilen nicht zu vermeiden.

Füße und Fußbodenschutz: (siehe Seite 10)

Gebrauchslüster/Sitzspiegel:

Dieser Effekt entsteht bei allen Velours oder veloursähnlichen Oberflächen, wie Teppichböden oder Textilien. Je höher der Flor steht (kuschelig, weich), desto flacher legt er sich durch Körperdruck, Wärme und Sitzgewohnheit. Je nach Lichteinfall und Betrachtungswinkel changiert er dann im hell/dunkel bzw. matt/glänzend Effekt. Das ist kein Materialmangel, sondern eine warentypische Eigenschaft und hat auf Gebrauch, Nutzen, Funktion oder Lebensdauer des Bezuges keinen Einfluss.

Geruch:

Neue Produkte riechen anfänglich, das ist allgemein bekannt. Das kann je nach Material und Zusammensetzung einige Wochen oder Monate dauern. Hier hilft am besten häufiges Lüften. Bestimmte Produkte wie Leder behalten immer einen gewissen Eigengeruch.

Imprägnierung:

Manche Bezugstoffe werden vom herstellenden Unternehmen imprägniert. Genaue Hinweise zur Pflege der Bezüge finden Sie in Ihrem beigelegten Pflegehinweis. Für Beschädigungen, die durch zusätzliche Imprägnierung entstehen, übernimmt das Polstermöbel herstellende Unternehmen keine Haftung. Die Beseitigung von schwierigen Flecken (z.B. Blut, Kaugummi, Kugelschreiber) sollten Sie nach Möglichkeit von Fachleuten vornehmen oder sich beraten lassen.

Leder (siehe Seite 21-23)

Leder ist ein Naturprodukt der besonderen Art und Weise und hat unverwechselbare Naturmerkmale. Die Auswahl an verschiedenen Qualitäten ist sehr groß geworden, aus diesem Grund sollten die individuellen Bedürfnisse, Haushaltsgröße und -art etc. berücksichtigt werden. Auch an Haustiere muss gedacht werden. Die Beratung und die Produktinformation sind deshalb beim Polstermöbelkauf besonders wichtig.

Legere/saloppe Polsterung: (siehe Seite 8) (siehe auch Wellen- und Muldenbildung)

Lichtechtheit: (siehe auch beigelegten Stoffpass)

Als Lichtechtheit bezeichnet man die Resistenz von einem Material gegenüber der Einwirkung von Licht (insbesondere Sonnenschein, Tageslicht, Halogen-Beleuchtung) und ähnlichem. Eine absolute Lichtechtheit gibt es nicht, die Urgewalt der Sonne verändert jedes Material. Deshalb sind z. B. naturbelassene Produkte grundsätzlich mehr vor Sonnenlicht zu schützen als vergleichsweise synthetische Produkte. Die damit verbundenen Farbveränderungen haben keine Auswirkungen auf den Nutzen oder auf die Lebensdauer. Die Beurteilung erfolgt in Stufen, wobei für Möbelstoffe die Stufen 4 und 5 gebräuchlich sind.

Mikrofasertücher:

Nicht alles was für Chrom, Edelstahl, Metall, Spiegel und Glas angeboten wird ist auch gut für Möbel. Deshalb: Sicherheitshalber **keine** Mikrofasertücher für Möbel- und Küchenoberflächen, Polstermöbelbezüge, z. B. Leder, Kunstleder oder Stoffe aller Art verwenden. Weiche, saubere Tücher z. B. Geschirrtücher oder Fensterleder sind dafür besser geeignet, vor allem in Verbindung mit den richtigen Reinigungsmitteln.

Pillingbildung:

Überwiegend bei Flach- oder Mischgeweben kann es anfänglich zu Pilling/Knötchenbildung kommen. Diese Eigenschaften sind bei Textilien allgemein bekannt. Sie entstehen meist durch Kontakt mit Fremdtexilien und Reibung, mit denen der Benutzer auf dem Polstermöbel sitzt. Fremdpilling ist warentypisch. Dafür gibt es spezielle Fusselrasierer, mit denen nach Herstelleranleitung die Pills/Knötchen problemlos entfernt werden können, ohne dass der Bezugsstoff Schaden nimmt.

Polsterkissen/Polsterfüllungen/Polstersteppungen:

Bei Polsterkissen, Steppdecken, Steppmatten oder gesteppten Vliesstoffen können sich die abgesteppten Inlets (Füllungen), meist in rechteckiger oder quadratischer Form, auf dem Bezugsstoff, Leder oder sonstigen Textilarten abzeichnen. Auch hier je nach Nutzung aufschütteln, glatt streichen oder aufklopfen. (Federbett- oder Kopfkisseneffekt).

Polstermöbel allgemein:

Es wird vielfach unterschätzt, aber Polstermöbel werden täglich ca. 3-5 Std. benutzt, meist auf einem Lieblingsplatz. Optische Veränderungen sind deshalb je nach Polsterart, Bezug und Alter normal. Auf den weiteren Gebrauch, Nutzen oder Lebensdauer hat das nur sehr wenig Einfluss. Polstermöbel müssen waagrecht ausgerichtet werden und gerade stehen. Bei Unebenheiten des Fußbodens oder durch Teppiche muss ausgeglichen bzw. unterlegt werden. (Produktinformationen des herstellenden Unternehmens beachten).

Raumklima: (siehe Seite 12)**Reibechtheit:** (siehe beigefügten Stoffpass)

Als Reibechtheit wird die Widerstandsfähigkeit der Farbe von Möbelstoffen gegenüber einem Abreiben oder Abfärben an andere Textilien bezeichnet. Die meisten Bezugsstoffe haben heute gute Reibechtheitswerte. Nur sehr dunkle oder Intensivfarbtöne geben im Anfangsstadium manchmal etwas Farbe ab. Leichte Abfärbungen liegen im Toleranzbereich. Abhilfe schafft dann meistens eine Reinigung mit destillierten Wasser und Natur/Neutralseife.

Reinigungs- und Pflegehinweise: (siehe auch beigefügten Stoffpass)**Sitzhärteunterschiede:**

Konstruktionsbedingte Sitzhärteunterschiede sind durch die unterschiedlichen geometrischen Formen bei Polstermöbeln, Polsterbetten oder Funktionssofas in der industriellen Serienfertigung nicht zu vermeiden. Deshalb sollte unbedingt eine intensive Sitzprobe vor dem Kauf erfolgen. Beim Schaumstoff kann es bereits im Neuzustand aus fertigungstechnischen Gründen zu größeren Toleranzen kommen. Nur bei maß- und formgleichen Polsterteilen sind die Sitz- oder Rücken Härten weitgehend einheitlich. (siehe Polstermöbel allgemein)

Stoffe:

Die Auswahl an textilen Bezugsmaterialien ist so unglaublich groß geworden, dass auf jeden Fall die individuellen Bedürfnisse, Haushaltsgröße und -Art sowie die unterschiedlichen Qualitäten und Produktinformationen des herstellenden Unternehmens beachtet werden müssen. Auch an Haustiere muss gedacht werden. Die Beratung und die Produktinformation sind deshalb beim Polstermöbelkauf besonders wichtig.

Die vier wichtigsten Textilarten im Polstermöbelbereich:

Material	Vorteile	Nachteile
Mikrofaser/ Mircochenille	edle Optik, ähnlich wie Wildleder, weicher Griff, stapazierfähig und pflegefreundlich	kann Patina bekommen, Rückstände von Körperfett, Glanz und dunkle Stellen, leichter Farbabrieb bei intensiven Farbtönen möglich
Webstoffe	schöne Optik, weil alle Arten von Garnen und Farben ideal kombiniert werden können	Pillingbildung möglich
Flockstoffe	sehr haltbar, sehr weich, strapazierfähig	Sitzspiegel, Gebrauchslüster können auftreten
Kunstleder	Optik wie Leder, abwischbar	festeres Sitzen

Toleranzen:

Maßangaben bei Polstermöbeln sind als ca. Maße zu verstehen. Bei Funktions-Polstermöbeln sind oft größere funktionsbedingte Abstände notwendig. Ferner können dabei optische Abweichungen zu fest gepolsterten Teilen der gleichen Baureihe entstehen. Die Toleranzen bezogen auf das Nennmaß (z. B. Breite, Tiefe, Höhe) dürfen bei Nennmaßen bis 150 cm $\pm$ 2 cm und bei Nennmaßen > 150 cm $\pm$ 2,5 cm nicht überschreiten.

Wellen- und Muldenbildung: (Faltenbildung)

Begriffsbestimmung nach RAL GZ 430/4: „Eine Welle ist eine von der ursprünglichen Polsteroberfläche abweichende Verformung. Eine Falte ist eine Welle mit Knick“.

Die Messmethode und die Toleranzen sind in der RAL-GZ 430/4 enthalten.

Wellen sind zulässig, wenn die größte Welle, bezogen auf eine Sitzbreite von 700 mm, max. 20 mm hoch ist. Bei abweichenden Sitzbreiten (700 mm) ist entsprechend umzurechnen. Bei Eckelementen wird die Sitzfläche an der Stelle mit der größten Sitzbreite gemessen. Diese Prüfmethode ist bei Möbelleder und bei Möbelstoffen gleichermaßen anzuwenden.

5-Jahre Garantie: (siehe auch beigefügten Stoffpass)

Besondere Stoffe für besondere Möbel. Viele unserer Stoffe verfügen über ausgezeichnete Pflegeeigenschaften und eine 5-Jahre-Garantie auf die Pflegefreundlichkeit.

Dear Customers

We congratulate you on your purchase and are delighted that you have selected one of our products. To guarantee that you get long years of enjoyment from our furniture, that you will get long years like to provide you with comprehensive information on the typical properties of products and goods of this kind.

In order to ensure that your furniture is used only for the purpose for which it is intended, please place it only in general living areas. It is not suitable for use in business premises or outdoor areas. Correct use (for the intended purpose) and regular care of our merchandise should be a matter of course. If you wish to continue enjoying your furniture over a longer period, you should apply the same standards to cleaning and caring for it as you do to looking after your own physical wellbeing.

In these points of information and hints, we have oriented ourselves on the testing instructions for industrial standards, engineering standards and norms and the general state of the art.



Contents

DGM Gütesiegel „Goldenes M“ seal of approval	Page 32
DGM - Emission Label	Page 32
Tips on your upholstered furniture	Page 33
Unwrapping correctly	Page 33
Transport	Page 34
Simple assembly	Page 35
A long trip for your sofa	Page 36
The ideal position	Page 37
Functions & operating comfort	Page 38 - 46
Leather	Page 47
Leather – Living – Wellbeing	Page 48
First aid for acute soiling	Page 49
Textile furniture fabrics	Page 50
Important cleaning and care tips	Page 51
Additional product information	Page 52 - 55

DGM „Goldenes M“ seal of approval

The POLIPOL Group, along with its sales channels, belongs to the Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM) trade association and bears the “Goldenes M” seal of approval. This is awarded exclusively to furniture which meets the high DGM standards with regard to quality and health, safety and environmental compatibility.

The “Golden M” is the only officially-recognised quality seal for furniture in Germany and is regarded throughout Europe as rigorous proof of furniture quality. It provides the consumer with reliable orientation when looking for quality furniture. The “Golden M” is found as a hang tag, sticker or label, either directly on the furniture itself or in the product information.



DGM - Emission Label

An emission label provides the consumer with information on pollutant emission and is supposed to protect the consumer against health hazards.

The emission label developed by the Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. refers to a collection / a model and is directly attached to these products.

Classification is proven based on relevant pollutant tests. The label is exclusively awarded by the Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V.



Tips on your upholstered furniture

Upholstery and assembly

Upholstered furniture is soft and pliable. Transport, storage and daily use can lead to changes in the upholstery materials and the look of the upholstered furniture. That is normal and typical for the merchandise.

At times, it can happen that one cushion appears harder or softer than another. This is allowed for in the tolerances of the norm for industrial series production. Construction-related seat firmness differences arise as a result of the different assemblies. For technical reasons, when upholstered furniture features different geometric forms, the same support springs are not used in each seat element. With different elements featuring functions such as bed function, footstools, end elements, etc. it is often not possible to use the same types of support springs.

The seat firmness can change over time. This is absolutely normal and does not constitute grounds for complaint. Attention should be paid to ensuring that the furniture is not subjected to one-sided use. As a consequence of the above "breaking-in" of the upholstery, wrinkles may appear in the covering material. These wrinkles are the result of the covering material being stretched over time. They are normal and are not quality defects.

Loose-fit upholstery:

It can be recognised by its softness and suppleness. Depending on material and intensity of use, loose cushions should be regularly plumped up, shaken out and smoothed down. They have the so-called "pillow effect". The rippling on the seats, backs and armrests does not constitute a quality defect. This is an intentional, style-related feature of loose-fit or particularly squashy upholstery. Leather and fabrics stretch with use and the covering acquires its typical appearance.

Particular attention should be paid to correct use – no hopping, jumping or overloading of one spot.



Leather stretches with use and the covering acquires its typical appearance.

Unwrapping correctly

Please read the following instructions carefully!

In order to avoid damage to the covering, do not use sharp or pointed objects when opening the packaging. Please pull the adhesive tape from the foil wrapping by hand. Avoid pulling the furniture by the sewn upholstery, as this can cause considerable damage. Remove sharp staples.

Protruding staples must be removed carefully to avoid injury when the furniture is being lifted or carried.



Do not use either knives or scissors when opening!

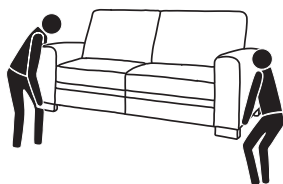
Any irregularities (folds, dented areas, etc.) are due to transport and will disappear by themselves over time. In order to support and accelerate the process, we would ask you to plump up the upholstery and covering carefully with your hand.

In addition, the upholstery materials used require a little time after unpacking before they return to their original shape.

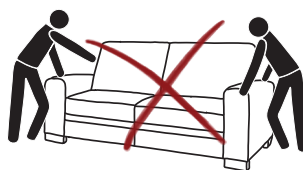
Transport

Transporting your upholstered furniture

- Carry your upholstered furniture only with two or more people.
- Do not lift the upholstered furniture by the sides or by the head or foot elements.
- Do not push or pull the upholstered furniture, rather lift it carefully.
- For correct transport, the item should only be lifted by the lower frame.



Lifting the sofa correctly

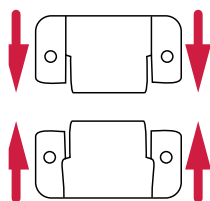


Lifting the sofa incorrectly

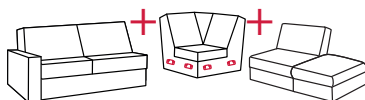
Simple assembly

Setting up your suite of furniture

Upholstered furniture must always be set upright and may not stand at an angle (e. g. with one side on a carpet). If this is the case, height adjustments should be made. Set the elements side by side at the correct site and then hang in the individual elements. Lift the elements and press them down so that the element binders engage with one another. All element binders must be engaged in such a way as to ensure that no height differences occur. The furniture group must not be pushed around once the elements have been attached to one another!



Element binders



Elements side-by-side



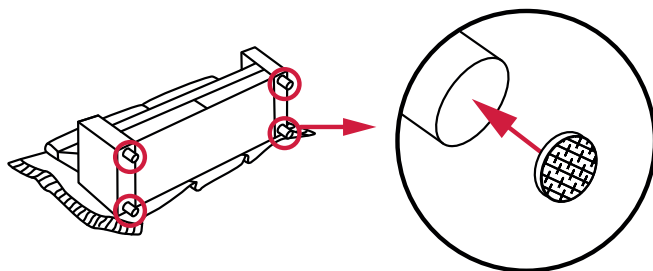
Engaged elements

Attaching the feet

Do not attach the feet until the suite has been placed in its ultimate position. Please observe the assembly instructions.

If your sofa has wooden feet, these may differ slightly in shade or grain.

In the case of parquet floors or similar floor covering, please remember to use suitable protection (felt gliders, etc.), in order to avoid scratching.



A long trip for your sofa

See: Notes on your upholstered furniture Plumping up and returning your suite to its original form

Your sofa has a long trip behind it. Before using it, please shake out the cushions. You may need to plump up the upholstered furniture after its arrival in your home, to reinstate the original appearance.

Any irregularities (wrinkles, indented areas, etc.) are due to transport and will disappear over time by themselves. In order to support and accelerate the process, we would ask you to plump up the upholstery and covers carefully by hand.



Plump up the cushions on the backrest with both hands by stroking from inside to outside as shown in the photo. Shake out the back cushion with one hand, holding the back firmly with the other.



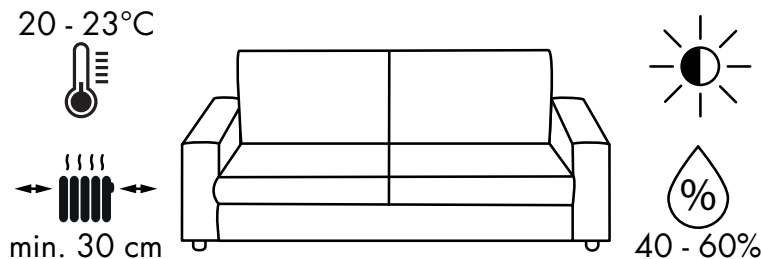
Hold one corner of the cushion firmly and shake it out with the other. Following the backrest, move on to the two armrests, pat them evenly with one movement from the inside to the outside.

Plump up and adjust the upholstered furniture before using it for the first time and then at regular intervals. This is a typical requirement for loose-fit upholstered furniture.

The ideal position

Useful tips for the suitable position

- Allow enough space for operating and using functions.
- Protect your upholstered furniture from direct light and sunlight.
- In order to retain the original shade of the covers for as long as possible, position your furniture at least 30 cm from radiators or other sources of heat. Excessive heat/warmth can damage the covers. In the case of new buildings, damp walls, etc., please observe this distance from the wall, otherwise damage might arise, e.g. mould.
- Set the upholstered furniture on an even surface ensuring that no part of it is standing on a rug.
- Too much moisture can damage upholstered furniture. Upholstered furniture is made of derived timber products. These react to moisture and can become unstable. Pay attention to maintaining a normal living room climate.
- Do not place upholstered furniture directly against a wall. This allows air to circulate.



Information on typical properties of products and goods like your item of furniture

- Rippling is a normal process. Underlying padding provides ideal seating comfort. This is compressed during use. The upholstery adapts pleasantly to the body. The loose-fitting and squashy upholstery does not constitute a quality defect, but is a style element and is considered a typical characteristic.
- The seat firmness can change over time. This is a normal process as the upholstery adapts to the body. The choice of position should be varied in order to ensure that the changes in the appearance are evenly distributed.
- Incorrect or one-sided seating can lead to alterations.

Handling with pets:

- Pets can cause considerable and often irreparable damage to your upholstered furniture. Avoid allowing pets unsupervised access to your furniture. Animal hair is difficult to remove from textiles! Endangered furniture can be protected with suitable material from damage or soiling (covers, blankets, or similar, which can be washed or cleaned).

Functions & operating comfort

Please observe the basic safety instructions on the functions:

- Do not allow children to play with or use the functions. These may only be operated when a user is sitting correctly on the furniture.
- Do not allow pets onto your furniture unsupervised.
- Protective elements may never be removed.
- Operate the functions only when sitting correctly on the furniture.
- Do not sit on the backrest, armrest, footrest or functional elements. Do not simply let yourself drop onto the furniture and ensure that nobody jumps around on it.
- Repairs to the furniture may only be carried out by customer service.

Warning signs and signal words in the product pass

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	WARNING Please note! Risk of injury!		CAUTION Please note! Risk of property and material damage		NOTE Important informa- tion!
	WARNING Danger of trap- ping/crushing				

Manual headrest adjustment

Headrest adjustable in height and angle

1. The height and angle of the headrest are adjustable.
2. Grip the upper part of the headrest with both hands.
3. Applying gentle pressure, move the headrest forward or backwards until it is in the desired position.



Adjustment with catch function



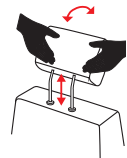
NOTE

The headrest with catch function is not variable in height.

1. The angle of the headrest with catch function is adjustable.
2. Grip the upper area of the backrest with both hands.
3. Applying gentle pressure, press the headrest forwards until it catches in the desired position. The headrest is now locked in the desired position.
4. In order to release the headrest, press the headrest forward as far as it will go. The final position is reached!

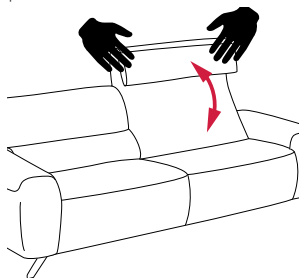
Headrest

Using both hands, the headrest can be adjusted in the integrated mechanism (see picture). Over time, the mechanism may loosen. The headrest mechanism can be adjusted later using the small wheel.



Push-up backrest

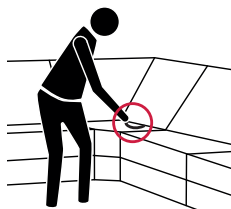
1. The angle of the backrest can be adjusted.
2. Grasp the headrest in the upper part of the backrest with both hands.
3. Gently press the headrest forward, or apply light pressure towards the back until it is in the desired position.



Reclining back

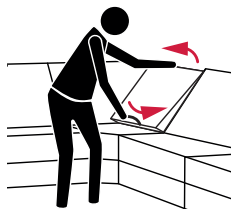
Individually adjust the backrest angle at the corner by pulling and repositioning the backrest cushion:

Adjustment: pull the loop in the lower area of the backrest.



Basic position:

1. Pull the loop as far as it will go.
2. Reach into the lower and upper backrest area with both hands.
3. Press lower edge while at the same time pulling upper edge forwards.



Adjustment of armrest and reclining armrest



CAUTION Danger of damage

The design and upholstery of the reclining armrest make it suitable as a headrest. Never sit on the reclining armrest! This could damage the fittings.



Armrest

1. Depending on the design, the armrest overlay cushion can be adjusted through tilting and lifting (**Fig.1+2**)
2. Armrest adjustment (**tilting position**): Grasp the armrest with both hands and pull it towards you until your desired position has been locked. To release the lock, pull the armrest towards you to the maximum position and then lower it. The final position has now been reached.
3. Armrest adjustment (**height**): Use both hands to pull the armrest up until your desired position has been locked. To release the lock, pull the armrest up as far as possible and then lower it. The final position has now been reached.



Fig. 1

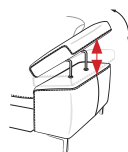


Fig. 2

Reclining Armrest

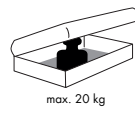
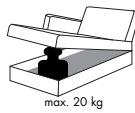
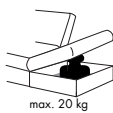
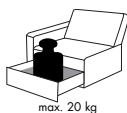
1. Grasp the reclining armrest with both hands.
2. Press outwards or inwards with gentle pressure until the desired position has been reached (**Fig.3**).



Fig. 3

Storage function

Storage space may only be filled to a maximum of 20 kg per storage space!
This also refers to all drawers and stools with a storage function.



Manual seat depth adjustment

Depending on the version selected, your furniture offers manual seat depth adjustment.



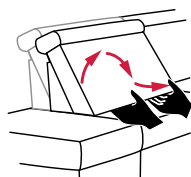
WARNING

Danger of trapping/crushing

- The seat depth adjustment may only ever be operated by one person!
Before adjusting the backrest, please ensure that nobody else is operating the function at the same moment.
- Do not grip the lower sides of the backrest cushion! The mechanism there is not visible while it is moving. When making an adjustment, always grip the middle of the upholstered backrest cushion.
- Function may only be operated when seat is occupied.
- Adjustment is achieved by lifting and repositioning the backrest cushion



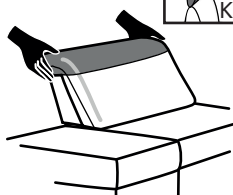
Shallow seat: Using both hands, grip the upholstery of the backrest, as shown, in the middle of the lower backrest cushion, lift upwards and pull forwards.



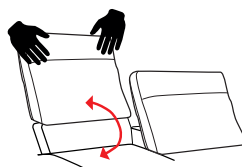
Deep seat: Using both hands, grip the upholstery of the backrest, as shown, in the middle of the lower backrest cushion, lift upwards and push towards the back.



back rest wit raster



head rest with raster

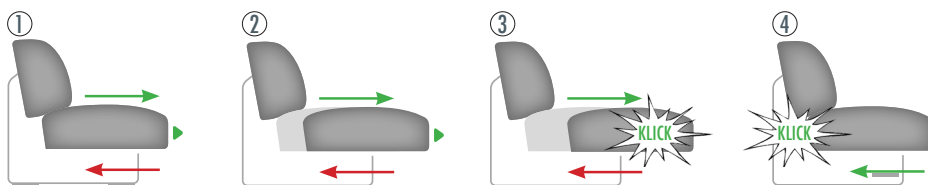


back rest with height and
seat depth adjustment

Manual pull-out function

- Due to the construction, slight rocking cannot be avoided in the extended position. This does not impact on the safety; even so, we recommend using the reclining function for relaxing on the sofa and reversing the function for sitting.
- The seat can be individually extended manually by up to 13 cm
- By applying light forward body pressure to the seat while at the same time pressing your feet towards the floor, the seat can be repositioned:

Forward = stageless up to release / Backwards = directly to final position



NOTE

Please ensure when activating the function that you take the weight off your legs and do not press down on the rising legrest.

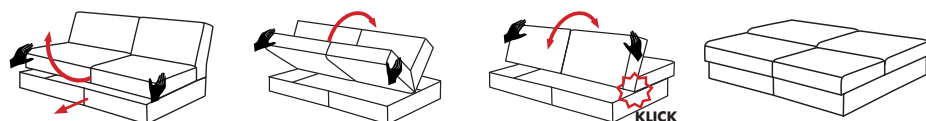
Tilt function



WARNING

Danger of trapping/crushing

Do not reach beneath the sides of the backrest! The mechanism there cannot be seen when in motion. When making an adjustment, always grip the upholstered seat cushion.



Function may only be operated from a standing position.

Adjustment is carried out by lifting and folding back the seat cushion:

1. Grip the seating area with both hands.
2. Pull the seating area forwards. The substructure automatically moves forward. Then lift the seating area upwards.
3. Continue lifting the seating area until the back area is lying flat on the substructure.
4. Continue pressing the seating area towards the back until a click sound can be heard. Now move the seating area towards the back until this is lying flat on the substructure.
5. The lying area is now in place.



NOTE

In order to return to the original position, carry out these steps in the reverse order.

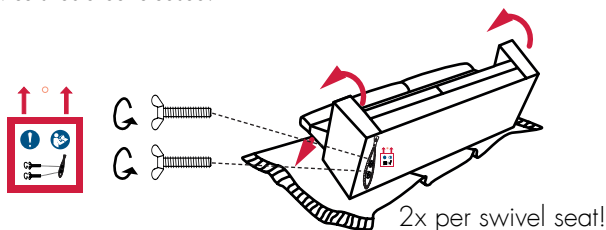
Swivel seat function



CAUTION

Danger of damage

The swivel seat function is secured for transport by means of screws. Prior to initial use, the transport securing device should be released.



CAUTION

Danger of damage

Avoid excessive load on one spot. Do not kneel or step onto the cushions or lean on them. This excessive load on one spot can lead to the formation of wrinkles and indentations.





CAUTION Danger of damage

- The maximum weight load for the element is 120 kg.
- Adjustment of the swivel function may only be carried out by one person at a time!
- In order to avoid damage, please ensure before adjustment that no other person is seated on the furniture at the same time.
- In models with integrated seat depth adjustment, increase the seat height before adjusting the swivel seat!



NOTE

The seat can be swivelled by 90°. By means of the swivel seat function, the seat is transformed into a lounger as soon as it is released (Fig.1).

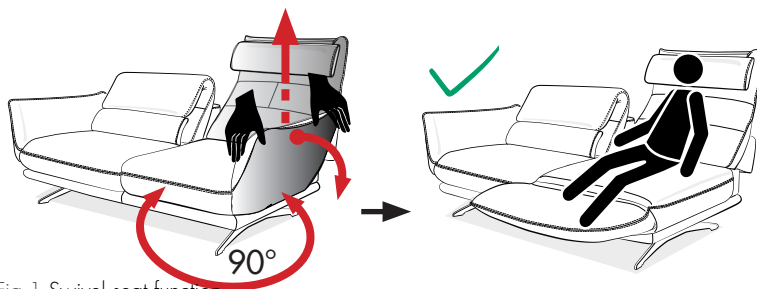


Fig.1 Swivel seat function

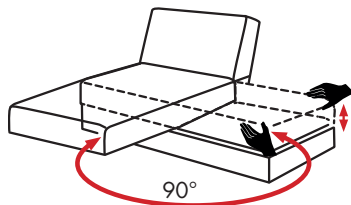


Fig.2 Footstool laterally rotatable

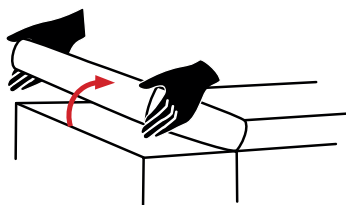


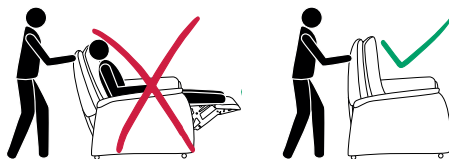
Fig.3 Version foot stool sideways foldable

Version with castors



CAUTION

Danger of damage



Only change position when unoccupied!

- The castors below the full-length armrests should be used only when the chair is in the basic position (legrest closed and backrest upright) and only for repositioning the furniture.
- In order to avoid damage, the furniture may not be moved when weight bearing, i.e. when occupied.

Sideways bed function manual



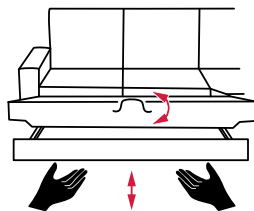
CAUTION

Danger of damage

Operate function with both hands

One-sided use can lead to damage to the fittings.

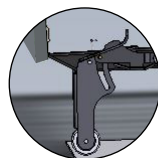
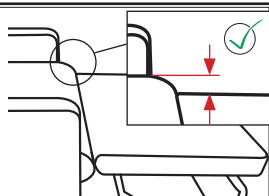
1. Grip the bed extension on the left and right and pull out slowly.
2. Fold the mattress upwards and towards the front using the metal grip. The final position has been reached when the trim panel has come to rest.
3. Reverting to original position: Gently lift the metal grip, retract the mattress and push into position.



NOTE

Height differences between seat and bed area, which become apparent when the bed has been pulled out, are the result of the difference in upholstery and therefore **not a product fault!**

Due to differing floor coverings (carpet, tiles, etc.), check that both castors are extended. Should this not be the case, extend the castor; otherwise the fitting cannot be correctly used or may even be damaged.



Leather

Aniline – the exclusive choice

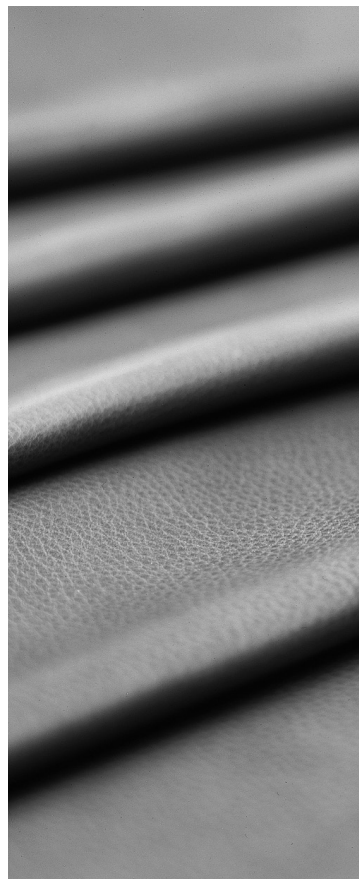
- very soft, warm and with pleasant surface
- Natural features are visible
- Body heat is quickly absorbed
- High breathability, the pores of the skin are clearly visible
- Attractive but also delicate leather requiring particularly gentle care
- Stain removal often difficult due to open-pored structure
- Surfaces alter as they gain patina

Semi-aniline – the happy medium

- pleasant, soft feel
- Due to barrel pigmentation, the leather has only received a thin layer of colour
- most soiling can be removed completely
- Relatively even colour finish (natural features visible to an extent)

Pigmented leather – the easy-care choice

- Covered surface
- Firm, fairly warm feel
- highly durable
- low susceptibility to soiling
- Stain removal causes no difficulties



One thing is common to all types of leather: They require regular care. Just like human skin, leather can only retain its natural properties in daily use with the right care. Without care, leather quickly loses its attractive appearance; it soils, dries out or loses colour intensity.

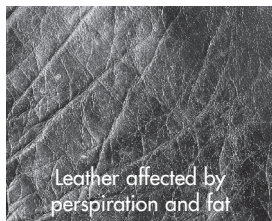
Leather – Living – Wellbeing

Leather furniture – a natural element in your home

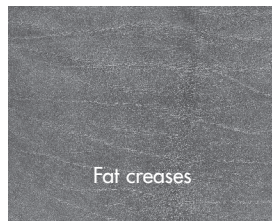
Leather is a natural product and can therefore vary in appearance from hide to hide. Leather is made of animal hides and therefore features markings of individual beings. For this reason, insect bites, thorn scars or fat creases are not faults or grounds for complaint; rather lend the leather furniture its natural character.



Faded leather



Leather affected by perspiration and fat



Fat creases

Leather is still a natural material when used as covering, and changes with use – in contrast to synthetic covering. “Bagginess” or rippling when leather is in use is a phenomenon of this kind which results from the stretching of the leather fibres. A certain degree of colour fading due to light exposure or a certain abrasion through use over time is also a natural characteristic of leather.

However, with careful use of our leather furniture, and of course the right care, you can decisively contribute to maintaining its original beauty. For this reason, please observe the following recommendations:

- Avoid exposing your leather furniture to direct sunlight.
- Do not position your leather furniture directly against radiators or damp walls.
- Ideally, avoid contact between your leather and coarse fabrics.

This five-year guarantee is valid for selected leather qualities.



www.polinova.servicegarantie.de



on ease of care and a high degree of light fastness

First aid for acute soiling

Gently dab off liquids such as juice or coffee with an absorbent cloth (do not rub or press into the leather!)

Solids such as chocolate are best loosened with a gentle cleaner before removing with a sponge. Then wipe the whole area again with a gentle cleaner and impregnate with leather cream. As a general rule: the sooner the stain is treated, the easier it is to remove! After cleaning, the cleaned area must be impregnated again with the leather cream.

Please observe the tips in the guarantee pass!

Under no circumstances may upholstered furniture and covering materials of any kind be treated with a steam cleaner!

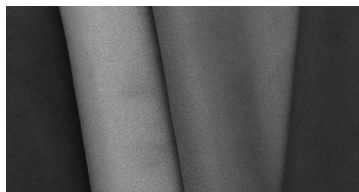


We recommend, for example, L C K products. Please see www.lck-international.com for further information or request documents by e-mail: info@lederpflege.de.

Textile furniture fabrics

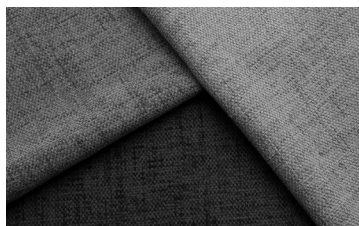
Microfiber

Quality of the finest: In addition to a velvety soft, natural feel, the fine synthetic fibres fascinate with great durability, a high level of crease recovery and good colour intensity. Further plus points are breathability, high rip and abrasion resistance, water and dirt repelling properties as well as being easy to care for and simple to clean.



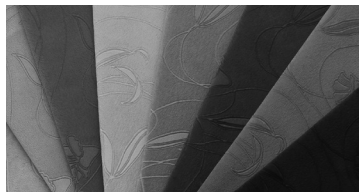
Woven fabrics

A technique that still delights: Woven fabrics are a textile covering woven in the conventional way. For example, this may be flat weaves or chenille weaves. In addition to the type of weave, it is the raw materials which dictate the durability. Among the most hardwearing are polyacrylic and polyester fabrics.



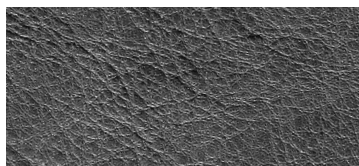
Flocked fabrics

This covering material is characterised by the wide diversity of colours, a long service life and ease of care and is particularly suitable for households with children. Typical features are the fickle colours of the fabric and the occurrence of unproblematic lustre from use.



Synthetic leather/Leather alternative

This material features a textile carrier (cotton, blended fabrics) which has a polyurethane outer surface and a pleasant, soft feel with a leather-like structure.



Typical characteristics:

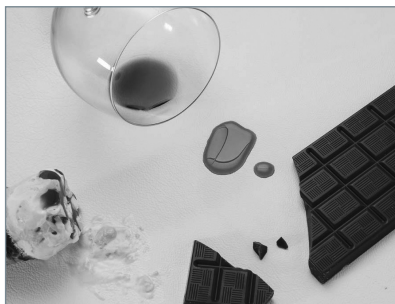
result from the special material properties such as differences in colour and structure, lustre or pilling in the case of fabrics. These optic changes have no effect on use, function or service life and are typical characteristics and do not constitute a product fault.

Some covering fabrics are impregnated by the manufacturer. You will find exact details of how to care for your covers in the care instructions included with your furniture. The furniture manufacturer accepts no liability for damage resulting from additional impregnation.

Important cleaning and care tips

Stain removal – Please remove stains and soiling immediately.

For most fabrics, microfiber, textile leather and smooth leather, the following applies: carefully brush off loose crumbs or fluff, or vacuum them off using the upholstery nozzle at the lowest setting. Caution: by nature, light-coloured and plain furniture covering is more sensitive and more susceptible to soiling. Remove fatty and acidic soiling with lukewarm, **distilled water** (because of possible lime residue in the water) working over a large area, from seam to seam with a damp, clean cloth, e.g. tea towel or a clean sponge. For stains containing protein, (e.g. blood or urine), ice-cold water must be used. Don't be afraid to use water; moisture is necessary for stain removal. When treating older or dried-on stains, soap is generally required; it must be free of perfume and alkali and be PH-neutral.



Apply diluted soap or the foam to the stain, working from the outside inwards. Then wipe with a clean cloth and clear distilled water to remove as much soap residue as possible. Dab as much of the surface moisture as possible off with a dry cloth (do not rub) and allow to dry at normal room temperature.

Under no circumstances should a hairdryer be used as the material could harden or be damaged. Do not use the leather or fabric while it is still moist as this could lead to stretching, the formation of hollows or creasing which are generally permanent. When the items have been cleaned wet, allow to dry for at least 1-2 days. During the cleaning process you also remove natural substances and impregnation from the covering material. You should therefore protect the material with suitable care products and impregnation agents. The treatment of difficult stains (blood, chewing gum, ballpoint pen, etc) should be carried out by specialists, or with their guidance.

Under no circumstances should upholstered furniture and covering materials of any kind be treated with steam cleaners!



Additional product information

Crocking: (non colour fast textiles)

Textiles which are not "colour fast" such as blue jeans, T-shirts, etc, can easily discolour light-coloured or plain covering materials. This is particularly true of strong colours. This discolouration cannot be removed from most fabrics. In the case of leather with pigmented finishing it can be removed only at an early stage. This does not constitute justifiable grounds for complaint about the furniture, as the causes are external, non colour fast materials, e.g. jeans.

Positioning/alignment: (see page 36)

Maximum load (see description of function)

Intended use:

Ensure that your furniture is only used in the general domestic area. It is not suitable for business premises or outdoor use. The following instructions must be observed! No guarantee/warranty can be assumed for damage resulting from non-observance. Furniture items are soft and pliant. The seating loses firmness over time as a result of use. The tendency to wrinkle or form hollows is a process affecting all upholstery and all covering fabrics when subjected to body weight. The alteration of the upholstery and covering fabric, as well as the appearance of your furniture, as a result of use, is typical for goods of this kind and does not affect the use, function or service life.

Electrostatic charging:

This unpleasant electrostatic charging does not constitute a material fault. It is almost always caused by over-dry air in heated rooms and occurs primarily in the winter months. Plants and a humidifier can help.

Colour deviations: (differences in colour and structure)

Minor colour deviations between the products in the showroom and those delivered, deviations from the samples or in subsequent orders are unavoidable due to the manufacturing tolerances. This applies in particular for leather, natural materials, microfiber, glass, metal, synthetic materials and wood, etc.

Colour migration

Colour migration (crocking or dye migration) can occur in light-coloured fabric or leather covering in combination with dark or intense shades, particularly dark red, blue, black, etc. This phenomenon is also familiar in the clothing industry. In the case of suede or microfiber, there can also be slight sanding dust residue. This can be overcome with initial careful vacuuming or moist wiping (in the case of textiles, by washing).

Pile layer changes: (see wear-related lustre below)

Functional and convertible furniture (bed or bed sofa): (see page 42)

Soft, non-pre-stretched upholstery for which creasing in the covers is an intentional style or design elements in the covering are typical characteristics. For this reason, rippling, indentations or creasing in use are unavoidable and depend on the degree of use. In order to maintain an even appearance, Stiftung Warentest recommends not sticking to a "favourite seat" but rather regularly sitting on all the upholstery areas. Depending on how intensely they are used, loose seat or back cushions should be regularly plumped up, shaken out and smoothed out as they display what is known as the pillow or duvet effect. The opposite of loose upholstery is "firm upholstery" (with taut pre-stretching of the upholstery), basically period furniture.

Foot and floor covering protection: (see page 34)

Wear-related lustre:

This effect occurs with all velours or velourlike surfaces, such as carpets or textiles. The deeper the pile (cosy, soft), the more it can be flattened by body weight, heat and seating habits. Depending on how the light falls and the viewing angle, it changes its shading in a light/dark or matt/lustre effect. This is not a fault in the material, but rather a typical property and has no influence on the handling, use, function or service life of the covering.

Odour:

New products tend to emit an odour in the beginning, this is well-known. Depending on the material and the make-up, this can last for a number of weeks or months. The best solution is to air the room frequently. Certain products such as leather will always retain some of their characteristic odour.

Impregnation:

Some covering fabrics are impregnated by the manufacturer. You will find exact details of how to care for your covers in the care instructions included with your furniture. The furniture manufacturer accepts no liability for damage resulting from additional impregnation. The removal of difficult stains (e.g. blood, chewing gum, ballpoint pen) should be done by professionals or following the advice of professionals.

Leather (see page 43-45)

Leather is a natural product of a special kind and has unmistakable natural features. The range of different qualities has become very large. Therefore, individual requirements, size and type of household, etc. should be taken into account. Pets should also be considered. For this reason, professional advice and the product information are particularly important when buying an item of furniture.

Casual/salppy upholstery (see page 32) (see also Rippling and indentations)

Light fastness: (see also enclosed fabric card)

The term light fastness is used to describe a fabric's resistance to the effects of light (in particular, sunlight, daylight, halogen lighting) and similar. There is no such thing as absolute light fastness; the elemental force of the sun changes every material. For this reason, natural products require greater protection from sunlight than comparable synthetic products. The associated colour alternations have no effect on the use or the service life. The assessment is done in levels, with levels 4 and 5 being common for upholstery fabrics.

Microfiber cloths:

Not all the cloths sold for use on chrome, stainless steel, metal, mirrors and glass are good for furniture. Therefore: To be on the safe side, do **not** use microfiber cloths on furniture and kitchen surfaces, upholstered furniture covering, e.g. leather, imitation leather or fabrics of any kind. Soft, clean cloths, e.g. tea towels, or chamois cloths are better suited, particularly when used together with the right cleaning agents.

Pilling:

Primarily in the case of flat woven fabric or blended material, pilling/knots can initially occur. This phenomenon is a well-known feature of textiles. Pilling generally occurs as a result of the contact with other textiles and through abrasion when the user sits on the upholstered furniture. External pilling is a typical characteristic. Special fluff razors are available which, when used in accordance with the instructions, easily remove the pills/knots without damaging the covering material.

Cushions/Fillings/Upholstery quilting:

In the case of cushions, quilts, quilted mats or quilted fleece fabrics, the inlets (filling), generally rectangular or square, can begin to show on the covering fabric, leather or other types of textile. Here too, depending on use, shake out, smooth down or plump up. (Duvet and pillow effect).

Upholstered furniture in general:

A fact which is often underestimated is that upholstered furniture is in use for ca. 3-5 hours every day, and users often have a favourite seat. Optical changes are therefore normal, depending on type of upholstery, covering and age. This has very little effect on the continued use, handling or service life.

Upholstered furniture must be set up evenly and stand straight. Where the floor is uneven, or the furniture is standing on a rug, this must be adjusted or an underlay used. (Observe manufacturer's product information).

Room climate: (see page 36)

Rub fastness: (see also enclosed fabric card)

Rub fastness is a term used to indicate the resistance of the dye on furniture fabrics to rubbing off or crocking to other textiles. Today, most covering fabrics have good rub fastness levels. Only very dark or intense shades may sometimes release dye in the early stages. Slight crocking lies within the tolerance range. Cleaning with distilled water and natural/neutral soap generally solves the issue.

Tips on cleaning and care: (see also enclosed fabric card)

Seat firmness differences:

Construction-related seat firmness differences are the result of different geometric forms in upholstered furniture, padded beds or functional sofas and cannot be avoided in industrial series production. For this reason, an intensive "test sit" should be carried out before purchasing. In the case of foam rubber, greater tolerances are possible for technical reasons, even when the goods are new. Only in bespoke and identical upholstery units are the seat firmness and back firmness more or less uniform. (See Upholstered furniture in general)

Fabrics:

The range of textile covering material has become so incredibly extensive that close consideration must be given to the individual requirements, the size and type of household, the different qualities and the manufacturer's product information. Pets should also be taken into account. For this reason, competent advice and product information are particularly important when purchasing upholstered furniture.

The four major types of textiles in the area of upholstered furniture:

Material	Advantages	Disadvantages
Microfiber/ microchenille	Sophisticated look, similar to suede, soft feel, hardwearing and easy to care for	May acquire a patina, residue of body fat, sheen and dark areas, slight crocking possible with intense shades
Woven fabrics	Attractive appearance as all types of yarn and colours can be ideally combined	Pilling possible
Flocked fabrics	Very durable, very soft, hardwearing	Seating marks, wear-related lustre may occur
Synthetic leather	Looks like leather, can be wiped down	Firm seating

Tolerance ranges:

Dimensions given for items of furniture are to be understood as approximate dimensions. Furniture with a built-in function often requires greater spacing. Furthermore, optical deviations from firmly-upholstered elements in the same series may occur. The tolerances relating to the nominal dimensions (e. g. width, depth, height) may not exceed ± 2 cm for nominal dimensions up to 150 cm and ± 2.5 cm for nominal dimensions > 150 cm.

Rippling and indentations: (Wrinkling)

Terminology in accordance with RAL GZ 430/4: "A wrinkle is a deformation deviating from the original upholstered surface. A crease is a wrinkle with a kink".

The measuring methods and tolerances are listed in the RAL-GZ 430/4.

Creases are permissible when the largest crease, in relation to a seating width of 700 mm, does not exceed a maximum height of 20 mm. For deviating seat widths (700 mm), convert accordingly. In the case of corner elements, the seating area is measured at the point with the greatest seat width. This testing method is to be applied equally to furniture leather and furniture fabrics.

5-year guarantee: (see also enclosed fabric card)

Special fabrics for special furniture. Many of our fabrics feature outstanding care properties and a five-year guarantee of ease of care.

Chers clients

Nous vous félicitons et nous nous réjouissons de votre décision d'acquérir un produit de notre maison. Pour que vous aimiez vos meubles, nous souhaitons vous expliquer de façon approfondie les particularités typiques de nos produits.

Pour une utilisation conforme de vos meubles, veuillez vous assurer qu'ils ne seront utilisés que dans la sphère habitée. Ils ne sont pas adaptés à une utilisation en extérieur, ni dans des lieux publics.

Ainsi, vont de soi, l'utilisation adéquate (non détournée de son utilisation première) et l'entretien régulier de nos objets usuels. Si vous voulez profiter longtemps de vos meubles, vous devez mettre sur le même plan le devoir d'entretien et de vigilance envers vos meubles qu'avec vos soins corporels personnels

Pour ces informations et ces indications, nous avons pris comme modèles les dispositions de contrôle des normes industrielles, la norme et l'état de la technique ainsi que l'état des connaissances générales.



Contenu

Label de qualité DGM „M d'or“	page 58
DGM - Label d'émission	page 58
Indications concernant vos meubles capitonnés	page 59
Déballage adéquat	page 60
Transport	page 60
Montage simple	page 61
Un long voyage pour votre canapé	page 62
L'emplacement optimal	page 63
Fonctions & confort d'utilisation	page 64 - 72
Cuir	page 73
Le cuir - la vie – un sentiment de bien-être	page 74
Premiers secours en cas de salissures importantes	page 75
Tissus d'ameublement et textiles	page 76
Astuces importantes d'entretien et de nettoyage	page 77
Informations complémentaires sur les produits de A à Z	page 78 - 81

Label de qualité DGM „M d'or“

Le groupe d'entreprises POLIPOL et ses chaînes de distribution font partie de la Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM) et elles sont titulaires du label de qualité „M d'or“. Ce label est décerné exclusivement aux meubles répondant aux exigences élevées de la DGM en matière de qualité et de compatibilité avec la santé, la sécurité et l'environnement.

Le „M d'or“ est le seul label de qualité officiellement reconnu en Allemagne pour les meubles. Il est considéré comme une preuve rigoureuse de la qualité des meubles dans toute l'Europe. Pour le consommateur, il représente une orientation fiable dans la recherche de meubles de qualité. Vous trouverez le „M d'or“ sous forme de pendentif, d'autocollant ou de label directement sur le meuble ou dans les informations sur le produit.



DGM - Label d'émission

Un label d'émission fournit à l'utilisateur des informations sur les émissions de substances nocives et vise à le protéger contre les effets néfastes sur la santé.

Le label d'émission développé par la Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. se réfère à une collection / un modèle et est apposé directement sur ces produits.

La preuve de la classification est apportée par des tests correspondants sur les substances nocives, l'attribution se fait exclusivement par la Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. (Association allemande pour la qualité des meubles).



Indications concernant vos meubles capitonnés

Capitonnage et montage

Les meubles capitonnés sont souples et déformables. Le transport, le stockage et l'utilisation quotidienne amènent des modifications des matériaux de rembourrage et de l'aspect du meuble capitonné. Ceci est normal et lié aux matériaux.

Parfois, il arrive qu'un rembourrage paraisse plus ferme ou plus mou que d'autres. Pour ce faire, il existe une norme des tolérances de fabrication en série industrielle. Les différences de fermeté d'assise liées aux ossatures proviennent des différentes structures de capitonnage. Quand un meuble capitonné est composé de différentes formes géométriques, les ressorts d'assise ne seront pas identiques pour chaque élément d'assise en raison de l'ossature de celui-ci. Pour les divers éléments disposant de fonctions comme la fonction couchage, les poufs à disposer, les éléments finaux, etc., souvent il n'est pas possible de monter les mêmes ressorts d'assise. La fermeté d'assise peut se modifier au cours du temps. Ceci est tout à fait normal et ne constitue pas un motif de réclamation. Vous devez faire attention à ne pas utiliser le meuble d'un seul côté. Des plis dans le revêtement peuvent se produire du fait de l'« usure du capitonnage par assise au même endroit » expliquée précédemment. Les plis résultent d'une extension restante du revêtement, ils sont normaux et ne sont en aucun cas un défaut de qualité.

Le capitonnage confortable :

Il se reconnaît à son élasticité et à sa souplesse. Les coussins individuels doivent être secoués régulièrement et lissés en fonction du matériau utilisé et de l'intensité de leur utilisation. Car ils ont ce qu'on appelle communément « l'effet oreiller ». La formation d'ondulations sur l'assise, le dossier et les accoudoirs n'est pas un défaut de qualité. Il s'agit d'un effet voulu, lié au modèle, d'un capitonnage confortable ou particulièrement confortable. Le cuir et le tissu se détendent après utilisation et le revêtement acquiert ainsi son aspect typique usagé.

Merci de bien vouloir veiller à une utilisation adéquate, et tout particulièrement de ne pas bondir, ni sauter sur le meuble ou appliquer des surcharges ponctuelles.



Le cuir se détend après utilisation et le revêtement acquiert ainsi son aspect typique d'usage.

Déballage adéquat

Veuillez lire soigneusement les indications suivantes !

Pour éviter d'abîmer les revêtements, n'utilisez aucun objet pointu ou coupant pour ouvrir l'emballage. Ôter les bandes autocollantes du film d'emballage manuellement. Évitez de tirer le meuble en agrippant les parties capitonnées cousues, car des dégâts considérables peuvent être causés par ce biais. Veuillez ôter les attaches pointues. Les agrafes à moitié sorties doivent être ôtées correctement, pour éviter les risques de blessures; en particulier lorsque le meuble est porté ou soulevé.



N'utilisez ni couteau ni paire de ciseaux pour ouvrir !

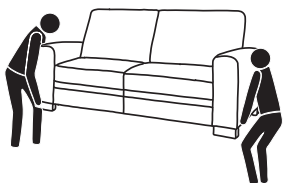
Les irrégularités éventuelles existantes (plis, endroits enfoncés, etc.) sont liées au transport et s'effacent d'elles-mêmes avec le temps. Pour accélérer et aider cet effacement, nous vous prions de réarranger manuellement le capitonnage et les revêtements.

De plus, les matériaux utilisés pour le capitonnage ont besoin d'un peu de temps après le déballage pour reprendre leur forme d'origine.

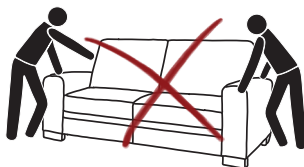
Transport

Le transport de vos meubles capitonnés

- Transportez vos meubles capitonnés uniquement avec 2 ou plusieurs autres personnes.
- Ne soulevez pas le meuble capitonné par les parties latérales, ni par les appuie-têtes ou les reposepieds.
- Ne poussez pas et ne tirez pas le meuble capitonné, mais soulevez-le avec précaution.
- Pour transporter correctement le meuble, soulevez-le par la partie inférieure de la structure.



soulever le canapé de façon correcte



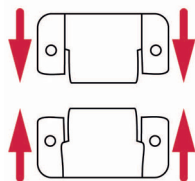
soulever le canapé de façon incorrecte

Montage simple

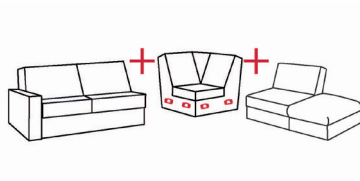
Monter votre ensemble de canapés

Les meubles capitonnés doivent en principe être alignés et disposés de façon à être droits, ils ne doivent pas être inclinés (par ex. placés d'un côté sur un tapis). Pour ce faire, il faut tout mettre à niveau de façon appropriée. Disposez les éléments côte à côte à la bonne place et fixez les éléments les uns aux autres au fur et à mesure. Soulevez les éléments et poussez les vers le bas de façon à ce que les connecteurs des éléments soient emboîtés les uns dans les autres. Tous les connecteurs d'éléments doivent être accrochés pour qu'il n'y ait pas de différence de niveau.

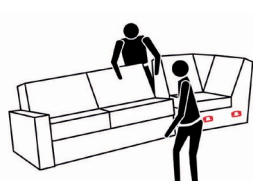
L'ensemble multiplaces ne doit pas être déplacé lorsqu'il est ainsi fixé !



connecteur d'élément



éléments côte à côte



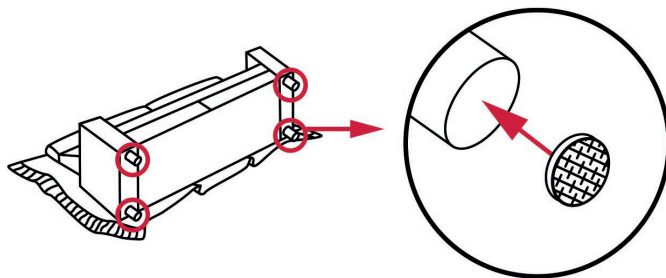
éléments fixés

Montage des pieds

Ne fixez les pieds que lorsque l'ensemble de canapés est installé à son emplacement définitif. Pour ce faire, respectez les instructions de montage.

Si votre canapé doit être équipé de pieds en bois, il peut arriver que de légères différences de teintes ou de veines de bois se présentent.

En cas de parquet ou de revêtement de sol identique, pensez à mettre les protections adaptées (patins en feutre etc.) afin d'éviter les rayures.



Un long voyage pour votre canapé

Voir: Indications concernant vos meubles capitonnés
Secouer et remettre en forme votre ensemble de canapés

Votre canapé a fait un long voyage. Avant de l'utiliser, veuillez remettre les coussins en ordre. Il peut être nécessaire de modeler légèrement le meuble après son arrivée chez vous afin d'en reconstituer l'apparence d'origine.

Les irrégularités éventuelles existantes (plis, endroits enfoncés, etc.) sont liées au transport et s'effacent d'elles-mêmes avec le temps. Pour accélérer et aider cet effacement, nous vous prions de réarranger manuellement le capitonnage et les revêtements.



Pour ce faire, tapoter les coussins du dossier à deux mains, de façon à les lisser de l'intérieur vers l'extérieur comme sur la photo. Tapotez les coussins dorsaux d'une main et maintenez-les fermement de l'autre sur l'envers.



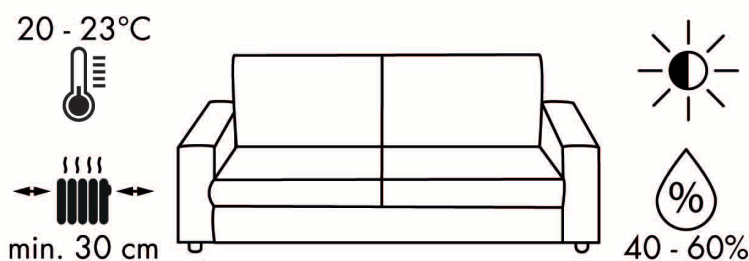
Maintenez fermement un angle du coussin avec une main et tapotez-le de l'autre. Après le dossier, passez aux deux accoudoirs, et tapotez-les régulièrement d'un mouvement allant de l'intérieur vers l'extérieur.

Tapotez et redressez les meubles capitonnés avant la première utilisation et faites-le à intervalles réguliers. Il s'agit de caractéristiques typiques de meubles capitonnés confortables.

L'emplacement optimal

Conseils utiles pour un emplacement approprié

- Prévoyez suffisamment de place pour pouvoir utiliser et exécuter les fonctions.
- Protégez votre meuble rembourré de la lumière directe et des rayons du soleil.
- Pour conserver le plus longtemps possible la teinte d'origine des revêtements, placez vos meubles à au moins 30 cm des radiateurs ou d'autres sources de chaleur. Une chaleur trop importante endommage les revêtements. Veuillez également respecter cette distance par rapport au mur dans les nouvelles constructions, les murs humides, etc., sinon des dommages consécutifs, par exemple des moisissures, pourraient se produire.
- Placez les meubles capitonnés à plat (au niveau), pas avec un seul côté sur des tapis.
- Un excès d'humidité peut endommager le meuble capitonné. Le meuble capitonné est composé de matériaux en bois. Ceux-ci réagissent à l'humidité et peuvent donc devenir instables. Veuillez à ce que le climat ambiant de la pièce soit normal.
- Ne placez pas vos meubles capitonnés directement contre un mur. L'air peut ainsi circuler.



Remarques sur les caractéristiques typiques de vos meubles capitonnés

- La formation de vagues est un processus normal. Le confort d'assise est assuré par une ouate sous-jacente. Celle-ci se comprime à l'usage. Le rembourrage s'adapte agréablement au corps. Le capitonnage décontracté ne constitue pas un défaut de qualité, mais est voulu par le modèle et est une caractéristique typique du produit.
- La fermeté de l'assise peut varier au fil du temps. Il s'agit d'un processus normal, car le capitonnage s'adapte au corps. De ce fait, il est nécessaire de varier l'assise pour que l'aspect change de manière uniforme à l'usage.
- Une assise incorrecte ou unilatérale peut entraîner des changements.

Que faire avec des animaux domestiques:

Les animaux domestiques peuvent causer des dommages considérables et souvent irréparables à votre meuble capitonné. Évitez de laisser les animaux domestiques accéder à votre meuble capitonné sans surveillance. Les poils d'animaux sont difficiles à enlever des textiles ! Une protection efficace consisterait à protéger vos meubles menacés avec des matériaux appropriés (surmatelas, couvertures ou autres, lavables ou nettoyables) contre les dommages ou les salissures causés par les animaux.

Fonctions & confort d'utilisation

Veuillez respecter les consignes de sécurité de base concernant les fonctions:

- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les fonctions ou de les utiliser. Celles-ci ne doivent être actionnées que par une personne correctement assise sur le meuble capitonné.
- Ne laissez pas vos animaux domestiques sans surveillance sur ou près de vos meubles.
- Les équipements de protection ne doivent jamais être retirés.
- N'actionnez les fonctions que lorsque vous êtes correctement assis sur le meuble capitonné.
- Ne vous asseyez ni sur le dossier, ni sur les accoudoirs, ni sur les repose-pieds ou les éléments fonctionnels. Ne vous laissez pas tomber dans le meuble capitonné et veillez à ce que personne ne saute dessus.
- Seul le service après-vente est habilité à effectuer des réparations sur le meuble capitonné.

Pictogrammes et termes de signalisation dans le passeport produit

Symbole	Signification	Symbole	Signification	Symbole	Signification
	AVERTISSEMENT Respecter les indications ! Risque de blessure !		ATTENTION Respecter les indications ! Risques de dommages matériels		INDICATION Informations importantes !
	AVERTISSEMENT Risque de pincement et d'écrasement !				

Réglage manuel de l'appuie-tête capitonné

Hauteur et inclinaison des appuie-têtes réglables

1. Les appuie-têtes sont réglables en hauteur et en inclinaison.
2. Saisir l'appuie-tête dans sa partie supérieure avec les deux mains.
3. Pousser légèrement l'appuie-tête vers l'avant ou le déplacer vers l'arrière en exerçant une légère pression jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



Réglage avec fonction à crans



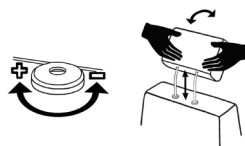
REMARQUE

Le capitonnage de l'appuie-tête avec fonction à crans ne peut pas être réglé en hauteur!

1. L'inclinaison de l'appuie-tête avec fonction à cran est réglable
2. Saisir le capitonnage de l'appuie-tête des deux mains dans la partie supérieure du dossier.
3. Pousser légèrement le capitonnage de l'appuie-tête vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit enclenché dans la position souhaitée. L'appuie-tête est maintenant bloqué dans la position réglée.
4. Pour débloquent l'appuie-tête, pousser le capitonnage de l'appuie-tête vers l'avant. La position finale est atteinte!

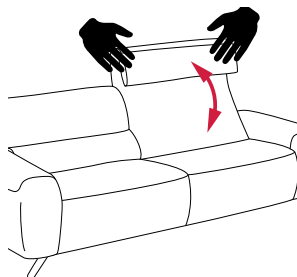
Dispositif de l'appui-tête

L'appui-tête peut être manipulé des deux mains dans le dispositif prévu à cet effet (voir photo). Au fil des ans, il se peut que la commande devienne plus souple. La molette permet d'ajuster ultérieurement le dispositif de l'appui-tête.



Capitonnage de dossier relevable

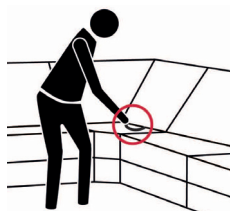
1. L'inclinaison du capitonnage de dossier est réglable.
2. Saisir des deux mains le capitonnage de l'appui-tête dans la partie supérieure du dossier.
3. Pousser légèrement le capitonnage de l'appui-tête vers l'avant ou le déplacer vers l'arrière en exerçant une légère pression jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte.



Dossier de relaxation

Réglage individuel de l'inclinaison du dossier par l'angle en tirant et en remplaçant le coussin de dossier:

Réglage: tirer sur la boucle présente dans la partie inférieure du dossier



Position de base:

1. Tirer sur la boucle jusqu'à la butée.
2. Saisir des deux mains la zone inférieure et supérieure du dossier.
3. Pousser vers le bas et tirer en même temps vers le haut.



Réglage de l'accoudoir et de l'accoudoir du divan



ATTENTION

Risque de dommages matériels

La construction et le capitonnage de l'accoudoir ne sont pas conçus comme une surface d'assise, ils servent de repose-tête. Ne vous asseyez pas dessus ! Cela pourrait endommager la garniture.



Accoudoir

1. Selon le modèle, l'inclinaison et la hauteur du coussin d'appui de l'accoudoir sont réglables (Fig.1+2).
2. **Inclinaison** : saisissez l'accoudoir à deux mains et tirez-le vers vous jusqu'à ce qu'il soit encliqueté dans la position voulue. Pour le débloquer, tirez au maximum l'accoudoir vers vous, puis abaissez-le. Il se trouve maintenant dans la position finale !
3. **Hauteur** : saisissez l'accoudoir à deux mains et tirez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il soit encliqueté dans la position voulue. Pour le débloquer, tirez l'accoudoir vers le haut jusqu'à la butée, puis abaissez-le. Il se trouve maintenant dans la position finale !



Fig. 1

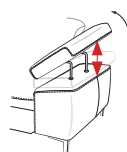


Fig. 2

Accoudoir appui-tête

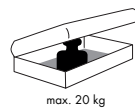
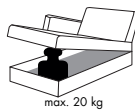
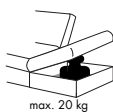
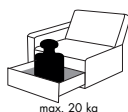
1. Saisissez l'accoudoir appui-tête à deux mains.
2. Poussez-le légèrement vers l'avant ou déplacez-le vers l'arrière en appuyant légèrement, jusqu'à ce qu'il se trouve dans la position voulue (Fig. 3).



Fig. 3

Fonction de rangement

Les espaces de rangement ne doivent pas être chargés avec plus de 20 kg par espace de rangement ! Cela concerne également tous les tiroirs et les poufs disposant d'une fonction de rangement.



Réglage manuel de la profondeur d'assise

Selon votre choix, votre ensemble capitonné dispose du réglage manuel de la profondeur d'assise.



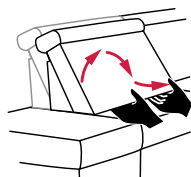
AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement par pincement

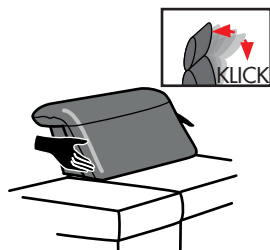
- Le réglage de la profondeur d'assise ne doit être actionné que par une seule personne ! Avant de régler le capitonnage du dossier, assurez-vous qu'aucune autre personne n'utilise cette fonction au même moment.
- Ne passez pas la main sous le capitonnage du dossier ! Le mécanisme n'est pas visible pendant le mouvement. Pendant le réglage, saisissez toujours le coussin du dossier capitonné de façon centrale.
- La fonction doit être utilisée **uniquement** en position assise.
- Le réglage s'effectue en soulevant et en remplaçant le coussin du dossier:



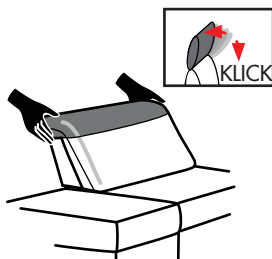
Profondeur d'assise courte: comme illustré, saisissez le capitonnage du dossier des deux mains au milieu de la zone inférieure du coussin du dossier, soulevez-le et tirez-le vers l'avant.



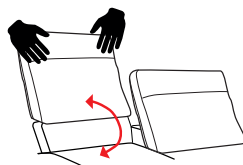
Profondeur d'assise longue: comme illustré, saisissez le capitonnage du dossier des deux mains au milieu de la zone inférieure du coussin du dossier, soulevez-le et poussez-le vers l'arrière.



Dossier avec ferrure à crans



Appui-tête avec ferrure à crans

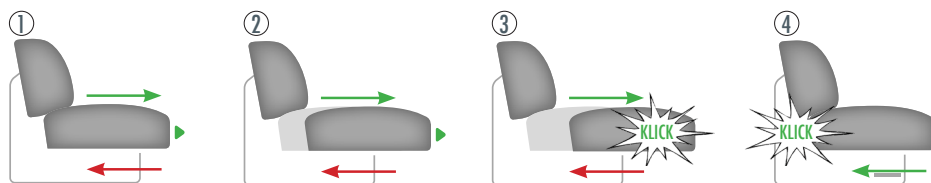


Dossier avec réglage de la hauteur et de la profondeur d'assise

Fonction d'avancement manuelle

- Un léger basculement est inévitable à l'état déployé en raison de la construction. Cela n'affecte pas la sécurité, néanmoins nous recommandons d'utiliser la fonction de relaxation pour se détendre confortablement sur le canapé et de rentrer la fonction pour s'asseoir.
- L'assise peut être avancée individuellement, manuellement, jusqu'à environ 13 cm
- Avec une légère pression du corps sur l'assise vers l'avant et en appuyant simultanément les jambes sur le sol, l'assise peut être déplacée:

vers l'avant = en continu jusqu'au déclenchement / vers l'arrière = directement jusqu'à la position finale.



INDICATION

Lors du déclenchement de la fonction, veillez à soulager vos jambes et à ne pas les appuyer contre le repose-jambes qui se redresse.

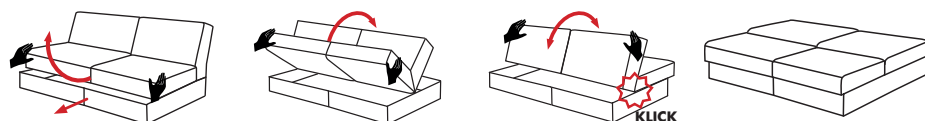
Fonction d'inclinaison



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement par pincement

Ne mettez pas les mains sous le rembourrage du dossier ! Le mécanisme n'est pas visible pendant le mouvement. Pendant le réglage, saisissez toujours le coussin du dossier capitonné de façon centrale.



La fonction doit être utilisée uniquement en position debout.

Le réglage s'effectue en soulevant et en rabattant le coussin d'assise:

1. Saisir l'assise des deux mains.
2. Tirez l'assise vers l'avant. La base se déplace alors automatiquement vers l'avant. Soulevez ensuite l'assise vers le haut.
3. Rabattez l'assise jusqu'à ce que le dossier repose à plat sur la base.
4. Continuez à pousser l'assise vers l'arrière jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Reculez maintenant l'assise jusqu'à ce qu'elle repose également à plat sur le châssis.
5. La surface de couchage est fabriquée.



INDICATION

Pour revenir à l'état initial, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

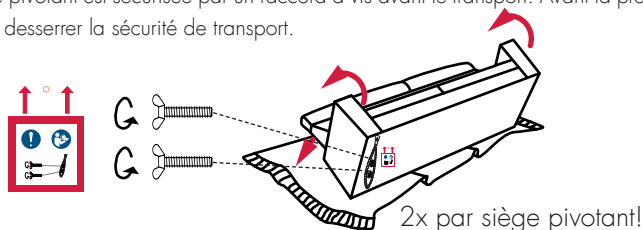
Fonction siège pivotant



ATTENTION

Risque de dommages matériels

La fonction siège pivotant est sécurisée par un raccord à vis avant le transport. Avant la première utilisation, il faut desserrer la sécurité de transport.



ATTENTION

Risque de dommages matériels

Éviter les charges ponctuelles excessives. Ne pas monter ou s'appuyer sur le capitonnage avec les genoux et les pieds. Ces charges ponctuelles peuvent notamment contribuer à la formation de plis et de creux.





ATTENTION

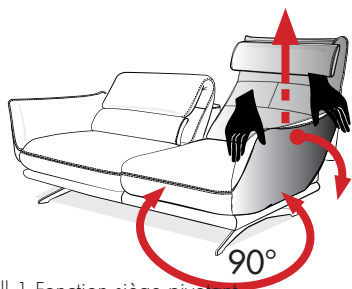
Risque de dommages matériels

- La charge maximale autorisée pour l'élément avec fonction siège pivotant est de 120 kg.
- Le réglage de la fonction siège pivotant ne doit être utilisé que par une seule personne! Pour éviter tout dommage matériel, assurez-vous avant de procéder au réglage qu'aucune autre personne n'est assise au même moment dans le meuble capitonné.
- Pour les modèles ayant le réglage de la profondeur d'assise intégré, augmentez la profondeur d'assise avant de régler le siège pivotant!

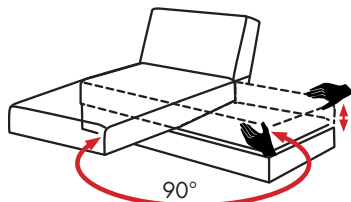
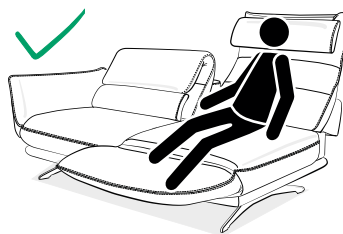


INDICATION

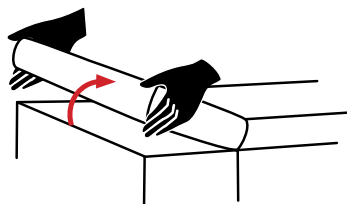
Le siège peut pivoter de 90°. Grâce à la fonction siège pivotant, le siège se transforme en chaise longue dès qu'il est libéré. (III . 1).



III.1 Fonction siège pivotant



III.2 Tabouret d'appoint pivotant latéralement



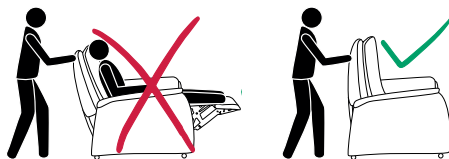
III.3 Version tabouret d'appoint rabattable latéralement

Modèle avec roulettes



ATTENTION

Risque de dommages matériels



Déplacer uniquement sans charge!

- Les roulettes placées sous les accoudoirs proches du sol ne doivent être utilisées qu'en position de base (repose-jambes fermé et dossier relevé) et uniquement pour déplacer le meuble.
- Pour éviter tout dommage matériel, il est interdit de déplacer le meuble concerné lorsque des personnes sont assises dessus.

Lit transversal Fonction manuelle

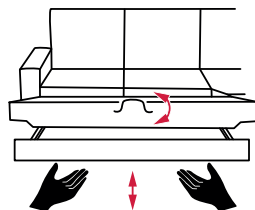


ATTENTION

Risque de dommages matériels

Utiliser les deux mains pour actionner cette fonction

Les armatures peuvent être endommagées par une utilisation unilatérale



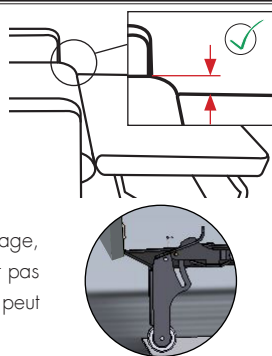
1. Saisir les allonges de lit à gauche et à droite et les sortir en tirant doucement.
2. Relever le matelas vers le haut et vers l'avant en le saisissant par la poignée métallique. La position finale est atteinte lorsque le panneau a atteint sa surface d'appui.
3. Transformation inverse : soulever légèrement la poignée centrale, rabattre le matelas et le faire rentrer.



INDICATION

Des différences de niveau entre la surface d'assise et le plan de couchage apparaissent après avoir actionné le mécanisme d'extraction du lit en raison des divers éléments de rembourrage et ne constituent donc **pas un défaut du produit !**

En raison des différents revêtements de sol (moquette, carrelage, etc.), vérifiez que les deux roulettes sont bien sorties. Si ce n'est pas le cas, mettez la roulette en position verticale, sinon l'armature peut ne pas être utilisée correctement, voire être endommagée.



Cuir

Aniline – l'exclusif

- La surface est très douce, chaude et agréable
- Les caractéristiques naturelles sont visibles
- La chaleur du corps est rapidement absorbée
- Une haute respirabilité, les pores de la peau sont bien visibles
- Un beau cuir, mais aussi fragile, qui doit être entretenu avec beaucoup de soin
- L'élimination des taches souvent difficile en raison des pores ouverts
- La surface se modifie en raison de la patine

Semi-aniline – la décision idéale

- Un toucher agréable et doux
- Le cuir n'a reçu qu'une fine couche de couleur après la teinture en tonneau
- La plupart des salissures s'enlèvent parfaitement
- La couleur relativement uniforme (les caractéristiques naturelles sont en partie visibles)

Le cuir pigmenté – le plus facile d'entretien

- Une surface couverte
- Un toucher ferme, modérément chaud
- Une grande résistance à l'usure
- Une faible sensibilité aux salissures
- Le détachage est facile

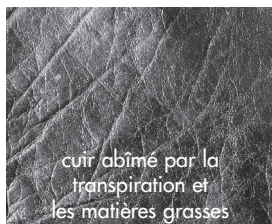


Tous les types de cuir ont un point commun: le cuir a besoin d'un entretien régulier. Tout comme la peau humaine, le cuir ne peut conserver ses caractéristiques naturelles lors d'une utilisation quotidienne qu'avec un entretien adapté. Sans entretien, le cuir va perdre rapidement son aspect attractif, il se salit, se dessèche ou sa couleur perd de son intensité.

Le cuir – la vie – un sentiment de bien-être

Les meubles en cuir – une part de Nature dans votre logement

Le cuir est un produit naturel et de ce fait il peut présenter un aspect différent selon les peaux. Le cuir est fabriqué à partir de peaux d'animaux et de ce fait il porte les traces d'un être vivant individuel. Ainsi les piqûres d'insectes, les accrocs liés aux épines, ou les plis liés à l'engraissement, ne sont pas un inconvénient ou un motif de réclamation, mais ils confèrent au contraire son caractère naturel au meuble en cuir.



En tant que matériau de revêtement, le cuir est naturel et il se modifie au cours de l'utilisation – contrairement au revêtement synthétique fabriqué. « Les déformations » ou la formation d'ondulations lors de l'utilisation du cuir est un phénomène tel qui se forme du fait de l'étirement des fibres du cuir. La décoloration dans une certaine mesure, liée à l'incidence de la lumière ou une certaine usure liée aux sollicitations au fil du temps font également partie intégrante de la nature du cuir.

Vous pouvez toutefois contribuer à conserver leur beauté originelle à vos meubles en cuir grâce aux soins apportés et naturellement à un entretien adapté décisif. C'est pourquoi il vous faut respecter les recommandations suivantes :

- évitez que vos meubles en cuir soient directement exposés aux rayons du soleil
- n'exposez pas vos meubles en cuir directement au chauffage ou à des murs humides
- éviter le plus possible les vêtements rêches sur votre cuir

La garantie de 5 ans est valable sur des qualités de cuir choisies.



POLINOV
polstermöbel gmbh & co. kg



www.polinova.servicegarantie.de



sur la facilité d'entretien et
sur la grande stabilité à la
lumière

Premiers secours en cas de salissures importantes du cuir

Épongez doucement les liquides comme les jus ou le café avec un chiffon absorbant (ne pas frotter ou appuyer sur le cuir !)

Vous ôterez les saletés solides comme par ex. le chocolat, au mieux avec un nettoyant doux puis vous ôterez la saleté ainsi enlevée avec une éponge. Puis re-nettoyer encore une fois sur une surface plus vaste avec le nettoyant doux et l'imprégner ensuite avec la crème de soin.

Par principe: plus vite vous traitez une tâche, plus facilement vous l'enlèverez !

Après chaque nettoyage, l'endroit nettoyé doit à nouveau être imprégné de crème de soin.

Veuillez observer les astuces dans le carnet de garantie !

En aucun cas, les meubles capitonnés et les matériaux de revêtement de tous types ne doivent être traités avec un nettoyeur vapeur !

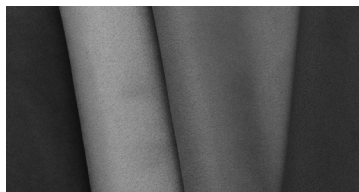


Nous recommandons par ex. les produits L C K, informez vous sur le site Internet www.lck-international.com ou demandez des documents par mail: info@lederpflege.de.

Tissus d'ameublement et textiles

Microfibres/Microchenille

Le meilleur de la qualité : en plus d'un toucher velouté et naturel, les fibres synthétiques fines séduisent par leur grande résistance à l'usure, leur grande capacité autodéfroissabilité et leur bonne intensité de couleur. Autres points positifs : respirant, haute résistance à la déchirure et à l'abrasion, antisalissant, très facile à entretenir et à nettoyer.



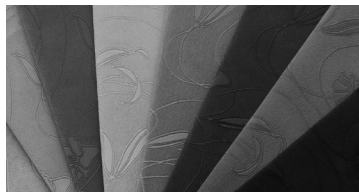
Tissus

Une technique qui continue de susciter l'enthousiasme : les tissus sont des revêtements textiles tissés de manière traditionnelle, il peut s'agir par exemple de tissus plats ou de tissus chenille. Outre le type de tissage, la durabilité est déterminée par les matières premières textiles. Les plus résistants sont les tissus en polyacrylique et en polyester.



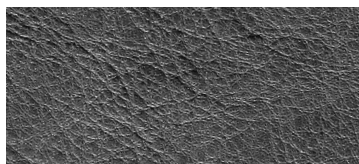
Tissu floqué

Ce matériau de revêtement se caractérise par une grande diversité de couleurs, une grande facilité d'utilisation et d'entretien. Il convient particulièrement bien aux foyers avec des enfants. Il se caractérise par le changement de couleur du tissu et l'apparition de miroirs d'assise non problématiques.



Similicuir / une alternative au cuir

Ce matériau est un support textile (coton, tissu mélangé) dont la surface utile est enduite de polyuréthane. Il présente un toucher agréable avec une structure semblable à celle du cuir.



Caractéristique liée au matériau:

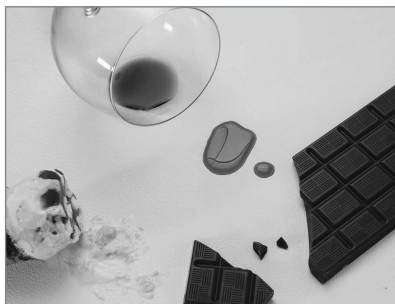
Les modifications typiques du produit qui résultent de propriétés textiles spéciales, par exemple des différences de couleur et de structure, un reflet de l'assise ou un lustre lié à l'utilisation ou du boulochage, sont normales. En outre, ces modifications optiques n'ont aucune influence sur l'utilisation et la fonction du meuble et ne constituent pas un défaut du produit.

Certains tissus de revêtement sont imprégnés par le fabricant. Vous trouverez des indications précises sur l'entretien des revêtements dans les instructions d'entretien jointes à votre meuble. L'entreprise de fabrication de meubles capitonnés n'est pas responsable des dommages causés par une imprégnation supplémentaire.

Astuces importantes d'entretien et de nettoyage

Détachage – veuillez enlever immédiatement les tâches et les salissures.

Pour la plupart des tissus, des microfibras, des similicuirs et des cuirs plats les points suivants sont valables: les miettes ou les peluches doivent être brossées avec précaution ou aspirées avec la buse pour meubles à la puissance minimale. Attention : les revêtements clairs et monochromes sont, par principe, plus sensibles et plus délicats envers les salissures. Nettoyer les salissures grasses et acides avec de l'eau distillée tiède (à cause de la présence éventuelle de calcaire dans l'eau) sur une grande surface, de couture à couture avec un chiffon humide et propre, par ex. un torchon ou une éponge propre. Pour des tâches à base de protéines (par ex. du sang ou de l'urine), il faut utiliser de l'eau glacée. Pas besoin de craindre l'eau pour nettoyer les tâches, l'humidité est nécessaire. Pour des tâches plus anciennes ou asséchées, vous aurez besoin de savon qui doit être non parfumé, non-alcalin et de pH neutre.



Appliquez le savon ou la mousse dilués sur la tâche, et nettoyez de l'extérieur vers l'intérieur même sur de grandes surfaces. Puis rincez à l'eau distillée avec un chiffon propre pour ôter dans une large mesure les éventuels restes de savon. Essuyez un maximum d'humidité de la surface avec un chiffon sec (ne pas frotter), et laissez sécher à la température normale de la pièce.

Ne travaillez en aucun cas avec un sèche-cheveux, les matériaux peuvent durcir ou s'abîmer.

N'utilisez pas le cuir ou le tissu mouillé ou humide, sinon il y a des étirements, des creux ou des plis, se formeront et qui ne pourront plus partir. En cas de nettoyage mouillé, laissez sécher au minimum pendant 1 à 2 jours.

Avec le processus de nettoyage vous avez aussi ôté des substances naturelles et l'imperméabilisation du revêtement. C'est pourquoi vous devez vous procurer des produits d'entretien et d'imperméabilisation qui protégeront à nouveau vos matériaux. L'élimination de tâches difficiles (sang, chewing-gum, stylo à bille, etc.) doit être entreprise en fonction des possibilités par des experts ou laissez-vous conseiller à ce sujet.



Les meubles capitonnés et les matériaux de revêtement de tous types ne doivent en aucun cas être traités avec un nettoyeur vapeur !

Informations complémentaires sur les produits de

A à Z

Dégradation des couleurs: (textiles non grand teint)

Sur les matériaux de revêtement clairs ou unis, les textiles „non grand teint“, par exemple les blue-jeans, les T-shirts ou autres, peuvent facilement déteindre, surtout s'ils sont de couleur vive. Cela ne peut pas être éliminé pour la plupart des tissus, mais seulement au stade initial pour les cuirs de couleur foncée. Dans ce cas, il n'y a pas de motif de réclamation justifié sur le meuble, car le responsable est un matériau externe non résistant à la décoloration, par exemple un jean. (voir aussi résistance au frottement)

Mise en place/alignement: (voir page 10)

Capacités de charge: (voir description fonctionnelle)

Utilisation conforme à la destination:

Assurez-vous que vos meubles ne sont utilisés que pour la sphère habitée. Ils ne conviennent pas à un usage professionnel ou en extérieur. Les consignes suivantes doivent impérativement être respectées ! Aucune garantie ne peut être accordée pour les dommages résultant du non-respect de ces consignes. Les meubles capitonnés sont souples et déformables. La dureté de l'assise peut diminuer au fil du temps en raison de l'utilisation. La tendance à la formation de plis et de creux est un processus par lequel passe tout capitonnage et tout matériau de revêtement sous l'influence du poids du corps. La modification des matériaux de capitonnage et de revêtement ainsi que de l'aspect de votre meuble résultant de l'utilisation est une caractéristique typique du produit et n'a aucune influence sur l'utilisation, la fonction et la durée de vie.

Les charges électrostatiques:

Ces charges électrostatiques désagréables ne sont pas un défaut des matériaux. La cause en est presque toujours l'air trop sec dans les pièces chauffées, et ce principalement pendant les mois d'hiver. Les plantes et les humidificateurs d'air peuvent y remédier.

Différences de couleur: (différences de couleur et de structure)

De petites tolérances de couleur sur le produit entre la marchandise exposée et la livraison, selon les palettes d'échantillons ou lors de commandes ultérieures, ne peuvent être évitées en raison de la tolérance de fabrication industrielle. Cela vaut en particulier pour le cuir, la nature, les microfibres, le verre, le métal, les matières plastiques ou le bois, etc.

Migration de couleur:

Les revêtements en tissu ou en cuir de couleur claire peuvent subir une migration de couleur (décoloration ou migration de couleur) lorsqu'ils sont combinés avec des couleurs sombres ou intenses, principalement le rouge foncé, le bleu, le noir, etc. Ce phénomène est également connu dans l'industrie de l'habillement. Pour les cuirs velours ou les microfibres, il peut également s'agir de légers résidus de poussière de ponçage. Dans ce cas, il suffit d'aspirer avec précaution ou d'essuyer avec un chiffon humide (pour les textiles, laver).

Modification des couches de poils: (voir lustre d'usage/d'assise)

Meubles fonctionnels et transformables (lit ou canapé-lit) : (voir page 16)

Selon la Stiftung Warentest, les meubles fonctionnels sont toujours des „meubles de compromis“.

Un soi-disant canapé-lit n'est pas un lit à part entière, mais un lit d'appoint ou un lit occasionnel. Une manipulation soigneuse selon les indications du fabricant doit absolument être respectée, tout comme une utilisation appropriée et non détournée de son but. La position assise est différente de celle d'éléments de meubles rembourrés comparables. Les éléments fonctionnels sont également conçus comme tels et ne doivent pas être utilisés comme assise ou à d'autres fins. Les éléments fonctionnels nécessitent une certaine marge de manœuvre, c'est pourquoi des différences de dimensions ou d'aspect par rapport aux éléments rembourrés fixes sont inévitables.

Pieds et protection du sol: (voir page 8)

Lustre d'usage/d'assise:

Cet effet se produit sur toutes les surfaces en velours ou similaires au velours, comme les moquettes ou les textiles. Plus le poil est haut (moelleux, doux), plus il s'aplatit sous la pression du corps, la chaleur et l'habitude de s'asseoir. Selon l'incidence de la lumière et l'angle d'observation, il change alors d'effet clair/sombre ou mat/brillant. Il ne s'agit pas d'un défaut du matériau, mais d'une caractéristique typique du produit qui n'a aucune influence sur son utilisation, l'utilité, la fonction ou la durée de vie du revêtement.

L'odeur:

Les nouveaux produits ont une odeur au début, c'est bien connu. Selon le matériau et la composition, cela peut durer quelques semaines ou quelques mois. Pour y remédier, il est préférable d'aérer fréquemment. Certains produits, comme le cuir, conservent toujours une certaine odeur propre.

L'imprégnation:

Certains tissus de revêtement sont imprégnés par le fabricant. Vous trouverez des indications précises sur l'entretien des revêtements dans les instructions d'entretien jointes. Le fabricant de meubles capitonnés n'endosse aucune responsabilité pour les dommages causés par une imprégnation supplémentaire. L'élimination des taches difficiles (p. ex. sang, chewing-gum, stylo à bille) doit être confiée à des spécialistes ou faire l'objet de conseils.

Cuir: (voir pages 17-19)

Le cuir est un produit naturel d'un genre particulier et il possède des caractéristiques naturelles uniques. Le choix des différentes qualités est devenu très vaste, c'est pourquoi il convient de tenir compte des besoins individuels, de la taille et du type de ménage, etc. Il faut également penser aux animaux domestiques. Le conseil et l'information sur les produits sont donc particulièrement importants lors de l'achat de meubles capitonnés.

Capitonnage léger/décontracté: (voir page 6) (voir aussi formation de vagues et de creux)

Résistance à la lumière: (voir aussi le passeport tissu ci-joint)

La résistance à la lumière désigne la résistance d'un matériau à l'action de la lumière (en particulier du soleil, de la lumière du jour, de l'éclairage halogène) et d'autres facteurs similaires. Une résistance absolue à la lumière n'existe pas, la force primaire du soleil modifie chaque matériau. C'est pourquoi les produits naturels, par exemple, doivent en principe être davantage protégés de la lumière du soleil que les produits synthétiques comparables. Les changements de couleur qui en découlent n'ont aucune incidence sur l'utilité ou la durée de vie. L'évaluation se fait par niveaux, les niveaux 4 et 5 étant les plus courants pour les tissus d'ameublement.

Chiffons en microfibres:

Tout ce qui est proposé pour le chrome, l'acier inoxydable, le métal, les miroirs et le verre n'est pas forcément bon pour les meubles. C'est pourquoi : par mesure de sécurité, **ne pas** utiliser de chiffons en microfibres pour les surfaces de meubles et de cuisine, les revêtements de meubles capitonnés, par exemple le cuir, le similicuir ou les tissus de toutes sortes. Les chiffons doux et propres, par exemple les torchons à vaisselle ou les peaux de chamois, sont plus adaptés à cet usage, surtout en combinaison avec les bons produits de nettoyage.

Formation de bouloches:

Pour les tissus plats ou mélangés, principalement, il peut y avoir un début de formation de bouloches/nodules. Ces caractéristiques sont généralement connues pour les textiles. Elles apparaissent généralement au contact de textiles étrangers et de frottements avec lesquels l'utilisateur est assis sur le meuble capitonné. Les bouloches étrangères sont typiques des produits. Il existe pour cela des rasoirs spéciaux qui permettent d'éliminer facilement les peluches/noeuds selon les instructions du fabricant, sans endommager le tissu de revêtement.

Coussins capitonnés/les capitonnages de remplissage/les piqûres de capitonnage:

Sur les coussins capitonnés, les couvertures piquées, les matelas piqués ou les non-tissés piqués, les inserts piqués (rembourrages), généralement de forme rectangulaire ou carrée, peuvent se marquer sur le tissu de revêtement, le cuir ou d'autres types de textiles. Là aussi, selon l'utilisation, secouer, lisser ou tapoter. (Effet de lit à ressorts ou d'oreiller).

Les meubles capitonnés en général:

Souvent ce point est sous-estimé, mais les meubles capitonnés sont utilisés environ 3 à 5 heures par jour, le plus fréquemment sur une place préférée. Des changements d'aspect sont donc normaux en fonction du type de capitonnage, du revêtement et de l'âge. Cela n'a que très peu d'influence sur l'utilisation ultérieure, l'utilité ou la durée de vie.

Les meubles capitonnés doivent être placés à l'horizontale et être à niveau. En cas d'irrégularités du sol ou de tapis, il convient de compenser ou de poser un support. (Consulter les informations sur le produit fournies par le fabricant).

Climat intérieur: (voir page 10)

Résistance au frottement: (voir passeport tissu ci-joint)

La solidité au frottement désigne la résistance de la couleur des tissus d'ameublement au frottement ou à la décoloration sur d'autres textiles. La plupart des tissus d'ameublement ont aujourd'hui de bonnes valeurs de solidité au frottement. Seules les teintures très foncées ou intenses peuvent parfois perdre un peu de leur couleur au début. Les légères décolorations sont tolérées. Un nettoyage à l'eau distillée et au savon naturel/neutre permet généralement d'y remédier.

Conseils de nettoyage et d'entretien: (voir aussi le passeport tissu ci-joint)

Différences de dureté d'assise:

Les différences de dureté d'assise dues à la construction sont inévitables en raison des différentes formes géométriques des meubles capitonnés, des lits capitonnés ou des canapés fonctionnels dans la fabrication industrielle en série. C'est pourquoi il faut absolument faire un essai d'assise intensif avant l'achat. En ce qui concerne la mousse, des tolérances plus importantes peuvent déjà apparaître à l'état neuf pour

des raisons techniques de fabrication. Ce n'est que dans le cas de pièces capitonnées de dimensions et de formes identiques que les duretés d'assise ou de dossier sont largement uniformes. (voir les meubles capitonnés en général)

Les tissus:

Le choix de matériaux de revêtement textile est devenu tellement vaste qu'il faut absolument tenir compte des besoins individuels, de la taille et du type de ménage, ainsi que des différentes qualités et des informations sur les produits fournies par les fabricants. Il faut également penser aux animaux domestiques. Le conseil et les informations sur les produits sont donc particulièrement importants lors de l'achat de meubles capitonnés.

Les quatre plus importantes sortes de textiles dans le domaine du meuble capitonné:

Matériau	Avantages	Inconvénients
Microfibres/ Microchenille	aspect noble, semblable au daim, toucher doux, résistant et facile à entretenir	peut se patiner, résidus de graisse corporelle, brillance et zones sombres, légère abrasion de la couleur possible pour les teintes intenses
Tissus	bel aspect, car tous les types de fils et de couleurs peuvent être combinés de manière idéale	formation possible de bouloches
Tissus floqués	très durable, très doux, résistant	des lustres d'assise et d'utilisation peuvent apparaître
Cuir synthétique	aspect cuir, nettoyable	assise plus ferme

Tolérances:

Les dimensions indiquées pour les meubles capitonnés doivent être considérées comme approximatives. Pour les meubles capitonnés fonctionnels, des écarts plus importants sont souvent nécessaires pour des raisons fonctionnelles. De plus, des différences optiques peuvent apparaître par rapport aux pièces capitonnées fixes de la même série. Les tolérances par rapport aux dimensions nominales (par ex. largeur, profondeur, hauteur) ne doivent pas dépasser ± 2 cm pour les dimensions nominales inférieures à 150 cm et $\pm 2,5$ cm pour les dimensions nominales supérieures à 150 cm.

Formation de vagues et de creux: (formation de plis)

La définition selon RAL GZ 430/4: „Une ondulation est une déformation qui s'écarte de la surface initiale du capitonnage. Une ride est une ondulation avec un pli“. La méthode de mesure et les tolérances sont indiquées dans le RAL-GZ 430/4. Les ondulations sont autorisées si la plus grande ondulation, rapportée à une largeur d'assise de 700 mm, a une hauteur maximale de 20 mm. En cas de largeurs d'assise différentes (700 mm), il convient de faire le calcul en conséquence. Pour les éléments d'angle, la surface d'assise est mesurée à l'endroit où la largeur d'assise est la plus grande. Cette méthode de contrôle doit être appliquée de la même manière pour le cuir d'ameublement et les tissus d'ameublement.

Garantie de 5 ans: (voir également le passeport tissu ci-joint)

Des tissus spéciaux pour des meubles spéciaux. Beaucoup de nos tissus disposent d'excellentes propriétés d'entretien et d'une garantie de 5 ans sur la facilité d'entretien.

Beste klanten

Wij feliciteren u en vinden het fijn dat u hebt gekozen voor een product van ons bedrijf. Om ervoor te zorgen dat u veel plezier hebt van uw meubels, willen wij u uitgebreid informeren over de eigenschappen die typisch zijn voor het product en artikel.

U dient ervoor te zorgen dat uw meubels uitsluitend worden gebruikt voor algemene woondoeleinden binnenshuis, want dit komt overeen met het gebruik volgens de voorschriften. Ze zijn niet geschikt voor gebruik in objecten of buiten.

Een juist (dus niet oneigenlijk) gebruik en regelmatig onderhoud van onze gebruiksvoorwerpen moeten daarom vanzelfsprekend zijn. Wanneer u lang plezier wilt hebben van de meubels, moet u het onderhoud en de zorgvuldigheidsplicht gelijkstellen met uw persoonlijke lichaamsverzorging.

Wij hebben deze informatie en aanwijzingen afgestemd op de inspectievoorschriften voor de industrie-standaard, de huidige stand van de techniek en normen en de algemene kennis van zaken.



Inhoud

DGM - kwaliteitskeurmerk "Gouden M"	Pagina 84
DGM - emissielabel	Pagina 84
Aanwijzingen bij uw stoffeerde meubels	Pagina 85
Correct uitpakken	Pagina 86
Transport	Pagina 86
Eenvoudig opbouwen	Pagina 87
Een lange reis voor uw sofa	Pagina 88
De optimale plek	Pagina 89
Functies & bedieningscomfort	Pagina 90 - 98
Leer	Pagina 99
Leer - leven - behaaglijkheid	Pagina 100
Eerste hulp bij acute leervlekken	Pagina 101
Meubelstoffen van textiel	Pagina 102
Belangrijke reinigings- en verzorgingstips	Pagina 103
Aanvullende productinformatie van A - Z	Pagina 104 - 107

DGM-kwaliteitskeurmerk “Gouden M”

De bedrijvengroep POLIPOL behoort met zijn verkoopkanalen tot de “Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM)” en mag het Duitse kwaliteitskeurmerk “Gouden M” (“Goldenes M”) dragen. Dit wordt uitsluitend uitgereikt voor meubels die beantwoorden aan de hoge eisen van de DGM op het vlak van kwaliteit, gezondheid, veiligheid en milieuvriendelijkheid.

Het kwaliteitskeurmerk “Gouden M” is het enige in Duitsland officieel erkende keurmerk voor meubels en geldt in heel Europa als strengste bewijs voor geteste meubelkwaliteit. Voor de consument vormt het een betrouwbare oriëntatie bij de zoektocht naar kwaliteitsmeubels. U vindt de “Gouden M” als kaartje, sticker of label rechtstreeks op het meubel of in de productinformatie.

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



DGM - emissielabel

Een emissielabel geeft de consument informatie over de emissie van schadelijke stoffen en moet hem beschermen tegen gezondheidsproblemen.

Het door de “Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM)” ontwikkelde emissielabel geldt voor een collectie / model en wordt direct op deze producten aangebracht.

Het bewijs van de classificatie wordt geleverd via desbetreffende tests op schadelijke stoffen, de toekenning vindt uitsluitend plaats door de “Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM)”

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



Aanwijzingen bij uw gestoffeerde meubels

Stoffering en opbouw

Gestoffeerde meubels zijn zacht en vervormbaar. Door transport, opslag en dagelijks gebruik ontstaan er veranderingen in de stofferingsmaterialen en in de verschijningsvorm van een gestoffeerd meubel. Dat is normaal en typisch voor het product.

Af en toe kan het voorkomen dat een kussen harder of zachter lijkt te zijn dan andere. Daarvoor zijn er in de norm voor industriële serieproductie toleranties. Door de constructie veroorzaakte verschillen in hardheid van de zitting ontstaan door verschillende manieren van stofferingsopbouw. Wanneer een gestoffeerd meubel verschillende geometrische vormen heeft, wordt om constructieredenen niet bij elk zitelement dezelfde ondervering ingebouwd. Bij diverse elementen met functies als ligfunctie, bijzethocker, afsluitelementen enz. is het vaak niet mogelijk om dezelfde ondervering in te bouwen.

De hardheid van de zitting kan in de loop van de tijd veranderen. Dat is volkomen normaal en vormt geen reden voor reclamatie. U dient erop te letten dat u het meubel niet eenzijdig gebruikt. Als gevolg van het hiervoor uitgelegde 'inzitten' van de stoffering kunnen in het bekledingsmateriaal vouwen ontstaan. De vouwen ontstaan door de blijvende uitrekking van het bekledingsmateriaal en zijn eveneens normaal en geen kwaliteitsgebrek.

De losse stoffering:

Deze is te herkennen aan haar zachtheid en soepelheid. Losse kussens moeten afhankelijk van materiaal en gebruikintensiteit regelmatig worden opgeklopt, opgeschud en gladgestreken. Deze hebben het zogenoemde 'hoofdkusseneffect'. De ploovorming op zitting, rugleuning en armleuningen vormt geen kwaliteitsgebrek. Het gaat om een gewenste, modelafhankelijke, losse of zeer losse stoffering. Leer en ook stoffen rekken na het gebruik uit en de bekleding krijgt zo zijn typische uitstraling voor gebruik.

Hier dient zeer goed te worden gelet op een correct gebruik, d.w.z. niet huppen, springen en geen puntsgewijze overbelasting.



Leerrekt na het gebruik uit en de bekleding krijgt zo zijn typische uitstraling voor gebruik.

Correct uitpakken

Lees de volgende instructies zorgvuldig door!

Gebruik voor het openen van de verpakking geen scherpe of spitse voorwerpen, om beschadigingen van de bekledingen te vermijden. Trek de plakband op de folieverpakking er met de hand af. Trek beslist niet aan het meubelstuk bij de vastgenaaide stoffering, omdat hierbij aanzienlijke schade kan worden aangericht. Verwijder spitse nieten. Half uitgetrokken tackernieten moeten zorgvuldig worden verwijderd, anders bestaat het risico van verwondingen, vooral bij later optillen en dragen van de meubels.



Gebruik geen mes of schaar voor het openen!

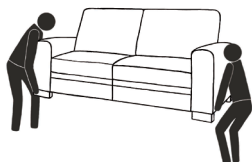
Eventueel voorkomende onregelmatigheden (vouwen, ingedrukte plekken, enz.) zijn veroorzaakt door het transport en verdwijnen in de loop van de tijd vanzelf. Om dit proces te ondersteunen en te versnellen, verzoeken wij u de kussens en bekledingen voorzichtig met de hand recht te trekken.

Verder hebben de gebruikte stofferingsmaterialen na het uitpakken wat tijd nodig om terug te keren naar hun oorspronkelijke vorm.

Transport

Transport van uw gestoffeerde meubels

- Transporteer uw gestoffeerde meubels uitsluitend met 2 of meerdere personen.
- Til het gestoffeerde meubel niet op aan de zijdelen of aan de hoofd- en voetendelen.
- Schuif en trek het gestoffeerde meubel niet, maar til het voorzichtig op.
- Een correct transport mag alleen plaatsvinden door optillen aan het onderste frame.



Sofa correct tillen

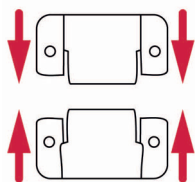


Sofa fout tillen

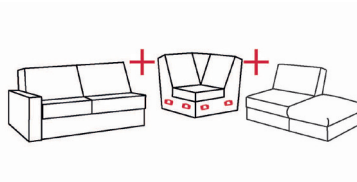
Eenvoudig opbouwen

Uw gestoffeerde garnituur plaatsen

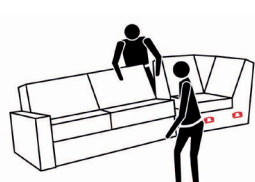
Gestoffeerde meubels moeten altijd recht uitgelijnd worden geplaatst, ze mogen niet scheef staan (bijv. aan één kant op een tapijt). Hier zou het hoogteverschil dienovereenkomstig moeten worden gecompenseerd. Zet de elementen naast elkaar op de juiste plek en hang vervolgens de afzonderlijke elementen in. Til de elementen op en druk ze vervolgens omlaag, zodat de elementverbinders in elkaar hangen. Alle elementverbinders moeten worden ingehangen, om ervoor te zorgen dat er geen hoogteverschillen ontstaan. De groep gestoffeerde meubels mag in ingehangen toestand niet worden verschoven!



Elementverbinders



Elementen naast elkaar



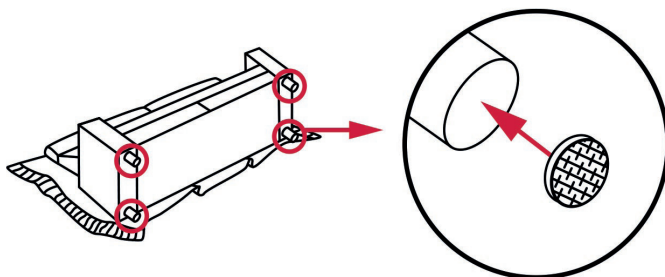
Elementen ingehangen

Montage van de poten

Breng de poten pas aan, wanneer de groep gestoffeerde meubels op zijn definitieve standplaats staat. Neem hiervoor goed nota van de montage-instructies.

Als uw sofa is uitgerust met houten poten, dan kan het voorkomen dat deze iets verschillende tinten of houtnerfverlopen vertonen.

Denk bij parketvloeren e.d. aan geschikte bescherming (viltglijders enz.), om krassen te vermijden.



Een lange reis voor uw sofa

Zie: Aanwijzingen bij uw gestoffeerde meubels

Uw gestoffeerde garnituur opkloppen en weer in vorm brengen

Uw sofa heeft een lange reis achter de rug. Trek eerst de kussens recht, voordat u hem gebruikt. Het kan nodig zijn het meubel na aankomst in uw huis licht te modelleren, om de oorspronkelijke verschijningsvorm weer tot stand te brengen.

Eventueel voorkomende onregelmatigheden (vouwen, ingedrukte plekken, enz.) zijn veroorzaakt door het transport en verdwijnen in de loop van de tijd vanzelf. Om dit proces te ondersteunen en te versnellen, verzoeken wij u de kussens en bekleding voorzichtig met de hand recht te trekken.



Hiervoor schudt u de kussens van de rugleuning met beide handen op door, zoals te zien op de foto, van binnen naar buiten over de kussens te strijken. Schud het rugleuningkussen met één hand op, met de andere houdt u het aan de achterkant vast.



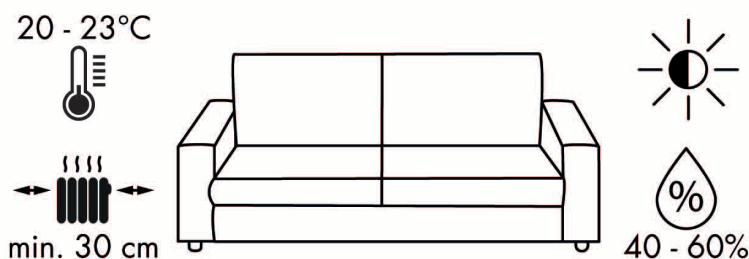
Houd met één hand een hoek van het kussen vast en schud het met de andere. Na de rugleuning gaat u verder met de twee armleuningen, klop deze gelijkmatig met een beweging van binnen naar buiten op.

Klop de gestoffeerde meubels vóór het eerste gebruik en met regelmatige tussenpozen op. Dit hoort bij de typische producteigenschappen van los gestoffeerde meubels.

De optimale plek

Handige tips voor de geschikte plek

- Voorzie voldoende ruimte voor het bedienen en uitvoeren van de functies.
- Bescherm uw gestoffeerde meubels tegen directe licht- en zonnestralen.
- Om de originele kleur van de bekledingen zo lang mogelijk te behouden, dient u uw meubels op ten minste 30 cm afstand van radiators of andere warmtebronnen op te stellen. Te veel warmte / hitte beschadigt de bekledingen. Ook bij nieuwbouw, vochtige muren enz. dient deze afstand tot de muren te worden aangehouden, anders kan er gevolgschade ontstaan zoals schimmelvorming.
- Plaats de gestoffeerde meubels vlak uitgelijnd; niet aan één kant op een tapijt.
- Te veel vocht kan schadelijk zijn voor het gestoffeerde meubel. Het gestoffeerde meubel bestaat uit houtmaterialen. Deze reageren op vocht en kunnen daardoor instabiel worden. Zorg voor een normaal binnenklimaat.
- Plaats uw gestoffeerde meubels niet direct tegen de muur. Zo kan de lucht circuleren.



Aanwijzingen met betrekking tot typische producteigenschappen van uw gestoffeerde meubels

- De vorming van plooiën is een normaal proces. Een gewatteerde voering zorgt voor het hoge zitcomfort. Deze wordt bij gebruik samengedrukt. De stoffering past zich aangenaam aan het lichaam aan. De nonchalante en lichte stoffering vormt geen kwaliteitsgebrek, maar hoort bij de modeluitvoering en is een typische producteigenschap.
- De hardheid van de zitting kan in de loop van de tijd veranderen. Dit is een normaal proces, omdat de stoffering zich aan het lichaam aanpast. Het is nodig om de zitplaats af te wisselen, zodat de verschijningsvorm tijdens het gebruik gelijkmatig verandert.
- Verkeerd of eenzijdig zitten kan leiden tot veranderingen.

Omgang met huisdieren:

Huisdieren kunnen aanzienlijke en vaak onherstelbare schade veroorzaken aan uw gestoffeerde meubel. Zorg dat huisdieren niet zonder toezicht toegang krijgen tot uw gestoffeerde meubel. Haren van dieren kunnen slechts moeilijk worden verwijderd van textiel! U kan uw kwetsbare meubel doeltreffend beschermen tegen beschadiging of vervuiling door dieren door het af te dekken met een geschikt materiaal (plaids, dekens, o.a. die wasbaar zijn of kunnen worden gereinigd).

Functies & bedieningscomfort

Neem de fundamentele veiligheidsinstructies met betrekking tot de functies in acht:

- Sta niet toe dat kinderen met de functies spelen of deze gebruiken. Ze mogen pas worden bediend, wanneer een persoon correct heeft plaatsgenomen op het gestoffeerde meubel.
- Laat uw huisdieren niet zonder toezicht achter op of bij uw meubel.
- Beveiligingen mogen nooit worden verwijderd.
- Bedien de functies alleen, wanneer u correct in het gestoffeerde meubel zit.
- Ga niet op de rug- en armleuningen of op voet- en functie-elementen zitten. Laat u niet vallen in het gestoffeerde meubel en let erop dat niemand erop springt.
- Reparaties aan de gestoffeerde meubels mogen uitsluitend door de klantenservice worden uitgevoerd.

Waarschuwingssymbolen en signaalwoorden in de productpas

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	WAARSCHU- WING Aanwijzing in acht nemen! Letselgevaar!		LET OP Aanwijzing in acht nemen! Gevaar voor materiële schade		AANWIJZING Belangrijke infor- matie!
	WAARSCHU- WING Gevaar voor beknelling!				

Handmatige hoofdsteunverstelling

Hoofdsteun verstelbaar in hoogte en hoek

1. De hoofdsteun is verstelbaar in hoogte en hoek.
2. Pak de hoofdsteun aan het bovenste gedeelte met beide handen vast.
3. Druk de hoofdsteun lichtjes naar voren of beweeg hem naar achteren door zacht te drukken, tot de gewenste positie is bereikt.



Verstelling met grendelfunctie



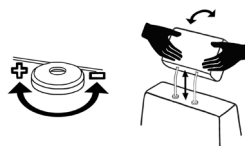
AANWIJZING

De hoofdsteun met grendelfunctie is niet in hoogte verstelbaar!

1. De hoek van de hoofdsteun met grendelfunctie is verstelbaar.
2. Pak in het bovenste gedeelte van de rugleuning de hoofdsteun met beide handen vast.
3. Druk de hoofdsteun lichtjes naar voren, tot de gewenste positie is vergrendeld. De hoofdsteun is nu in de ingestelde positie geblokkeerd.
4. Om de blokkering van de hoofdsteun te ontgrendelen, drukt u de hoofdsteun maximaal naar voren. De eindpositie is bereikt!

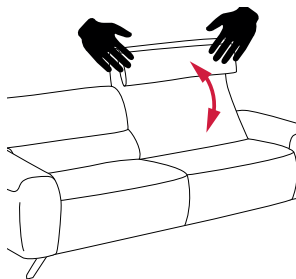
Hoofddeunsysteem

Met beide handen kan de hoofddeun in het daarvoor voorziene systeem worden bediend (zie afbeelding). In de loop van de jaren kan het gebeuren dat de bediening soepeler wordt. Via het wielje kan het hoofddeunsysteem later worden bijgesteld.



Opklapbare rugleuning

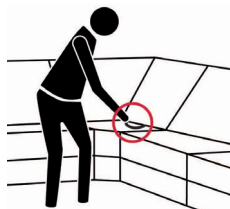
1. De hoek van de rugleuning is verstelbaar.
2. Pak de hoofddeun in het bovenste gedeelte van de rugleuning met beide handen vast.
3. Druk de hoofddeun lichtjes naar voren of beweeg hem naar achteren door zacht te drukken, tot de gewenste positie is bereikt.



Relaxrugleuning

Individuele verstelling van de hoek van de rugleuning in het hoekelement door het rugkussen naar voren te trekken en terug te zetten:

Verstelling: trek aan de lus in het onderste gedeelte van de rugleuning.



Basispositie:

1. Trek aan de lus tot aan de aanslag.
2. Plaats beide handen in het onderste en bovenste gedeelte van de rugleuning.
3. Duw aan de onderkant en trek tegelijkertijd de bovenkant naar u toe.



Verstelling van armdeel en ligarmleuning



LET OP Gevaar voor materiële schade

De constructie en stoffering van het armdeel is niet bedoeld als zitvlak, het dient als hoofdsteun. Ga er niet op zitten! Dat kan leiden tot beschadiging van het beslag.



Armdeel

1. Afhankelijk van de uitvoering is het steunkussen van de armleuning verstelbaar in hoek en hoogte (Fig. 1+2).

2. **Hoek:** neem de armleuning met beide handen vast en trek deze naar u toe tot de gewenste stand is vergrendeld. Om de vergrendeling op te heffen, trekt u de armleuning maximaal naar u toe en laat u deze vervolgens zakken. De eindpositie is bereikt!

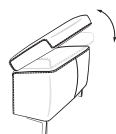


Fig. 1

3. **Hoogte:** neem de armleuning met beide handen vast en trek deze omhoog tot de gewenste stand is vergrendeld. Om de vergrendeling op te heffen, trekt u de armleuning tot aan de aanslag naar boven en laat deze vervolgens zakken. De eindpositie is bereikt!

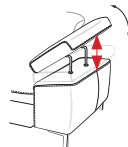


Fig. 2

Ligarmleuning

1. Neem de ligarmleuning met beide handen vast.

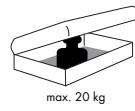
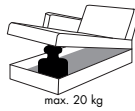
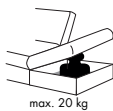
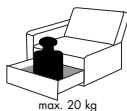
2. Duw de armleuning iets naar voren of verplaats deze naar achteren door lichte druk uit te oefenen, totdat de gewenste stand is bereikt (Fig. 3).



Fig. 3

Opbergfuncties

Opbergruimtes mogen maximaal met 20 kg per opbergruimte worden belast! Dit geldt ook voor alle lades en hockers met opbergfunctie.



Handmatige verstelling van de zitdiepte

Naargelang de keuze beschikt uw gestoffeerde meubel over een handmatige verstelling van de zitdiepte.



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling

- De verstelling van de zitdiepte mag altijd uitsluitend door één persoon worden bediend! Controleer dat geen andere persoon de functie op hetzelfde moment bedient alvorens het rugkussen te verstellen.
- Plaats de handen niet aan de zijkant onder het rugkussen! Het mechanisme daar is tijdens de beweging niet zichtbaar. Tijdens de verstelling pakt u het gestoffeerde rugkussen altijd in het midden met de handen vast.
- De functie mag uitsluitend al zittend worden bediend.
- De verstelling vindt plaats door het rugkussen op te tillen en terug te zetten:

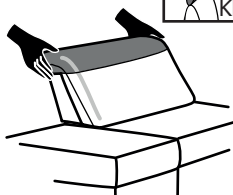


Korte zitdiepte: pak het rugkussen zoals weergegeven op de afbeelding in het middelste gedeelte met beide handen aan de bekleding vast, til het op en trek het naar voren.

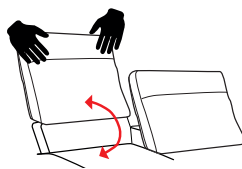
Lange zitdiepte: pak het rugkussen zoals weergegeven op de afbeelding in het middelste gedeelte met beide handen aan de bekleding vast, til het op en duw het naar achteren.



Rugdeel met kliksysteem



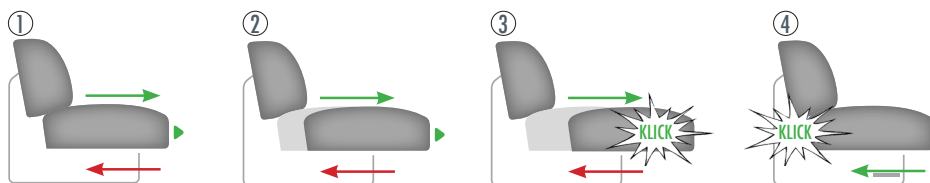
Hoofdsteun met kliksysteem



Rugdeel met zithoogte- en zitdiepteverstelling

Uittrekfunctie handmatig

- Als gevolg van de constructie is licht wiebelen in uitgeschoven toestand niet te vermijden. Dit heeft geen negatieve invloed op de veiligheid, maar toch adviseren wij de relaxfunctie te gebruiken om gezellig te ontspannen op de sofa en om de ingeschoven positie te gebruiken om te zitten.
- De zitting kan individueel en handmatig tot ca. 13 cm naar voren worden uitgetrokken
- Door met het lichaam een lichte druk op de zitting naar voren uit te oefenen en tegelijkertijd met de benen op de vloer te steunen, kan de zitting worden verschoven:
vooruit = traploos tot activering / achteruit = direct tot de eindpositie



AANWIJZING

Zorg er bij activering van de functie voor dat u uw benen ontlast en niet tegen de beensteun drukt die omhoog komt.

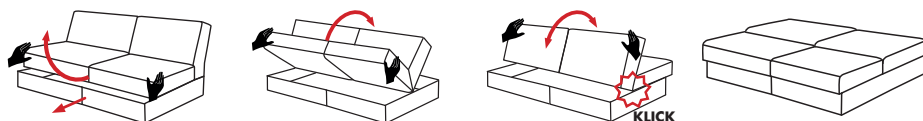
Kiepfunctie



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling

Plaats de handen niet aan de zijkant onder het rugkussen! Het mechanisme daar is tijdens de beweging niet zichtbaar. Tijdens de verstelling pakt u altijd het gestoffeerde zitkussen vast.



De functie mag uitsluitend rechtopstaand worden bediend.

De verstelling vindt plaats door het optillen en terugklappen van het zitkussen:

1. Pak de zitting met beide handen vast.
2. Trek de zitting naar voren. De onderbouw beweegt daarbij automatisch naar voren. Til de zitting daarna naar boven.
3. Klap de zitting verder totdat de rugleuning vlak op de onderbouw ligt.
4. Druk de zitting verder naar achteren tot er een klikgeluid te horen is. Beweeg de zitting nu terug tot ook deze vlak op de onderbouw ligt.
5. Het ligbed is klaar.



AANWIJZING

Om de uitgangstoestand opnieuw te herstellen, voert u de stappen in de omgekeerde volgorde uit.

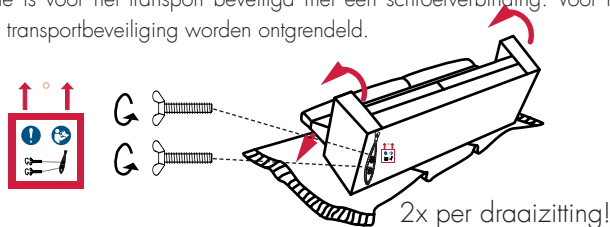
Draaizifunctie



LET OP

Gevaar voor materiële schade

De draaizifunctie is voor het transport beveiligd met een schroefverbinding. Vóór het eerste gebruik moet de transportbeveiliging worden ontgrendeld.



LET OP

Gevaar voor materiële schade

Vermijd overmatige puntbelastingen. Klim niet met de knieën of voeten op de bekleding of steun er niet op. Deze puntbelastingen kunnen onder meer bijdragen tot de vorming van plooiën en kuilen.





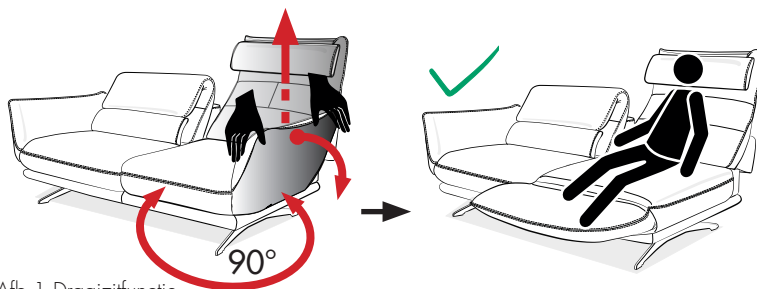
LET OP Gevaar voor materiële schade

- De maximaal toegestane belasting van het element met draaizitfunctie bedraagt 120 kg.
- De verstelling van de draaizitfunctie mag altijd uitsluitend door één persoon worden bediend! Om materiële schade te voorkomen, dient u vóór de verstelling te controleren dat er geen persoon op hetzelfde moment in het gestoffeerde meubel zit.
- Bij een uitvoering met geïntegreerde verstelling van de zitdiepte dient u de zitdiepte te verhogen alvorens de draaizitting te verstellen!

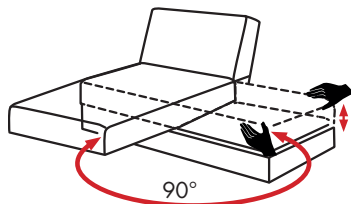


AANWIJZING

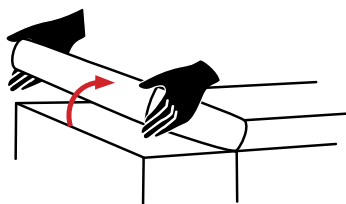
De zitting is 90° draaibaar. Door de draaizitfunctie verandert de zitting in een chaise longue zodra deze wordt ontgrendeld (afb. 1).



Afb. 1 Draaizitfunctie



Afb. 2 Bijzethocker zijdelings draaibaar

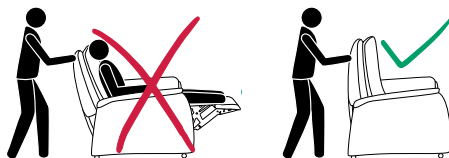


Afb. 3 Versie bijzethocker zijdelings klapbaar

Uitvoering met wielen



LET OP
Gevaar voor materiële schade



Uitsluitend onbelast verplaatsen!

- Wielen onder de armleuningen dichtbij de grond mogen alleen in basispositie (beensteun ingeklapt, rugleuning rechtop) uitsluitend voor het verschuiven van het meubel worden gebruikt.
- Om materiële schade te vermijden, mag het meubel niet worden verschoven wanneer dit wordt belast door personen die erop zitten.

Dwarsslaperfunctie handmatig

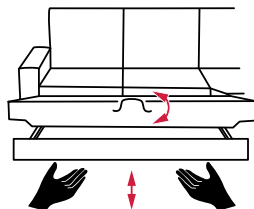


LET OP
Gevaar voor materiële schade

Bedien de functie met beide handen

Door eenzijdig gebruik kan het beslag worden beschadigd.

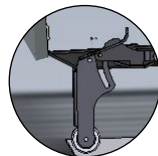
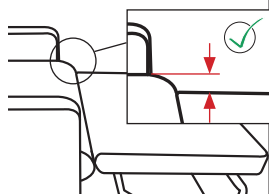
1. Houdt het uittrekelement links en rechts vast en trek het er langzaam uit.
2. Klap de matras aan de metalen handgreep naar boven en naar voren open. De eindpositie is bereikt, wanneer het paneel het steunvlak heeft bereikt.
3. Terugzetten: til de handgreep in het midden lichtjes op, klap de matras dicht en schuif het element in.



AANWIJZING

Hoogteverschillen tussen zit- en ligvlak na gebruik van de bedlade ontstaan door verschillende stofferingsconstructies en zijn zodoende **geen productfouten!**

Vanwege verschillende vloerbedekkingen (tapijt, tegels, enz.) dient u te controleren of beide wielen uitgeschoven zijn. Als dit niet het geval is, zet u het wieltje recht, anders kan het beslag niet correct worden gebruikt of zelfs worden beschadigd.



Leer

Aniline – het exclusieve leer

- zeer zacht, warm en aangenaam oppervlak
- natuurlijke kenmerken zijn zichtbaar
- lichaamswarmte wordt snel aangenomen
- sterk ademend vermogen, de huidporiën zijn goed zichtbaar
- mooi, maar ook kwetsbaar leer, dat bijzonder zacht moet worden onderhouden
- verwijderen van vlekken is vaak moeilijk door de open poriën
- oppervlak verandert door patina

Semi-aniline – de gulden middenweg

- aangenaam, zacht gevoel
- leer heeft na het verven in een vat slechts een dunne kleurlaag gekregen
- het meeste vuil kan perfect worden verwijderd
- relatief gelijkmatig kleurbeeld (natuurlijke kenmerken zijn deels zichtbaar)

Gepigmenteerd leer – gemakkelijk in onderhoud

- gedekt oppervlak
- vast, matig warm gevoel
- zeer slijtvast
- niet gevoelig voor vuil
- vlekken kunnen probleemloos worden verwijderd

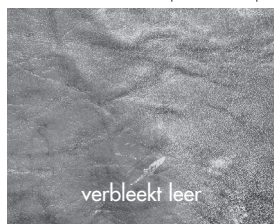


Eén ding hebben alle leersoorten met elkaar gemeen: leer heeft regelmatige verzorging nodig. Net als de menselijke huid kan leer zijn natuurlijke eigenschappen bij dagelijks gebruik alleen behouden door de juiste verzorging. Zonder verzorging verliest leer snel zijn aantrekkelijke uitstraling, het wordt vuil, droogt uit of zijn kleur verliest aan intensiteit.

Leer – leven – behaaglijkheid

Meubels van leer – een stukje natuur in uw huis

Leer is een natuurproduct en kan er daarom van huid tot huid anders uitzien. Leer wordt gemaakt van dierenhuiden en draagt daarom tekenen van een individueel levend wezen. Zo vormen steken van insecten, scheuren door doornen of mestvouwen geen nadeel of reden voor reclamatie, maar verlenen het meubel van leer veeleer zijn natuurlijke karakter.



Ook als bekledingsmateriaal is leer natuurlijk en verandert in de loop van het gebruik – anders dan een synthetisch geproduceerde bekleding. Het 'uitpuilen' of plooivorming tijdens het gebruik van het leer is zo'n fenomeen dat ontstaat door uitrekking van de leervezels. Een zekere mate van verbleking van de kleur door lichtinval of een zekere slijtage door belasting in de loop van de tijd is ook een natuurlijke eigenschap van het leer.

U kunt echter door zorgvuldig omgaan met uw meubels van leer en natuurlijk met de juiste verzorging in belangrijke mate bijdragen aan het behoud van zijn oorspronkelijke schoonheid. Neem daarom goed nota van de volgende adviezen:

- Vermijd blootstelling van uw meubels van leer aan directe zoninval.
- Zet uw meubels van leer niet vast tegen verwarmingen of vochtige muren.
- Het is het beste om ruwe kleding op uw leer te vermijden.

Deze 5 jaar garantie is geldig op uitgezochte leerkwaliteiten.



www.polinova.servicegarantie.de



op verzorgingsgemak en verregaand hoge lichtechtheid

Eerste hulp bij acute leervlekken

Dep vloeistoffen zoals vruchtensap of koffie zachtjes met een absorberende doek (niet wrijven of in het leer drukken!).

Vast vuil zoals bijv. chocolade weekt u het beste op met de zachte reiniger en daarna verwijdt u het opgeweekte vuil met de spons. Reinig daarna nogmaals een groter vlak met de zachte reiniger en impregneer het daarna met de verzorgingscrème.

In principe geldt: Hoe sneller een vlek wordt behandeld, des te gemakkelijker kan deze worden verwijderd!

Na elke reiniging moet de gereinigde plek weer worden geïmpregneerd met de verzorgingscrème.

Let op de tips in de garantiepas!

In geen geval mogen gestoffeerde meubels en alle soorten bekledingsmaterialen worden behandeld met stoomreinigers!

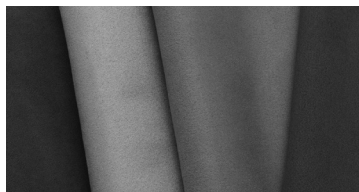


Wij adviseren bijv. L C K – producten, meer informatie op internet: www.lck-international.com of vraag per e-mail documentatie aan: info@lederpflege.de

Meubelstoffen van textiel

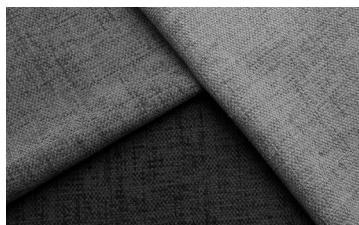
Microvezel/microchenille

Extra fijne kwaliteit: naast een fluweelzacht, natuurlijk gevoel overtuigen de fijne synthetische vezels door een hoge slijtvastheid, een hoog kreukherstellend vermogen en een goede kleurintensiteit. Andere voordelen: ademend, scheur- en slijtvast, water- en vuilafstotend, zeer onderhoudsvriendelijk en makkelijk te reinigen.



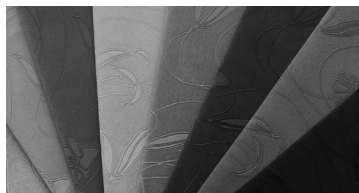
Geweven stof

Een techniek die nog steeds weet te overtuigen: geweven stof is een textielbekleding die op een traditionele manier is geweven, zoals vlak geweven stof, chenillestof. Behalve door het weefsel zelf, wordt de duurzaamheid bepaald door de textielgrondstoffen. Tot de meest slijtvaste behoren hierbij polyacryl- en polyesterstoffen.



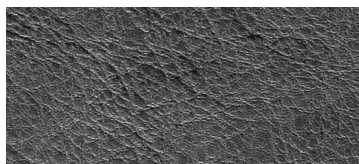
Vlokstoffen

Dit bekledingsmateriaal wordt gekenmerkt door een grote veelzijdigheid aan kleuren, een hoge bruikbaarheid en onderhoudsvriendelijkheid. Deze stoffen zijn daarom ook erg geschikt voor gezinnen met kinderen. Typisch is het changeren van de stof en het ontstaan van onproblematische zitspiegels.



Kunstleer/leeralternatief

Bij dit materiaal gaat het om een dragerstof van textiel (katoen, gemengd weefsel) met daarop een gebruikslaag van polyurethaan. Dit materiaal heeft een aangenaam, zacht gevoel met een leerachtige structuur.



Typische producteigenschap:

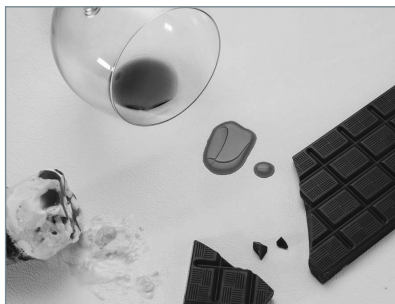
Typische productveranderingen die het gevolg zijn van de speciale eigenschappen van het textiel, bijv. kleur- en structuurverschillen, zitspiegel en gebruikslustre of pilling, zijn normaal. Bovendien hebben deze optische veranderingen geen invloed op het gebruik en de functie van het meubel en vormen ze geen productgebrek.

Sommige bekledingsstoffen worden door de fabrikant geïmpregneerd. Gedetailleerde aanwijzingen met betrekking tot het onderhoud van de bekledingen vindt u in de onderhoudsinstructies die worden meegeleverd bij uw meubel. Voor beschadigingen die ontstaan door extra impregneren, aanvaardt de fabrikant van het gestoffeerde meubel geen aansprakelijkheid.

Belangrijke reinigings- en verzorgingstips

Vlekverwijdering – Verwijder vlekken en vuil onmiddellijk.

Voor de meeste stoffen, microvezels, textiëleer en glad leer geldt het volgende: Borstel losse kruimels of pluizen voorzichtig af of zuig deze met de meubelzuigmond op de laagste stand op. Pas op: Lichte en effen stofferingen zijn in principe gevoeliger en kwetsbaarder voor vuil. Verwijder vethoudend en zuurhoudend vuil met lauwwarm, gedestilleerd water (vanwege evt. kalkresten in het water) over een groot vlak, van naad tot naad met een vochtige, schone doek, bijv. theedoek of een schone spons. Voor eiwithoudende vlekken (bijv. bloed of urine) moet ijskoud water worden gebruikt. Ben niet bang om water te gebruiken, voor het verwijderen van vlekken is vocht nodig. Voor iets oudere of ingedroogde vlekken hebt u gewoonlijk zeep nodig, deze moet parfum- en alkalivrij en pH-neutraal zijn.



Breng de zeep of het schuim verdund op de vlek aan, reinig ook over een groot vlak van buiten naar binnen. Veeg daarna met een schone doek en zuiver gedestilleerd water na, zodat evt. zeepresten in verregaande mate kunnen worden verwijderd. Dep zoveel mogelijk van het vocht op het oppervlak weg met een schone doek (niet wrijven) en laat alles bij normale kamertemperatuur drogen. Werk in geen geval met de föhn, het materiaal zou hard of beschadigd kunnen worden. Maak geen gebruik van de meubels als het leer of de stof vochtig of nat is, anders ontstaan er uitrekkingen, kuilen of vouwen die meestal niet meer kunnen worden verwijderd. Als nat werd gereinigd, laat alles dan ten minste 1-2 dagen drogen.

Door het reinigen hebt u ook natuurlijke substanties en de impregnering uit het bekledingsmateriaal verwijderd. Haal daarom de geschikte verzorgings- en impregneermiddelen in huis, om uw materialen weer te beschermen. Het verwijderen van lastige vlekken (bloed, kauwgum, balpen enz.) moet u indien mogelijk laten doen door gespecialiseerde personen of hierover advies inwinnen.



In geen geval mogen gestoffeerde meubels en alle soorten bekledingsmaterialen worden behandeld met stoomreinigers!

Aanvullende productinformatie van A – Z

Afgeven van kleur: (niet-kleurecht textiel)

Op lichte of effen bekledingsmaterialen kan “niet-kleurecht” textiel, bijv. jeans, T-shirts of dergelijke, gemakkelijk kleur afgeven, met name bij uitgesproken kleuren. Bij de meeste stoffen kunnen deze kleurvlekken niet worden verwijderd, bij gecoat leer enkel in het beginstadium. In dit geval is er geen sprake van een gerechtvaardigde reden voor een klacht in verband met het meubel, want het probleem werd veroorzaakt door externe, niet-kleurechte materialen, bijv. jeans. (zie ook kleurvastheid)

Opstellen/uitlijnen: (zie pagina 10)

Belastbaarheid (zie Functiebeschrijving)

Gebruik volgens de voorschriften:

Zorg dat uw meubels alleen worden gebruikt in een algemene huishoudelijke omgeving. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in publieke omgevingen of buitenshuis. De volgende aanwijzingen moeten steeds in acht worden genomen! Voor beschadigingen die ontstaan door niet-inachtneming kan geen garantie/waARBorg worden verleend. Gestoffeerde meubels zijn zacht en vervormbaar. De hardheid van de zitting kan na verloop van tijd door gebruik afnemen. De neiging tot vorming van plooiën en kuilen is een proces dat elke stoffering en elk bekledingsmateriaal onder invloed van lichaamsgewicht ondergaat. De door het gebruik ontstane verandering van het stofferings- en bekledingsmateriaal en van het uiterlijk van uw meubel is een typische producteigenschap en heeft geen invloed op het gebruik, de functie en de levensduur.

Elektrostatische oplading:

Deze onaangename elektrostatische opladingen zijn geen materiaalfout. De oorzaak is bijna altijd de te droge lucht in verwarmde ruimtes en dit voornamelijk tijdens de wintermaanden. Planten en luchtbevochtigers kunnen dit helpen voorkomen.

Kleurafwijkingen: (kleur- en structuurverschillen)

Kleine kleurtoleranties bij het product tussen het artikel in de showroom en het geleverde artikel, volgens stalenboeken of bij nabestellingen zijn door de industriële productietolerantie niet te vermijden. Dat geldt met name voor leer, natuurlijk materiaal, microvezel, glas, metaal, kunststoffen of hout, enz.

Kleurmigratie:

Bij lichte bekledingen van stof of leer kan er in combinatie met donkere of intense kleuren, voornamelijk bij donkerrood, blauw, zwart enz., een kleurmigratie (afgeven van kleur of kleuroverdracht) plaatsvinden. Ook de kledingindustrie kent dit fenomeen. Bij veloursleer of microvezels kunnen dat ook lichte slijpstofresten zijn. Hier helpt het om meteen in het begin voorzichtig af te zuigen of vochtig op te vegen (bij textiel wassen)

Vleugveranderingen: (zie gebruikslustre/zitspiegel)

Functionele en ombouwbare meubels (bed- of slaapsOfa): (zie pagina 16)

Functionele meubels zijn volgens de Duitse consumentenbond “Stiftung Warentest” altijd “compromisemeubels”. Een zogenaamde slaapsOfa is geen volwaardig bed, maar een logeer- of gelegenhedsslaapplek. Hierbij moet absoluut worden gezorgd voor een zorgvuldige hantering volgens de informatie van de fabrikant en voor een correct en niet-oneigenlijk gebruik. Het zit anders dan vergelijkbare vast gestoffeerde meubeldelen. Functie-elementen zijn ook als dusdanig geconstrueerd en mogen niet worden gebruikt als

zitplaats of voor een ander doel. Functie-elementen hebben een bepaalde speelruimte nodig, daarom kunnen maat- of optische afwijkingen van vast gestoffeerde elementen niet worden vermeden.

Poten en vloerbescherming: (zie pagina 8)

Gebruikslustre/zitspiegel:

Dit effect ontstaat bij alle velours of veloursachtige oppervlakken zoals tapijten of textiel. Hoe hoger de pool staat (pluizig, zacht), des te vlakker gaat deze liggen door lichaamsdruk, warmte en zitgewoonte. Afhankelijk van lichtinval en invalshoek changeert deze dan in het effect van licht/donker of mat/glanzend. Dat is geen materiaalgebrek, maar een typische producteigenschap en heeft geen invloed op gebruik, nut, functie of levensduur van de bekleding.

Geur:

Nieuwe producten hebben in het begin een typische geur, dat is algemeen bekend. Dat kan afhankelijk van materiaal en samenstelling enkele weken of maanden duren. Hier helpt regelmatig ventileren het beste. Bepaalde producten zoals leer houden altijd een bepaalde eigen geur.

Impregnering:

Sommige bekledingsstoffen worden door de fabrikant geïmpregneerd. Gedetailleerde aanwijzingen met betrekking tot het onderhoud van de bekledingen vindt u in de onderhoudsinstructies die worden meegeleverd bij uw meubel. Voor beschadigingen die ontstaan door extra impregneren, aanvaardt de fabrikant van het gestoffeerde meubel geen aansprakelijkheid. Het verwijderen van moeilijke vlekken (bijv. bloed, kauwgom, balpen) moet u indien mogelijk laten uitvoeren door een specialist of u dient hiervoor advies in te winnen.

Leer (zie pagina 17-19)

Leer is een bijzonder natuurproduct en heeft typische natuurkenmerken.

De keuze van verschillende kwaliteiten is heel groot geworden, daarom moet er rekening worden gehouden met de individuele behoeften, de grootte en samenstelling van het gezin, enz. Ook aan huisdieren moet worden gedacht. Advies en productinformatie zijn daarom bijzonder belangrijk bij de aankoop van gestoffeerde meubels.

Lichte/losse stoffering: (zie pagina 6) (zie ook plooi- en kuilvorming)

Lichtechtheid: (zie ook bijgevoegde stofpas)

Met lichtechtheid wordt de resistentie van een materiaal tegen de inwerking van licht (met name zonneschijn, daglicht, halogeenverlichting) en dergelijke aangeduid. Een absolute lichtechtheid is er niet, het oergeweld van de zon verandert elk materiaal. Daarom moeten bijv. natuurlijke producten in principe meer tegen zonlicht worden beschermd in vergelijking met synthetische producten. De kleurveranderingen die daarmee gepaard gaan, hebben geen invloed op het nut of de levensduur. De beoordeling gebeurt in niveaus, waarbij niveau 4 en 5 gebruikelijk zijn voor meubelstoffen.

Microvezeldoeken:

Niet alles wat wordt aangeboden voor chroom, roestvrij staal, metaal, spiegels en glas is ook goed voor meubels. Daarom: gebruik voor de zekerheid **geen** microvezeldoeken voor meubel- en keukenoppervlakken, bekledingen van gestoffeerde meubels, bijv. leer, kunstleer of allerlei stoffen.

Zachte, schone doeken, bijv. vaatdoeken of zeemlappen zijn daarvoor beter geschikt, vooral in combinatie met de juiste reinigingsmiddelen.

Vorming van pilling:

Voornamelijk bij gladde of samengestelde weefsels kan er in het begin pilling/knoopjesvorming optreden. Deze eigenschappen zijn bij textiel algemeen bekend. Ze ontstaan meestal door contact met vreemd textiel en wrijving als de gebruiker op het gestoffeerde meubel zit.

Pilling door externe factoren is typisch voor het product. Er bestaan daarvoor speciale antipluisscheer-mesjes, waarmee de pills/knoopjes volgens de instructies van de fabrikant probleemloos kunnen worden verwijderd, zonder dat de bekledingsstof wordt beschadigd.

Gestoffeerde kussens/kussenvullingen/kussenstiksels:

Bij gestoffeerde kussens, doorgestikte dekens, doorgestikte matten of doorgestikte vliesstoffen kunnen de doorgestikte inlets (vullingen), meestal in rechthoekige of vierkante vorm, zich aftekenen op de bekledingsstof, het leer of andere textielsoorten. Ook hier kunt u afhankelijk van gebruik opschudden, gladstrijken of opklappen. (dekbed- of hoofdkusseneffect).

Gestoffeerde meubels algemeen:

Het wordt vaak onderschat, maar gestoffeerde meubels worden dagelijks ca. 3-5 uur gebruikt, meestal op een lievelingsplek. Optische veranderingen zijn daarom afhankelijk van de soort stoffering, bekleding en leeftijd normaal. Op het verdere gebruik, het nut of de levensduur heeft dat slechts zeer weinig invloed.

Gestoffeerde meubels moeten horizontaal worden uitgelijnd en recht staan. Bij oneffenheden in de vloer of door tapijten moeten hoogteverschillen worden gecompenseerd. (Neem de productinformatie van de fabrikant in acht).

Binnenklimaat: (zie pagina 10)

Wrijfechtheid: (zie bijgevoegde stofpas)

Wrijfechtheid is het weerstandsvermogen van de kleur van meubelstoffen tegen afslijten of het afgeven van de kleur op ander textiel. De meeste bekledingsstoffen hebben tegenwoordig goede wrijfechtheids-waarden. Alleen heel donkere of intense kleuren geven in het begin soms wat kleur af. Licht afgeven van kleur ligt binnen de tolerantie-marge. Reinigen met gedestilleerd water en een natuurlijke/ neutrale zeep helpt dan meestal.

Reinigings- en verzorgingstips: (zie ook bijgevoegde stofpas)

Verschillen in hardheid van de zitting:

Verschillen in hardheid van de zitting als gevolg van de constructie kunnen door de verschillende geometrische vormen bij gestoffeerde meubels, gestoffeerde bedden of functionele sofa's in de industriële serie-productie niet worden vermeden. Daarom moet de zitting vóór de aankoop grondig worden getest. Bij schuimstof kunnen er al in nieuwstaat grote toleranties ontstaan omwille van productietechnische redenen. Alleen bij gestoffeerde elementen met dezelfde maat en vorm zijn de hardheden van zitting en rugleuning in hoge mate gelijk. (zie Gestoffeerde meubels algemeen)

Stoffen:

De keuze van bekledingsmaterialen van textiel is zo ongelooflijk groot geworden dat in elk geval rekening moet worden gehouden met de individuele behoeften, de grootte en samenstelling van het gezin, de verschillende kwaliteiten en de productinformatie van de fabrikanten. Ook aan huisdieren moet worden gedacht. Advies en productinformatie zijn daarom bijzonder belangrijk bij de aankoop van gestoffeerde meubels.

De vier belangrijkste textielsoorten bij gestoffeerde meubels:

Materiaal	Voordelen	Nadelen
Microvezels/ microchenille	Hoogwaardige uitstraling, lijkt op suède, zacht gevoel, slijtvast en onderhoudsvriendelijk	Kan patina krijgen, resten van lichaamsvet, glans en donkere plekken, licht kleurverlies mogelijk bij intense kleuren
Geweven stoffen	Mooie uitstraling, omdat alle soorten garens en kleuren ideaal kunnen worden gecombineerd	Vorming van pilling mogelijk
Vloekstoffen	Zeer stevig, zeer zacht, slijtvast	Zitspiegel, gebruikslustre kunnen optreden
Kunstleer	Ziet eruit als leer, kan worden schoongeveegd	Zit harder

Toleranties:

Maataanduidingen bij gestoffeerde meubels zijn afmetingen bij benadering. Bij functionele gestoffeerde meubels zijn vaak grotere afstanden nodig vanwege de functies. Verder kunnen daarbij optische afwijkingen ontstaan tegenover vast gestoffeerde elementen van dezelfde reeks. De toleranties gekoppeld aan de nominale afmeting (bijv. breedte, diepte, hoogte) mogen bij nominale afmetingen tot 150 cm $\pm$ 2 cm en bij nominale afmetingen > 150 cm $\pm$ 2,5 cm niet overschrijden.

Plooi- en kuilvorming: (vouwvorming)

Begripsbepaling overeenkomstig RAL GZ 430/4: "Een plooi is een van het oorspronkelijke gestoffeerde oppervlak afwijkende vervorming. Een vouw is een plooi met een knik." De meetmethode en de toleranties zijn opgenomen in de norm RAL-GZ 430/4. Plooiën zijn toegestaan, wanneer de grootste plooi voor een zitbreedte van 700 mm max. 20 mm hoog is. Bij afwijkende zitbreedtes (700 mm) moet er overeenkomstig worden omgerekend. Bij hoekelementen wordt het zitoppervlak gemeten op de plek met de grootste zitbreedte. Deze controlemethode moet bij meubelleer en bij meubelstoffen op dezelfde manier worden toegepast.

5 jaar garantie: (zie ook bijgevoegde stofpas)

Bijzondere stoffen voor bijzondere meubels. Veel van onze stoffen beschikken over uitstekende onderhoudseigenschappen en een garantie van 5 jaar op de onderhoudsvriendelijkheid.

Gentili clienti

Siamo lieti che lei abbia scelto un nostro prodotto e ci congratuliamo con Lei per la scelta. Affinché possa godere appieno del prodotto acquistato, desideriamo illustrarle tutte le caratteristiche tipiche del prodotto.

Per un uso conforme, è importante accertarsi che il mobile venga utilizzato in ambito abitativo, poiché non adatto ad ambienti esterni o pubblici.

È pertanto fondamentale che il prodotto venga utilizzato in maniera corretta (e non per uno scopo diverso da quello previsto), nonché sottoposto a un regolare programma di cura e manutenzione. Affinché un mobile garantisca nel tempo le proprie caratteristiche, l'attenzione e la scrupolosità nella cura devono essere equiparabili a quelle riservate all'igiene personale.

Le presenti informazioni e indicazioni rispondono alle disposizioni d'uso, agli standard industriali, alle normative vigenti e alle conoscenze attuali.



Contenuto

Sigillo di qualità DGM "Goldenes M"	Pagina 110
Etichetta delle emissioni DGM	Pagina 110
Informazioni sul mobile imbottito acquistato	Pagina 111
Corretto disimballo	Pagina 112
Trasporto	Pagina 112
Montaggio	Pagina 113
Il lungo viaggio del vostro divano	Pagina 114
La collocazione ideale	Pagina 115
Funzioni & Comfort	Pagina 116 - 124
Pelle	Pagina 125
Pelle - Vitalità - Benessere	Pagina 126
Pronto soccorso per macchie difficili	Pagina 127
Rivestimenti in tessuto	Pagina 128
Consigli per la pulizia e la cura	Pagina 129
Informazioni supplementari sul prodotto dalla A alla Z	Pagina 130 - 133

Sigillo di qualità DGM "Goldenes M"

Il gruppo POLIPOL, con i suoi canali di vendita, appartiene alla Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM - Associazione tedesca per la qualità dei mobili) ed è stato insignito del sigillo di qualità "Goldenes M" (M d'oro). Viene assegnato esclusivamente ai mobili che soddisfano gli elevati standard di DGM in termini di qualità e di compatibilità con la salute, la sicurezza e l'ambiente.

La "M d'oro" è l'unico marchio di qualità per i mobili ufficialmente riconosciuto in Germania ed è considerato in tutta Europa come una prova rigorosa della qualità dei mobili. Per il consumatore, rappresenta un orientamento affidabile nella ricerca di mobili di qualità. La "M d'oro" è reperibile come cartellino, adesivo o etichetta direttamente sul mobile o nelle informazioni sul prodotto.

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



Etichetta delle emissioni DGM

Un'etichetta delle emissioni fornisce al consumatore informazioni sulle emissioni inquinanti e ha lo scopo di proteggerlo dagli effetti nocivi per la salute.

L'etichetta delle emissioni sviluppata dalla Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. si riferisce a una collezione / modello e viene applicata direttamente a questi prodotti.

La prova della classificazione è fornita da test corrispondenti per le sostanze nocive; l'assegnazione avviene esclusivamente ad opera della Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V.

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



Informazioni sul mobile imbottito acquistato

Imbottitura e struttura

I mobili imbottiti sono per intrinseca natura morbidi e deformabili. Il trasporto, lo stoccaggio e l'uso quotidiano possono alterare i materiali di imbottitura e l'aspetto del mobile stesso. Tali alterazioni sono da considerarsi una caratteristica del prodotto e sono pertanto normali.

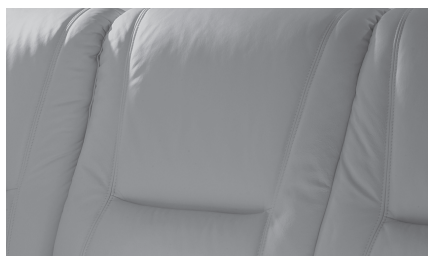
Talvolta, un'imbottitura può apparire più o meno morbida rispetto ad altre. A tale proposito, la normativa per la produzione industriale in serie stabilisce valori di tolleranza. Durezze di una seduta differenti derivano dalle diverse caratteristiche di costruzione delle varie strutture. Se un mobile imbottito è formato da forme geometriche diverse, per ragioni costruttive non è possibile montare su ciascun elemento il medesimo tipo di supporto. Elementi con funzione letto, elementi terminali, ecc. spesso non consentono di montare il medesimo tipo di supporto.

La durezza della seduta può variare nel tempo. Si tratta di un fenomeno assolutamente normale e non costituisce motivo di reclamo. Si raccomanda pertanto di non sedersi sempre sullo stesso lato. Come conseguenza della sopra descritta „deformazione“ dell'imbottitura possono formarsi pieghe nel rivestimento. Tali pieghe, derivanti dalla costante dilatazione del materiale di rivestimento, rientrano nella norma e non costituiscono un difetto di qualità.

L'imbottitura leggera:

Si riconosce dalla morbidezza e dall'aspetto accogliente. I cuscini volanti vanno regolarmente battuti e allisciati a seconda del materiale, poiché tendono a subire il cosiddetto „effetto guanciaie“. La formazione di onde sulla seduta, schienale e braccioli non rappresentano un difetto di qualità. Si tratta di un'imbottitura che conferisce al mobile caratteristiche volute e informali. Con l'uso, la pelle e altri tessuti si dilatano e il rivestimento assume così il tipico aspetto usato.

Attenersi ad un uso conforme, evitando salti, balzelli e sollecitazioni puntuali.



La pelle col tempo tende a dilatarsi e ad assumere un aspetto vissuto.

Corretto disimballo

Leggere attentamente le seguenti istruzioni!

Per evitare di danneggiare i rivestimenti, non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per aprire l'imballo. Rimuovere manualmente il nastro adesivo sulla pellicola di protezione. Non tirare il mobile prendendolo per le imbottiture fisse poiché tale operazione potrebbe causare gravi danni. Rimuovere graffette appuntite. Rimuovere accuratamente i punti metallici poiché costituiscono un pericolo di lesioni, in particolare in caso di successivo sollevamento e trasporto del mobile.



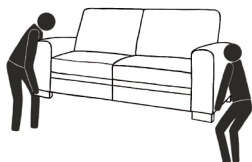
Non utilizzare né coltelli
né forbici per aprire l'imballo!

Eventuali difformità (pieghe, punti sformati, ecc.) derivano dal trasporto e spariscono da sole con il tempo. Per favorire e accelerare tale processo, aggiustare accuratamente imbottitura e rivestimenti. Inoltre, i materiali utilizzati per le imbottiture richiedono dopo il disimballo un po' di tempo prima di recuperare la forma originaria.

Trasporto

Come trasportare il mobile

- Il trasporto del mobile imbottito deve essere effettuato unicamente da due o più persone.
- Non sollevare il mobile dai laterali, bensì prendendolo per testiera e pediera.
- Non trascinare o tirare il mobile, ma sollevarlo con cautela.
- Per un trasporto corretto occorre sollevare il mobile dal telaio inferiore.



Sollevamento corretto

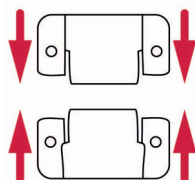


Sollevamento errato

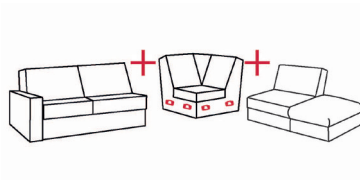
Montaggio

Collocazione del mobile

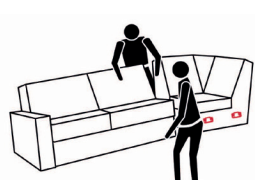
I mobili imbottiti vanno sostanzialmente sistemati in posizione piana, non obliqua (ad es. non devono poggiare da un lato su un tappeto). In tal caso, occorrerebbe adeguare l'altezza. Collocare i vari elementi uno accanto all'altro presso il luogo di installazione prescelto e agganciare uno dopo l'altro i singoli elementi. Sollevare e riabbassare gli elementi affinché i connettori si incastrino. Perché non vi siano differenze in altezza, è necessario che tutti i connettori siano agganciati. Una volta assemblato, il gruppo di elementi non deve essere spostato!



Connettori



Elementi accostati



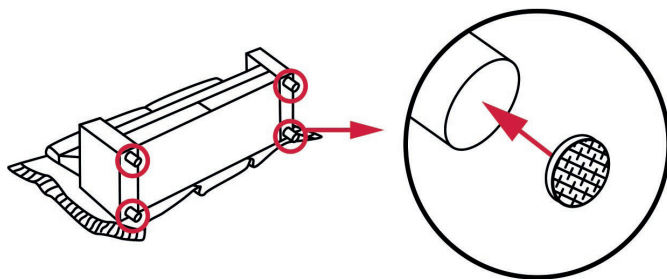
Elementi agganciati

Montaggio dei piedini

I piedini vanno montati soltanto dopo aver collocato il mobile nella sua posizione definitiva. Si raccomanda di attenersi alle istruzioni di montaggio.

Se il divano è dotato di piedini in legno, è possibile che essi presentino tonalità o venature leggermente diverse.

In presenza di pavimenti in parquet o simili, prevedere un'adeguata protezione (feltrini, ecc.) per evitare graffi.



Il lungo viaggio del vostro divano

Vedi: Informazioni sul mobile imbottito acquistato Sbattere e ridare forma all'imbottitura

Il vostro divano ha fatto un lungo viaggio. Prima di utilizzarlo, sistemate i cuscini. Una volta ricevuto il mobile, potrebbe essere necessario rimodellarlo per ripristinarne l'aspetto originario.

Eventuali difformità (pieghe, punti sformati, ecc.) derivano dal trasporto e spariscono da sole con il tempo. Per favorire e accelerare tale processo, aggiustare accuratamente imbottitura e rivestimenti.



A tale scopo, sbattere i cuscini dello schienale con entrambe le mani accarezzando i cuscini dall'interno verso l'esterno come mostrato in foto. Con una mano battere il cuscino posteriore e con l'altra tenetelo saldamente ancorato al retro.



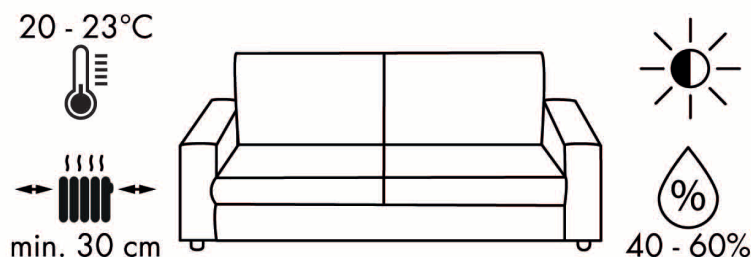
Tenere con una mano un angolo del cuscino e con l'altra batterlo. Dopo lo schienale, procedere con i due braccioli; battere uniformemente effettuando un movimento dall'interno verso l'esterno.

Battere e sistemare il mobile prima del primo utilizzo e a intervalli regolari. Ciò costituisce una caratteristica tipica dei mobili imbottiti.

La collocazione ideale

Consigli utili per una giusta collocazione

- Prevedere spazio sufficiente per l'uso e l'esecuzione delle varie funzioni.
- Proteggere il mobile dalla luce e dai raggi solari diretti.
- Per mantenere intatta il più a lungo possibile la tonalità originale dei rivestimenti, sistemare il mobile ad almeno 30 cm di distanza da termosifoni o altre fonti di calore. L'esposizione a un calore eccessivo può danneggiare il rivestimento. Anche nel caso di edifici di nuova costruzione, pareti umide, ecc. si raccomanda di rispettare la stessa distanza per evitare danni come ad es. la formazione di muffa.
- Sistemare il mobile in posizione piana, evitando che poggia da un lato su un tappeto.
- Un'eccessiva umidità può danneggiare il mobile. Esso è infatti composto da materiali a base di legno che, in condizioni di eccessiva umidità, subiscono alterazioni provocando problemi di stabilità. Si raccomanda di garantire normali condizioni ambientali.
- Non appoggiare il mobile direttamente alla parete e assicurare una sufficiente circolazione dell'aria.



Indicazioni sulle proprietà tipiche dei mobili imbottiti

- La formazione di onde è un processo normale. Il comfort di seduta ottimale è assicurato da uno strato di ovatta, che durante l'uso si schiaccia. I cuscini si adattano piacevolmente al corpo. L'aspetto informale e rilassato dell'imbottitura non costituisce un difetto di qualità, ma è un effetto voluto legato al modello e costituisce pertanto una caratteristica tipica.
- La durezza della seduta può variare nel tempo. Si tratta di un processo normale poiché l'imbottitura si adatta al corpo. Occorre pertanto variare il posto in cui ci si siede di modo che l'uso modifichi l'aspetto del mobile in maniera uniforme.
- Una posizione di seduta errata o su un lato solo può provocare alterazioni.

Gestione degli animali domestici:

gli animali domestici possono causare danni considerevoli e spesso irreparabili ai mobili imbottiti. Evitare di permettere agli animali domestici di accedere ai mobili imbottiti senza supervisione. I peli di animali sono difficili da rimuovere dai tessuti! Una protezione potrebbe essere quella di proteggere i mobili in pericolo con materiali adatti (rivestimenti, coperte o simili che siano lavabili o pulibili) contro i danni o la contaminazione da parte degli animali.

Funzioni & Comfort

Si prega di osservare le istruzioni di sicurezza di base per le funzioni:

- Si raccomanda di impedire ai bambini di utilizzare o giocare con le funzioni. Azionare i vari meccanismi solo dopo aver correttamente preso posto sulla seduta.
- Non lasciare gli animali domestici incustoditi nei pressi dei mobili.
- Non rimuovere per alcuna ragione i dispositivi di protezione.
- Azionare le funzioni del mobile solo dopo aver correttamente preso posto sulla seduta.
- Non sedersi su schienale, braccioli, pediera e componenti di funzionamento. Non lasciarsi cadere sul divano e controllare che nessuno vi si butti sopra.
- Eventuali interventi di riparazione sul mobile devono essere eseguiti esclusivamente dal personale dell'assistenza clienti.

Segnali di pericolo e parole di segnalazione nel passaporto del prodotto

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	AVVERTENZA Attenersi alla nota! Pericolo di lesioni!		ATTENZIONE Attenersi alla nota! Rischio di danni materiali		NOTA Importanti specifiche!
	AVVERTENZA Rischio di aggancio e schiacciamento				

Regolazione manuale del poggiatesta imbottito

Regolazione dell'altezza e dell'inclinazione del poggiatesta

1. Il poggiatesta può essere regolato in altezza e inclinazione.
2. Afferrare la parte alta del poggiatesta con entrambe le mani.
3. Spingere il poggiatesta leggermente in avanti o spostarlo all'indietro esercitando una leggera pressione fino a ottenere la posizione desiderata.



Regolazione con funzione a scatto



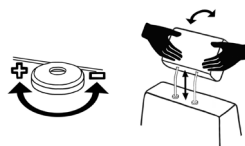
NOTA

Il poggiatesta imbottito con funzione a scatto non è regolabile in altezza!

1. Il poggiatesta imbottito con funzione a scatto è regolabile in inclinazione.
2. Afferrare con entrambe le mani il poggiatesta imbottito in corrispondenza della parte alta dello schienale.
3. Spingere il poggiatesta imbottito leggermente in avanti fino a farlo scattare nella posizione desiderata. Il poggiatesta imbottito è ora bloccato nella posizione desiderata.
4. Per sbloccare il poggiatesta imbottito, spingerlo completamente in avanti. La posizione di finecorsa è raggiunta!

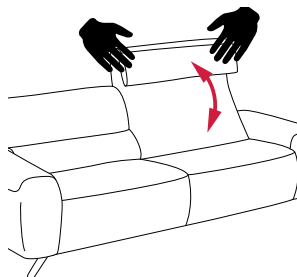
Dispositivo poggiatesta

Il poggiatesta può essere azionato, con entrambe le mani, nel dispositivo previsto allo scopo (v. figura). Con il passare degli anni può capitare che l'operazione diventi più facile. Il dispositivo poggiatesta può essere regolato in seguito tramite la rotella.



Cuscino superiore con sollevamento a ribalta

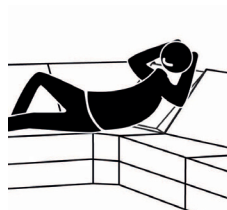
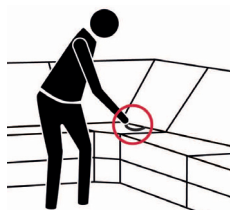
1. Il cuscino posteriore è regolabile in inclinazione.
2. Afferrare con entrambe le mani il poggiatesta imbottito in corrispondenza della parte alta dello schienale.
3. Spingere il poggiatesta imbottito leggermente in avanti o spostarlo all'indietro esercitando una leggera pressione fino a ottenere la posizione desiderata.



Schienale relax

Regolazione individuale dell'inclinazione dello schienale nell'angolo tirando e risistemando il cuscino dello schienale:

Regolazione: Tirare la linguetta nella parte bassa dello schienale.



Posizione di base:

1. Tirare dalla linguetta fino alla battuta.
2. Afferrare la parte bassa e alta dello schienale con entrambe le mani.
3. Spingere verso il basso e contemporaneamente sollevare tirando verso di sé.



Regolazione del bracciolo e del bracciolo reclinabile



ATTENZIONE Rischio di danni materiali

La struttura e l'imbottitura del bracciolo non è progettata come una seduta, serve da poggiatesta. Non sedersi! Ciò può danneggiare la ferramenta.



Bracciolo

1. A seconda della versione, il cuscino di supporto del bracciolo è regolabile in inclinazione e in altezza (Fig.1+2).
2. **Inclinazione:** Afferrare il bracciolo con entrambe le mani e tirarlo verso di sé finché non si blocca nella posizione desiderata. Per rimuovere il blocco, tirare il bracciolo verso di sé il più possibile e quindi abbassarlo. La posizione di finecorsa è raggiunta!
3. **Altezza:** Afferrare il bracciolo con entrambe le mani e tirarlo verso l'alto fino a raggiungere la posizione desiderata. Per rimuovere il blocco, tirare il bracciolo verso l'alto fino all'arresto e poi abbassarlo. La posizione di finecorsa è raggiunta!



Fig. 1

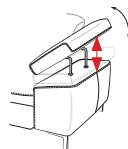


Fig. 2

Bracciolo reclinabile

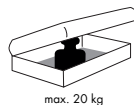
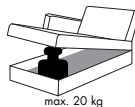
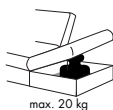
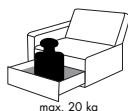
1. Afferrare il bracciolo reclinabile con entrambe le mani.
2. Spingere leggermente in avanti o spostarlo all'indietro esercitando una leggera pressione fino a raggiungere la posizione desiderata (Fig.3).



Fig. 3

Funzioni vano contenitore

I vani contenitore possono essere caricati con un massimo di 20 kg ciascuno!
Questo vale anche per tutti i cassetti e gli sgabelli con vano contenitore.



Regolazione manuale della profondità di seduta

A seconda della selezione, il vostro mobile imbottito include la regolazione manuale della profondità di seduta.



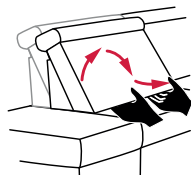
AVVERTENZA

Rischio di aggancio e schiacciamento!

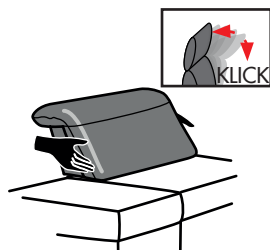
- La regolazione della profondità di seduta può essere azionata sempre e solo da una persona alla volta! Prima di regolare il cuscino posteriore, assicurarsi che nessun'altra persona stia azionando la funzione nello stesso momento.
- Non afferrare lateralmente sotto il cuscino posteriore! La meccanica non è visibile durante il movimento. Durante la regolazione, afferrare sempre il centro del cuscino posteriore imbottito.
- La funzione può essere azionata solo da seduti.
- La regolazione avviene sollevando e riposizionando il cuscino posteriore:



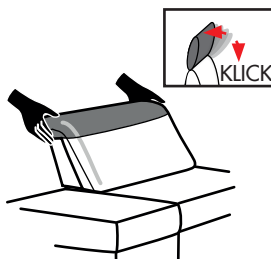
Profondità di seduta corta: come illustrato, afferrare con entrambe le mani il cuscino posteriore dall'imbottitura, al centro, nella parte bassa dello schienale, sollevarlo e tirarlo in avanti.



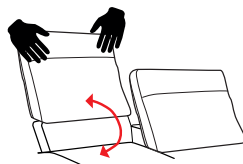
Profondità di seduta lunga: come illustrato, afferrare con entrambe le mani il cuscino posteriore dall'imbottitura, al centro, nella parte bassa dello schienale, sollevarlo e spingerlo all'indietro.



Sezione dello schienale con blocco



Poggiatesta con blocco

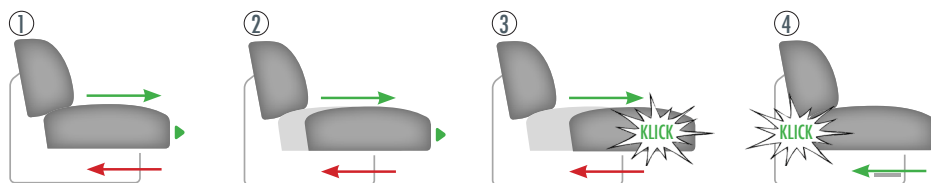


Sezione dello schienale con regolazione dell'altezza e della profondità del sedile

Funzione di trazione manuale in avanti

- A causa della struttura, è inevitabile un leggero dondolio nella posizione estratta. Questo non influisce sulla sicurezza, tuttavia raccomandiamo di usare la funzione relax per rilassarsi comodamente sul divano e di ritirare la funzione per sedersi.
- La seduta può essere estratta manualmente e individualmente in avanti fino a circa 13 cm
- La seduta può essere spostata in avanti applicando una leggera pressione del corpo sulla seduta stessa e puntellando contemporaneamente i piedi sul pavimento:

Avanti = in continuo fino al rilascio / indietro = direttamente alla posizione finale



NOTA

Quando si attiva la funzione, assicurarsi di togliere il peso dalle gambe e di non premere contro il poggiatesta che si solleva.

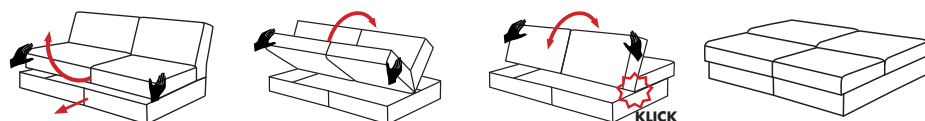
Funzione di ribaltamento



AVVERTENZA

Rischio di aggancio e schiacciamento

Non afferrare lateralmente sotto il cuscino posteriore! La meccanica non è visibile durante il movimento. Durante la regolazione, afferrare sempre il cuscino della seduta imbottito.



La funzione può essere azionata solo in piedi.

La regolazione avviene sollevando e reclinando il cuscino della seduta:

1. Afferrare la seduta con entrambe le mani.
2. Tirare in avanti la seduta. La sottostruttura si sposta automaticamente in avanti. Poi sollevare la seduta verso l'alto.
3. Continuare a ribaltare la seduta fino a quando lo schienale non è steso sulla base.
4. Continuare a spingere all'indietro la seduta finché non è udibile un clic. Ora spostare indietro la seduta fino a quando anch'essa non poggia sulla sottostruttura.
5. La superficie reclinata è pronta.



NOTA

Per ripristinare lo stato iniziale, eseguite i passi in ordine inverso.

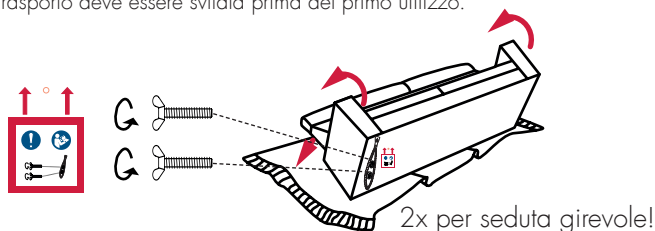
Funzione seduta girevole



ATTENZIONE

Rischio di danni materiali

La funzione seduta girevole viene fissata con un collegamento a vite prima del trasporto. La sicurezza per il trasporto deve essere svitata prima del primo utilizzo.



ATTENZIONE

Rischio di danni materiali

Evitare carichi puntuali eccessivi. Non salire e non appoggiarsi sull'imbottitura con le ginocchia o con i piedi. Questi carichi puntuali possono contribuire, tra l'altro, alla formazione di pieghe e conche.





ATTENZIONE

Rischio di danni materiali

- Il carico massimo consentito dell'elemento con funzione seduta girevole è di 120 kg.
- La regolazione della funzione seduta girevole può essere azionata sempre e solo da una persona alla volta! Per evitare danni materiali, assicurarsi che nessuno sia seduto contemporaneamente sul mobile imbottito prima della regolazione.
- Nella versione con regolazione della profondità di seduta integrata, aumentare la profondità di seduta prima di regolare la seduta girevole!



NOTA

La seduta può essere ruotata di 90°. La funzione seduta girevole trasforma a seduta in un letto non appena viene rilasciata (Fig. 1).

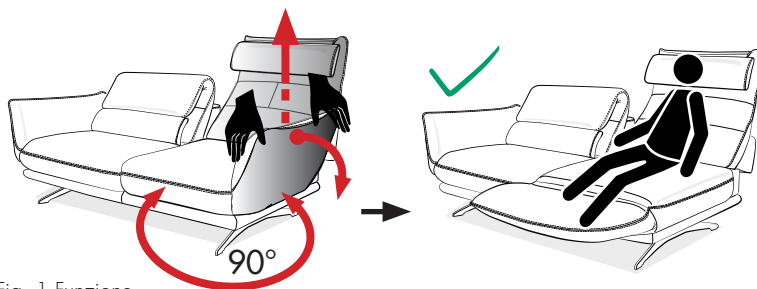


Fig. 1 Funzione

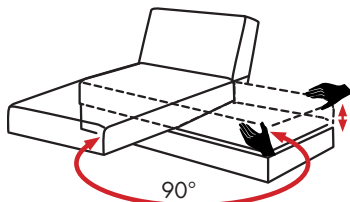


Fig. 2 Sgabello accostabile ruotabile lateralmente

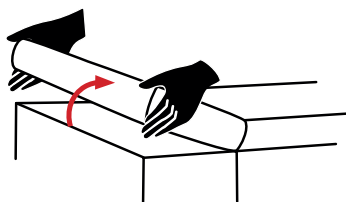


Fig. 3 Versione Sgabello accostabile ribaltabile lateralmente

Versione con ruote

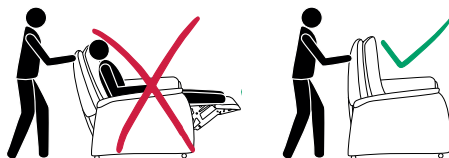


ATTENZIONE

Rischio di danni materiali

Spostare solo senza carico!

- Le rotelle sotto i braccioli vicino al pavimento devono essere utilizzate nella posizione base (poggiagambe chiuso e schienale in posizione verticale) solo per spostare i mobili.
- Per evitare danni materiali, i mobili in questione non devono essere spostati sotto il carico di persone sedute.



Funzione pediera manuale



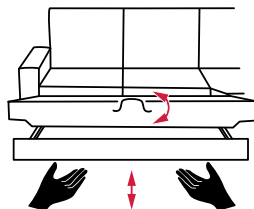
ATTENZIONE

Rischio di danni materiali

Azionare la funzione con entrambe le mani

L'uso su un singolo lato potrebbe danneggiare le cerniere.

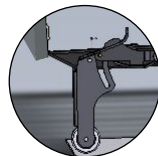
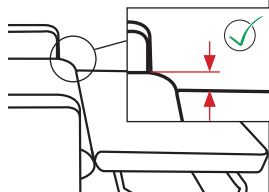
1. Afferrare il letto estraibile a sinistra e a destra ed estrarlo lentamente.
2. Ribaltare il materasso verso l'alto e in avanti utilizzando la maniglia in metallo. La posizione finale viene raggiunta quando il pannello ha raggiunto la sua superficie di appoggio.
3. Riconversione: sollevare leggermente la maniglia centrale, ripiegare il materasso e farlo rientrare.



NOTA

Le differenze di altezza tra le superfici di seduta e di appoggio dopo aver azionato il letto estraibile sono causate da diversi tipi di imbottitura e **non sono quindi difetti del prodotto!**

A causa dei diversi rivestimenti del pavimento (moquette, piastrelle, ecc.), controllare che entrambe le ruote siano estratte. In caso contrario, posizionare la ruota in posizione verticale, altrimenti la ferramenta non può essere utilizzata correttamente o può addirittura danneggiarsi.



Pelle

Pelle anilina – la scelta esclusiva

- Superficie molto morbida, calda e piacevole
- Le caratteristiche naturali sono visibili
- Il calore corporeo viene assorbito rapidamente
- Alta traspirabilità, i pori della pelle sono chiaramente visibili
- Pelle bella, ma anche delicata, che deve essere curata con particolare attenzione
- La rimozione delle macchie è spesso difficile a causa dei pori
- La superficie cambia con la patina

Pelle semianilina – la preziosa mezza via

- Piacevole, morbida al tatto
- Dopo essere stata tinta in botte, la pelle ha ricevuto solo un sottile strato di colore
- Facile rimozione della maggior parte delle macchie
- Immagine cromatica relativamente uniforme (le caratteristiche naturali sono parzialmente visibili)

Pelle pigmentata – la manutenzione si fa facile

- Superficie coperta
- Solida, moderatamente calda al tatto
- Elevata resistenza
- Tenace contro lo sporco
- La rimozione delle macchie avviene senza problemi

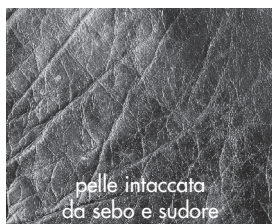


Una cosa accomuna tutti i tipi di pelle: la necessità di una regolare cura e manutenzione. Come la nostra pelle, anche i rivestimenti mantengono nell'uso quotidiano le rispettive caratteristiche naturali peculiari solo attraverso una cura adeguata. Senza tale cura, la pelle perde rapidamente il proprio fascino, si sporca, si secca e il colore perde intensità.

Pelle - Vitalità - Benessere

Mobili in pelle: un pezzo di natura direttamente a casa propria

La pelle è un prodotto naturale e può pertanto presentare un aspetto differente da manto a manto. Essendo un prodotto di origine animale, mostra i segni naturali di ciascun animale come punture di insetto, cicatrici, rugosità che pertanto non costituiscono difetti del materiale stesso o motivo di reclamo, bensì conferiscono ancor di più al mobile in pelle un carattere naturale.



In quanto materia naturale, anche quando utilizzata come rivestimento, la pelle, diversamente da quanto accade ai materiali sintetici, cambia aspetto nel tempo. „Deformazioni“ o pieghe sono fenomeni dovuti all'uso regolare e riconducibile alla dilatazione delle fibre. Anche una certa tendenza a sbiadire per via della luce o l'usura da sollecitazione fanno parte delle caratteristiche naturali della pelle.

Attraverso una cura attenta dei mobili in pelle e adottando gli opportuni accorgimenti, è tuttavia possibile mantenerne intatto l'innato fascino. È sufficiente attenersi ai seguenti suggerimenti:

- Non esporre il mobile in pelle ai raggi solari diretti.
- Non collocare il mobile accanto a fonti di calore o pareti umide.
- Evitare di sedersi sul rivestimento in pelle indossando capi di abbigliamento particolarmente ruvidi.

La presente garanzia di 5 anni è valida su qualità di pelle selezionate.



www.polinova.servicegarantie.de



facilità di manutenzione ed
elevata stabilità alla luce

Pronto soccorso per macchie difficili

Asportare liquidi come succo o caffè tamponando delicatamente con un panno assorbente (non strofinare né esercitare pressione sulla pelle!)

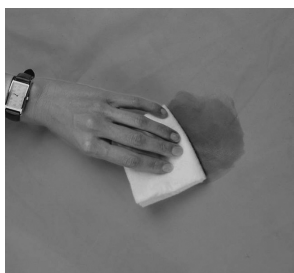
Sciogliere le macchie solide, come ad es. il cioccolato, utilizzando preferibilmente un detergente neutro e rimuovere lo sporco disciolto con una spugna. Pulire nuovamente con il detergente neutro ampliando la superficie e impregnare infine con un prodotto specifico per mobili in pelle.

In linea di massima vale il principio secondo cui prima si tratta una macchia e più facile sarà rimuoverla!

Dopo la pulizia, impregnare nuovamente la zona trattata con il prodotto specifico per mobili in pelle.

Attenersi ai consigli forniti nel certificato di garanzia!

Non trattare per nessuna ragione i mobili imbottiti o i rivestimenti di qualunque genere con pulitori a vapore!

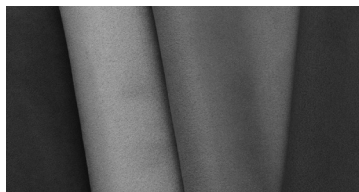


Si consiglia l'impiego ad esempio di prodotti LCK, per maggiori informazioni è possibile visitare il sito www.lck-international.com oppure richiedere materiale informativo all'indirizzo e-mail: info@lederpflege.de.

Rivestimenti in tessuto

Microfibra/Microciniglia

Qualità non plus ultra. Oltre ad una sensazione al tatto di soffici   e naturalezza, le fibre sintetiche si contraddistinguono per l'estrema resistenza, l'elevato recupero della piega e la buona intensit   cromatica. Ulteriori vantaggi: traspirante, alta resistenza allo strappo e all'abrasione, repellente allo sporco e molto facile da curare e pulire.



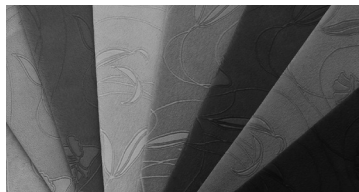
Tessuti intrecciati

Una tecnologia sempre affascinante. Il tessuto intrecciato    un rivestimento tessile realizzato in maniera tradizionale, questo pu   essere ad es. un tessuto piatto, un tessuto in ciniglia. Oltre alla tessitura, a determinarne la resistenza all'usura sono le materie prime utilizzate. Tra i materiali pi   resistenti figurano il poliacrilico e il poliestere.



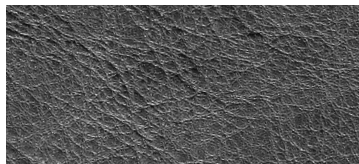
Tessuti floccati

Si contraddistinguono per l'ampia variet   cromatica, l'elevata praticit   d'uso e la facilit   di manutenzione e sono pertanto particolarmente indicati in ambienti domestici con bambini. Sono associati alla tipica stonalizzazione del materiale e alla comparsa di impronte di seduta.



Similpelle / Finta pelle

Questo materiale    costituito da un supporto tessile (cotone, tessuto misto) rivestito da uno strato di poliuretano e caratterizzato da un aspetto e una mano simili a quelli della pelle naturale.



Caratteristica tipica:

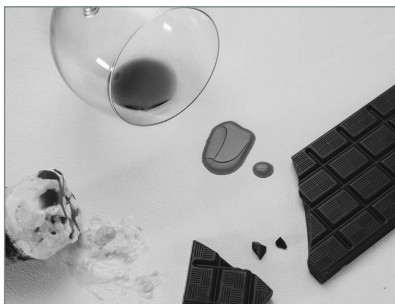
Alcune alterazioni derivanti da specifiche propriet   dei tessuti utilizzati, ad es. differenze cromatiche o strutturali, impronte di seduta, punti lucidi dovuti all'uso o pilling, sono da considerarsi caratteristiche del prodotto e rientrano pertanto nella norma. Inoltre, tali cambiamenti estetici non influiscono sull'uso e sul funzionamento del mobile e non rappresentano un difetto del prodotto.

Alcuni rivestimenti sono impregnati dal produttore. Informazioni e dettagli sulla cura dei rivestimenti sono reperibili nelle apposite istruzioni accluse al mobile. L'azienda produttrice del mobile imbottito declina qualsiasi responsabilit   per danni derivanti da ulteriore impregnatura.

Consigli per la pulizia e la cura

Rimozione delle macchie – Sporco e macchie vanno rimossi immediatamente.

Per la maggior parte dei tessuti, microfibra, similpelle/finta pelle e pelle liscia vale quanto di seguito riportato: spazzolare via briciole o granelli con cautela o aspirare con la spazzola per mobili alla potenza minima. Attenzione: i rivestimenti chiari e tinta unita sono generalmente più sensibili e meno resistenti allo sporco. Pulire eventuali macchie grasse o acide passando da cucitura a cucitura un panno pulito o una spugna bagnati con acqua distillata (e dunque senza residui di calcare) tiepida. Nel caso di sangue o urina utilizzare acqua fredda. Nessuna paura dell'acqua: l'umidità è fondamentale per rimuovere le macchie. Su macchie vecchie o asciutte occorre invece di norma utilizzare il sapone, naturalmente a pH neutro, senza profumi e senza alcali.



Applicare sulla macchia il sapone o la schiuma diluiti con acqua e passare sulla superficie procedendo dall'esterno verso l'interno. Passare quindi un panno pulito inumidito con acqua distillata per asportare eventuali residui di sapone. Tamponare la superficie umida con un panno asciutto (senza strofinare) e lasciare asciugare a normale temperatura ambiente.

Non utilizzare mai il fon poiché il materiale potrebbe indurirsi o subire danni. Non sollecitare la pelle o il tessuto se non quando completamente asciutti; in caso contrario potrebbero formarsi pieghe, avvallamenti o deformazioni indelebili. Dopo una pulizia a umido, si raccomanda di lasciare asciugare almeno 1-2 giorni.

Durante la procedura di pulizia si asportano dal rivestimento anche sostanze naturali e l'impregnatura. È quindi fondamentale proteggere i materiali trattandoli con appositi prodotti impregnanti. Per eliminare le macchie difficili (sangue, gomma da masticare, biro, ecc.) si consiglia di affidarsi ad esperti o farsi consigliare.

Non trattare per nessuna ragione i mobili imbottiti o i rivestimenti di qualunque genere con pulitori a vapore!



Informazioni supplementari sul prodotto dalla

A alla Z

Scarico di colore: (tessuti con colori non naturali)

I tessuti con colori non naturali, come ad es. jeans e t-shirt, possono facilmente scaricare colore su rivestimenti chiari o tinta unita, soprattutto in presenza di tonalità forti. Nella maggior parte dei tessuti queste macchie non si eliminano, nel caso di pelli neutre solo allo stadio iniziale. Tale circostanza non costituisce motivo di reclamo fondato poiché la causa è da ricondursi a materiali terzi con insufficiente solidità dei colori, come il jeans. (v. anche Solidità allo sfregamento)

Montaggio/ posizionamento: (v. pagina 10)

Portate (v. Descrizione del funzionamento)

Uso conforme:

Accertarsi che il mobile venga utilizzato esclusivamente in ambito abitativo, poiché non è adatto ad ambienti esterni o al settore contract. Attenersi assolutamente indicazioni di seguito riportate! La garanzia non copre eventuali danni dovuti a mancata osservanza. I mobili imbottiti sono per intrinseca natura morbidi e deformabili. Nel corso del tempo, la durezza della seduta può diminuire con l'uso. La tendenza alla formazione di pieghe e avvallamenti è un processo, dovuto al peso del corpo, che colpisce qualsiasi tipo di imbottitura e rivestimento. L'alterazione, derivante dall'uso, dei materiali di imbottitura e rivestimento nonché dell'aspetto estetico del vostro mobile è una caratteristica tipica del prodotto e non influisce in alcun modo né sul funzionamento né sulla durata.

Carica elettrostatica:

lo sgradevole fenomeno delle cariche elettrostatiche non costituiscono un difetto del materiale. La causa va piuttosto quasi sempre individuata nell'eccessiva secchezza dell'aria all'interno di ambienti riscaldati, prevalentemente durante i mesi invernali. Per attenuare il problema, come rimedio è possibile collocare piante e umidificatori.

Divergenze cromatiche: (differenze cromatiche o strutturali)
La merce consegnata può leggermente differire per colore rispetto al prodotto in esposizione, ai campionari o a ordinazioni successive a seconda delle tolleranze nella produzione industriale. Ciò vale in particolare per pelle, materie prime naturali, microfibra, vetro, metallo, plastica o legno, ecc.

Migrazione del colore:

Nel caso di rivestimenti in pelle o tessuto chiari, in combinazione con tonalità scure o molto intense, specialmente rosso scuro, blu, nero, ecc., può avere luogo la cosiddetta migrazione del colore (scarico o spostamento). Anche l'industria dell'abbigliamento conosce questo fenomeno. Nel caso di pelli scamosciate o microfibra, può trattarsi anche di lievi residui di pulviscolo. Può pertanto essere utile passare fin da subito con cautela un aspiratore oppure un panno umido (nel caso di tessuti effettuare il lavaggio).

Cambiamenti della posizione del pelo: (v. Punti lucidi dovuti all'uso/impronte di seduta)

Mobili funzionali o trasformabili (divano letto): (v. pagina 16)

I mobili che assolvono a una qualche funzione sono sempre, secondo la definizione della fondazione tedesca Stiftung Warentest, un „oggetto di compromesso“. Un divano letto non è un letto nel senso pieno del termine, bensì un giaciglio occasionale o per ospiti.

Tali mobili devono pertanto essere maneggiati con la massima precauzione in base alle disposizioni del costruttore e utilizzati in maniera corretta per scopi non diversi da quello previsto. Si tratta di mobili diversi dalle versioni fisse comparabili. I componenti di funzionamento sono da intendersi come tali e non vanno utilizzati come seduta o per altri scopi. Essi richiedono un certo spazio di manovra, e ciò comporta differenze estetiche e strutturali rispetto ai componenti imbottiti fissi.

Piedini e protezione del pavimento: (v. pagina 8)

Punti lucidi dovuti all'uso/impronte di seduta:

questo effetto compare in tutti gli scamosciati o superfici simili, come moquette o tessuti. Più alto è il pelo (soffice, morbido), più esso si appiattirà sotto il peso del corpo, per via del calore o come effetto di abitudini di seduta. A seconda dell'incidenza della luce e dell'angolo di osservazione si ha un effetto cangiante chiaro/scuro oppure opaco/lucido. Non si tratta di un difetto del materiale, bensì di una caratteristica tipica senza alcuna conseguenza su uso, funzionamento o durata del rivestimento.

Odore:

all'inizio, i prodotti nuovi sono caratterizzati da un tipico odore che, a seconda del materiale e della composizione, può perdurare alcune settimane o qualche mese. La soluzione migliore è provvedere a una frequente aerazione. Alcuni prodotti, come la pelle, conservano sempre un certo odore caratteristico.

Impregnatura:

alcuni rivestimenti sono impregnati dal produttore. Informazioni e dettagli sulla cura dei rivestimenti sono reperibili nelle apposite istruzioni accluse. Il produttore del mobile imbottito declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da ulteriore impregnatura. Per eliminare le macchie difficili (ad es. sangue, gomma da masticare, biro) si consiglia di affidarsi ad esperti o farsi consigliare.

Pelle (v. pagina 17-19)

La pelle è un prodotto naturale di tipo speciale e ha caratteristiche naturali inconfondibili. La selezione delle diverse qualità è diventata molto ampia, per questo motivo occorre considerare le esigenze individuali, le dimensioni e la tipologia dell'ambiente domestico, ecc. Pensando persino agli animali.

La consulenza e l'informazione sono pertanto molto importanti al momento dell'acquisto di un imbottito.

Imbottitura informale/rilassata: (v. pagina 16) (v. anche Formazione di onde e avvallamenti)

Stabilità alla luce: (v. anche Passaporto del tessuto allegato)

per stabilità alla luce s'intende la resistenza di un materiale all'azione della luce (solare, diurna, da lampade alogene) o effetti simili. Non esiste una stabilità assoluta alla luce poiché il sole altera tutti i materiali. Per questo, i prodotti naturali non trattati vanno protetti maggiormente dai raggi solari in confronto a quelli sintetici. Le alterazioni cromatiche derivanti non hanno tuttavia alcun effetto sull'utilità o sulla durata. La valutazione avviene per livelli, con i livelli 4 e 5 comuni per i tessuti da rivestimento.

Panni in microfibra:

non tutto ciò che si usa su cromature, acciaio inossidabile, metallo, vetro e specchi è adatto anche per i mobili. Quindi, per sicurezza, **non** utilizzare panni in microfibra su superfici di mobili, cucina, rivestimenti, come ad es. pelle, similpelle o tessuti di qualsiasi genere. A tale scopo, è più indicato usare panni morbidi e puliti come strofinacci o pelli per vetri, soprattutto in combinazione con i giusti detergenti.

Pilling:

soprattutto i tessuti piatti e misti presentano inizialmente tracce di pilling, ovvero la formazione di nodini di fibre sulla superficie del tessuto. Si tratta di un fenomeno ampiamente noto nel settore tessile. Ad originare tali pallini è il contatto e lo sfregamento contro altri tessuti indossati da chi si siede sull'imbottito. Il pilling esterno è una caratteristica tipica. In commercio sono reperibili rasapelucchi con cui è possibile, seguendo le istruzioni del produttore, eliminare i nodini di fibre senza problemi e senza danneggiare il rivestimento.

Cuscini/Interni/Impunture:

nel caso di cuscini di imbottitura, trapunte, tappetini o tessuto non tessuto, le fodere impunturate, solitamente di forma rettangolare o quadrata, possono segnare il rivestimento in pelle o altro materiale tessile. Si raccomanda pertanto di sbattere, sprimacciare e lisciare in base all'uso. (Effetto guanciaie o piumino).

Mobili imbottiti in generale:

nonostante stime spesso inferiori, gli imbottiti vengono utilizzati ogni giorno dalle 3 alle 5 ore, generalmente occupando il „posto preferito“. È dunque normale che, in base al tipo di imbottitura, al rivestimento e all'età del mobile, si riscontrino alterazioni estetiche. Esse hanno tuttavia un effetto trascurabile sull'utilizzo, l'utilità o la durata. Gli imbottiti vanno collocati in posizione orizzontale e ben dritta. Eventuali irregolarità sul pavimento o scabrosità dovute alla presenza di tappeti devono essere compensate o spessorate. (Attenersi alle informazioni sul prodotto fornite dal costruttore).

Ambiente: (v. pagina 10)

Solidità allo sfregamento: (v. Passaporto del tessuto allegato) La solidità allo sfregamento è la resistenza del colore dei tessuti dei mobili all'abrasione o allo scolorimento di altri tessuti. La maggior parte dei materiali di rivestimento presenta oggi buoni valori di solidità allo sfregamento. Solo tonalità molto scure o intense scaricano talvolta colore allo stadio iniziale. Una leggera alterazione del colore rientra nella gamma di tolleranza. Si rimedia per lo più effettuando una pulizia con acqua distillata e sapone naturale/neutro.

Istruzioni per la pulizia e la cura: (v. anche Passaporto del tessuto allegato)**Differenze nella durezza di seduta:**

per via dell'utilizzo di forme geometriche diverse, tanto nei mobili e nei letti imbottiti quanto nei divani multifunzione, nella produzione industriale in serie non è possibile evitare differenze di natura costruttiva nella durezza di seduta. Prima di effettuare l'acquisto, è pertanto indispensabile sottoporre il prodotto ad un'accurata prova di seduta. In caso di materiale espanso, in condizioni nuove possono verificarsi tolleranze dovute a ragioni legate alle tecnologie di produzione. La durezza della seduta e dello schienale è largamente omogenea solo in elementi di medesima forma e dimensioni. (v. Mobili imbottiti in generale)

Tessuti:

la gamma di rivestimenti tessili si è così incredibilmente ampliata che in ogni caso occorre considerare le esigenze individuali, le dimensioni e la tipologia dell'ambiente domestico e le diverse qualità e informazioni fornite dal produttore sul prodotto. Pensando persino agli animali. La consulenza e l'informazione sono pertanto molto importanti al momento dell'acquisto di un imbottito.

I quattro principali tessuti impiegati nel settore dei mobili imbottiti sono:

Materiale	Vantaggi	Svantaggi
Microfibra / Microciniglia	Estetica raffinata simile al camoscio, mano morbida, resistente e facile da mantenere	Può formarsi una patina dovuta a residui di sebo, zone lucide o scure, possibile lieve abrasione del colore in caso di tonalità intense
Tessuti intrecciati	Aspetto piacevole poiché è possibile combinare tutti i tipi di filo e colore	Possibile pilling
Tessuti floccati	Elevata durezza, morbidezza, resistenza	Possono presentarsi impronte di seduta, punti lucidi dovuti all'uso
Similpelle	Aspetto simile alla pelle, pulibile	Seduta più solida

Tolleranze:

Le dimensioni dei mobili imbottiti sono da intendersi come misure approssimative. Per i mobili imbottiti funzionali, sono spesso necessarie distanze maggiori legate alla funzione. Inoltre, possono verificarsi differenze estetiche dai componenti imbottiti fissi della stessa serie. Le tolleranze relative alla dimensione nominale (ad es. larghezza, profondità, altezza) non devono superare ± 2 cm per dimensioni nominali fino a 150 cm e $\pm 2,5$ cm per dimensioni nominali > 150 cm.

Formazione di onde e avallamenti: (formazione di pieghe)

Definizione in base alle direttive RAL-GZ 430/4: „Un'onda è una deformazione a deviare dalla superficie imbottita originale. Una piega è un'onda con uno spigolo". Il metodo di misurazione e le tolleranze sono definite nelle direttive RAL-GZ 430/4. Le onde sono ammesse se l'onda più grande, basata su una larghezza di seduta di 700 mm, è alta al massimo 20 mm. Con larghezze di seduta differenti (700 mm), occorre convertire di conseguenza. Nel caso di elementi angolari, la superficie di seduta viene misurata nel punto con la larghezza di seduta maggiore. Questo metodo di prova è ugualmente applicabile alla pelle e ai tessuti dei mobili.

5 anni di garanzia: (v. anche Passaporto del tessuto allegato)

Tessuti speciali per mobili speciali. Molti dei nostri tessuti hanno eccellenti proprietà di cura e una garanzia di 5 anni sulla facilità di manutenzione.

Kära kunder

Det gläder oss att du har bestämt dig för en av våra produkter och för att du länge ska ha glädje av dina nya möbler vill vi gärna i detalj informera dig om möblernas produkt- och varutypiska egenskaper.

Tänk på att våra möbler är tillverkade för hemmabruk och användning inomhus. De lämpar sig inte för användning i offentliga miljöer eller utomhus.

Det borde vara självklart att alla möbler endast används i avsett syfte (inte för andra ändamål) och att du sköter och vårdar dina möbler regelbundet och på rätt sätt. Om du vill ha glädje av dina möbler riktigt länge bör du sköta och vårda med samma omsorg som du vårdar din kropp och tar hand om dig själv.

Dessa uppgifter och informationer baserar på testföreskrifterna för industriell standard, dagens tekniska standard samt på allmänt känd varukunskap.



Innehåll

DGM KVALITETSSIGILL "Gyllene M"	Sida 136
DGM - emissionsmärkning	Sida 136
Allmänna uppgifter om stoppade möbler	Sida 137
Uppackning	Sida 138
Transport	Sida 138
Enkel uppställning	Sida 139
Din soffa har rest lång väg	Sida 140
Den bästa uppställningsplatsen	Sida 141
Funktioner & bekväm användning	Sida 142 - 150
Läder	Sida 151
Läder – Liv - Trivsel	Sida 152
Första hjälpen vid smutsfläckar på läder	Sida 153
Möbelyger	Sida 154
Viktiga tips för rengöring och skötsel	Sida 155
Tillägg till produktinformationerna från A - Ö	Sida 156 - 159

DGM KVALITETSSIGILL "GYLLENE M"

POLIPOL företagsgruppen hör med sina distributionskanaler till det tyska KVALITETSMÄRKET för möbler. (DGM) och har därför förlänats med KVALITETSSIGILLET

"Gyllene M". Detta kvalitetssigill får uteslutande möbler som motsvarar de höga ANSPRÅK som DGM STÄLLS på kvalitet och hälsa samt säkerhet och miljövård.

Det „Gyllene M“ officiellt erkänd i hela Tyskland som KVALITETSMÄRKE FÖR möbler och det gäller i hela Europa som bevis för på bästa möbelkvalitet. FÖR konsumenten är denna märkning en tillförlitlig orientering för allra bästa kvalitetsmöbler. Du hittar vårt "Gyllene M" antingen som etikett, dekal eller märkning direkt på våra möbler eller i produktinformationen.

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



DGM - emissionsmärkning

Vår emissionsmärkning ger dig som kund informationer om eventuella skadliga ämnen. De ska SKYDDA dig mot eventuella hälsofaror.

Det av det tyska KVALITETSMÄRKET för möbler (DGM) framtagna emissionsmärkningen gäller hela kollektionen / eller en modell och det finns direkt på produkterna.

Som bevisning för klassificeringen FINNS det en KONTROLL AV SKADLIGA ÄMNEN och den förlänas endast och uteslutande av det tyska KVALITETSMÄRKET för möbler Deutsche GÜTEGMEINSCHAFT e. V.

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



Allmänna uppgifter om stoppade möbler

Stoppning och uppbyggnad

Alla stoppade möbler är mjuka och formbara. Genom transport, lagring och den dagliga användningen förändras sådana möbler med tiden både vad det gäller materialet och utseendet. Detta är helt normalt och varutypiskt.

Ibland kan det hända att en dyna känns hårdare eller mjukare än andra. För detta skillnader finns fastställda toleranser i standarden för industriell serietillverkning. Sådana konstruktionsavhängiga skillnader vad det gäller hårdheten beror på att stoppningar kan ha olika uppbyggnad. Om en soffa eller fåtölj till exempel har olika geometriska former kan man av konstruktionstekniska skäl inte alltid använda exakt samma fjädertyp. Hos en del av våra modeller med extrafunktion, som exempelvis bäddsoffor, utdragbar fotpall, hörnavslut etc., är det ofta inte möjligt att använda samma fjädrar.

Sittplymåernas hårdhet kan förändras med tiden. Detta är helt normalt och motiverar ingen reklamation. Här kan du själv hjälpa till, exempelvis genom att inte alltid sitta på exakt samma ställe. Som följd av att du "sitter in" en fåtölj eller soffa kan det bildas veck i klädseln. Dessa veck bildas för att materialet ständigt sträcks på ett och samma ställe. Även detta är helt normalt och inget tecken på sämre kvalitet.

Den lite lösare och bekväma stoppningen:

Denna typ av stoppning känner du igen på att den är mycket mjuk och följer kroppen. Lösa dynor bör du därför, beroende på materialet och hur mycket de används, puffa i form, skaka lätt och släta till regelbundet, eftersom sådana dynor har en så kallad "huvudkudde-effekt". Att det kan bildas veck på sittytan, ryggpartiet och armstöden är inget tecken på sämre kvalitet, utan helt normalt när man väljer en modell med lite lösare och bekvämare stoppning. Läder, men även tyg, sträcker sig när man sitter på det och det får så sitt typiska utseende.

Här är det viktigt att du använder dina möbler rätt, hoppa inte på dem och överbelasta inte enskilda ställen.



Läder tänjer ut sig när man sitter på det och klädseln får så sitt typiska utseende.

Uppackning

Läs noga igenom följande instruktioner!

För att förhindra att klädseln kan skadas bör du absolut inte använda vassa eller spetsiga föremål när du öppnar förpackningen. Dra alltid bort den självhäftande tejpens på folieförpackningarna för hand. Undvik att dra i en möbel med hjälp av de fastsydda dynorna om du vill flytta den, eftersom den då kan gå sönder. Ta bort alla vassa och spetsiga klammer. Var noga med att ta bort alla klammer som har fästs med en häftapparat och som är till hälften utdragna, eftersom det annars finns risk att skada sig; i synnerhet om du senare lyfter upp eller bär möbelen.



Använd varken en kniv eller en sax för att öppna en förpackning!

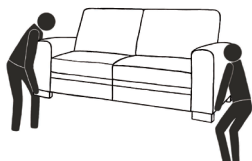
Eventuella orgelbundenheter (veck, tryckmärken ställen, etc.) beror på transporten och försvinner av sig själva med tiden. För att sådana veck och märken ska försvinna fortare rekommenderas att försiktigt släta ut dem för hand.

Dessutom behöver de flesta material lite tid på sig efter uppackningen innan de får tillbaka sin ursprungliga form.

Transport

Transportera stoppade möbler

- Transportera dina stoppade möbler endast med hjälp av 2 eller flera personer.
- Lyft inte upp dina stoppade möbler med hjälp av sidopartierna resp. huvud- eller fotpartiet.
- Skjut och dra inte dina stoppade möbler om du vill flytta dem från en plats till en annan utan lyft försiktigt upp dem.
- Rätt transport förutsätter att du lyfter upp möbelen nertill med hjälp av stommen.



Så lyfter du din soffa rätt

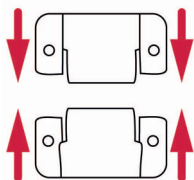


Så är det fel

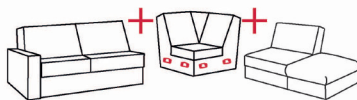
Enkel uppställning

Så ställer du upp din modulsoffa

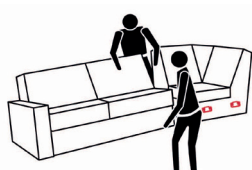
En modulsoffa ska alltid ställas upp helt vågrätt och får inte stå snett (t.ex. med ena sidan på en matta). Om du behöver ställa upp en modulsoffa med ena sidan på en matta är det viktigt att du jämnar ut höjdskillnaden. Ställ upp modulerna bredvid varandra där de ska stå och förbind sedan de enskilda modulerna med varandra genom att först lyfta upp modulerna och sedan trycka ner dem i modulförbindningarna så att de hänger ihop. Alla modulförbindningar måste sitta ihop så att du inte får några höjdskillnader. När modulsoffan är hopmonterad, alltså när de enskilda modulerna är förbundna med varandra, får den inte längre flyttas resp. förskjutas!



Modulförbindningarna



Modulerna bredvid varandra



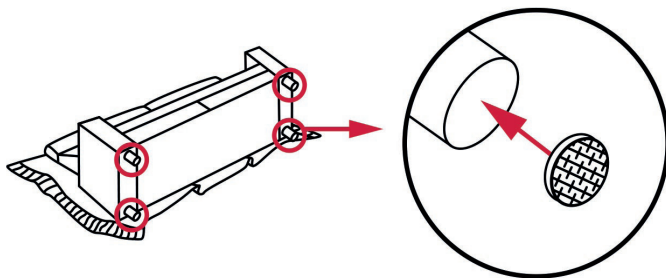
Modulerna förbundna med varandra

Montera fötterna

Montera fötterna först när soffgruppen står på den plats där du vill att den ska stå. Observera monteringsanvisningen.

Om din soffa har träfötter så är det normalt att färgen och trädekoren kan variera något.

Om du har parkettgolv rekommenderar vi att skydda golvet på lämpligt sätt (t.ex. med mellanlägg av ett filtmateriale) för att förhindra tryckmärken i golvet.



Din soffa har rest lång väg

Se: Allmänna informationer om stoppade möbler

Puffa till stoppningen så att få tillbaka sin ursprungliga form igen

Din soffa har rest lång väg. Puffa därför till dynorna och kuddarna ordentligt innan du använder den. Ibland kan du också behöva modellerar dynorna lite för hand så att de ska få tillbaka sin ursprungliga form.

Eventuella oregelbundenheter (veck, tryckmärken etc.) beror på transporten och försvinner av sig själva med tiden. För att sådana veck och märken ska försvinna fortare rekommenderar vi att dra försiktigt i stoppningen och klädseln för hand så att du får en slät yta.



Puffa till ryggpartiets dyna lätt med båda händer och stryk med handen över dynan inifrån och ut så som du ser på bilden. Puffa till ryggdynan med ena handen; med den andra håller du fast dynan på baksidan.



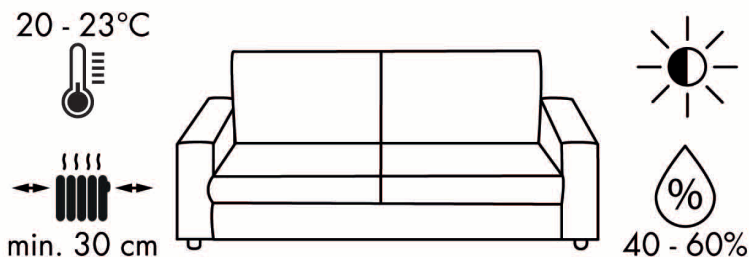
Håll fast ena hörnet på dynan med ena handen och puffa till och släta ut dynan med den andra handen. När du är färdig med ryggpartiet fortsätter du med de två armstöden. Puffa till och släta ut dessa jämnt med handen inifrån och ut.

Puffa till och släta ut dina stoppade möbler innan du använder dem första gången och därefter regelbundet. Att man behöver göra det är helt normalt och hör till de varutypiska egenskaper som bekväma stoppade möbler har.

Den bästa uppställningsplatsen

ANVÄNDBARA TIPS FÖR den bästa uppställningsplatsen

- Planera in TILLRÄCKLIG med plats för användningen och att så att kan UTFÖRA alla funktioner på bästa sätt.
- SKYDDA dina stoppade möbler för direkt ljus och mot direkt solljus.
- För att originalfärgerna ska vara kvar på ÖVERDRAGET så länge som möjligt så rekommenderar vi att du ställer upp dina möbler minst 30 cm från värmeelement eller andra värmekällor. För stor värme kan orsaka skador på STOPPNINGEN. Även i nya byggnader där det fortfarande finns fukt kvar ska det ovan sagda beaktas eftersom det annars kan bildas mögelsvamp.
- Ställ upp dina stoppade möbler vågrätt och inte en ensidigt på en matta.
- För mycket fukt kan skada dina stoppade möbler och därför ska stoppade möbler, som till övervägande del består av trämaterial inte utsättas för fukt eftersom stabiliteten annars kan ta skada. Därför är det viktigt att rumsklimatet är helt normalt.
- Placera dina stoppade möbler inte direkt intill en vägg så att luften kan cirkulera.



Tips för varutypiska egenskaper som dina stoppade möbler kan ha

- Att det bildas veck och tryckmärken är en helt normal process. FÖR att du ska kunna sitta riktigt bekvämt har vi en vadd under överdragstyget. Den TRYCKS ihop när du sätter dig ner för att den stoppade möbeln ska kunna anpassa sig till din kropp. En avspänd stoppning är ingen kvalitetsbrist, utan den är avsedd för just dessa modeller och en helt varutypisk egenskap.
- Hur hård dina sittplatser är kan förändras med tiden. Detta är en helt normal process eftersom stoppningen anpassar sig till din kropp. Därför är det viktigt att du inte sitter på samma ställe hela tiden, eftersom helhetsintrycket inte ska förändras genom att du använder den.
- Om du sitter ensidigt eller på samma ställe hela tiden kan orsaka en förändring på dina stoppade möbler.

Dina husdjur:

Dina husdjur kan skada dina stoppade möbler och även göra, att de inte längre kan repareras. Därför är det mycket viktigt att dina husdjur inte kan komma åt dina stoppade möbler om du inte är med. Djurhår är svåra att avlägsna på textilier! Ett verksam skydd är att du placerar lämpliga material (t. ex. filter eller annat material som kan tvättas eller kemtvättas) på dina stoppade möbler för att SKYDDA dessa från skador eller föroreningar genom husdjur.

Funktioner & och en bekväm användning

Vänligen beakta alla principiella säkerhetsanvisningar som gäller för de olika funktionerna:

- Se alltid till att barn inte kan leka med de olika funktionerna och barn inte använder dessa. De olika funktionerna FÅR endast användas när en person sitter riktigt och korrekt på en stoppad möbel.
- Se till att dina husdjur inte sitter på dina möbler utan uppsikt.
- Det är aldrig tillåtet att ta en SKYDDSUTRUSTNING ur drift eller att avlägsna en sådan.
- Använd endast funktionerna när du sitter riktigt och korrekt på dina stoppade möbler.
- Sätt dig aldrig på rygg- eller armstöd och inte heller på fotstöd eller andra delar som har en viss funktion. Kasta dig inte heller handlöst på dina stoppade möbler och se även till att ingen hoppar runt på dina stoppade möbler.
- Endast kundtjänsten FÅR utföra reparationer på dina stoppade möbler.

Varningsskyltar och signalord i produktpasset

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	VARNING Detta betyder att du kan skada dig!		SE UPP Detta betyder att produkten kan ta skada		OBS Viktig information!
	VARNING Risk att klämma sig!				

Manuell justering av huvudnackstödet

Huvudstödet är justerbart i höjd och lutning

1. HUVUDSTÖDET kan justeras på höjden och i lutningen.
2. Ta tag i HUVUDSTÖDET med båda händerna upptill.
3. TRYCK sedan HUVUDSTÖDET något framåt eller sväng det med lätt tryck bakåt tills du har det ÖNSKADE läget.



Justera låsfunktionen



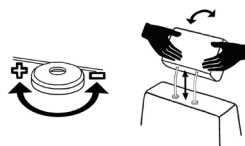
OBS

Huvudstödet med en låsfunktion kan inte ändras i höjddet!

1. Huvuddynan med låsfunktion kan justeras i sidled.
2. Ta tag i den övre delen på ryggstödet på huvuddynan med båda händerna.
3. Nu TRYCKER du huvudnackstödet något framåt till du märker att den har låst sig i det ÖNSKADE läget.
Huvudnackstödet är nu blockerat i det inställda läget.
4. För att sedan upphäva blockeringen av huvudnackstödet TRYCKER du huvudstödet så långt det går framåt

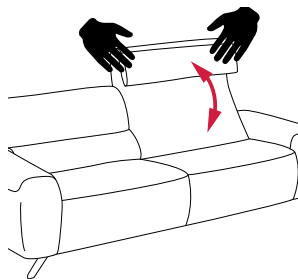
HUVUDSTÖDSANORDNINGEN

Ta med båda händerna tag i HUVUDSTÖDET i den för detta ÄNDAMÅL avsedda anordningen (se bilden). Inom loppet av åren kan det hända att användningen blir lite enklare. Med hjälp av den lilla hjulet kan HUVUDSTÖDSANORDNINGEN senare efterjusteras.



Justerbar nackdyna

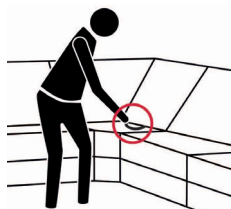
1. Nack- resp. ryggdynan kan justeras i lutningen.
2. Ta med båda händerna tag i det övre ändan på ryggstödet och ta tag i nackdynan.
3. TRYCK nu nackdynan något framåt och rör den sedan med lätt tryck bakåt tills du har de ÖNSKADE läget.



Relax-läge

Du kan enkelt och bekvämt justeras den individuella lutningen på ryggstödet i hörnet genom att dra i och återställa RYGGKUDDEN:

Justering: Genom att dra i handöglan nertill på ryggstödet.



Utgångsläge:

1. Dra i handöglan så långt det går.
2. Ta med båda händerna tag i det övre och undre ryggstödsområdet.
3. Tryck ner det och dra samtidigt upp det mot dig.



Justering av armstödet och und liggarmstödet



SE UPP

Risk att produkten tar skada

Konstruktionen och dynan på armstödet är inte konstruerat som sittplats och tjänar uteslutande till att lägga huvudet på den. Sätt dig därför aldrig på dem! Risken är stor att beslaget tar skada.



Armstöd

1. Beroende på utförandet av armstödet kan dynan justera lutningen och höjden (bild.1+2).
2. **Lutningen:** Ta tag båda händerna under armstödet och dra armstödet mot dig till den önskade läget till det har gått i lås med båda händerna. För att lösa blockeringen drar du armstödet maximalt till dig och sänker sedan ner det. Nu är ändläget uppnått!
3. **Höjden:** Ta Tag med båda händerna i armstödet och dra det med båda händerna uppåt, så att du har dig till den önskade läget och det har gått i lås. För att lösa blockeringen drar du armstödet till dig och sänker sedan ner det. Nu är ändläget uppnått! För att lösa blockeringen drar du armstödet tills armstödet har det anslaget är uppe och sänk sedan ner det uppnått. Nu är ändläget uppnått!

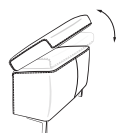


Bild. 1

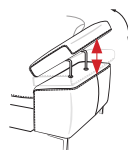


Bild. 2

Liggarmstöd

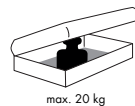
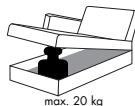
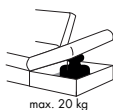
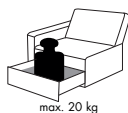
1. Ta tag med båda händerna i det liggarmstödet.
2. Tryck det lätt framåt eller med lätt tryck bakåt, tills du har det önskade läget (bild 3).



Bild. 3

Funktioner med lagringsutrymmen

Lagringsutrymmen FÅR maximalt belastas med 20 kg för varje lagringsutrymme!
 Detta gäller även för utdragslådor och pallar med lagringsutrymmen.



Manuell sitsdjupinställning

Beroende på vad du har valt så har dina stoppade möbler en manuell sitsdjupinställning.



VARNING

Risk att klämma sig

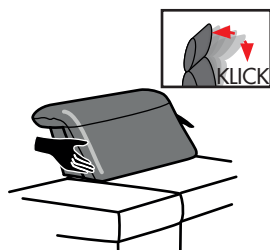
- Inställningen av sitsdjupet får endast en person åt gången utföra! Kontrollera innan du ställer in ryggdynan att ingen annan person utför inställningen just när du gör det.
- Gå inte med händerna från sidan under ryggdynan! Mekaniken som finns där kan du inte se under rörelsen. När du ställer in ryggdynan är det mycket viktigt att ta tag i mitten på den stoppade ryggkudden.
- Denna funktion får du endast utföra när du sitter ner.
- Inställningen gör du genom att lyfta och SKJUTA TILLBAKA ryggkudden:



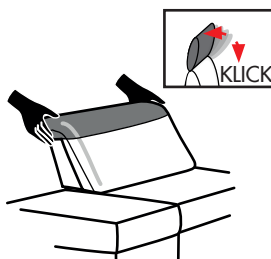
Kortare sitsdjup: Gå med båda händerna, som du ser det på bilden, i mitten på det nedre området för ryggkudden på dynan och lyft upp det något och dra det fram mot dig.



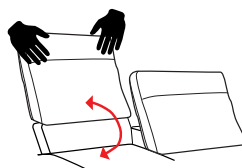
Länge sitsdjup: Gå med båda händerna, som du ser det på bilden, i mitten på det nedre området för ryggkudden på dynan och lyft upp det något och skjut de bakåt.



Ryggdel med flera inställningspositioner



Huvudstöd med flera inställningspositioner

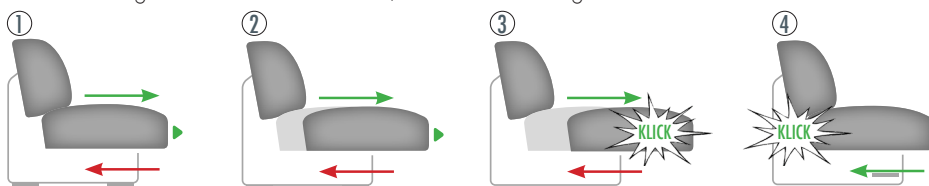


Ryggdel med justering av höjd och sittdjup

Att dra fram den stoppade möbelen manuellt

- På grund av konstruktionen kan en lätt vikning inte uteslutas. Denna vikning påverkar inte säkerheten, men ändå rekommenderar vi att relaxfunktionen endast ska användas för en MYSIG avspänning på soffan och att köra in den när du sitter.
- Du kan köra ut sitsen manuellt köras ca 13 cm framåt.
- Genom att trycka lätt med kroppen på sitsen i riktning framåt och samtidigt STÖDJA med benen mot golvet kan du förskjuta sitsen:

Framåt = steglöst ända till att den utlöses / BAKÅT = till ändläget



OBS

Beakta i samband med en utlösning av funktionen, att dina ben avlastas och att du inte TRYCKER dessa mot benstödet.

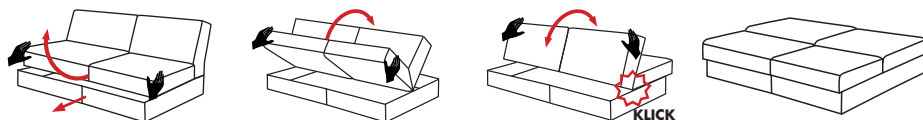
Tippfunktion



VARNING

Risk att klämma sig

Gå inte med händerna från sidan under ryggyndan! Mekaniken som finns där kan du inte se under rörelsen. När du ställer in den gå alltid under de stoppade sitskuddarna.



Denna funktion får du endast utföra när du står.

Inställningen sker genom att du lyfter upp och FÄLLER TILLBAKA sits kudden:

1. Ta med båda händerna tag i ytan för sitsen.
2. Dra nu fram ytan på sitsen. Den nedre delen kör nu automatiskt framåt. Nu kan du lyfta upp ytan på sitsen i riktning uppåt.
3. Fäll nu ner ytan med sitsen så långt det går tills ryggytan ligger plant på nederdelen.
4. TRYCK nu ner ytan på sitsen tills du hör ett klickande ljud. Nu anligger ytan med sitsen plant mot på nederdelen.
5. Nu har du en härlig ligg yta.



OBS

För att komma till utgångsläget igen SKA du genomföra alla steg i omvänd ordningsföljd.

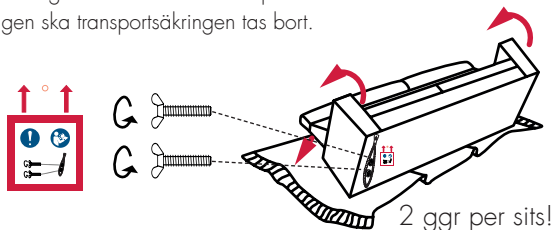
Funktionen att svänga sitsen



SE UPP

Risk att produkten skadas

Funktionen för att svänga sitsen har innan transporten säkrats med en skruvförbindelse. Innan den första användningen ska transportsäkringarna tas bort.



SE UPP

Risk för att produkten skadas

Undvik en punktuell belastning. Gå inte med knäna eller fötterna på stoppningen och STÖD dig heller inte på den. En sådan punktuell belastning kan bland annat ge veck och tryckmärken.





SE UPP Risk för att produkten skadas

- Den maximalt tillåtna belastningen av en möbeldel är 120 kg.
- Justeringen av svängfunktionen får endast alltid endast utföras av en person! För att undvika att produkten tar skada ska du kontrollera att ingen annan person sitter på den stoppade möbelen när du aktiverar svängfunktionen.
- När du UTFÖR en funktion som gäller den inbyggda justeringen av sitsdjupet ska detta ske innan du justerar svängningsfunktionen!



OBS

Sitsen kan svängas med 90 grader. Tack vare denna svängningsfunktion blir sitsen, så fort den har lossats till en härligt ligg fätölj (Bild 1).

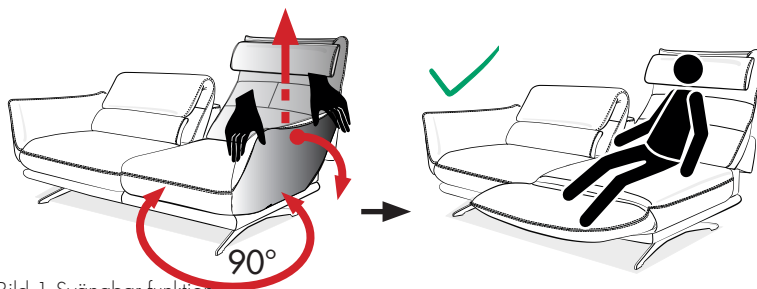


Bild.1 Svängbar funktion

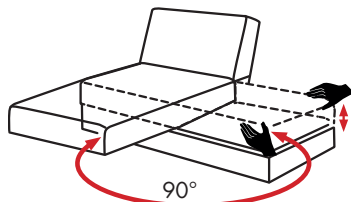


Bild.2 Stöd pall svängbar i sidled

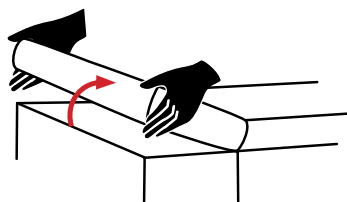


Bild 3 Version med stöd pall fällbar i sidled

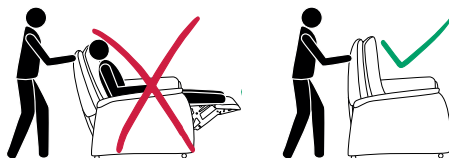
UTFÖRANDE MED RULLAR



SE UPP
Risk att produkten skadas

Får endast flyttas utan belastning !

- Hjulen under de golvnära armstöden får endast användas för att förflytta möbelen om möbelen är i utgångsläget (inskjutet fotstöd och upprätt ryggstöd).
- För att skador på möbelen ska undvikas får den inte förflyttas om den är belastad med sittande personer.



Längbäddade soffor med manuell funktion

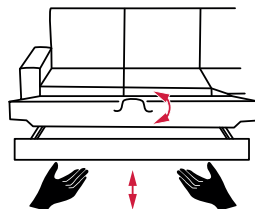


SE UPP
Risk att produkten skadas

Använd för denna funktion båda händerna

Om endast ena sidan används kan beslagen ta skada.

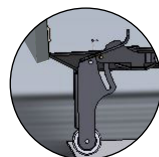
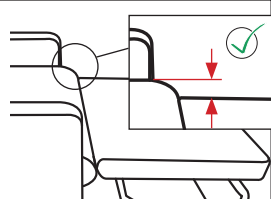
1. Ta tag i säng delen till vänster och höger och dra långsamt ut säng delen.
2. Dra ut madrassen med hjälp av metallhandtaget i mitten i riktning uppåt och fäll ut sängen framåt. Ändläget är uppnått om beklädnaden har nått fram till upplagsytan.
3. Om sängen ska FÖRVANDLAS TILLBAKA: Lyft upp handtaget i mitten något och kör tillbaka sängen.



OBS

Höjdskillnaden mellan sitt- och liggyta efter att sängutdraget har använts har sin orsak i olika dynkonstruktioner och utgör inte något **produktfel!**

Med anledning att det finns golvbeläggningar (mattor, kakel etc.) är det viktigt att du kontrollerar att båda rullarna är utkörda. Om det inte skulle vara fallet ska du ställa upp rullen annars kan beslaget eller till och med förstöras.



Läder

Anilin – det exklusiva

- Mycket mjuk och varm sittplats
- De naturliga egenskaper är synliga
- Kroppsvärmen övertas mycket snabbt
- Hög andningsaktivitet eftersom lädret porer är väl synliga
- Mycket vackert, men känsligt läder, vilket kräver en mycket skonsam vård
- Få bort fläckar kan ofta vara rätt svårt genom de öppna porerna
- Ytan kan förändras på grund av patinan

Semi-anilin – den gyllene medelvägen

- Angenäm och mjuk känsla
- Detta läder har en fatfärgning eftersom det endast har ett TUNT färgskikt
- De flesta nedsmutsningar är enkla att ta bort
- Relativt lika färgad färgbild (de naturliga egenskaperna är delvis synliga)

Pigmentfärgat läder – det lättskötta

- Täckt yta
- Fast och välformad känsla
- Mycket slitstarkt
- Låg känslighet mot nedsmutsning
- Att avlägsna fläckar är helt problemlöst



Men ett har alla lädersorter gemensamt: Läder kräver regelbunden vård. Precis som vår hud kan läder endast behålla sina naturliga egenskaper om det vårdas på rätt sätt. Utan vård förlorar läder relativt fort sitt attraktiva utseende, blir smutsigt, torkar ut och färgen bleks.

Läder – Liv – Trivsel

Möbler i läder – det är som att ha naturen hemma

Läder är en naturprodukt och kan därför variera från ett skinn till ett annat. Därför har det alltid lite olika utseende. Läder tillverkas av djurskinn och har därför märken efter djurens individuella liv. Läder kan till exempel märken efter insektsbett, märken efter taggar samt olika vävnadsstruktur. Det är helt normalt och motiverar ingen reklamation, utan ger möbler i läder ett extra naturligt utseende.



Urblekt läder



Läder som har kommit i kontakt med svett och fett



Vävnadsstruktur

Även när läder används som klädsel för stoppade möbler så är och förblir läder ett naturmaterial som förändras med tiden – i motsats till en klädsel av syntetiska material. "Bulor" eller att veck är till exempel sådana fenomen som bildas när läder tänjer sig eller sträcks. Att färgen bleknar med tiden genom dagsljuset och viss friktion vid frekvent användning är också helt normalt för naturmaterialiet läder.

Men du kan själv hjälpa till att dina lädermöbler behåller sin ursprungliga naturliga skönhet genom rätt användning och naturligt med rätt skötsel och vård. Observera därför följande rekommendationer:

- Undvik att utsätta dina lädermöbler för direkt solljus.
- Ställ inte dina lädermöbler direkt intill ett värmeelement eller en fuktig vägg.
- Sätt dig inte på dina lädermöbler med kläder som har en struktur som skaver mot lädret.

Denna 5-års garanti gäller för utvalda läderkvaliteter.



www.polinova.servicegarantie.de



För lättskötthet och i stort sett hög ljusåktthet

Första hjälpen vid smutsfläckar på läder

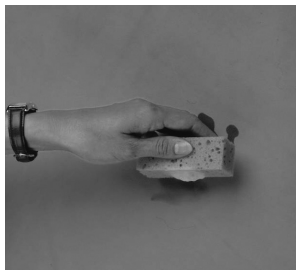
Torka försiktigt bort vätskor som kaffe eller saft med en torr trasa med god sugförmåga (gnugga inte och tryck inte för hårt!).

Fast smuts, som t.ex. choklad, får du bäst bort med ett mycket mildt rengöringsmedel. Ta sedan bort den lösta smutsen med en svamp. Rengör till slut hela ytan en gång till med rengöringsmedlet och impregnera till slut lädret med ett vårdande läderbalsam.

Tänk alltid på följande princip: Ju fortare du behandlar en fläck, desto enklare är det att få bort den! Efter rengöringen är det viktigt att du impregnerar stället med ett vårdande läderbalsam.

Observera också tipsen i garantipasset!

Vad du absolut inte får göra är att behandla stoppade möbler och klädseln med någon slags ångrengöringsapparat!

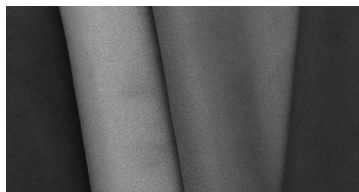


Vi rekommenderar t.ex. B. L C K – produkter. Informera dig gärna på internet på www.lck-international.com eller beställ informationer per mejl på info@lederpflege.de

Möbeltyger

Microfiber/mikrochenille

Allra bästa kvalitet: Vid sidan om en sammetslen och mjuk yta med en naturlig känsla utmärker sig dessa finsyntetiska fibrer av att de är slitstarka, att de återhämtar sig bra om de skrynklas till och att de har en bra färgintensitet. Ytterligare pluspunkter: de andningsaktiva och har en mycket god slit- och nötningsbeständighet, att de är smutsavvisande samt att de är lättskötta och enkla att rengöra.



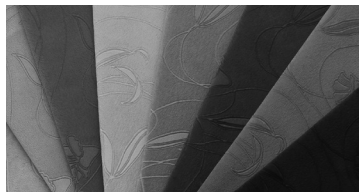
Vävda tyger

En teknik som fortfarande begestrar: Vävda tyger består av ett textilt överdragstyg som vävs på konventionellt sätt, dess kan vara t. ex. flatvävda tyger och chenille vävda tyger. Vid sidan om själva väven utmärker de sig genom sin hållbarhet som bestäms genom de råämnen som används. Till de mest slitstarka hör här polyakryl- och polyester.



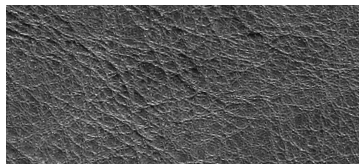
Flockade tyger

Det överdragsmaterial som utmärker sig genom sin stora färgmångfald, att de är SLITSTARKA och att de är enkla att vårda och i ett hem med barn rekommenderas särskilt. Typiskt är också att tyget skimrar och att det knappast syns några tryckmärken.



Konstläder / läderalternativ

Hos dessa material är det fråga om ett textilt material (bomull, blandväv), vilket har ett en polyuretan beläggning och en mycket angenäm känsla med en läderliknande struktur.



Varutypiska egenskaper:

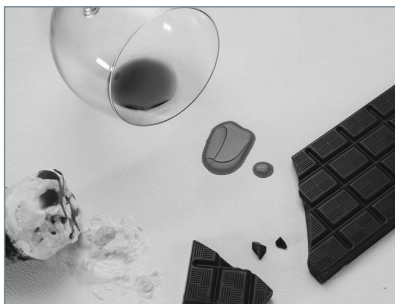
Varutypiska förändringar med sina speciella textila egenskaper är t. ex. Färg- och strukturskillnader när man till exempel sätter sig ner resp. BRUKSSPÅR eller pilling, vilket är helt normalt. DESSUTOM påverkar ingen optisk förändring när man använder en möbel dess funktion och det är här inte fråga om någon produkt brist.

En del överdragstyg har tillverkaren impregnerat. Exakta informationer hur du sköter dessa ÖVERDRAG finns på skötselanvisningen som följer med på din möbel. FÖR skador som kan beror på en extra impregnering ÖVERTAR tillverkaren av de stoppade möblerna inget ansvar och firman övertar heller inget ansvar.

Viktiga tips för rengöring och skötsel

Ta bort fläckar – ta alltid bort fläckar och smuts omedelbart

För de flesta tyger, mikrofiber, konstläder och nappaläder är följande viktigt: Borsta bort lösa smulor och ludd försiktigt med en mjuk borste eller sug bort dem med dammsugaren. Använd ett munstycke för möbler och textilier och ställ in lägsta möjliga effekt. Se upp: Ljus och enfärgad klädsel är alltid känsligare, i synnerhet för smuts. Ta bort fett- eller syrehaltiga fläckar med ljummet destillerat vatten (pga av eventuella kalkavlagringar i vattnet) från söm till söm med en fuktig och ren trasa eller duk, t.ex. en kökshandduk eller en ren svamp. För



fläckar som innehåller protein (t.ex. blod eller kiss) är det viktigt att du använder iskallt vatten. Var inte rädd att använda vatten, det behövs alltid lite fukt för att få bort en fläck. För lite äldre fläckar och fläckar som redan har torkat behöver du i regel tvål, men tänk på att tvålen ska vara parfymfri, alkalifri och pH-neutral.

Applicera tvålen eller skummet utspätt och generöst på fläcken och rengör ytan utifrån och in. Torka ytan sedan med en ren trasa och rent destillerat vatten för att få bort eventuella tvålrester. Sug till slut upp så mycket som möjligt av fukten med en torr trasa (gnugga inte) och låt det hela torka i rumstemperatur.

Använd absolut ingen hårtork eller liknande. Det skulle kunna leda till att materialet blir hårt eller tar skada. Sätt dig inte i en soffa eller fåtölj om lädret eller tyget fortfarande är fuktigt, eftersom materialet då kan tänjas och sträckas eller veck resp. fördjupningar bildas som för det mesta inte försvinner. Efter en våt rengöring ska tyget resp. lädret torka minst 1-2 dagar i rumstemperatur.

Genom rengöringen försvinner emellertid också naturliga substanser och impregneringen till viss del. Därför är det viktigt att du efter rengöringen skyddar dina möbler med ett lämpligt vårdande medel och ett impregneringsmedel. Om du har fått fläckar på dina möbler som är svåra att få bort (t.ex. blod, tuggummi, märken efter en kulspeppenna etc.) bör du om möjligt anlita resp. kontakta en fackman.

Vad du absolut inte får göra är att behandla stoppade möbler och klädseln med någon slags ångrengöringsapparat!



Tillägg till produktinformatioerna från A – Ö

Missfärgningar: (inte färgäta textilier)

På ljusa eller enfärgade överdragsmaterial kan det lätt hända att "inte färgäta textilier", t. ex. jeans, T-shirtar eller liknande kan missfärgas särskilt om färgerna är kraftiga. Dessa missfärgningar är i regel inte lätta att avlägsna från tygerna, hos täckta läder endast i början. Detta är ingen grund för en reklamation av möbel, eftersom konsumenten har orsakat den genom inte färgäta material, t. ex. jeans (se även färgfastheten)

Uppställning/rikta möbeln på rätt sätt: (se sidan 10)

Belastningsegenskaper: (se funktionsbeskrivningen)

Avsedd användning:

mhus där du bor. Dessa möbler lämpar sig inte FÖR objektområden utomhus. Beakta alltid alla informationer nedan! FÖR skador som orsakas av att informationerna inte beaktas kan vi inte GE någon garanti/ och vi kan inte överta något ansvar. Stoppade möbler är mjuka och formbara. Sitthårdheten kan med tiden avta genom att möbeln används. Att det bildas veck och fördjupningar är en naturlig process, eftersom varje stoppad möbel eller överdragsmaterialet påverkas på grund av kroppsvikten. Det är varutypiska egenskaper att både den stoppade möbel och överdragsmaterialet och optiken på dina möbler förändras med tiden och den orsakar inte att användningen, funktionen eller livslängden påverkas.

Elektrostatisk uppladdning:

Den mindre angenäma elektriska uppladdningen är inget materialfel. Orsaken är för det mesta en för torr luft i uppvärmda rum och det för det mesta under vintermånaderna. FÖR att åtgärda detta kan växter i rummet eller en luftfuktare vara ett bra alternativ.

Färgskillnader: (färg- och strukturskillnader)

Mindre färgtoleranser på produkterna mellan utställningsvaran och de möbler som levereras, enligt provkartan eller vid en efterbeställning, går inte att undvika genom den industriella tillverkningstoleransen. Detta gäller särskilt FÖR läder, naturliga material, mikrofibrer, glas, metall, plastmaterial eller trä etc.

Färgmigration:

Vid ljusa tyger eller LÄDERÖVERDRAG kan det komma till en mörkare eller en intensivare färgnyans, framför allt på mörkröda, blå, svarta etc. färgmigrationer (missfärgning eller en färgvandring. Även klädesindustrin känner till detta fenomen. Vid mockaläder eller mikrofibrer kan det även förekomma lätta slipdamm rester. Här hjälper det att försiktigt dammsuga möbeln eller att torka den med en fuktig trasa (hos textilier som kan tvättas).

Förändring på sammetsliknade tyger: (se BRUKSSPÅR/NÄR MAN SÄTTER SIG NER)

Möbler med funktioner och möbler som kan ändras (bädd eller bäddsoffa): (se sidan 16)

Möbler med funktioner är enligt det tyska Stiftung Warentest [det tyska konsumentverket] alltid en så kallad "kompromissmöbel". En så kallad bäddmöbel är ingen fullfärdig säng, utan en gästsäng eller en säng för vissa tiden. Därför är det absolut viktigt att beakta ett noggrant handhavande enligt tillverkarens uppgifter resp. informationer för en lämplig och en ej ändamålsenlig användning på den sitter man annorlunda än en likvärdig fast stoppa möbel. Funktionsdetaljerna är konstruerade på så sätt, att de inte ska användas som sits eller på annat ej ändamålsenligt sätt.

Funktionsdetaljerna har alltid ett visst spelrum och därför är måttavvikelser eller optiska skillnader till de annars stoppade möblerna inte undvikas.

FÖTTER OCH GOLVSKYDD: (Se sidan 8)

BRUKSSPÅR/SITTPLATSER:

Denna effekt har man hos alla velour eller velour liknande ytor, som heltäckningsmattor eller textilier. Ju högre luggen är (härligt bekväm, mjuk) desto plattare blir den genom kroppens vikt, värme och hur man normalt sitter. Beroende på ljusinfallet och betraktningvinkeln förändras effekten från ljust/mörkt resp. matt/glänsande. Detta är ingen materialbrist, utan en varutypisk egenskap och den orsakar inte att användningen, funktionen eller livslängden på överdraget förändras.

Lukt:

Bya produkter kan i början lukta något, detta är allmänt känt. Beroende på materialet eller dammansättningen kan det ta några veckor eller månader. Här hjälper det bäst att vädra ofta. Vissa produkter som läder har alltid en viss egen lukt.

Impregnering:

Vissa överdragstyg impregnerar tillverkaren. Beakta alltid de BIFOGADE skötselanvisningarna som följer med dina ÖVERDRAG. FÖR skador som orsakas av en extra impregnering ÖVERTAR tillverkaren av de stoppade möblerna inget ansvar. Om du har fläckar som är svåra att ta bort (t. ex. blod, tuggummi, kulspeuspenna) bär du om möjligt rådfråga en expert eller fråga hen vad du ska göra.

Läder (se sidan 17-19)

Läder en helt naturligt produkt och den har alltid sina typiska naturliga egenskaper.

Urvalet på olika kvaliteter har blivit mycket stor och därför bör den ANSPASSAS till dina individuella BEHOV, hur många personer som bor i ditt hem och sättet på vilket möblerna används och glöm inte heller om du även har husdjur. Rådgivningen och produktinformationerna är därför mycket viktiga när du köper stoppade möbler.

Bekväm/ledig användning av stoppade möbler: (se sidan 6) (och även om det bildas veck och fördjupningar)

Ljusäktethet: (se även det BIFOGADE tyg-passet)

Som ljusäkta betecknar man ett material som GENTEMOT ljus kan påverkas, särskilt solljus, dagsljus, halogenbelysning och liknande. En absolut ljusäktethet finns det inte, eftersom solen förändrar alla material. Därför är det viktigt att alltid skydda t. ex. naturliga produkter för solljus eller jämförbara syntetiska produkter. De färgförändringar som solljus kan ge påverkar inte användningen eller livslängden. Bedömningen görs i nivåer, där nivåerna 4 och 5 är vanliga för möbelytger.

Mikrofiberdukar:

Inte alla dukar som erbjuds FÖR krom, rostfritt stål, metall, speglar och glas lämpar sig inte lika bra FÖR möbler. Därför: Använd **inga** MIKROFIBERDUKAR FÖR möbler och ytor i köket, överdrag av stoppade möbler, t. ex. läder, konstläder eller tyger. Mjuka och rena DUKAR resp. trasor, t. ex. kökshanddukar eller sämskskinn är bättre lämpade, framför allt om de rätta rengöringsmedel används.

Nopp bildning:

Hos platt väv eller blandväv kan det i början komma till nopp bildning resp. att små knutor bildas. Dessa egenskaper är allmänt kända hos textilier. De bildas när de kommer i kontakt med andra textilier eller genom friktion, när man sitter på en stoppad möbel. Extern nopp bildning är varutypisk. DÄRFÖR finns det speciella små rakhyvlar som tar på bort sådana med vilka man enligt tillverkarens informationer lätt kan ta bort nopporna /de små knutarna utan att överdragstyget tar skada.

Stoppade kuddar/stoppningar/möbelvaddering:

stoppade kuddar, sängtäcken, quiltade mattor eller vadderade fiberdukar kan de vadderade fyllningarna, för det mesta i rektangulär eller kvadratisk form synas, särskilt vad det gäller tyget, läder eller övriga textilier. Även här ska man efter varje användning PUFFA TILL , stryka tyget slätt eller borsta av (duntäcket eller kuddeffekt).

Stoppade möbler i allmänhet:

Det är ofta underskattat, men stoppade möbler används ca 3-5 timmar om dagen, oftast på en favoritplats. Optiska förändringar är därför normala beroende på typ av klädsel, överdrag och ålder. Detta har mycket liten inverkan på den fortsatta användningen, användbarheten eller hållbarheten.

Stoppade möbler måste vara horisontellt inriktade och stå rakt. Ojämna golv eller mattor måste jämnas ut eller läggas under. (Följ tillverkarens produktinformation).

Rumsklimatet: (se sidan 10)

Färgbeständighet (se det BIFOGADE typasset)

Som färgbeständighet betecknar man möbeltygets färger GENTEMOT att de gnids av eller färgar av på andra textilier. De flesta överdragstyger har en idag en god färgbeständighet. Endast mycket mörka eller intensiva färger avger i början lite färg. En lätt missfärgning är inom toleransområdet. Detta kan man avhjälpa med att en rengöring med destillerat vatten och en naturligt / en neutral tvål.

Rengörings- och skötselinformationer: (se även det BIFOGADE typasset)

Skilnader i sitsens hårdhet:

Det finns konstruktions relaterade skillnader i sitsens hårdhet och dessa av avhängiga av den stoppade möbels olika geometriska form, hos stoppade sängar eller funktionssoffor som inte kan undvikas genom den industriella serietillverkningen. Därför är det mycket viktigt att du tar ett intensivt sitt prov innan du köper en stoppad möbel. Skumplasten kan när den är ny av tillverkningstekniska SKÄL ha en större tolerans. Endast hos stoppade möbler med samma mått och samma form är sitsen och ryggdelens hårdhet i stort sett lika. (se Stoppade möbler helt allmänt)

Tyger:

Urvalet på textila överdragsmaterial är så otroligt stort att du i vilket fall ska ta hänsyn till dina individuella BEHOV, hur många person som bor i ditt hem samt sättet på vilket sätt du vill använda dina stoppade möbler och det är även viktigt att beakta tillverkarens olika kvaliteter och produktinformationerna. Och glöm för all del inte dina husdjur. Därför en rådgivning och produktinformationer i samband med att du köper stoppade möbler särskilt viktig.

De fyra viktigaste textila typerna för stoppade möbler:

Material	Fördelar	Nackdelar
Mikrofiber/ Mikro-chenille	Ädelt utseende, liknande mockaläder, mjuk känsla, slitålig och skötselvänlig	Kan ge en viss patina, det kan finnas rester av kroppsfett, glänsande och mörka ställen, lätt färgnötning kan förekomma på intensiva färgnyanser
Vävda tyger	Vacker utseende som alla typer av garn och färger som kan kombineras med mycket	Att det bildas noppor är möjligt
Flockade tyger	Mycket hållbara, mycket mjuka och slitåliga	När man sitter kan tryckmärken bildas
Konstläder	Ser ut som läder, men kan torkas av	Man sitter relativt bra

Toleranser:

Måttuppgifterna för stoppade möbler är cirka mått. Hos de stoppade möbler som har vissa funktioner är emellertid oftast större funktionsavhängiga avstånd nödvändiga. Dessutom kan det hos stoppade möbler finnas en del optiska skillnader i samma serie. Toleranserna för de nominella måtten (t. ex. bredden, djupet, höjden) FÅR INTE ÖVERSKIRIDA hos de nominella måtten upp till 150 cm $\pm$ 2 cm och hos den nominella måtten > 150 cm $\pm$ 2,5 cm.

Veck och tryckmärken: (att veck bildas)

Definitionen enligt RAL GZ 430/4: "Ett veck är en av den URSPRUNGLIGA stoppade möbeln en avvikande deformation. Ett veck är ett väck med en böjning". Mätmetoden och toleranserna finns i RAL-GZ 430/4. Veck är tillåtna om vecket i storleken i förhållande till en sitsbredd på 700 mm, max. är 20 mm högt. Vid avvikande sitsbredder (700 mm) ska den omräknas på motsvarande sätt. Vid hörnen ska sitsytan mätas på stället där den största sitsbredden befinner sig. Denna testmetod ska tillämpas för alla lädermöbler och möbelytyger.

5-års Garanti: (se även det BIFOGADE tygpasset)

Särskilda tyger FÖR SÄRSKILDA MÖBLER. Många av våra tyger HAR SÄRSKILDA vård- och skötselgenskaper och en garanti på 5 år vad det gäller skötselvänligheten.

Poštovani kupci

Čestitamo vam i radujemo se što se odlučili za proizvod iz naše kuće. Kako biste dugo uživali u svojem namještaju, želimo vas detaljno upoznati s tipičnim svojstvima proizvoda.

Kako bi se namještaj rabio u skladu s namjenom, osigurajte da se rabi samo u općem prostoru za stanovanje. Ovaj namještaj nije prikladan za uporabu u javnim prostorijama ili na otvorenom.

Stoga se propisna uporaba (namjenska) i redovita njega naših uporabnih predmeta moraju podrazumijevati. Želite li dugo uživati u namještaju, njegu i pažljivost morate podići na razinu svoje osobne njege tijela.

S ovim smo se informacijama i uputama orijentirali prema odredbama za ispitivanje industrijskog standarda, razini tehnike i normama te općoj razini znanja.



Sadržaj

DGM oznaka kvalitete „Goldenes M“	Stranica 162
DGM - etiketa emisije	Stranica 162
Napomene za vaš ojaštučeni namještaj	Stranica 163
Pravilno razmatanje	Stranica 164
Transport	Stranica 164
Jednostavno sastavljanje	Stranica 165
Dug put vašeg kauča	Stranica 166
Optimalno mjesto za postavljanje	Stranica 167
Funkcije i jednostavnost rukovanja	Stranica 168 - 176
Koža	Stranica 177
Koža – život – ugodan osjećaj	Stranica 178
Prva pomoć pri akutnoj nečistoći na koži	Stranica 179
Tekstilni materijali za namještaj	Stranica 180
Važni savjeti u svezi čišćenja i njege	Stranica 181
Dodatne informacije o proizvodu od A do Ž	Stranica 182 - 185

DGM oznaka kvalitete „Goldenes M“

Tvrtka POLIPOL sa svojim prodajnim kanalima pripada Njemačkom udruženju namještaja (DGM) i nositelj je oznake kvalitete „Goldenes M“ (u prijevodu „Zlatno M“). Dodjeljuje se isključivo namještaju koji zadovoljava visoke zahtjeve DGM-a u pogledu kvalitete i zdravlja, sigurnosti i ekoloških uvjeta.

„Goldenes M“ jedina je službeno priznata oznaka kvalitete za namještaj u Njemačkoj i vrijedi diljem Europe kao najviši dokaz kvalitete namještaja. Za potrošača je pouzdan vodič u potrazi za kvalitetnim namještajem. „Goldenes M“ možete pronaći kao privjesak, naljepnicu ili etiketu izravno na namještaju ili u informacijama o proizvodu.



DGM - etiketa emisije

Etiketa emisije daje potrošaču informacije o emisijama štetnih tvari i namijenjena je zaštiti potrošača od štetnih posljedica po zdravlje.

Etiketa emisije za namještaj koju je razvila njemačka udruga Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. odnosi se na kolekciju / model i pričvršćuje se izravno na te proizvode.

Dokaz o klasificiranju obavlja se odgovarajućim testovima na štetne tvari a dodjeljuje ga isključivo udruga Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V.



Napomene za vaš ojaštućeni namještaj

Ojaštućenje i konstrukcija

Ojaštućeni je namještaj mekan i može se preoblikovati. Transportom, skladištenjem i svakodnevnim korištenjem nastaje promjena oblika materijala ojaštućenja i izgleda ojaštućenog namještaja. To je normalno i tipično za ove proizvode.

Povremeno se može dogoditi da se neki jastuk čini tvrdim ili mekšim od ostalih. Za to u normi za industrijsku serijsku proizvodnju postoje tolerancije. Razlike u tvrdoći sjedala uvjetovane konstrukcijom nastaju zbog različitih nadogradnji na ojaštućenje. Ako neki komad ojaštućenog namještaja ima različite geometrijske oblike, iz konstrukcijskih razloga ne može se u svaki sjedajući element ugraditi jednak opružni sloj. Kod različitih elemenata s funkcijama poput ležaja, prislonjenog taburea, završnih elemenata i sl. često nije moguće ugraditi jednak opružni sloj.

Tvrdoća sjedala može se promijeniti tijekom vremena. To je posve normalno te stoga nije razlog za reklamaciju. Morate paziti na to da se namještajem ne koristite jednostrano. Kao posljedica objašnjenog „sjedanja“ ojaštućenja u materijalu preslake mogu nastati nabori. Nabori nastaju zbog trajnog rastezanja materijala preslake i također su normalni te nisu nedostatak kvalitete.

Ležerno ojaštućenje:

Može se prepoznati po mekoći i prilagodljivosti. Slobodne jastuke ovisno o materijalu i učestalosti uporabe valja redovito protresati, istresati i poravnati. Ti jastuci imaju takozvani „efekt jastuka za glavu“. Stvaranje valova na sjedalu, naslonu i rukonaslonima nije nedostatak kvalitete. Riječ je o namjernom laganom ili posebno laganom ojaštučenju uvjetovanom modelom. Koža i tkanine rastežu se nakon uporabe i presvlaka tako poprima svoj tipičan korišteni izgled.

Stoga posebice valja paziti na pravilno korištenje, bez poskakivanja, skakanja, i opterećenja u točkama.

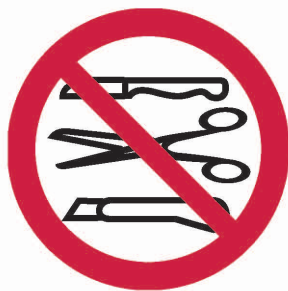


Koža se rasteže nakon uporabe i presvlaka tako poprima svoj tipičan korišteni izgled.

Pravilno razmatanje

Molimo vas da pomno pročitate sljedeće upute!

Kako biste izbjegli oštećenje presvlaka, pri otvaranju ambalaže nemojte se koristiti oštrim ili šiljastim predmetima. Ljepljive vrpce na foliji skinite rukom. Komad namještaja nemojte povlačiti za fiksno pričvršene jastuke jer bi se mogao znatno oštetiti. Uklonite oštre spajalice. Napola izvučene tapetarske spajalice valja pomno ukloniti jer u suprotnom predstavljaju opasnost od ozljeda, posebice pri kasnijem podizanju i nošenju namještaja.



Nemojte otvarati nožem
niti škarama!

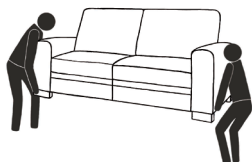
Eventualne nepravilnosti (nabore, utisnuta mjesta itd.) uzrokovane su prijevozom i s vremenom će nestati same po sebi. Za podršku i ubrzanje molimo vas da ojašćenje i presvlake pažljivo namjestite rukom.

Uz to umetnuti materijali ojašćenja trebaju nakon raspakiranja neko vrijeme kako bi poprimali svoj izvorni oblik.

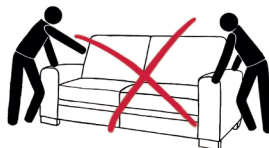
Transport

Prijevoz vašeg ojašćenog namještaja

- Svoj ojašćeni namještaj transportirajte samo s dvjema ili više osoba.
- Ojašćeni namještaj nemojte podizati za bočne dijelove odnosno za naslone za glavu i stopala.
- Ojašćeni namještaj nemojte gurati niti povlačiti nego ga pažljivo podižite.
- Pravilan transport može se obaviti samo podizanjem za donji okvir postolja.



Pravilno podizanje kauča



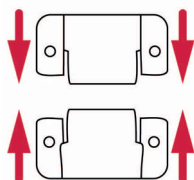
Pogriješno podizanje kauča

Jednostavno sastavljanje

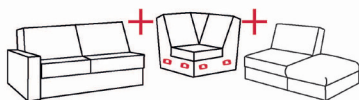
Postavljanje vaše ojaštucene garniture

Ojaštuceni namještaj načelno mora biti postavljen okomito, ne smije stajati ukoso (npr. na tepihu s jedne strane). U tom bi slučaju valjalo provesti izjednačenje visine. Elemente postavite jedne do drugih na točno mjesto te zatim međusobno zakvačite jedan po jedan element. Podignite elemente te ih pritisnite prema dolje tako da se spojnice zakvače jedna u drugu. Sve spojnice elemenata moraju biti zakvačene kako ne bi nastala razlika u visini.

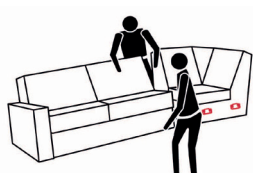
Ojaštucenu garnituru ne smijete pomicati kada je međusobno spojena!



Spojnice elemenata



Elementi jedan pored drugoga



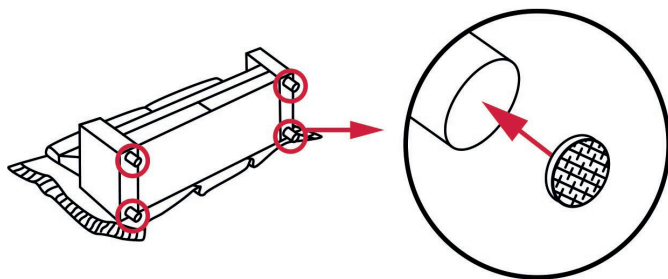
Zakvačeni elementi

Montaža nogu

Noge postavite tek kada se ojaštucena garnitura nalazi na svojem konačnom mjestu. Za to se vodite uputama za montažu.

Ako je vaš kauč opremljen drvenim nogama, može se dogoditi da se one međusobno lagano razlikuju u nijansi ili strukturi drveta.

U slučaju parketa i sl. pazite na prikladnu zaštitu (pustene čepiće itd.) kako biste spriječili ogrebotine.



Dug put vašeg kauča

Viđi: Napomene za vaš ojaštuceni namještaj
Protresanje vaše ojaštucene garniture radi vraćanja u prvotni oblik

Vaš je kauč prevalio dug put. Prije nego što se koristite njime, namjestite jastuke. Nakon što namještaj stigne u vaš dom, može biti potrebno malo ga modelirati kako bi ponovno zadobio svoj pravi oblik.

Eventualne nepravilnosti (nabore, utisnuta mjesta itd.) uzrokovane su prijevozom i s vremenom će nestati same po sebi. Za podršku i ubrzanje molimo vas da ojaštucenja i preslake pažljivo namjestite rukom.



Za to objema rukama istresite jastuke naslona na način da zagladite od iznutra prema van kao što je prikazano na slici. Jastuk leđnog naslona istresite jednom rukom dok ga drugom čvrsto pridržavate straga.



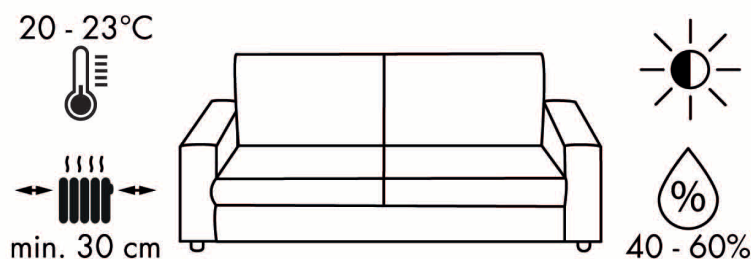
Jednom rukom čvrsto uhvatite ugao jastuka i drugom ga rukom istresite. Nakon naslona prijedite na dva rukonaslona i ravnomjerno ih protresite pokretima od iznutra prema van.

Ojaštuceni namještaj protresite i namjestite prije prve uporabe te u redovitim razmacima. To je jedno od tipičnih svojstava ležernog ojaštucenog namještaja.

Optimalno mjesto za postavljanje

Korisni savjeti za odgovarajuće mjesto za postavljanje

- Planirajte dovoljno prostora za rukovanje i korištenje funkcija.
- Zaštitite svoj tapecirani namještaj od izravnog svjetla i sunčeve svjetlosti.
- Kako biste što dulje zadržali izvornu boju presvlaka, namještaj postavite najmanje 30 cm udaljen od radijatora ili drugih izvora topline. Previše topline / vrućine šteti presvlakama. Također kod novih zgrada, vlažnih zidova itd. pridržavajte se određene udaljenosti od zida, jer bi kao posljedica toga moglo doći do oštećenja, npr. do pojave plijesni.
- Postavite tapecirani namještaj kompletno na istu razinu; a ne jednu stranu na tepih.
- Previše vlage može oštetiti tapecirani namještaj. Tapecirani namještaj izrađen je od drvenih materijala. Oni reagiraju na vlagu i stoga mogu postati nestabilni. Obratite pozornost na normalnu klimu u dnevnom boravku.
- Ne postavljajte tapecirani namještaj izravno na zid. Tako zrak može cirkulirati.



Napomene o tipičnim svojstvima vašeg tapeciranog namještaja

- Formiranje valova je normalan proces. Podložena vata osigurava udobno sjedenje. Ona se komprimira pri uporabi. Presvlake se ugodno prilagođavaju tijelu. Naizgled casualno i ležerno ojaštučenje ne predstavlja nedostatak kvalitete, već je namjerno i tipična je karakteristika modela robe.
- Tvrdća sjedala može se promijeniti tijekom vremena. To je posve normalan proces jer se ojaštučenje prilagođava tijelu. Potrebno je mijenjati mjesto sjedenja, kako bi se izgled ravnomjerno mijenjao tijekom korištenja.
- Nepravilno ili jednostrano sjedenje može dovesti do promjena.

Uporaba s kućnim ljubimcima:

Kućni ljubimci mogu uzrokovati znatnu i često nepopravljivu štetu na vašem tapeciranom namještaju. Izbjegavajte kućnim ljubimcima dati pristup vašem tapeciranom namještaju bez nadzora. Životinjske dlake je teško ukloniti s tekstila! Učinkovita zaštita bila bi zaštititi svoj namještaj prikladnim materijalima (navlake, deke ili slično, koji se mogu prati ili čistiti) kako ga životinje ne bi oštetile ili onečistile.

Funkcije i jednostavnost rukovanja

Molimo obratite pozornost na osnovne sigurnosne upute za funkcije:

- Nemojte dopustiti djeci da koriste ili se igraju s funkcijama. One se koriste tek nakon što neka osoba ispravno zauzme mjesto na tapeciranom namještaju.
- Ne ostavljajte svoje kućne ljubimce bez nadzora na vašem namještaju ili u blizini.
- Zaštitna oprema se nikada ne smije skidati.
- Funkcije koristite samo kada pravilno sjedite na tapeciranom namještaju.
- Nemojte sjediti na naslonima za leđa, naslonima za ruke ili dijelovima za noge i funkcionalnim dijelovima. Nemojte se bacati na tapecirani namještaj i pazite da nitko ne skače po njemu.
- Popravke tapeciranog namještaja smije obavljati samo služba za korisnike.

Znaci upozorenja i signalne riječi u deklaraciji proizvoda

simbol	značenje	simbol	značenje	simbol	značenje
	Obratite pozornost na uputu! Opasnost od ozljeda!		POZOR Obratite pozornost na uputu! Opasnost od oštećenja		NAPOMENA: Važne informacije!
	UPOZORENJE Opasnost od priklještenja i prignječenja!				

Ručno podešavanje naslona za glavu

Naslon za glavu podesiv po visini i nagibu

1. Naslon za glavu podesiv po visini i nagibu.
2. Objema rukama uhvatite gornji dio naslona za glavu.
3. Gurnite naslon za glavu lagano naprijed ili ga pomaknite unatrag laganim pritiskom dok se ne postigne željeni položaj.



Podešavanje pomoću rasterske funkcije



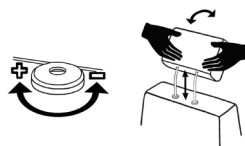
NAPOMENA

Jastuk za glavu s raster funkcijom ne može se podešavati u visinu!

1. Jastuk za glavu s raster funkcijom može se podešavati po nagibu.
2. U gornjem dijelu naslona objema rukama uhvatite jastuk za glavu.
3. Lagano gurnite jastuk za glavu naprijed dok se rasterom ne postavi željeni položaj. Jastuk za glavu je sada blokiran u postavljenom položaju.
4. Da biste oslobodili blokadu jastuka za glavu, gurnite jastuk za glavu prema naprijed što je više moguće. Krajnji položaj je postignut!

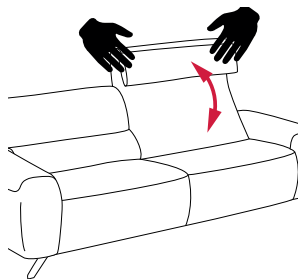
Ležište za naslon za glavu

Naslon za glavu može se postaviti s obje ruke u za predviđeno ležište (vidi sliku). Tijekom godina može se dogoditi da rukovanje postane lakše. Naslon za glavu može se naknadno podesiti pomoću kotačića.



Sklopivi jastuk za leđa

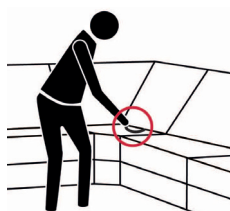
1. Jastuk za leđa može se podešavati po nagibu.
2. U gornjem dijelu naslona objema rukama uhvatiti jastuk za glavu.
3. Gurnuti naslon za glavu lagano naprijed ili ga pomaknuti unatrag laganim pritiskom, dok se ne postigne željeni položaj.



Relaksiranje leđa

Individualno podešavanje nagiba naslona u kutu povlačenjem i otpuštanjem jastuka za leđa:

Podešavanje: povucite petlju u donjem dijelu naslona.



Osnovni položaj:

1. Povucite petlju do kraja.
2. Objema rukama uhvatite donji i gornji dio naslona.
3. Gurnite prema dolje i istovremeno povucite prema sebi.



Podešavanje dijela za ruke i naslona za ruke



POZOR

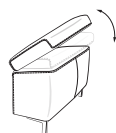
Opasnost od oštećenja

Konstrukcija i presvlaka dijela za ruke nije predviđena kao sjedalo, već služi kao naslon za glavu. Nemojte sjediti na njemu! To može dovesti do oštećenja spojnice.

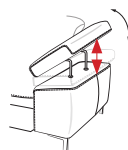


Naslon za ruku

1. Ovisno o izvedbi, jastuk naslona za ruke se može podesiti po nagibu i visini (slika 1+2).
2. **Nagib:** Uхватите naslon za ruke objema rukama i povlačite ga prema sebi sve dok se ne aretira u željeni položaj. Kako biste oslobodili blokadu, povucite naslon za ruku do maksimuma prema sebi, a zatim ga spustite prema dolje. Konačni položaj je postignut!
3. **Visina:** Uхватите naslon za ruku objema rukama i povlačite ga prema gore dok se ne aretira u željeni položaj. Kako biste oslobodili blokadu, povucite naslon za ruku do krajnje pozicije prema gore, a zatim ga spustite prema dolje. Konačni položaj je postignut!



Slika. 1



Slika. 2

Naslon za ruku ležaljke

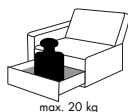
1. Uхватите naslon za ruku ležaljke objema rukama.
2. Lagano gurnite prema naprijed ili pomaknite unatrag laganim pritiskom dok se ne postigne željeni položaj (slika 3).



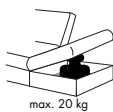
Slika. 3

Funkcije prostora za pohranu

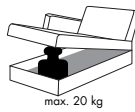
Prostori za pohranu mogu biti opterećeni s maksimalno 20 kg po prostoru za pohranu! To se također odnosi na sve ladice i taburee s prostorom za pohranu.



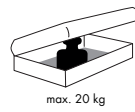
max. 20 kg



max. 20 kg



max. 20 kg



max. 20 kg

Ručno podešavanje dubine sjedala

Ovisno o odabiru, vaša tapecirana garnitura uključuje i ručno podešavanje dubine sjedala.



UPOZORENJE

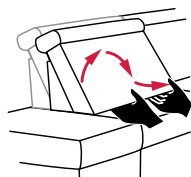
Opasnost od priklještenja i prignječenja

- Podešavanje dubine sjedala smije izvoditi samo jedna osoba! Prije podešavanja jastuka za leđa, uvjerite se da nitko drugi ne koristi istovremeno tu funkciju.
- Ne posezajte bočno ispod jastuka za leđa! Mehanika koja se tamo nalazi ne može se vidjeti tijekom kretanja. Tijekom podešavanja uvijek uhvatite sredinu tapetiranog jastuka za leđa.
- Funkcijom se može upravljati samo dok sjedite.
- Podešavanje se vrši podizanjem i spuštanjem stražnjeg jastuka:

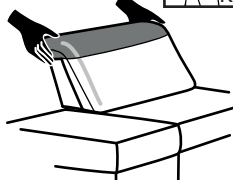


Kratka dubina sjedala: Uхватите jastuk za leđa, kao što je prikazano, u sredini donjeg dijela jastuka za leđa s obje ruke, podignite ga i povucite prema naprijed.

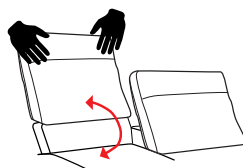
Duga dubina sjedala: Uхватите jastuk za leđa, kao što je prikazano, u sredini donjeg dijela jastuka za leđa s obje ruke, podignite ga i povucite prema nazad.



Leđni dio s podešivačem



Naslon za glavu s podešivačem

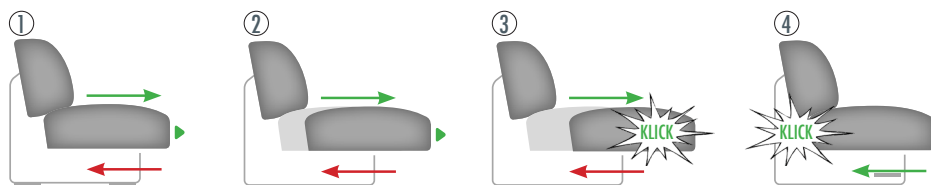


Leđni dio s podešavanjem visine i dubine sjedala

Funkcija povlačenja naprijed ručno

- Zbog konstrukcije se ne može izbjeći lagano nagnjanje u izvučenom stanju. To ne utječe na sigurnost, ali preporučamo korištenje relax funkcije kako biste se udobno opustili na sofi a da ju uvučete kada sjedite.
- Sjedalo se može po želji, ručno izvući naprijed do ca. 13 cm.
- Sjedalo se može pomicati laganim guranjem naprijed sjedeći na sjedalu istovremeno podupirući noge na pod:

Naprijed = bez zastoja do aktiviranja / Nazad = izravno do krajnjeg položaja



NAPOMENA

Prilikom aktiviranja funkcije, pazite da rasteretite noge i ne pritisnete podižući naslon za noge.

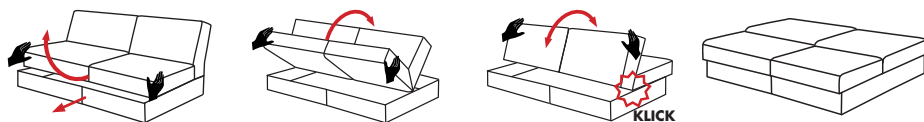
Funkcija nagiba



UPOZORENJE

Opasnost od priklještenja i prignječenja

Ne posezajte bočno ispod jastuka za leđa! Mehhanika koja se tamo nalazi ne može se vidjeti tijekom kretanja. Tijekom podešavanja uvijek držite tapacirani jastuk sjedala.



Funkcijom se može upravljati **samo** dok stojite.

Podšavanje se vrši podizanjem i spuštanjem jastuka sjedala:

1. Objema rukama uhvatite sjedalo.
2. Povucite sjedalo naprijed. Podkonstrukcija se automatski pomiče naprijed. Zatim podignite sjedalo.
3. Preklopite sjedalo dalje dok prostor za leđa ne bude ležalo ravno na podkonstrukciji.
4. Gurnite sjedalo dalje unatrag dok ne čujete klik. Sada pomaknite sjedalo unatrag dok ne bude ravno pozicionirano na podkonstrukciji.
5. Izrađena je ležeća površina.



NAPOMENA

Da biste sve vratili početno stanje, izvedite korake u obrnutom smjeru.

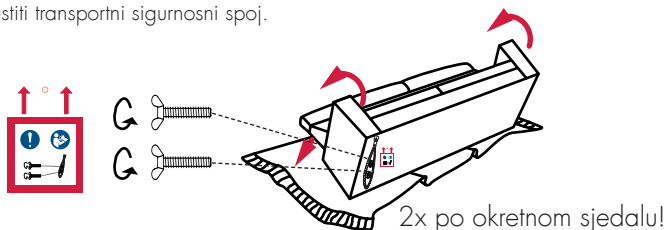
Funkcija okretnog sjedala



POZOR

Opasnost od oštećenja

Funkcija okretnog sjedala se prije transporta pričvršćuje vijčanim spojem. Prije prve uporabe potrebno je otpustiti transportni sigurnosni spoj.



POZOR

Opasnost od oštećenja

Izbjegavajte pretjerana opterećenja na pojedinim točkama. Nemojte gaziti koljenima i stopalima po ojašćenju i ne oslanjajte se na njega. Ova opterećenja pojedinih točki mogu, između ostalog, doprinijeti stvaranju nabora i udubljenja.





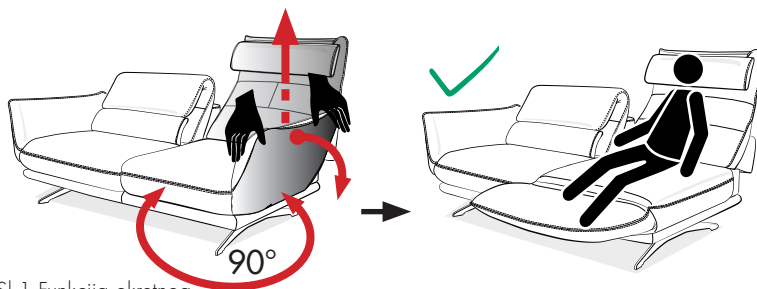
POZOR Opasnost od oštećenja

- Maksimalno dopušteno opterećenje elementa s funkcijom okretnog sjedala iznosi 120 kg.
- Podešavanje okretnog sjedala smije izvoditi samo jedna osoba! Kako biste izbjegli materijalnu štetu, prije podešavanja provjerite da nitko istovremeno ne sjedi u tapeciranom namještaju.
- U verziji s integriranim podešavanjem dubine sjedala, prije podešavanja okretnog sjedala povećajte visinu sjedenja!

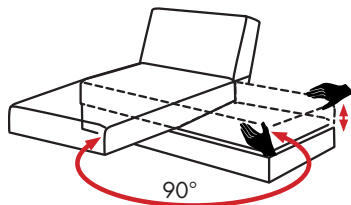


NAPOMENA

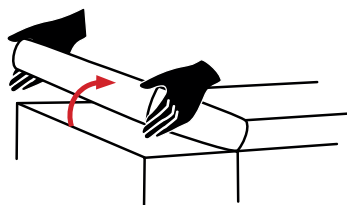
Sjedalo se može rotirati za 90°. Čim se otpusti funkcija okretnog sjedala ono se pretvara u krevet (Sl.1).



Sl. 1 Funkcija okretnog



Sl. 2 Tabure bočno rotirajući



Sl. 3 Version tabure bočno sklopiv

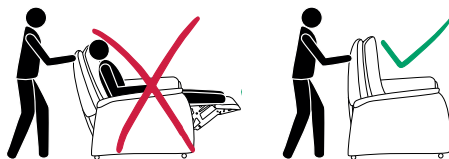
Verzija s točkicama



POZOR Opasnost od oštećenja

Pomjerajte samo bez tereta!

- Kotačiće ispod naslona za ruke u blizini poda treba koristiti samo u osnovnom položaju (zatvoreni nasloni za noge i uspravan naslon za leđa) za pomicanje namještaja.
- Kako bi se izbjegla materijalna šteta, odgovarajući namještaj ne smije se pomicati pod opterećenjem osoba koje na njemu sjede.



Ručna funkcija spavača ukoso

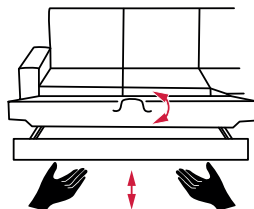


POZOR Opasnost od oštećenja

Rukujte funkcijom s obje ruke

Jednostranom uporabom mogu se oštetiti radni elementi.

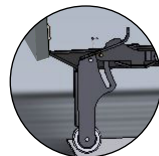
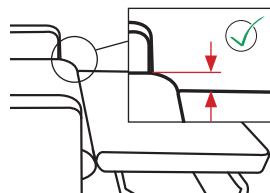
1. Pri izvlačenju kreveta uhvatiti ga čvrsto s lijeve i desne strane i polako izvući.
2. Odvijte madrac prema gore i naprijed pomoću metalne ručke. Krajnji položaj je postignut kada otvor dosegne svoju potpurnu površinu.
3. Vraćanje u prvobitni položaj: Lagano podignite središnju ručku, preklopite madrac i uvucite ga.



NAPOMENA

Razlike u visini između površine za sjedenje i ležanje nastaju pri uporabi sustava izvlačenja kreveta zbog različitih struktura jastuka i stoga **nisu nedostaci proizvoda!**

Zbog različitih podnih obloga (tepih, pločice i sl.), provjerite jesu li oba točkica izvučena. Ako to nije slučaj, postavite točkice uspravno, inače se spojica ne može pravilno koristiti ili se čak može oštetiti.



Koža

Anilin – ekskluzivno

- vrlo mekana, topla i ugodna površina
- prirodne značajke su vidljive
- toplina tijela se brzo apsorbira
- visoka prozračnost, pore kože su jasno vidljive
- lijepa, ali i osjetljiva koža, koju treba posebno pažljivo njegovati
- često je teško ukloniti mrlje zbog otvorenih pora
- površina se mijenja s patinom

Polu-anilin – zlatna sredina

- ugodna, meka pri dodiru
- nakon bojenja u bačvi, koža je dobila samo tanak sloj boje
- većina zaprljanja mogu se lako ukloniti
- relativno ujednačena slika u boji (prirodne značajke su djelomično vidljive)

Koža bez pigmenta – jednostavna za održavanje

- pokrivena površina
- čvrsta, umjereno topla pri dodiru
- visoka izdržljivost
- niska osjetljivost na zaprljanje
- uklanjanje mrlja je jednostavno

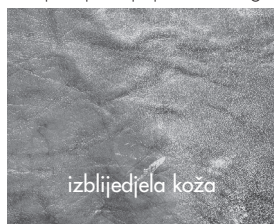


Svim vrstama kože zajedničko je jedno: koža zahtijeva redovitu njegu. Baš kao i ljudska koža i ova koža svoja prirodna svojstva u svakodnevnoj uporabi može zadobiti samo pravilnom njegom. Bez njege koža brzo gubi svoj atraktivan izgled, prlja se, isušuje ili joj se smanjuje intenzitet boje.

Koža – život – ugodan osjećaj

Kožni namještaj - djelić prirode u vašem stanu

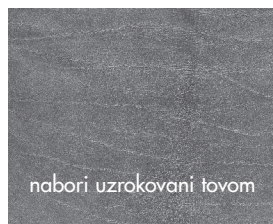
Koža je prirodan proizvod te se stoga izgledom može razlikovati od primjerka do primjerka. Koža se proizvodi od životinjske kože te stoga nosi obilježja individualnog živog bića. Tako ubodi insekata, porezotine od trnja ili nabori uzrokovani tovom nisu nedostatak niti razlog za reklamaciju nego kožnom namještaju daju prirodan izgled.



izbljedenja kože



koža načeta znojem
i mašću



nabori uzrokovani tovom

Koža je prirodna i kao materijal preslake i mijenja se tijekom uporabe - drukčije od sintetički proizvedene preslake. „Deformiranje“ ili stvaranje valova tijekom uporabe kože jest fenomen koji nastaje rastezanjem vlakana kože. Određeni stupanj blijedenja boje zbog pada svjetla ili određeno habanje zbog preopterećenja tijekom vremena također je prirodna pojava u slučaju kože.

No pažljivim ophođenjem sa svojim kožnim namještajem i naravno pravilnom njegom možete znatno doprinijeti održanju originalne ljepote.

Stoga se pridržavajte sljedećih preporuka:

- izbjegavajte da vaš kožni namještaj bude izložen izravnom sunčevu zračenju
- svoj kožni namještaj nemojte stavljati izravno uz grijanje ili vlažne zidove
- najbolje će biti da na kožnom namještaju izbjegavate hrapavu odjeću

Ovo 5-godišnje jamstvo vrijedi za odabrane kvalitete kože.



www.polinova.servicegarantie.de



na lako održavanje i znatnu
postojanost boje na svjetlu

Prva pomoć pri akutnoj nečistoći na koži

Krpom koja dobro upija nježno obrišite tekućinu poput soka ili kave (nemojte ribati niti pritiskati u kožu!).

Krutu prljavštinu poput primjerice čokolade najbolje ćete otopiti blagim sredstvom za čišćenje i zatim ukloniti spužvom. Zatim ponovno blagim sredstvom za čišćenje očistite veću površinu te zatim impregnirajte kremom za njegu.

Načelno vrijedi: što se mrlja prije obradi, jednostavnije ju je ukloniti!

Nakon svakog čišćenja očišćeno mjesto valja impregnirati kremom za njegu.

Obratite pažnju na savjete u jamstvenoj knjižici!

Ojastučeni namještaj i materijal presvlaka bilo koje vrste nipošto se ne smije tretirati parnim čistačima!

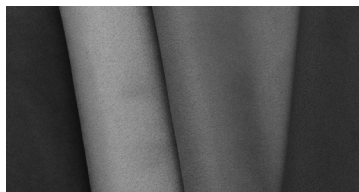


Preporučamo primjerice proizvode L C K, informirajte se na internetu na stranici www.lck-international.com ili na adresi info@lederpflege.de zatražite materijale.

Tekstilni materijali za namještaj

Mikrovlakna/mikrošeni

Najbolja kvaliteta: Pri dodiru baršunasto mekana, prirodna, fina sintetička vlakna impresioniraju svojom snažnom izdržljivošću, visokim stepenom otpornosti na gužvanje i dobrim intenzitetom boje. Daljnje prednosti: Prozračna, visoka otpornost na kidanje i habanje, odbija prljavštinu, kao i vrlo jednostavna za njegu i čišćenje.



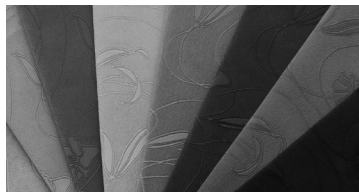
Tkanine

Tehnologija koja još uvijek oduševljava: Tkanina je tekstilna presvlaka koja je tkana na konvencionalan način, to može biti npr. glatka tkanina, ženili tkanina. Osim vrste tkanja, trajnost određuju i tekstilne sirovine. Poliakrilne i poliesterne tkanine su među najotpornijim.



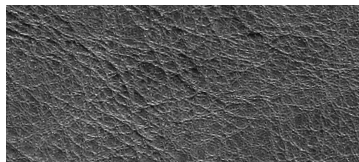
Flokulanti

Ovaj materijal za presvlake karakterizira širok izbor boja, visoka razina upotrebljivosti i lako održavanje te je posebno prikladan u kućanstvu s djecom. Tipična je promjena materijala i pojava neproblematičnih tragova od sjedenja.



Sintetička koža / alternativa koži

Ovaj materijal utemeljen je na tekstu (pamuk, mješovita tkanina), koji ima poliuretanski presvučenu površinu za korištenje i sa strukturom nalik koži ugodan je pri dodiru.



Tipično svojstvo robe:

Tipične promjene na robi i one koje proizlaze iz posebnih svojstava tekstila, npr. razlike u boji i strukturi, tragovima od sjedenja ili piling, posve su normalne. Osim toga, vizualne promjene nemaju utjecaja na korištenje i funkciju namještaja i ne predstavljaju nedostatak proizvoda.

Neke su tkanine za presvlake impregnirane od strane proizvođača. Točne upute o održavanju presvlaka pronaći ćete u uputama za njegu koje su priložene Vašem namještaju. Proizvođač tapeciranog namještaja ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu dodatnom impregniranjem.



Važni savjeti u svezi čišćenja i njege

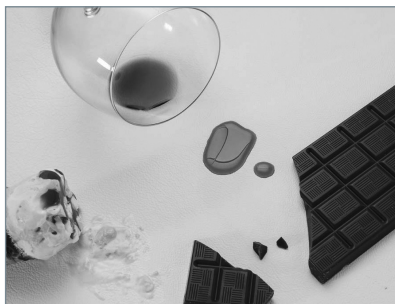
Uklanjanje mrlja – mrlje i prljavštinu uklonite odmah

Za većinu tkanina, mikrovlakana, tekstilne kože i glatke kože vrijedi sljedeće: slobodne mrvice ili pahuljasta vlakna pažljivo uklonite četkom ili usisavačem s nastavkom za jastuke na najslabijem stupnju. Oprez: svijetle i jednoboje presvlake jastuka načelno su osjetljivije i sklonije

onečišćenju. Nečistoću koja sadrži masnoću i kiseline uklonite mlakom, destiliranom vodom (zbog mogućih

ostataka kamenca u vodi) na velikoj površini, od šava do šava, čistom vlažnom krpom, primjerice kuhinjskom krpom ili

čistom spužvom. Za mrlje koje sadrže bjelancevine (npr. krv ili urin) valja rabiti ledeno hladnu vodu. Nemojte se bojati vode, za uklanjanje mrlja potrebna je tekućina. Za nešto starije ili osušene mrlje u pravilu vam treba sapun koji mora biti neparfimiran i bez alkala te pH neutralan.



Razrijeđeni sapun ili pjenu nanosite na mrlju i očistite na velikoj površini od izvana prema iznutra. Zatim obrišite čistom krpom i čistom destiliranom vodom kako bi se posve uklonili mogući ostaci sapuna. Suhom krpom pokupite čim više tekućine s površine (nemojte ribati) i pustite da se osuši na uobičajenoj sobnoj temperaturi.

Nipošto nemojte rabiti sušilo za kosu jer bi materijal mogao postati krut ili se oštetiti. Kožu odnosno tkaninu nemojte rabiti kada je vlažna ili mokra jer će se rastegnuti i nastat će utori ili nabori koji se većinom više ne će moći ukloniti. Ako ste čistili tekućinom, pustite najmanje 1 - 2 dana da se osuši.

Čišćenjem ste iz materijala presvlake uklonili prirodne tvari i impregnaciju. Stoga nabavite prikladna sredstva za njegu i impregniranje koji će ponovno zaštititi vaše materijale. Neka stručnjaci uklone tvrdokorne mrlje (krv, gume za žvakanje, tragove kemijske olovke itd.) ili se posavjetujte s njima.

Ojastučeni namještaj i materijal presvlaka bilo koje vrste nipošto se ne smije tretirati parnim čistačima!



Dodatne informacije o proizvodu od A do Ž

Bojenje: (tekstil bez postojeće boje)

Svijetli ili jednobojni materijali za presvlake mogu se obojati tekstilom koji nema „postojanu boju“, npr. plave traperice, majica ili slično, osobito kod jakih boja. To se ne može ukloniti s većine tkanina, kod glatke kože samo u ranim fazama. U tom slučaju nema opravdanog razloga za reklamaciju namještaja, jer su uzrok vanjski materijali koji nisu postojani na boju, npr. traperice. (vidi također otpornost na trljanje)

Postavljanje/uskladjivanje: (vidi stranicu 10)

Nosivost (vidi opis funkcionalnosti)

Korištenje po namjeni:

Pobrinite se da se vaš namještaj koristi samo u općim prostorijama dnevnog boravka. Nisu prikladni za javnu ili vanjsku uporabu. Morate se pridržavati sljedećih napomena! Ne može se dati garancija/jamstvo za štetu uzrokovanu nepoštivanjem pravila. Tapezirani namještaj je mekan i savitljiv. Tvrdća sjedala može se smanjiti tijekom vremena prilikom korištenja. Nagib Stvaranje nabora i udubljenja je proces kroz koji prolazi svaka presvlaka i materijal pod utjecajem tjelesne težine. Promjena izgleda materijala za presvlake i ojašćenje vašeg namještaja, kao rezultat korištenja, tipično je svojstvo proizvoda i nema utjecaja na korištenje, funkciju ili vijek trajanja.

Elektrostatički naboj:

Neugodni elektrostatički naboji nisu greške u materijalu. Uzrok je gotovo uvijek previše suh zrak u zagrijanim prostorijama i to uglavnom u zimskim mjesecima. Biljke i ovlaživači zraka mogu pružiti pomoć.

Odstupanja u boji: (Razlike u boji i strukturi)

Neizbježna su mala odstupanja u boji proizvoda između izložene robe i isporuke, prema paleti uzoraka ili pri ponovnoj narudžbi te su opravdana industrijskom proizvodnjom. To se posebno odnosi na kožu, prirodne materijale, mikrovlakna, staklo, metal, plastiku ili drvo itd.

Migracija boja:

U slučaju presvlake od svijetle tkanine ili kože u kombinaciji s tamnim ili intenzivnim bojama, uglavnom tamnocrvenom, plavom, crnom itd., može doći do migracije boja (bojanje ili prijelaz boja). Industrija odjeće također poznaje ovaj fenomen. U slučaju antilop kože ili mikrovlakana, to također mogu biti lagani ostaci prašine od brušenja. Pažljivo usisavanje ili brisanje vlažnom krpom pomaže na samom početku (u slučaju tekstila pranje)

Promjene položaja vlakna: (vidi habanje/tragovi sjedenja)

Funkcionalni i transformacijski namještaj (krevet ili sofa na razvlačenje): (vidi stranicu 16)

Prema organizaciji za potrošače Stiftung Warentest, namještaj s funkcijom uvijek je tzv. "kompromisni namještaj". Takozvana sofa na razvlačenje nije kvalitetan krevet, već mjesto za povremeno spavanje ili za goste. Mora se poštivati pažljivo rukovanje prema uputama proizvođača, kao i primjerena i svrsishodna uporaba. Osjećaj pri sjedenju je drugačiji u usporedbi s čvrsto tapeziranim dijelovima namještaja. Funkcionalni dijelovi su konstruirani kao takvi i ne smiju se koristiti kao sjedalo ili u druge svrhe osim u one za koje su namijenjene. Funkcionalni dijelovi zahtijevaju određeni slobodan prostor, zbog čega se ne mogu izbjeći dimenzijska ili vizualna odstupanja od čvrsto podstavljenih dijelova.

Noge i zaštita poda: (vidi stranicu 8)

Habanje/tragovi sjedenja:

Ovaj efekt se javlja na svim površinama od antilop kože ili sličnim površinama, kao što su tepisi ili tekstil. Što je vlakno više (ugodno, mekano), to se više ravna zbog pritiska tijela, topline i navika sjedenja. Ovisno o padu svjetlosti i kutu gledanja, mijenja se u svijetli/tamni ili mat/sjajni efekt. Ne radi se o grešci u materijalu, već o svojstvu tipičnom za robu i nema utjecaja na korištenje, uporabu, funkciju ili vijek trajanja presvlake.

Miris:

Kao što je poznato, novi proizvodi u početku imaju određen miris. Ovisno o materijalu i sastavu, to može potrajati nekoliko tjedana ili mjeseci. Često prozračivanje je najbolje rješenje. Određeni proizvodi kao što je koža uvijek zadržavaju određeni vlastiti miris.

Impregniranje:

Neke su tkanine za presvlake impregnirane od strane proizvođača. Točne upute o održavanju presvlaka pronaći ćete u priloženim uputama za njegu. Proizvođač tapeciranog namještaja ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu dodatnom impregniranjem. Mrlje težeg karaktera (npr. krv, žvakaća guma, kemijske olovke) trebaju po mogućnosti ukloniti stručnjaci ili bi trebali potražiti savjet.

Koža (vidi stranicu 17- 19)

Koža je posebna vrsta prirodnog proizvoda i ima očite prirodne značajke. Izbor različitih kvaliteta postao je vrlo velik, stoga treba uzeti u obzir individualne potrebe, veličinu i tip kućanstva itd. Treba uzeti u obzir i kućne ljubimce. Savjeti i informacije o proizvodu stoga su posebno važni pri kupnji tapeciranog namještaja.

Ležerne/casualne presvlake (vidi stranicu 6) (vidi također formiranje valova i udubljenja)

Postojanost na svjetlost: (vidi također priloženu deklaraciju tkanine)

Postojanost na svjetlost je izraz koji se koristi za opisivanje otpornosti materijala na učinke svjetlosti (posebno na sunce, dnevno svjetlo, halogenu rasvjetu) i slično. Ne postoji apsolutna svjetlosna postojanost, elementarna sila sunca mijenja svaki materijal. Stoga npr. prirodni proizvodi u načelu trebaju relativno više zaštite od sunčeve svjetlosti nego sintetički proizvodi. Promjene boje koje u svezi s tim nastaju nemaju utjecaja na korištenje ili vijek trajanja. Procjena se provodi u fazama, pri čemu su faze 4 i 5 uobičajene za tkanine za presvlake.

Krpe od mikrovlakana:

Proizvodi koji se nude za krom, nehrđajući čelik, metal, ogledala i staklo nisu uvijek dobri i za namještaj. Stoga: Iz sigurnosnih razloga ne koristite krpe od mikrovlakana za namještaj i kuhinjske površine, presvlake za tapecirani namještaj, npr. od kože, sintetičke kože ili sve vrste tkanina. Bolje je koristiti meke, čiste krpe, npr. kuhinjske krpe ili krpe od kože za staklo, osobito u kombinaciji s adekvatnim sredstvima za čišćenje.

Stvaranje pilinga:

Prvenstveno u slučaju glatkih ili mješovitih tkanina, u početku može doći do stvaranja pilinga/kvržica. Ta svojstva su dobro poznata kod tekstilnih proizvoda. Uglavnom nastaju putem kontakta sa stranim tekstilom i trenjem kada korisnik sjedi na tapeciranom namještaju. Vanjski piling je tipičan za robu. Za to postoje posebni brijači za dlačice, s kojima se piling/kvržice lako mogu ukloniti prema uputama proizvođača bez oštećenja tkanine presvlake.

Jastuci /punila za jastuke/prošiveni jastuci:

Kod jastuka, popluna, prošivene prostirke ili prošivene netkane tkanine, prošiveni dijelovi (punila), obično pravokutnog ili kvadratnog oblika, mogu se vidjeti na tkanini za presvlake, koži ili drugim vrstama tekstila. Ovisno o uporabi, protresite, zagladite ili popravite ih laganim udarcima. (efekt perjanice ili jastuka).

Tapecirani namještaj općenito:

Često se duljina korištenja podcjenjuje, ali se tapecirani namještaj koristi oko 3-5 sati dnevno, uglavnom na omiljenom mjestu. Optičke promjene su stoga normalne ovisno o vrsti jastučića, presvlaka i starosti. To ima vrlo mali utjecaj na daljnju uporabu, korištenje ili vijek trajanja. Tapecirani namještaj mora biti vodoravno postavljen na ravnoj površini. Neravnine na podovima ili tepisima moraju se izravnati ili podložiti. (Obratite pažnju na informacije proizvođača o proizvodu).

Klima u zatvorenom prostoru: (vidi stranicu 10)

Postojanost na trenje: (vidi priloženu deklaraciju tkanine)

Postojanost na trenje je otpornost boje tkanine za namještaj na trenje ili bojanje drugih tekstila. Većina tkanina za presvlake danas ima dobre vrijednosti otpornosti na trenje. Samo vrlo tamne ili intenzivne nijanse ponekad puštaju malu količinu boje u ranim fazama. Lagano bojanje je unutar raspona tolerancije. To se obično može riješiti čišćenjem destiliranom vodom i prirodnim/neutralnim sapunom.

Upute za čišćenje i negu: (vidi također priloženu deklaraciju tkanine)

Razlike u tvrdoći sjedala:

Konstruktivske razlike u tvrdoći sjedala u tapeciranom namještaju, tapeciranim krevetima ili funkcionalnim sofama u industrijskoj serijskoj proizvodnji su neizbježne zbog različitih geometrijskih oblika. Stoga prije kupnje svakako treba intenzivno testirati udobnost sjedenja. Kod spužve za punjenje mogu se zbog proizvodnih razloga pojaviti veće tolerancije, čak i kada su nove. Čvrstoća sjedala ili naslona uglavnom je jednaka samo u slučaju tapeciranih dijelova iste veličine i oblika. (vidi tapecirani namještaj općenito)

Materijali:

Izbor tekstilnih materijala za presvlake postao je tako nevjerovatno velik da se mora obratiti pozornost na individualne potrebe, veličinu i vrstu kućanstva, kao i različite kvalitete i informacije proizvođača o proizvodu. Treba uzeti u obzir i kućne ljubimce. Stoga su savjeti i informacije o proizvodu posebno važni pri kupnji tapeciranog namještaja.

Četiri najvažnije vrste tekstila za tapecirani namještaj:

Materijal	Prednosti	Nedostaci
Mikrovlakna/ mikrošenil	skupocjen izgled, sličan antilop koži, mekan na dodir, izdržljiv i jednostavan za negu,	može razviti patinu, ostatke tjelesne masnoće, sjajna i tamna područja, moguća je lagana abrazija kod boja intenzivnih tonova
Tkanine	lijep izgled, jer se sve vrste konca i boja mogu idealno kombinirati	Moguća pojava pilinga
Flokulanti	vrlo dugotrajan, vrlo mekan, izdržljiv	Mogu se pojaviti tragovi od sjedenja, habanje
Umjetna koža	Izgleda kao koža, može se brisati	čvršće sjedenje

Tolerancije:

Podatke o dimenzijama za tapecirani namještaj treba shvatiti kao približne dimenzije. Kod funkcionalnog tapeciranog namještaja često je potrebno više prostora za korištenje funkcija. Nadalje, moguća su vizualna odstupanja od čvrsto tapeciranih dijelova iste serije. Tolerancije koje se odnose na nazivnu veličinu (npr. širina, dubina, visina) ne smiju prelaziti ± 2 cm za nazivne veličine do 150 cm i $\pm 2,5$ cm za nazivne veličine > 150 cm.

Formiranje valova i udubljenja: (formiranje nabora)

Definicije pojmova prema RAL GZ 430/4: "Val je deformacija koja se razlikuje od izvorne površine presvlake.

Nabor je val s pregibom".

Način mjerenja i tolerancije sadržani su u RAL-GZ 430/4.

Valovi su dopušteni ako je najveći val, na temelju širine sjedala od 700 mm, visok najviše 20 mm. Ako se širine sjedala razlikuju (700 mm), nužno je u skladu s tim preračunati. U slučaju kutnih elemenata, površina sjedala se mjeri na mjestu s najvećom širinom sjedala. Ova se metoda ispitivanja jednako koristi za presvlake od kože i tkanine.

5 godina jamstva: (vidi također priloženu deklaraciju tkanine)

Posebne tkanine za poseban namještaj. Mnoge naše tkanine imaju izvrsna svojstva za njegu i 5-godišnje jamstvo za jednostavnost održavanja.

Spoštovani kupec

Čestitamo vam in veseli smo, da ste se odločili za izdelek iz naše hiše. Da boste s svojim pohištvom imeli veliko veselja, vam želimo posredovati obsežne informacije o značilnih lastnostih naših izdelkov.

Za pravilno uporabo vašega pohištva zagotovite, da se bo pohištvo uporabljalo samo v bivalnih prostorih. Pohištvo namreč ni primerno za zunanjo uporabo.

Pravilna uporaba (ne za druge namene kot navedeno) in redno vzdrževanje naših uporabnih predmetov mora biti zato samoumevna. Če želite, da vas pohištvo dolgo časa razveseljuje, ga vzdržujte in negujte s takšno skrbnostjo, kot negujete svoje telo.

Te informacije in napotki temeljijo na testnih določitvah za industrijski standard, stanju tehnike in normah ter splošnem stanju trenutnega znanja.



Vsebina

Znak kakovosti DGM »Zlati M«	Stran 188
Emisijska oznaka DGM	Stran 188
Napotki k vašemu oblažinjenemu pohištvu	Stran 189
Pravilno razpakiranje	Stran 190
Prenašanje	Stran 190
Enostavna postavitve	Stran 191
Dolga pot za vašo zofo	Stran 192
Optimalno mesto postavitve	Stran 193
Funkcije in udobna uporaba	Stran 194 - 202
Usnje	Stran 203
Usnje – življenje – dobro počutje	Stran 204
Prva pomoč pri akutnih madežih na usnju	Stran 205
Tekstilno blago za pohištvo	Stran 206
Pomembni nasveti za čiščenje in nego	Stran 207
Dodatne informacije o izdelkih od A do Ž	Stran 208 - 211

Znak kakovosti DGM »Zlati M«

Skupina podjetij POLIPOL je s svojimi distribucijskimi kanali član nemškega združenja za kakovost pohištva Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM) in je imetnik znaka kakovosti »Zlati M«. Znak se podeljuje izključno pohištvu, ki izpolnjuje visoke zahteve DGM po kakovosti, ustreznosti za zdravje, varnosti in okoljski združljivosti.

»Zlati M« je edini znak kakovosti pohištva, ki je uradno priznan v Nemčiji in po vsej Evropi velja kot strog dokaz kakovosti pohištva. Za potrošnike predstavlja zanesljivo orientacijo pri iskanju kakovostnega pohištva. »Zlati M« boste našli kot obesek, nalepko ali oznako neposredno na pohištvu ali v informacijah o izdelku.



Emisijska oznaka DGM

Emisijska oznaka daje potrošniku informacije o emisijah onesnaževal, njen namen pa je, da ga ščiti pred negativnimi vplivi na zdravje.

Emisijska oznaka, ki jo je razvilo združenje Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V., se nanaša na kolekcijo / model in je nameščena neposredno na izdelek.

Klasifikacija se dokazuje z ustreznimi preveritvami onesnaževal, oznako pa podeli izključno Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V.



Napotki k vašemu oblazinjenemu pohištvu

Oblazinjenje in struktura

Oblazinjeno pohištvo je mehko in se lahko preoblikuje. Zaradi prevoza, skladiščenja in dnevne uporabe se pojavijo spremembe v oblazinjenju in videzu oblazinjenega pohištva. To je običajno in značilno za takšno blago.

Občasno se lahko zgodi, da je na videz katera izmed blazin trša ali mehčša od drugih. Konstrukcijsko pogojene razlike v trdnosti sedišč nastanejo zaradi različnih sestav oblazinjenja. Če ima oblazinjeno pohištvo različne geometrične oblike, se iz konstrukcijskih razlogov pri vsakem sedežnem elementu ne vgradi enako podvzmetenje. Pri različnih elementih s funkcijami, kot je funkcija ležišča, prislonjeni stolček, zaključni elementi itd., pogosto ni mogoče vgraditi enakega podvzmetenja.

Trdota sedišča se s časom lahko spremeni. To je povsem običajno in ni vzrok za reklamacijo. Bodite pozorni, da pohištva ne uporabljate enostransko. Kot posledica »enostranskega« sedenja lahko v oblazinjenju nastanejo gube. Gube nastanejo zaradi raztezanja prevleke in so prav tako nekaj običajnega in ne pomanjkljivosti v kakovosti.

Ležerno oblazinjenje:

Prepoznate ga po mehкости in prilaganju.

Zrahljane blazine glede na material in intenzivnost uporabe redno iztepajte, stresajte in poravnajte. Imajo tako imenovan »učinek vzglavnikov«. Valovitost sedišča, hrbtne delo in naslonjal za roke ni pomanjkljivost v kakovosti. Gre za želen videz, odvisen od modela – ležerno ali izjemno ležerno oblazinjenje. Usnje in tudi blago se zaradi uporabe razteza in prevleka dobi videz, značilen ob uporabi.

Še posebej pa je treba paziti na pravilno uporabo brez poskakovanja in točkovne preobremenitve.



Usnje se po uporabi razteza in prevleka dobi videz, značilen ob uporabi.

Pravilno razpakiranje

Temeljito preberite naslednja navodila!

Da preprečite poškodbe prevleke, za odpiranje embalaže ne uporabite ostrih ali koničastih predmetov. Lepilni trak s folije odstranite z rokami. Pohištva ne vlecite za prišito obzlazinjenje, saj s tem lahko povzročite znatno škodo. Odstranite koničaste sponke. Izvlečene sponke je treba skrbno odstraniti, sicer obstaja nevarnost poškodb; še posebej pri poznejšem vzdigovanju in nošenju pohištva.

Morebitne neenakosti (gube, vtisnjena mesta itd.) so pogojena s prevozom in sčasoma samodejno izginejo. Za hitrejše izravnavanje obzlazinjenje in prevleke previdno popravite z roko.

Poleg tega pa obzlazinjenje po razpakiranju potrebuje še nekaj časa, da vzpostavi izvirno obliko.

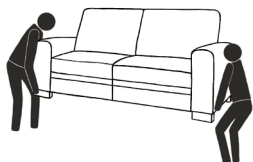


Pri odpiranju ne uporabljajte nožev ali škarij!

Prenašanje

Prenašanje obzlazinjenega pohištva

- Obzlazinjeno pohištvo naj prenašata najmanj 2 osebi ali več oseb
- Pohištva ne dvigujte ob straneh oz. na zgornjih in spodnjih delih (nogah)
- Pohištva ne potiskajte ali vlecite, temveč ga previdno privzdignite
- Pravilno prenašanje pomeni dvig pohištva, tako da ga držite na spodnjem ogrodju



Pravilen dvig pohištva



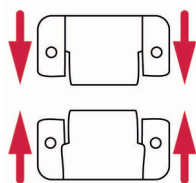
Napačen dvig pohištva

Enostavna postavitav

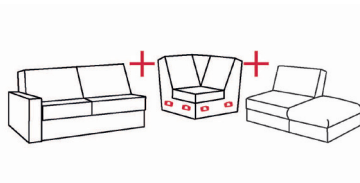
Postavitav oblazinjenega pohišta

Oblazinjeno pohištvo je v osnovi treba naravnati in postaviti tako, da ne stoji poševno (npr. enostransko na preprogil). V tem primeri bi bilo treba pohištvo višinsko izravnati. Elemente postavite drug poleg drugega na pravilno mesto in jih nato posamezne vpnete enega za drugim. Privzdignite elemente in jih nato pritisnite navzdol, tako da vpete spojnike obeh delov. Da ne pride do višinskih razlik, je treba vpeti vse spojnike elementov.

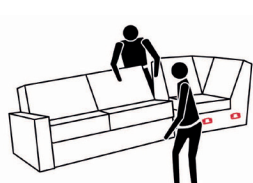
Posameznega elementa se v vpetem stanju ne sme premikati!



Spojnik elementa



Elementi drug ob drugem



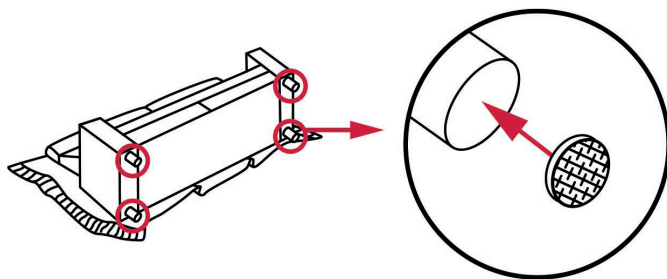
Vpenjanje elementov

Montaža nog

Noge namestite šele, ko je pohištvo postavljeno na predvidenem mestu. Upoštevajte navodila za montažo.

Če je vaša zofa opremljena z lesenimi nogami, se lahko zgodi, da se odtenki ali vzorci posameznih nog rahlo razlikujejo.

Pri parketnih talnih oblogah ne pozabite na ustrezno zaščito (drsniki iz filca), da tako preprečite praske in poškodbe.



Dolga pot za vašo zofa

Glejte: Napotki za oblazinjeno pohištvo Iztepanje in oblikovanje oblazinjenja

Vaša zofa je prepotovala dolgo pot. Pred uporabo poravnajte blazine. Morda bo treba pohištvo po prispetju v vaš dom nekoliko preoblikovati in s tem vzpostaviti izvorno obliko.

Morebitne neenakosti (gube, vtisnjena mesta itd.) so pogojena s prevozom in sčasoma samodejno izginejo. Za hitrejšo izravnavanje oblazinjenja in prevleke previdno popravite z roko.



V ta namen stresite blazine naslonjala z obema rokama, tako da od znotraj navzven pogladite blazine, kot je razvidno na sliki. Z eno roko hrbtno blazino stresite, z drugo pa jo držite na hrbtni strani.



Z eno roko dobro držite kot blazine, z drugo pa jo stresite. Po hrbtni blazini nadaljujte z naslonjali za roke. Enakomerno stopajte z gibom od znotraj navzven.

Pred prvo uporabo in nato redno iztepanje ter popravljajte oblazinjeno pohištvo. To je del značilnih lastnosti ležernega oblazinjenega pohištva.

Optimalno mesto postavitve

Koristni nasveti za primerno mesto postavitve

- Načrtujte dovolj prostora za upravljanje in izvajanje funkcij.
- Oblazinjeno pohištvo zaščitite pred neposredno svetlobo in sončnim sevanjem.
- Da čim dlje časa ohranite originalni barvni odtenek oblazinjenja, pohištvo postavite na razdalji vsaj 30 cm stran od radiatorjev ali drugih virov toplote. Prevelika toplota / vročina škodi oblazinjenju. To razdaljo upoštevajte tudi v novogradnjah, ob vlažnih stenah itn., saj se lahko sicer pojavijo posledične škode, npr. plesen.
- Oblazinjeno pohištvo postavite na ravna tla in ne delno na preprogo.
- Preveč vlage lahko škodi oblazinjenemu pohištvu. Oblazinjeno pohištvo ima sestavne dele iz lesa. Ti deli se odzovejo na vlago in lahko zato postanejo nestabilni. Zagotovite normalno klimo bivalnega prostora.
- Oblazinjenega pohištva ne postavite neposredno ob steno. Na ta način bo lahko zrak krožil.



Informacije o značilnih lastnostih vašega oblazinjenega pohištva

- Pojav valovite površine je običajen proces. Za udobno sedenje skrbi podložena vata. Ob uporabi se stisne. Oblazinjenje se prijetno prilagodi telesu. Ohlapno in ležerno oblazinjenje ne predstavlja pomanjkljive kakovosti, temveč služi namenu pohištva in je značilna lastnost izdelka.
- Trdota sedenja se lahko sčasoma spremeni. To je običajen proces, ker se oblazinjenje prilagodi telesu. Spreminjajte mesto sedenja, da se bo videz obrabljenosti enakomerno spreminjal.
- Napačno sedenč ali sedenje na eni strani lahko povzroči spremembe.

Ravnanje s hišnimi ljubljenci:

Hišni ljubljenci lahko na vašem oblazinjenem pohištju povzročijo razno nepopravljivo škodo. Če vaši hišni ljubljenci niso nadzorovani, jim preprečite dostop do vašega oblazinjenega pohištja. Živalsko dlako boste le s težavo odstranili iz tekstila! Pred poškodbami ali umazanijo zaradi živali lahko pohištvo učinkovito zaščitite s primernimi materiali (blazinami, odejami ipd., ki jih lahko operete ali očistite).

Funkcije in udobna uporaba

Prosimo, upoštevajte osnovna varnostna navodila v zvezi s funkcijami:

- Ne dovolite otrokom, da bi uporabljali funkcije ali se z njimi igrali. Funkcije se lahko sprožijo šele, ko je oseba pravilno nameščena na oblazinjenem pohištju.
- Hišnim ljubljencem, ki niso nadzorovani, jih ne pustite na oblazinjeno pohištvo.
- Zaščitne opreme se ne sme nikoli odstraniti.
- Funkcije sprožite samo, ko pravilno sedite na oblazinjenem pohištju.
- Ne sedajte na naslonjala za hrbet in roke oziroma na dele za noge in druge funkcionalne dele. Na oblazinjeno pohištvo ne sedajte sunkovito in pazite, da nihče ne skače po njem.
- Popravila oblazinjenega pohištja sme izvajati samo tehnična služba.

Oznake in opozorilne besede v potnem listu izdelka

Simbol	Pomen	Simbol	Pomen	Simbol	Pomen
	OPOZORILO Upoštevajte navodila! Nevarnost telesnih poškodb!		OPOZORILO Upoštevajte navodila! Nevarnost poškodovanja izdelka		OPOMBA Pomembne informacije!
	OPOZORILO Nevarnost stisnjenja!				

Ročno nastavljanje naslonjala za glavo

Naslonjalo za glavo ima nastavljivo višino in naklon

1. Naslonjalo za glavo ima nastavljivo višino in naklon.
2. Z obema rokama primite za naslonjalo za glavo na zgornjem območju.
3. Naslonjalo za glavo potisnite rahlo naprej ali ga z rahlim pritiskom pomaknite nazaj, dokler ne dosežete želenega položaja.



Nastavitev z zaskočno funkcijo



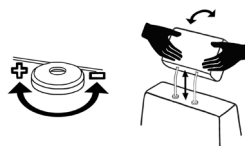
NAVODILO

Oblazinjen elementa za glavo z zaskočno funkcijo nima nastavljive višine!

1. Oblazinjen elementa za glavo z zaskočno funkcijo ima nastavljen naklon.
2. Z obema rokama primite za oblazinjen element za glavo na zgornjem območju naslonjala za hrbet.
3. Oblazinjen element za glavo potisnite rahlo naprej, da se zaskoči v želenem položaju. Oblazinjen element za glavo je zdaj blokiran v nastavljenem položaju.
4. Blokado oblazinjenega elementa za glavo sprostite tako, da oblazinjen element za glavo potisnete kolikor je mogoče naprej. Končni položaj je dosežen!

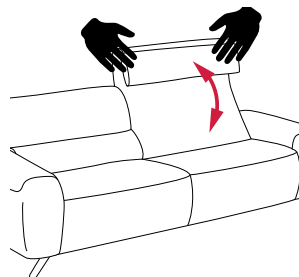
Mehanizem naslonjala za glavo

Naslonjalo za glavo se lahko upravlja v za to predvidenem mehanizmu (glejte sliko). Po več letih se lahko zgodi, da ima upravljanje postopoma lažji tek. S kolescem lahko mehanizem naslonjala za glavo naknadno nastavite.



Razklopno oblažinenje hrbtne dela

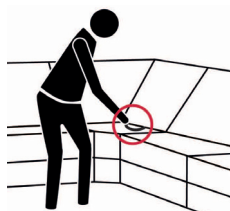
1. Oblazinjenje hrbtne dela ima nastavljiv naklon.
2. Z obema rokama primite za oblažinen element za glavo na zgornjem območju naslonjala za hrbet.
3. Oblazinjen element za glavo potisnite rahlo naprej ali ga z rahlim pritiskom pomaknite nazaj, dokler ne dosežete želenega položaja.



Za sproščanje hrbta

Individualna nastavitve naklona naslonjala za hrbet v vogalu s potegom in potiskom blazine za hrbet:

Nastavitev: potegnite za zanko na spodnjem območju naslonjala za hrbet.



Osnovni položaj:

1. Potegnite za zanko do naslona.
2. Z obema rokama sezite v spodnje in zgornje območje naslonjala za hrbet.
3. Spodaj potisnite in hkrati zgoraj povlecite proti sebi.



Nastavitev elementa za roke in naslonjala za roke



POZOR

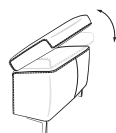
Nevarnost poškodovanja izdelka

Konstrukcija in oblažinenje elementa za roke ni zasnovana kot površina za sedenje, temveč služi kot element za glavo. Ne sedite nanj! To lahko povzroči poškodbo tečajev.

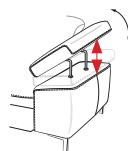


Element za roke

1. Blazina naslonjala za roke ima, odvisno od izvedbe, nastavljiv naklon in višino (slika 1+2).
2. **Naklon:** Naslonjalo za roke primite z obema rokama in ga potegnite proti sebi, da se blokira v zelenem položaju. Blokada sprostite tako, da naslonjalo za roke maksimalno povlečete proti sebi in ga nato spustite. Dosežen je končni položaj!
3. **Višina:** Naslonjalo za roke primite z obema rokama in ga potegnite proti sebi, da se blokira v zelenem položaju. Blokada sprostite tako, da naslonjalo za roke do konca potegnite navzgor in ga nato spustite. Dosežen je končni položaj!



Slika. 1



Slika. 2



Slika. 3

Naslonjalo za roke na ležišču

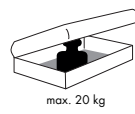
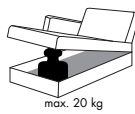
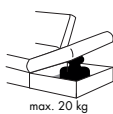
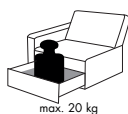
1. Naslonjalo za roke na ležišču primite z obema rokama.
2. Potisnite ga nekoliko naprej ali ga z rahlim pritiskom pomaknite nazaj, dokler ni dosežen zeleni položaj (slika 3).



Slika. 3

Funkcije za shranjevanje

Prostori za shranjevanje se smejo obremeniti z največ 20 kg na posamezen prostor za shranjevanje! To velja tudi za vse predale in tabureje s funkcijo shranjevanja.



Ročna nastavitve globine sedenja

Vaša sedežna garnitura nudi, odvisno od modela, možnost nastavitve globine sedenja.



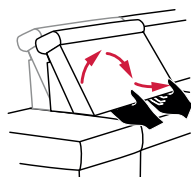
OPOZORILO Nevarnost stisnjenja

- Nastavitev globine sedenja sme vedno upravljati samo ena oseba! Pred nastavitvijo oblažjenega elementa za hrbet se prepričajte, da v istem trenutku funkcije ne opravlja druga oseba.
- Ne segajte ob strani pod oblažen element za hrbet! Mehanika tam med gibanjem ni vidna. Blazino za hrbet med nastavljanjem vedno držite na sredini.
- Funkcijo smete upravljati samo med sedenjem.
- Nastavitev se opravi z dvigom in ponovno namestitvijo blazine za hrbet:

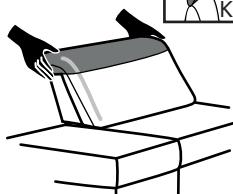


Manjša globina sedenja: Blazino za hrbet z obema rokama primite na spodnjem območju za oblaženje, jo dvignite in potegnite naprej, kot je prikazano na sliki.

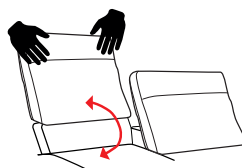
Daljša globina sedenja: Na spodnjem območju blazine za hrbet z obema rokama primite za oblaženje blazine za hrbet, jo dvignite in potisnite nazaj, kot je prikazano na sliki.



hrbtini del z zaskokom



naslonjalo za glavo z zaskokom

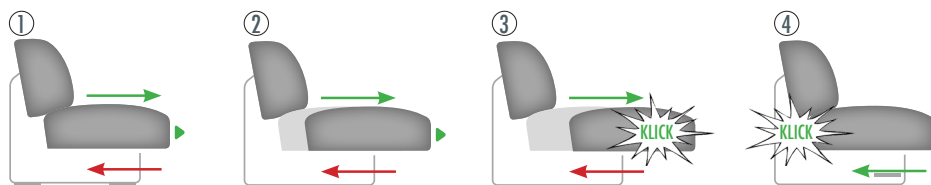


Hrbtini del z nastavitvijo višine in globine sedeža

Ročna funkcija pomika naprej

- Zaradi konstrukcijskih lastnosti v izvlečenem stanju ni mogoče preprečiti rahlega usločenja. To ne vpliva na varnost, kljub temu pa vam priporočamo, da funkcijo za sproščanje uporabljate za udobno lenarjenje na zofi, za sedenje pa element pomaknete noter.
- Sedež lahko individualno ročno izvlečete do pribl. 13 cm.
- Sedež lahko pomaknete z rahlim pritiskom telesa na sedež v smeri naprej in hkratnim opiranjem nog ob tla:

Naprej = brezstopenjsko do sprožitve / Nazaj = neposredno do končnega položaja



NAVODILO

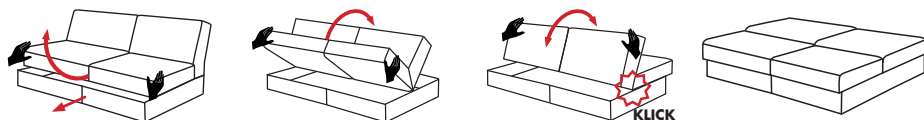
Pri sprožitvi funkcije pazite, da svoje noge razbremenite in ne pritiskate v naslonjalo za noge, ki se pomika v ustrezen položaj.

Razkllopna funkcija



OPOZORILO Nevarnost stisnjenja

Ne segajte ob strani pod oblažnjen element za hrbet! Mehanka tam med gibanjem ni vidna. Blazino za sedenje med nastavljanjem vedno držite na sredini.



Funkcijo smete upravljati samo, ko stojite.

Nastavitev se opravi z dvigom in sklopom blazine za sedenje:

1. Sedežno površino primate z obema rokama.
2. Sedežno površino pomaknite naprej. Spodnja konstrukcija se ob tem samodejno pomakne naprej. Nato sedežno površino dvignite.
3. Sedežno površino dvigujte toliko časa, dokler površina za hrbet ni plosko položena na spodnjo konstrukcijo.
4. Sedežno površino pritisnite še bolj v smeri nazaj, da zaslišite klik. Zdaj sedežno površino pomaknite nazaj, tako da se plosko prilega spodnji konstrukciji.
5. Ležišče je pripravljeno.



NAVODILO

Izhodišni položaj ponovno vzpostavite tako, da navedene korake izvedete v nasprotni smeri.

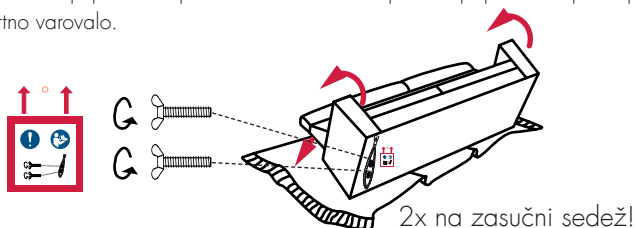
Funkcija zasuka sedeža



POZOR

Nevarnost poškodovanja izdelka

Funkcija zasuka sedeža je pred transportom zavarovana z vijaknim spojem. Pred prvo uporabo sprostite transportno varovalo.



POZOR

Nevarnost poškodovanja izdelka

Preprečite prekomerne točkovne obremenitve. Na oblažninje ne stopajte z nogami in ne pritiskajte s koleni. Takšne točkovne obremenitve lahko med drugim povzročijo nastanek gub in poglobitev.





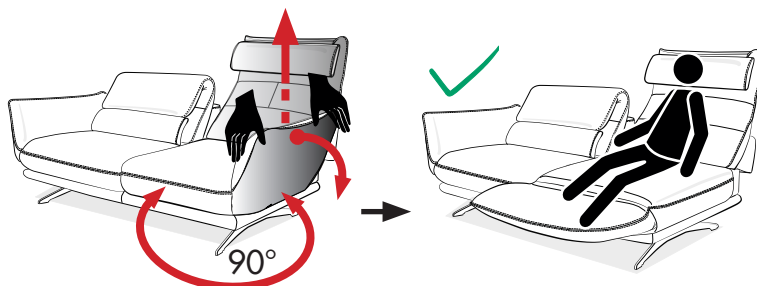
POZOR Nevarnost poškodovanja izdelka

- Največja dovoljena obremenitev elementa s funkcijo zasuka sedeža znaša 120 kg.
- Nastavitev funkcije zasuka sedeža sme vedno upravljati samo ena oseba! Da preprečite poškodovanje izdelka, se pred nastavitvijo prepričajte, da v istem trenutku na oblažinjenem pohištvu ne sedi druga oseba.
- Pri izvedbi z integrirano nastavitvijo globine sedenja povečajte globino sedenja, preden spremenite nastavev zasučnega sedeža!

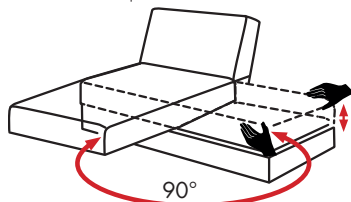


NAVODILO

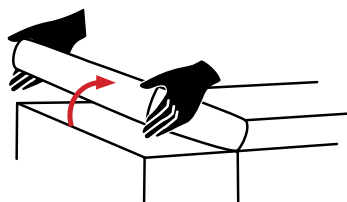
Sedež lahko zasučete za 90°. S funkcijo zasuka sedeža se sedež, ko ga sprostite, spremeni v površino za ležanje (slika 1).



Slika 1 Funkcija zasuka sedeža



Slika 2 Tabure se lahko zasuč



Slika 3 Različica Tabure s stranskim razklpom

Izvedba s kolesci

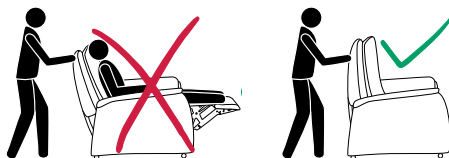


POZOR

Nevarnost poškodovanja izdelka

Pomikajte samo brez obremenitve!

- Kolesca pod nasloni za roke blizu tal se smejo uporabljati samo v osnovnem položaju (zaprt naslon za noge in pokončno naslonjalo za hrbet) izključno za premikanje pohištva.
- Da bi se izognili materialni škodi, se pohištva ne sme premikati, če na njem sedijo osebe.



Ročna funkcija za prečno spanje



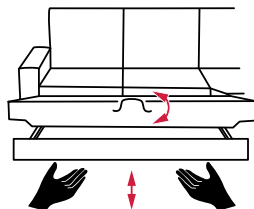
POZOR

Nevarnost poškodovanja izdelka

Funkcijo upravljajte z obema rokama

Z enostransko uporabo lahko poškodujete tečaje.

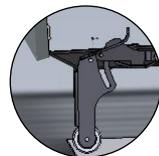
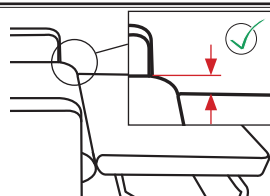
1. Izvlek za posteljo primite na levi in desni strani in ga počasi izvlecite.
2. Jogi primite za kovinski ročaj in ga odprite v smeri navzgor in naprej. Končni položaj je dosežen, ko sprednji profil doseže naležni položaj.
3. Popravljanje: Srednji ročaj rahlo dvignite, jogi sklopite in potisnite noter.



NAVODILO

Razlike v višini med površino za sedenje in ležanje po sprožitvi izvleka za posteljo nastanejo zaradi različne zgradbe oblaginjenja in zato **niso napaka izdelka!**

Zaradi različnih talnih oblog (preproga, ploščice itn.) preverite, ali sta obe kolesci pomaknjeni navzven. Če nista, kolesce postavite navpično, saj sicer tečajev ni možno pravilno uporabiti ali se lahko celo poškodujejo.



Usnje

Anilin – ekskluzivnost

- zelo mehka, topla in prijetna površina
- naravne lastnosti so vidne
- telesna toplota se hitro absorbira
- dobra zračnost, kožne pore so dobro vidne
- lepo, a tudi občutljivo usnje zahteva nežno nego
- odstranjevanje madežev je zaradi odprtih por pogosto težavno
- površina se spremeni zaradi patine

Semi-Anilin – zlata sredina

- prijeten, na otip mehak material
- po barvanju v sodu se usnje opremi le s tankim slojem barve
- večino umazanije lahko brez težav odstranite
- relativno enakomerna barva

(naravne lastnosti so deloma vidne)

Pigmentirano usnje – preprosta nega

- pokrivno barvana površina
- močan, na otip srednje topel material
- visoka trpežnost
- manjša občutljivost na umazanijo
- madeže odstranite brez težav



Nekaj pa imajo vse vrste usnja skupnega: usnje potrebuje redno nego. Tako kot človeška koža lahko usnje svoje naravne lastnosti pri vsakodnevni uporabi obdrži samo s pravilno nego. Brez nege hitro izgubi svoj privlačen videz, se umaže in izsuši, barva usnja pa izgubi svojo intenzivnost.

Usnje – življenje – dobro počutje

Usnjeno pohištvo – del narave v vašem stanovanju

Usnje je naravni izdelek in zato se njegov videz razlikuje od kože do kože. Usnje se proizvaja iz živalske kože in zato ima znake posameznega živega bitja. Zato piki žuželk, praske trnov ali gube zaradi masti niso pomanjkljivosti in ne predstavljajo vzrokov za reklamacijo, temveč usnjenemu pohištvi podelijo njegov naravni karakter.



zbledelo usnje



usnje izpostavljeno
potu in maščobi



gube zaradi masti

Tudi kot prevleka je usnje naravno in se sčasoma spreminja – drugače kot sintetično proizvedeno blago. Izbokline in tvorjenje gub pri uporabi usnja je fenomen, ki nastane zaradi raztezanja usnjenih vlaken. Določena mera zbledelosti barve zaradi izpostavljenosti svetlobi ali določena obraba zaradi uporabe v določenem času prav tako spada k naravnim lastnostim usnja.

S skrbno uporabo svojega usnjenega pohištva in seveda s pravilno nego lahko odločilno vplivate na obstoj in vzdrževanje njegove izvirne lepote.

Zato upoštevajte naslednja priporočila:

- Preprečite neposredno izpostavljenost usnjenega pohištva sončnim žarkom.
- Usnjenega pohištva ne postavljajte neposredno ob ogrevalne elemente ali vlažne stene.
- Poskusite preprečiti neposreden stik z grobimi oblačili.

Ta 5-letna garancija velja za izbrane kakovosti usnja.



POLINOV
polstermöbel gmbh & co. kg



www.polinova.servicegarantie.de



na enostavno čiščenje in obstojnost na svetlobi

Prva pomoč pri akutnih madežih na usnju

Tekočine, kot sta sok in kava, nežno popivnjajte z vpojno krpo (ne drgnite ali pritiskajte v usnje!)

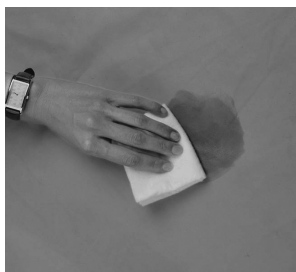
Trdovratno umazanijo, kot je čokolada, razredčite z blagim čistilom in odstopajočo umazanijo nato odstranite z gobico. Za tem še enkrat po večji površini očistite z blagim čistilom in za konec impregnirajte z negovalno kremo.

V osnovi velja: hitreje kot boste odstranili madež, lažje ga boste odstranili!

Po vsakem čiščenju je treba očiščeno mesto ponovno impregnirati z negovalno kremo.

Upoštevajte napotke v garancijskem listu!

Oblazinjenega pohištva in prevlek vseh vrst pa nikakor ne smete čistiti s parnimi čistilniki!

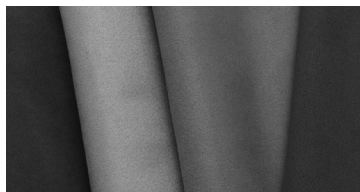


Priporočamo izdelke LC K – več informacij je na voljo na spletni strani www.lck-international.com ali e-poštnem naslovu info@lederpflege.de, kjer lahko zahtevate dodatne dokumente.

Tekstilno blago za pohištvo

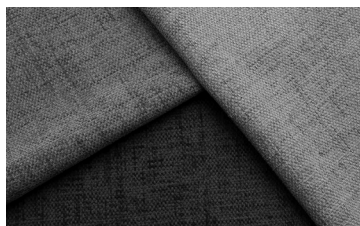
Mikrovlakna/mikro šenilja

Najboljša kakovost. Fina sintetična vlakna so žametno mehka in imajo naraven otip ter so hkrati izjemno trpežna, se ne mečkajo in so intenzivnih barv. Dodatne prednosti: Zračen material ni nagnjen k nastanku raztrganin in odrgrnin, odbija umazanijo ter omogoča enostavno nego in čiščenje.



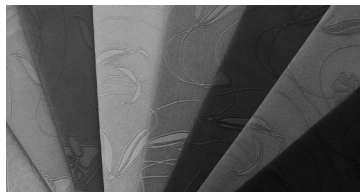
Tkanine

Tehnika, ki še vedno navdušuje. Tkanina je tekstilna prevleka, ki je tradicionalno tkana, pri tem pa lahko gre npr. za klasično tkanino ali šeniljo. Poleg vrste tkanja na trajnost vplivajo tekstilne surovine. Med najbolj trpežne spadajo tkanine iz poliakrila in poliestra.



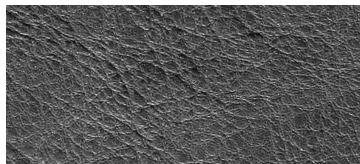
Žametno blago

Ta material za prevleke se odlikuje po barvni raznolikosti, izvrstni uporabnosti in nezahtevni negi, zato je posebej primeren za gospodinjstva z otroki. Zanj je značilna spremenljiva površina in nastanek vzorcev od sedenja, kar pa ni problematično.



Umetno usnje / nadomestek za usnje

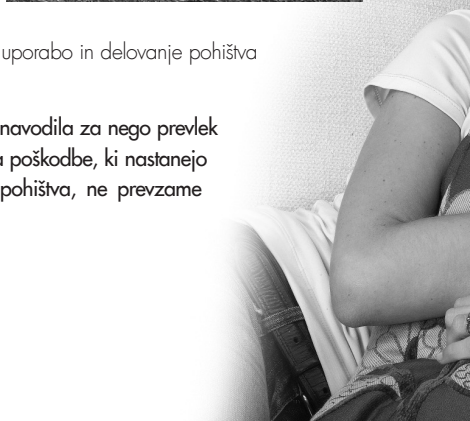
Pri tem materialu gre za tekstilni nosilni material (bombaž, mešanice), ki ima na uporabni površini prevleko iz poliuretana s teksturo, ki je udobna na otip in spominja na usnje.



Značilna lastnost izdelka:

Značilne spremembe, ki so posledica posebnih lastnosti tekstilnega materiala, npr. razlike v barvi in teksturi, vzorci od sedenja oziroma obrabljeni deli ali svetli predeli oziroma piling so običajen pojav. Pri tem pa te vizualne spremembe ne vplivajo na uporabo in delovanje pohištva in ne predstavljajo napake izdelka.

Nekatere materiale prevleke proizvajalec impregnira. Natančna navodila za nego prevlek najdete v navodilih za nego, ki so priložena vašemu pohištvu. Za poškodbe, ki nastanejo zaradi dodatnega impregniranja, podjetje, ki je proizvajalec pohištva, ne prevzame odgovornosti.

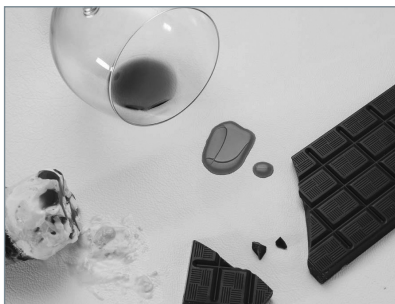


Pomembni nasveti za čiščenje in nego

Odstranjevanje madežev – madeže in umazanijo nemudoma odstranite.

Za večino materialov, mikrovlaknen, tekstilnega usnja in gladkega usnja velja naslednje: grudice ali svaljke previdno odstranite s krtačo ali sesalcem z nastavkom za oblazinjenje na najnižji stopnji. Pozor: svetle in enobarvne prevleke so načeloma občutljivejše in dovzetnejše za umazanijo.

Madeže z veliko masti in kisline odstranite z mlačno destilirano vodo (zaradi morebitnih ostankov vodnega kamna v vodi), od šiva do šiva z mokro, čisto krpo, npr. kuhinjsko krpo ali čisto gobico. Za madeže z veliko vsebnostjo beljakovin (npr. kri ali urin) je treba uporabiti ledeno mrzlo vodo. Ne bojte se uporabe vode, ta je potrebna za odstranjevanje madežev. Za starejše ali zasušene madeže načeloma potrebujete milo, ki pa mora biti brez dodatnih dišav in alkalij ter PH-nevtravno.



Razredčeno milo ali peno nanesite na madež, čistite po veliki površini od zunaj navznoter. Nato obrišite še s čisto krpo in destilirano vodo, da boste odstranili morebitne ostanke mila. Čim več tekočine s površine poskusite popivnati s suho krpo (ne drgnite) in pustite, da se posuši na sobni temperaturi.

Nikakor ne sušite s sušilnikom za lase, saj lahko poškodujete material. V vlažnem oz. mokrem stanju usnja ali blaga ne uporabljajte, sicer lahko povzročite raztezanje, gubanje ali vbokline, ki jih nato običajno ni več mogoče odstraniti. Če ste čistili z vodo in zmočili površino, pustite sušiti 1–2 dni.

S čiščenjem ste iz prevleke odstranili naravne sestavine in impregnacijo. Zato nabavite ustrezno sredstvo za nego in impregnacijo, ki bo material ponovno zaščitil. Odstranjevanje trdovratnih madežev (kri, žvečilni gumi, kemična pisala itd.) naj po možnosti izvaja strokovno osebje ali pa se o takšnem čiščenju dobro posvetujte.

Oblazinjenega pohištva in prevlek vseh vrst pa nikakor ne smete čistiti s parnimi čistilniki!



Dodatne informacije o izdelku od A do Ž

Puščanje barve: (oblačila z neobstojno barvo)

Na svetlih ali enobarvnih prevlekah lahko oblačila z »neobstojno barvo«, npr. modre jeans hlače, majice ali podobna oblačila, puščajo barvo, zlasti če gre za intenzivno barvo. Tega z večine materialov ni mogoče odstraniti, s prekrivnega usnja pa le v začetni fazi. V tem primeru niste upravičeni do reklamacije, saj so povzročitelji zunanji materiali z neobstojno barvo, npr. jeans. (glejte tudi abrazivnost)

Postavitev/poravnava: (glejte stran 10)

Obremenjevanje (glejte opis funkcij)

Namenska uporaba:

Zagotovite, da se vaše pohištvo uporablja samo v splošnem stanovanjskem območju. Ni primerno za objektno rabo ali uporabo na prostem. Obvezno morate upoštevati naslednja navodila! Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja, ne moremo prevzeti garancije/jamstva. Oblazinjeno pohištvo je mehko in spreminja obliko. Trdota sedenja lahko zaradi uporabe sčasoma popusti. Nagnjenost k nastajanju gub in poglobitev je proces, ki zaradi telesne teže deluje na vsako oblazinjenje in vsak material prevleke. Spremembe materiala oblazinjenja in prevleke ter videza vašega pohištva, do katerih pride zaradi uporabe, so značilna lastnost izdelka in ne vplivajo na uporabo, delovanje in življenjsko dobo.

Elektrostatični naboj:

Neprijeten elektrostatičen naboj ni napaka materiala. Razlog zanj je skoraj vedno presuh zrak v ogrevanih prostorih, ki se pojavlja pretežno v zimskih mesecih. V pomoč so lahko rastline in vlažilniki zraka.

Barvna odstopanja: (razlike v barvi in teksturi)

Majhnih odstopanj barve dobavljenega izdelka v primerjavi z razstavljenim izdelkom, paleto vzorcev ali pri naknadnih dobavah zaradi industrijskih toleranc pri proizvodnji ni mogoče preprečiti. To velja posebej za usnje, naravne materiale, mikrovlakna, steklo, kovino, umetne snovi ali les itn.

Migracija barve:

Pri svetlih prevlekah iz blaga ali usnja lahko v kombinaciji s temnimi ali intenzivnimi barvnimi odtenki, zlasti temno rdeči, modri, črni itn., pride do migracije barve (puščanje barva ali prehajanje barve). Ta fenomen je znan tudi v industriji oblačil. Pri velurnem usnju ali mikrovlaknih to lahko povzročijo tudi ostanki prahu po brušenju. Pomagajte si lahko tako, da jih takoj na začetku previdno posesate ali obrišete (oziroma tekstilne izdelke operete).

Spremembe položaja vlaken: (glejte svetli predeli/vzorec od sedenja)

Pohištvo z dodatno funkcijo in možnostjo preoblikovanja (spalna zofa): (glejte stran 16)

Pohištvo s funkcijo je po navedbah organizacije za testiranje izdelkov »Stiftung Warentest« vedno »kompromisno pohištvo«. Tako imenovana spalna zofa ni polnovredna postelja, temveč le priložnostno ležišče za goste. Pri uporabi funkcije je obvezno treba upoštevati navodila proizvajalca, prav tako pa tudi navodila za strokovno uporabo izdelka, ki se ga ne sme uporabiti nenamensko. Na njem se sedi drugače, kot na primerljivem fiksnem oblazinjenem pohištvi. Elemente s funkcijo so tudi zasnovani kot takšni in se jih ne sme uporabljati kot sedežno površino ali za namene, ki niso skladni z namensko uporabo. Elementi s funkcijo potrebujejo določen manevrski prostor, zato se ni mogoče izogniti odstopanju pri merah in vizualnim odstopanjem v primerjavi s fiksnimi oblazinjenimi elementi.

Noge in zaščita tal: (glejte stran 8)

Svetli predeli/vzorec od sedenja:

Ta učinek se pojavi pri vseh velurjih ali velurjem podobnih površinah, kot so preproge ali tekstilni izdelki. Daljša kot so vlakna (puhasta, mehka), bolj se poležejo zaradi pritiska teže telesa, toplote in načina sedenja. Odvisno od vpada svetlobe so vlakna spremenljivega svetlo/temnega oziroma mat/svetlečega videza. To ni napaka materiala, temveč značilna lastnost izdelka, ki ne vpliva na uporabo, uporabnost, delovanje ali življenjsko dobo prevleke.

Vonj:

Novi izdelki lahko na začetku oddajajo vonj, kar je splošno znano. Odvisno od materiala in sestave lahko to traja nekaj tednov ali mesecev. Pri tem najbolje pomaga pogosto prezračevanje. Določeni izdelki, kot je na primer usnje, imajo vedno določen lasten vonj.

Impregnacija:

Nekatere materiale prevleke proizvajalec impregnira. Natančna navodila za nego prevlek najdete v priloženih navodilih za nego. Za poškodbe, ki nastanejo zaradi dodatnega impregniranja, proizvajalec pohištva ne prevzame odgovornosti. Odstranjevanje problematičnih madežev (npr. kri, žvečilni gumi, kemični svinčnik) naj po možnosti opravijo strokovnjaki ali pa se posvetujete v zvezi s tem.

Usnje (glejte strani 17–19)

Usnje je poseben naravni izdelek z nezamenljivimi naravnimi lastnostmi.

Na voljo so številne izvedbe, zato pri izbiri upoštevajte individualne potrebe, velikost in vrsto gospodinjstva itn. Pomislite tudi na hišne ljubljence. Pri nakupu pohištva so zato posebej pomembne informacije o izdelku in svetovanje.

Ležerno/ohlapno oblazinjenje: (glejte stran 6) (glejte tudi pojav valovite površine in poglabitev)

Svetlobna obstojnost: (glejte tudi priloženi potni list izdelka)

Svetlobna obstojnost je odpornost materiala na svetlobne vplive (zlasti sončno svetlobo, dnevno svetlobo, halogensko osvetlitev) in podobno. Absolutne svetlobne obstojnosti ni mogoče zagotoviti, saj prvinska moč sonca spremeni vsak material. Zato je potrebno npr. naravne izdelke načeloma bolj zaščititi pred sončno svetlobo kot primerljive sintetične izdelke. S tem povezane spremembe barve ne vplivajo na uporabnost in življenjsko dobo. Ocenjevanje poteka po stopnjah, pri čemer sta za oblazinjene tkanine običajni stopnji 4 in 5.

Krpe iz mikrovlagen:

V ponudbi za krom, legirano jeklo, kovino, ogledala in steklo so številni izdelki, vendar vsi niso primerni za pohištvo. Zato upoštevajte: Za pohištvene in kuhinjske površine, prevleke oblazinjenega pohištva, npr. usnje, umetno usnje ali kakršno koli blago, raje **ne** uporabljajte krp iz mikrovlagen. Mehke, čiste krpe, npr. kuhinjske krpe ali specialne krpe za čiščenje oken, so bolj primerne, zlasti skupaj s primernimi čistili.

Odrgrnjenje oziroma piling:

Predvsem pri kratkodlakih in mešanih tkaninah lahko na začetku pride do pilinga oziroma vozličev. Te lastnosti so pri tekstilnih izdelkih splošno znane. Pojavijo se zaradi stika z drugimi tekstilnimi izdelki in trenja pri sedenju uporabnika na oblazinjenem pohištvu. Piling zaradi stika z drugimi tekstilnimi izdelki je značilna lastnost izdelka. Na voljo so posebni brivniki za kosme, s katerimi lahko ob upoštevanju navodil proizvajalca brez težav odstranite kosme/vozliče, brez da poškodujete tkanino prevleke.

Blazine/polnilo/prešito blago:

Pri blazinah, prešitih odevah, prešitih blazinah ali prešitih koprenah lahko so lahko prešiti vstavki (polnilo) običajno v pravokotni ali kvadratni obliki vidni na blagu prevleke, usnju ali drugih vrstah tekstila. Odvisno od uporabe te dele stresite, zgladite ali potolcite po njih (kot pri pernici ali vzglavniku).

Oblazinjeno pohištvo, splošno:

Ta podatek je pogosto podcenjen, vendar drži, da se oblazinjeno pohištvo uporablja dnevno pribl. 3 do 5 ur, ponavadi na najljubšem prostoru. Vizualne spremembe so torej, odvisno od vrste oblazinjenja, prevleke in starosti, normalne. Vendar pa nebstveno vplivajo na uporabo, uporabnost ali življenjsko dobo. Oblazinjeno pohištvo mora biti vodoravno poravnano in postavljeno na ravnem. Če tla niso ravna ali pohištvo delno stoji na preprogi, je treba višino poravnati oziroma pohištvo podložiti. (Upoštevajte informacije proizvajalca.)

Klima v prostoru: (glejte stran 10)

Odpornost na odrgnjenje: (glejte priloženi potni list izdelka)

Odpornost na odrgnjenje je trpežnost barve materiala, iz katerega je izdelano pohištvo, na odrgnine in puščanje barve na druge tekstilne izdelke. Večina današnjih materialov za prevleke ima dobre vrednosti odpornosti na odrgnjenje. Samo zelo temni ali intenzivni barvni odtenki v začetku včasih oddajajo barvo. Rahla obarvanja so v tolerančnem območju. Ponavadi vam lahko pomaga čiščenje z destilirano vodo in naravnim/nevtralni milom.

Čiščenje in nega: (glejte tudi priloženi potni list izdelka)

Trdota sedežne površine, razlike:

Razlike v trdoti sedežne površine so pogojene s konstrukcijo in jih zaradi različnih geometrijskih oblik oblazinjenega pohištva, oblazinjenih postelj ali spalnih zof, v serijski industrijski proizvodnji ni mogoče preprečiti. Zato pred nakupom obvezno intenzivno preizkusite, kakšen je občutek sedenja. Pri peni lahko že pri novem izdelku prihaja do velikih toleranc, kar je pogojeno s tehničnimi proizvodnimi postopki. Samo pri oblazinjenih elementih enake dimenzije in oblike so trdote sedežne površine in elementa za hrbet večinoma enake. (glejte Oblazinjeno pohištvo, splošno)

Materiali:

Ponudba tekstilnih materialov za prevleke je že tako neverjetno velika, da je obvezno treba upoštevati individualne potrebe, velikost in vrsto gospodinjstva ter razlike med materiali in informacije o izdelku, ki jih posredujejo proizvajalci. Pomislite tudi na hišne ljubljence. Pri nakupu pohištva so zato posebej pomembne informacije o izdelku in svetovanje.

Štiri najpomembnejše vrste tekstilnih materialov na področju oblaženega pohištva:

Material	Prednosti	Slabosti
Mikrovlakna/ mikro šenilja	eleganten videz, podoben semišu, mehak na otip, trpežen in enostaven za nego	lahko dobi patino, ostanki telesne maščobe, lesk in temni predeli, možno je rahlo puščanje barve pri intenzivnih barvnih odtenkih
Tkanine	lep videz, ker se lahko idealno kombinira vse vrste preje in barv	možen pojav pilinga
Žametno blago	zelo vzdržljivo, zelo mehko, trpežno	lahko se pojavijo vzorci od sedenja, svetli predeli
Umetno usnje	videz usnja, lahko ga obrišete	bolj trdo sedenje

Tolerance:

Navedene dimenzije oblaženega pohištva pomenijo približne vrednosti. Pri oblaženem pohištvu s funkcijo so pogosto potrebni večji razmaki. Nadalje se pri tem lahko pojavijo vizualna odstopanja v primerjavi s fiksnimi elementi iste serije. Tolerance glede na nazivno mero (npr. širina, globina, višina) pri nazivnih merah do 150 cm ne smejo presegati ± 2 cm, pri nazivnih merah nad > 150 cm pa ne smejo presegati $\pm 2,5$ cm.

Valovita površina in poglobitve: (pojav gub)

Definicija pojma po določbi o kakovosti in preverjanju RAL GZ 430/4: »Valovita površina je deformacija, ki odstopa od prvotne oblažene površine. Guba je valovita površina z zgibom.«

Metoda merjenja in tolerance so vsebovane v RAL-GZ 430/4.

Valovita površina je dopustna, če je največji val na širini sedenja 700 mm visok največ 20 mm. Če je širina sedenja (700 mm) drugačna, se opravi ustrezen preračun. Pri kotnih elementih se sedežna površina izmeri na mestu z največjo širino sedenja. Ta metoda preverjanja se uporablja tako pri usnju za pohištvo kot tudi tekstilnih materialih za pohištvo.

5-letna garancija: (glejte tudi priloženi potni list izdelka)

Posebni materiali za posebno pohištvo. Številni naši materiali imajo odlične lastnosti za nego in 5-letno garancijo na prijazno nego.

Vážení zákazníci

Blahopřejeme Vám a těší nás, že jste si vybrali produkt z naší nabídky. Abyste měli dlouhodobou radost z Vašeho nábytku, chtěli bychom Vás obsáhle informovat o výrobku, jeho konstrukci a přirozených vlastnostech.

Výrobek je určen výhradně k užívání v domácím prostoru. Není vhodný pro veřejný nebo venkovní prostor.

Správné používání (neodporující účelu použití) a pravidelná údržba našich výrobků proto musí být samozřejmostí. Pokud chcete mít dlouhotrvající radost z nábytku, měli byste jeho údržbu a ošetřování postavit na úroveň Vaší osobní péči o svoje tělo.

Informace obsažené v tomto návodu jsou založeny na zkušebních předpisech pro průmyslový standard a výrobní normy, jako i na všeobecných poznatcích.



Obsah

Pečeť kvality DGM „Goldenes M“	Strana 214
Emisní štítek DGM	Strana 214
Čalounění	Strana 215
Správné vybalení	Strana 216
Přeprava	Strana 216
Jednoduchá montáž	Strana 217
Dlouhá cesta Vaší pohovky	Strana 218
Optimální umístění	Strana 219
Funkce & komfort ovládání	Strana 220 - 228
Kůže	Strana 229
Vlastnosti nábytkový usní	Strana 230
První pomoc u akutního znečištění kůže	Strana 231
Textilní potahové látky	Strana 232
Důležité tipy pro čištění a ošetřování	Strana 233
Doplňující informace o produktu	Strana 234 - 237

Pečeť kvality DGM „Goldenes M“

Skupina POLIPOL se svými prodejními cestami řadí k asociaci Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM) a je nositelem pečete kvality „Goldenes M“. Tato pečeť je udělována výhradně nábytku, který splňuje vysoké nároky DGM týkající se kvality, nezávadnosti pro lidské zdraví, bezpečnosti a šetrnosti k životnímu prostředí.

„Goldenes M“ je jedinou v Německu oficiálně uznávanou pečeti kvality nábytku, která je v rámci celé Evropy považována za jasný doklad kvality. Pro spotřebitele představuje spolehlivou pomůcku při hledání kvalitního nábytku. Pečeť kvality „Goldenes M“ je umístěna ve formě visačky, nálepky nebo štítku přímo na nábytku nebo v informacích o výrobku.



Emisní štítek DGM

Emisní štítek poskytuje spotřebiteli informace o emisi škodlivých látek a má ho chránit před zdravotními újmami.

Emisní štítek vyvinutý asociací Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. se vztahuje na kolekci / model a je umístěn přímo na výrobku.

Klasifikace je prováděna na základě příslušné zkoušky škodlivin a doklad je vydáván výhradně asociací Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V.



Čalounění

Čalounění a konstrukce

Čalouněný nábytek je měkký a tvárný. Prepravou, skladováním a denním používáním dochází ke změnám čalouněných materiálů a vzhledu čalouněného nábytku. To je normální a přirozené pro tento druh zboží.

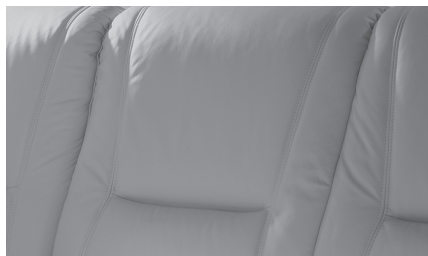
Občas se může stát, že se některá poduška jeví tvrdší nebo měkčí než ostatní. Na tyto rozdíly v tuhosti jsou normou pro průmyslovou sériovou výrobu určeny povolené tolerance. Rozdíly v tvrdosti sezení podmíněné konstrukcí vznikají kvůli rozdílné konstrukci čalounění jednotlivých elementů. Pokud má čalouněný nábytek různé geometrické tvary, z konstrukčních důvodů se u každého sedacího elementu nepoužije stejné spodní pružení. U různých elementů s funkcemi jako funkce lůžka, úložný prostor, otevřené ukončení, ukončovací elementy atd. často není možné zabudovat stejné spodní pružení.

Tvrdost sedáku se může v průběhu času změnit. Je to úplně normální a není to předmětem reklamace. Měli byste dbát na to, aby byl nábytek zatěžován rovnoměrně v celé ploše. Jako důsledek výše vysvětleného „vysezení“ čalounění mohou v potahovém materiálu vzniknout záhyby. Záhyby vznikají kvůli trvalému roztahování potahového materiálu a jsou také normální a nejsou projevem nedostatku kvality.

Ležérní čalounění:

Poznáte jej podle jeho měkkosti a jemnosti na dotek. Volné polštáře je potřebné podle materiálu a intenzity používání pravidelně poklepat, potřást a uhladit. Působí zde takzvaný „polštářový efekt“. Tvorba zvlnění na sedáku, záďové části a područkách nepředstavuje žádný nedostatek kvality. Jedná se o záměrné, modelově specifické, ležérní nebo obzvlášť ležérní čalounění. Kůže, ale i textilní potahové materiály se podle intenzity používání roztahují a potah tak získává svůj vzhled typický pro používání.

Zde je prosím obzvlášť potřebné dbát na správné používání, bodové přetížení, nehopsat, neskákat.

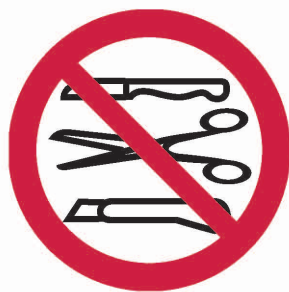


Kůže se po použití natáhne a potah tak získá svůj typický vzhled.

Správné vybalení

Prosím, pozorně si přečtěte následující pokyny!

Abyste se vyhnuli poškození potahů, na otevření balení, prosím, nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty. Lepicí pásky prosím stáhněte z fóliového balení rukou. Vyhněte se tomu, abyste kus nábytku tahali za pevně sešitě čalounění, protože přitom mohou být způsobené značné škody. Prosím, odstraňte špičaté sponky. Napůl vytažené sešívací sponky musí být důkladně odstraněny, jinak hrozí nebezpečí poranění; zejména při pozdějším zdvihnutí a přenášení nábytku.



Pro rozbalení nepoužívejte nůžky, nože ani jiné ostré předměty!!!

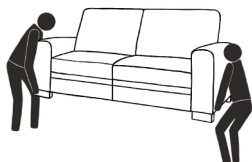
Případné nepravidelnosti (záhyby, vytlačená místa, atd.) jsou způsobeny přepravou a v průběhu času se ztratí samy od sebe. Čalounění a potah můžete opatrně uhladit rukama, čímž pomůžete tomuto procesu.

Dále potřebují vsazené čalouněné materiály po vybalení určitý čas, aby se vrátily do svého původního tvaru.

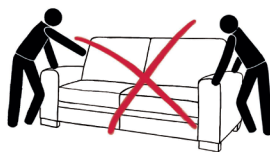
Přeprava

Přeprava Vašeho čalouněného nábytku

- Váš čalouněný nábytek přenášejte pouze 2-mi nebo vícero osobami
- Čalouněný nábytek nenadzvedávejte za boční části resp. za záhlavní a nožní části
- Čalouněný nábytek neposouvajte a netahejte, namísto toho jej opatrně nadzvedněte
- Správná přeprava smí probíhat pouze nadzvednutím za spodní rám kostry



Správné zvednutí pohovky



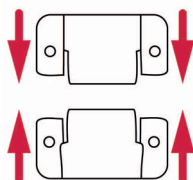
Nesprávné zvednutí pohovky

Jednoduchá montáž

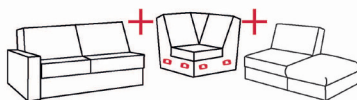
Postavení Vaší čalouněné soupravy

Čalouněné soupravy musí být zásadně postaveny vodorovně, nesmí stát šikmo (např. jednostranně na koberci). V takovém případě je nutné druhou stranu podložit a vyrovnat do vodorovné pozice. Elementy postavte vedle sebe na správné místo a potom na sebe postupně zavěste jednotlivé elementy. Elementy nadzvedněte a potom je zatlačte dolů tak, aby se spoje elementů do sebe zavěsily. Všechny spoje elementů musí být do sebe zavěšené, aby nevznikly žádné výškové rozdíly.

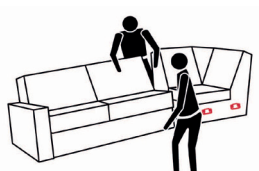
Čalouněná souprava se v zavěšeném stavu nesmí přesouvat!



Spoje elementů



Elementy vedle sebe



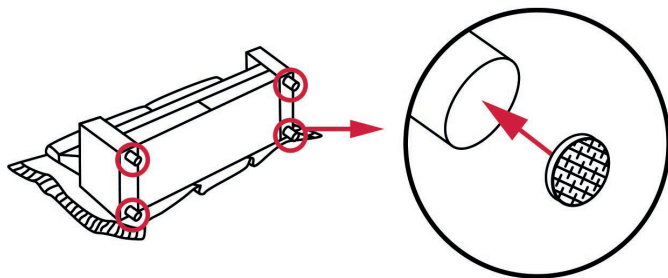
Elementy zavěšené

Montáž noh

Nohy namontujte až tehdy, když čalouněná souprava stojí na jejím konečném místě určení. Dbejte přitom návodu na montáž.

Pokud je Vaše pohovka vybavená dřevěnými nohami, může se stát, že vykazují jemně odlišné barevné tóny nebo texturu.

U parketových podlah apod. prosím myslte na vhodnou ochranu (plstěné kluzáky atd.), pro zabránění poškrábání.



Dlouhá cesta Vaší pohovky

Viz: Informace o Vašem čalouněném nábytku

Naklepání a vyhlazení Vaší čalouněné sedací soupravy

Vaše pohovka má za sebou dlouhou cestu. Pod kompresním přepravním obalem může dojít k deformaci čalounění. Před prvním použitím Vaší nové sedací soupravy proto může být zapotřebí zdeformované části vymodelovat do původního tvaru. Naklepáním, uhlazením a vytlačáním deformovaných míst znovu dosáhnete původního tvaru čalounění.

Některé vyskytnuvší se nepravidelnosti (záhyby, vytlačená místa, atd.), které jsou způsobeny přepravou, se v průběhu užívání ztratí samy od sebe. Tomuto procesu můžete pomoci vyhlazením těchto míst rukama.



Opěrné polštáře vyrovnejte poklepáním oběma rukama a vyhlazením zevniř směrem ven, jak je znázorněno na obrázku.



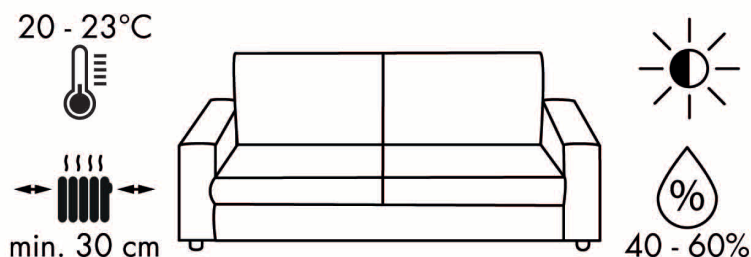
Jednou rukou pevně držte roh polštáře a druhou jím zatřeste. Po opěradle přejděte k oběma područkám, rovnoměrně je poklepejte pohybem zevniř směrem ven.

Tvar čalounění je nutno vyrovnat před prvním použitím a následně v pravidelných intervalech podle intenzity užívání. Toto je přirozená vlastnost čalouněných výrobků s ležérním polstrováním.

Optimální umístění

Užitečné typy pro vhodné umístění

- Zajištěte dostatečný prostor pro obsluhu a provádění funkcí.
- Chraňte svůj čalouněný nábytek před přímým světlem a slunečním zářením.
- Aby byl co nejdéle zachován originální barevný odstín potahů, postavte svůj nábytek minimálně 30 cm od topných těles a jiných zdrojů tepla. Příliš velké teplo / horko potahy poškozuje. Také v případě novotaveb, vlhkých stěn atd. dodržujte tento odstup od stěn, jinak by mohlo dojít k následným škodám, např. k tvorbě plísní.
- Postavte čalouněný nábytek rovně; nesmí stát na jedné straně na koberci.
- Příliš vysoká vlhkost může čalouněný nábytek poškodit. Čalouněný nábytek je tvořen dřevěnými materiály. Ty v případě vlhkosti reagují a mohou tak být nestabilní. Dbejte na normální klima obytných místností.
- Nestavte svůj čalouněný nábytek přímo ke zdi. Může tak docházet k cirkulaci vzduchu.



Informace o typických vlastnostech Vašeho čalouněného nábytku

- Tvorba zvlnění je normální proces. Příjemný komfort sezení zajišťuje vložená výplň. Ta se při používání stlačí. Čalounění se příjemně přizpůsobí tělu. Nedbalé a ležérní čalounění nepředstavuje žádnou vadu kvality, je v rámci modelu žádoucí a je typickou vlastností tohoto zboží.
- Tvrdost sezení se může v průběhu času měnit. To je normální proces, čalounění se tak přizpůsobuje tělu. Je nutné střídát místa sezení, aby se vzhled v rámci používání měnil rovnoměrně.
- Špatné nebo jednostranné sezení může vést ke změnám.

Domácí zvířata:

Domácí zvířata mohou na Vašem čalouněném nábytku způsobit značné a často neopravitelné škody. Zamezte tomu, aby měla domácí zvířata bez dozoru přístup k Vašemu čalouněnému nábytku. Zvířecí chlupy se z textilií jen obtížně odstraňují! Účinnou ochranou je chránit Váš nábytek před poškozením nebo znečištěním domácími zvířaty vhodnými materiály (např. přehozy, dekami atd., které se mohou prát nebo čistit).

Funkce & komfort ovládání

Věnujte prosím pozornost základním bezpečnostním informacím týkajícím se funkcí:

- Nedovolte, aby si s funkcemi hrály děti a aby tyto funkce používaly. Funkce mohou být aktivovány teprve tehdy, jakmile osoba správně zaujme místo na čalouněném nábytku.
- Nedovolte domácím zvířatům, aby se bez dozoru dostala na sedačku, resp. k sedačce.
- Nikdy neodstraňujte ochranné prvky.
- Aktivujte funkce pouze tehdy, pokud správně sedíte na sedačce.
- Nesedejte na zádové a ruční opěrky, resp. nožní a funkční díly. Nedopadejte zprudka na čalouněný nábytek a dbejte na to, aby na něm nikdo neskákal.
- Opravy čalouněného nábytku může provádět jen zákaznický servis.

Varovné symboly a signální slova v informacích o výrobku

Symbol	Význam	Symbol	Význam	Symbol	Význam
	VAROVÁNÍ Dbejte na upozornění! Nebezpečí úrazu!		POZOR Dbejte na upozornění! Nebezpečí materiálních škod		UPOZORNĚNÍ Důležité informace!
	POZOR Nebezpečí sevření nebo zhmoždění!				

Manuální nastavení hlavového polštáře

Možnost nastavení výšky a sklonu hlavové opěrky

1. U hlavové opěrky může být nastavena výška a sklon.
2. Uchopte hlavovou opěrku v horní části oběma rukama
3. Hlavovou opěrku lehce tlačte dopředu nebo ji lehkým tlakem posuňte dozadu, dokud není dosažena požadovaná poloha.



Nastavení se západkovou funkcí



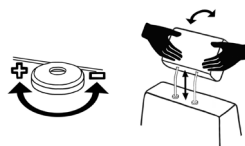
UPOZORNĚNÍ

U hlavového polštáře se západkovou funkcí není možné měnit výšku!

1. U hlavového polštáře se západkovou funkcí je možné měnit sklon.
2. V horní části zádové opěrky uchopte oběma rukama hlavový polštář.
3. Hlavový polštář lehce tlačte dopředu, dokud nedojde k zapadnutí v požadované poloze. Hlavový polštář je nyní v nastavené poloze blokován.
4. Pro uvolnění zablokování hlavového polštáře zatlačte hlavový polštář co nejvíce dopředu. Je tak dosažena koncová poloha!

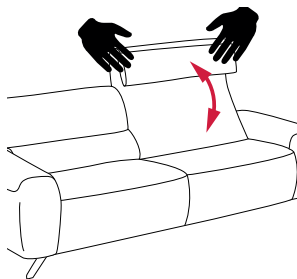
Mechanismus hlavové opěrky

Hlavová opěrka může být oběma rukama ovládána v rámci k tomu koncipovaného mechanismu (viz obrázek). V průběhu let může dojít k tomu, že má ovládání lehčí chod. Pomocí kolečka může být mechanismus hlavové opěrky později seřízen.



Zvedací zádový polštář

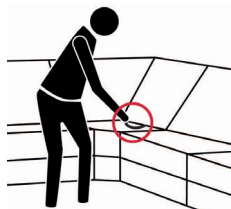
1. Sklon zádového polštáře je nastavitelný.
2. V horní části zádové opěrky uchopte oběma rukama hlavový polštář.
3. Hlavový polštář lehce tlačte dopředu nebo lehkým tlakem posouvejte dozadu, dokud není dosažena požadovaná poloha.



Relaxační záda

Individuální nastavení sklonu zádové opěrky u rohu vytažením a zatlačením zádového polštáře:

Nastavení: zatáhněte za smyčku ve spodní části zádové opěrky.



Základní poloha:

1. Zatáhněte za smyčku až k dorazu.
2. Oběma rukama uchopte spodní a horní část zádové opěrky.
3. Posouvejte v dolní části a zároveň nahoře tahejte k sobě.



Nastavení ručního dílu a područky pohovky



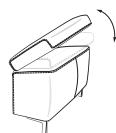
POZOR Nebezpečí materiálních škod

Konstrukce a čalounění ruční části nejsou koncipovány jako místo k sezení, slouží k opření hlavy. Nesedějte na ni. To by mohlo vést k poškození kování.

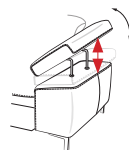


Područka

1. V závislosti na provedení je možné nastavit sklon a výšku opěrných polštářů područek (**obr. 1+2**).
2. **Sklon:** Uchopte područku oběma rukama a táhněte ji směrem k sobě, dokud nedojde k zapadnutí požadované pozice. Pro uvolnění zablokování táhněte područku co nejvíce k sobě a poté ji sklopte. Koncová poloha je dosažena.
3. **Výška:** Uchopte područku oběma rukama a táhněte ji nahoru, dokud nedojde k zapadnutí požadované polohy. Pro uvolnění zablokování táhněte područku až k záračce nahoru a poté ji sklopte. Koncová poloha je dosažena.



Slika. 1



Slika. 2



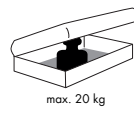
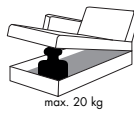
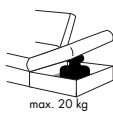
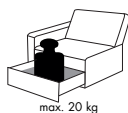
Slika. 3

Područka pohovky

1. Uchopte područku pohovky oběma rukama.
2. Tlačte lehce dopředu nebo lehkým tlakem posouvejte dozadu, dokud není dosažena požadovaná pozice (**obr. 3**).

Funkce úložných prostor

Úložné prostory mohou být zatíženy maximálně 20 kg na jeden úložný prostor! To platí i pro všechny zásuvky a taburety s funkcí úložného prostoru.



Manuální nastavení hloubky sedu

Dle výběru obsahuje Vaše čalouněná sedačka manuální nastavení hloubky sedu.



VAROVÁNÍ Nebezpečí sevření

- Nastavení hloubky sedu smí být ovládáno vždy jen jednou osobou!
Před nastavením zadového polštáře se přesvědčte, že v daný okamžik tuto funkci neovládá žádná jiná osoba.



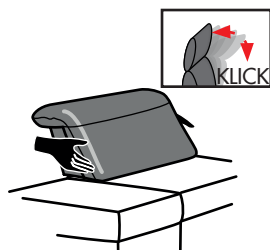
- Nesahejte z boku pod zadový polštář! Mechanika zde umístěná není během pohybu vidět. Během nastavování držte čalouněný zadový polštář vždy ve středu.
- Funkci je možné ovládat pouze v sedě.
- Nastavení se provádí zvednutím a zpětným zatlačením zadového polštáře:



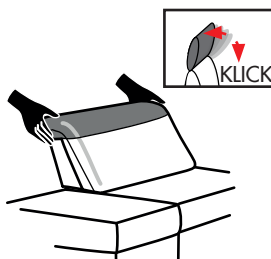
Krátká hloubka sedu: Uchopte zadový polštář za čalounění oběma rukama ve středu v dolní části zadového polštáře, jak je zde znázorněno, nadzvedněte ho a vytáhněte dopředu.



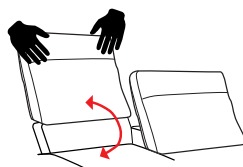
Dlouhá hloubka sedu: Uchopte zadový polštář za čalounění oběma rukama ve středu v dolní části zadového polštáře, jak je zde znázorněno, nadzvedněte ho a posuňte dozadu.



zadní díl s rastrem



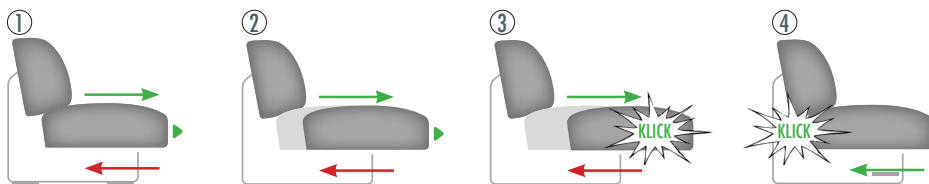
hlavová opěrka s rastrem



Opěradlo s nastavením výšky a hloubky sedáku

Manuální vysouvací funkce

- Na základě konstrukce není ve vysunutém stavu možné zcela zabránit lehkému převracení. Toto nemá negativní vliv na bezpečnost, přesto doporučujeme používat relaxační funkci pro příjemné uvolnění na pohovce a pro sezení používat zasunutou polohu.
- Sedák může být individuálně manuálně vysunut dopředu až o cca 13 cm.
- Lehkým tlakem těla na sedák směrem dopředu a současným zapřením nohou o podlahu může být sedák posouván:
dopředu = plynule až do vysunuté polohy / zpátky = přímo do koncové polohy



UPOZORNĚNÍ

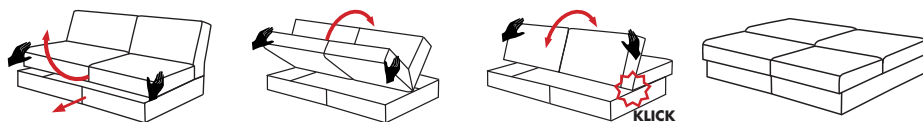
Při spouštění funkce věnujte pozornost tomu, že musíte odlehčit nohy a netlačit proti narovnávací se nožní podložce.

Překlápěcí funkce



VAROVÁNÍ Nebezpečí sevření/zhmoždění

Nesahejte z boku pod zadový polštář! Mechanika zde umístěná není během pohybu vidět. Během nastavování držte čalouněný zadový polštář vždy ve středu.



Funkci je možné ovládat **pouze** ve stoje.

Nastavení je prováděno nadzvednutím a zatlačením sedacího polštáře:

1. Sedací plochu uchopte oběma rukama.
2. Vytáhněte sedací plochu dopředu. Spodní část konstrukce přitom automaticky vyjede dopředu. Poté zvedněte sedací plochu nahoru.
3. Sedací plochu dále sklápějte tak dlouho, dokud zádová plocha rovně neleží na spodní části konstrukce.
4. Tlačte sedací plochu dále dozadu, dokud neuslyšíte klapnutí. Nyní posouvejte sedací plochu dozadu, dokud rovněž rovně neleží na spodní části konstrukce.
5. Plocha lůžka je připravena.



UPOZORNĚNÍ

Pro navrácení do výchozího stavu provádějte tyto kroky v opačném pořadí.

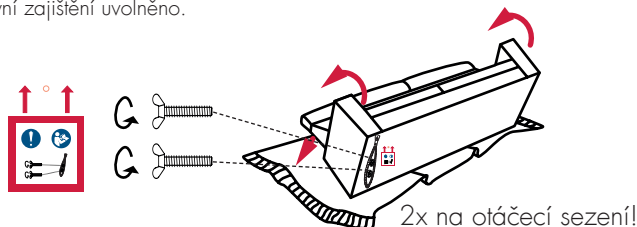
Funkce otáčení sezení



POZOR

Nebezpečí materiálních škod

Funkce otáčení sezení je před přepravou zajištěna šroubovým spojem. Před prvním použitím musí být přepravní zajištění uvolněno.



POZOR

Nebezpečí materiálních škod

Zamezte nadměrnému bodovému zatížení. Na čalounění neklekejte, nestoupejte, ani se o něj nezapírejte. Toto bodové zatížení může kromě jiného přispět k tvorbě záhybů a důlků.





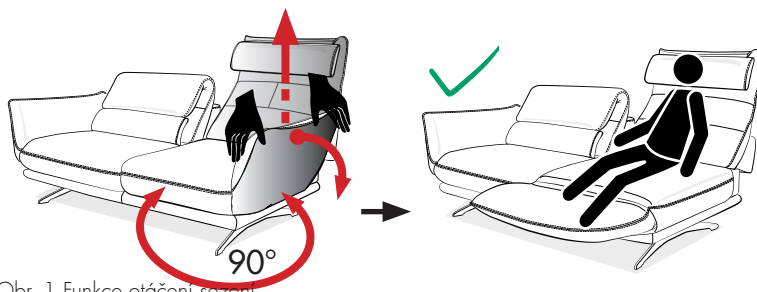
POZOR Nebezpečí materiálních škod

- Maximální povolené zatížení prvku s funkcí otáčení sezení činí 120 kg.
- Nastavení funkce otáčení sezení smí být ovládáno vždy **jen** jednou osobou! Aby se předešlo poškození, ujistěte se před nastavením, že v daný okamžik nesedí na čalouněném nábytku žádná jiná osoba.
- U provedení s integrovaným nastavením hloubky sedu zvýšte před nastavením otáčení sezení hloubku sedu!

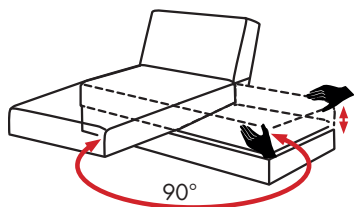


UPOZORNĚNÍ

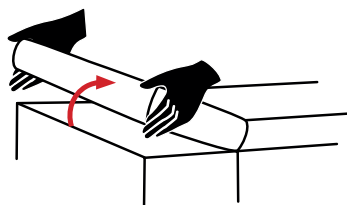
Sezení je možné otočit o 90°. Díky funkci otáčení se sezení po aktivaci promění na pohovku (obr. 1).



Obr. 1 Funkce otáčení sezení



Obr. 2 Příkladový taburet otočný do strany



Obr. 3 Verze Příkladový taburet výklopný do strany

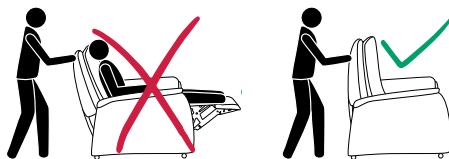
Provedení s kolečky



POZOR
Nebezpečí materiálních škod

Posouvat pouze bez zatížení!

- Kolečka pod nízkými područkami mohou být používána pouze v základní poloze (složená pod nožka a vzpřímená zádová opěrka) výhradně k posouvání nábytku.
- Aby se zamezilo poškození věci, nesmí být daný nábytek posouván, pokud je zatížen sedícími osobami.



Manuální funkce příčného spaní

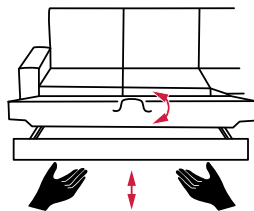


POZOR
Nebezpečí materiálních škod

Funkci ovládejte oběma rukama

Jednostranným používáním může dojít k poškození kování.

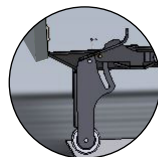
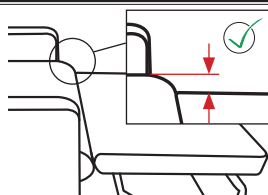
1. Lůžkový výsuv uchopte vlevo a vpravo a pomalu vytahujte.
2. Matraci vyklopte za kovové madlo nahoru a dopředu. Koncová poloha je dosažena, jakmile dojde k dosednutí krycího prvku.
3. Vrácení do původní polohy: Lehce nadzvedněte kovové madlo, matraci zaklapněte a zasuňte.



UPOZORNĚNÍ

Výškové rozdíly mezi sedací plochou a plochou lůžka po vytažení lůžka vznikají z důvodu rozdílné konstrukce čalounění a nepředstavují tak **žádnou výrobní vadu!**

Z důvodu různých podlahových krytin (koberec, dlažba atd.) zkontrolujte, zda vyjela obě kolečka. Pokud by tomu tak nebylo, kolečko narovnejte, jinak by kování nemohlo být řádně používáno nebo by dokonce mohlo být poškozeno.



Kůže

Anilínová kůže - exkluzivní

- velmi měkký, teplý a příjemný povrch
- jsou patrné přírodní znaky
- rychlý příjem tělesného tepla
- vysoká prodyšnost, póry kůže jsou dobře patrné
- krásná, ale i citlivá kůže, která musí být ošetřována velmi opatrně
- odstranění skvrn je z důvodu otevřených pórů často obtížné
- povrch se mění patinou

Semi-anilínová kůže - zlatý střed

- příjemnější a měkčí na dotek
- kůže získá po nabarvení pouze tenkou vrstvu barvy
- většinu nečistot lze bez problému odstranit
- relativně rovnoměrný barevný vzhled (přírodní znaky jsou částečně viditelné)

Pigmentovaná kůže – snadno ošetřovatelná

- pigmentovaný povrch
- pevnější, mírně teplejší na dotek
- vysoká odolnost
- menší náchylnost vůči znečištění
- bezproblémové odstranění skvrn



Jedno mají všechny druhy kůže společné: Kůže vyžaduje pravidelné ošetřování. Přesně jako lidská pokožka si může kůže zachovat své přirozené vlastnosti při denním použití pouze se správným ošetřováním. Bez ošetřování kůže rychle ztratí svůj atraktivní vzhled, znečistí se, vyschne nebo její barva ztratí intenzitu.

Vlastnosti nábytkových usní

Kožený nábytek - kus přírody ve Vašem bytě

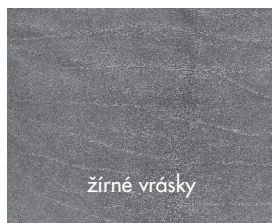
Kůže je přírodní produkt a může proto mezi jednotlivými kusy vykazovat různý vzhled. Kůže se vyrábí z kůže zvířat a nese proto znaky každého individuálního živého tvora. Proto nejsou bodnutí hmyzu, trhliny od trnů nebo žírné vrásky nedostatkem ani důvodem na reklamaci, ale poskytují koženému nábytku jeho přírodní charakter.



vyblednutá kůže



potem a mastnotou
narušená kůže



žírné vrásky

I jako potahový materiál je kůže přírodní a v průběhu užívání se její vzhled mění - na rozdíl od synteticky vyrobeného potahu. „Vydutí“ nebo tvorba zvlnění při používání kůže je fenomén, který vzniká natáhnutím vláken kůže. Určitá míra vyblednutí barvy kvůli dopadu světla nebo určité obroušení namáháním v průběhu času spočívá také v přírodní povaze kůže.

Péčí při zacházení s Vaším koženým nábytkem a samozřejmě pomocí správného ošetřování však můžete rozhodně přispět k zachování jeho původní krásy.

Dodržujte proto následující doporučení:

- Zabraňte dopadání přímého slunečního záření na Váš kožený nábytek
- Váš kožený nábytek nestavějte přímo k topným tělesům nebo vlhkým stěnám
- Vyhněte se drsnému oblečení na Váš koženém nábytku

Tato 5-letá záruka je platná na vybranou kvalitu kůže



www.polinova.servicegarantie.de



na jednoduché ošetřování a na vysokou světelnou stálost

První pomoc u akutního znečištění kůže

Tekutiny jako džus nebo kávu jemně odsajte savou utěrkou (netřete ani netlačte na kůži!)

Pevné nečistoty jako např. čokoládu nejlépe rozpustíte jemným čistícím prostředkem a rozpuštěnou nečistotu potom odstraníte houbičkou. Potom ještě jednou větší plochu očistíte jemným čistícím prostředkem a nakonec naimpregnujete ošetrovacím krémem.

Zásadně platí: čím se skvrna rychleji ošetří, tím jednodušeji je možné ji odstranit!

Po každém čištění musí být čištěné místo znovu impregnované ošetrovacím krémem.

Dodržujte prosím tipy v záručním listu!

V žádném případě nesmí být čalouněný nábytek a potahové materiály ošetřované parním čištěním!

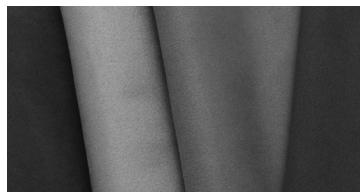


Doporučujeme např. výrobky L C K, informujte se prosím na internetu na adrese www.lck-international.com nebo si vyžádejte podklady e-mailem: info@lederpflege.de, nebo se informujte u svého lokálního prodejce.

Textilní potahové látky

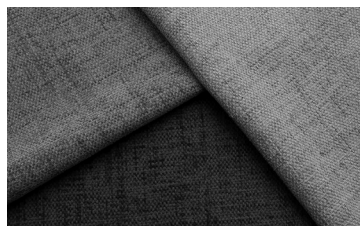
Mikrovlákno/mikrožinylka

Nejjemnější kvalita. Kromě sametově jemného, přirozeného povrchu vynikají jemná syntetická vlákna vysokou odolností, rychlým vyrovnáním pomačkání a dobrou intenzitou barev. Mezi další výhody patří prodyšnost a vysoká odolnost proti roztržení a opotřebení. Tyto materiály odpuzují nečistoty, jsou velmi nenáročné na péči a snadno se čistí.



Tkaniny

Technika, která vždy nadchne. Tkaniny vytvářejí textilní potah, který je tkaný obvyklým způsobem, například jako plochá nebo žinylková tkanina. Kromě způsobu tkaní je odolnost určena textilním materiálem. Mezi nejodolnější přitom patří polyakrylové a polyesterové látky.



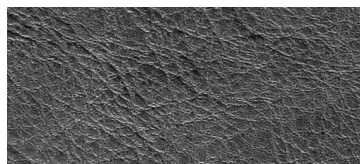
Flockované látky

Tento potahový materiál se vyznačuje vysokou barevnou rozmanitostí, velkými možnostmi použití a snadnou péčí. Je vhodný zejména do domácností s dětmi. Typickým znakem je duhová nítka a vznik neproblematických otisků od sezení.



Umělá kůže / alternativa kůže

U tohoto materiálu se jedná o textilní nosič (bavlna, směsná tkanina), který obsahuje užitou plochu s polyuretanovým povlakem. Tento materiál je příjemný na dotyk a má strukturu podobnou kůži.



Typická vlastnost produktu:

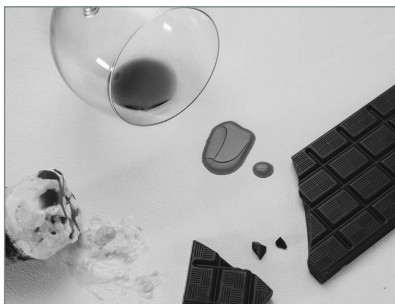
Typická změna produktu, která vyplývá ze speciálních vlastností textilu, např. rozdíly v barvě a struktuře, stopy sezení, resp. používání nebo žmolování, jsou normální. Tyto vizuální změny navíc nemají žádný vliv na používání a funkci nábytku a nepředstavují žádnou vadu produktu.

Některé potahové látky jsou výrobcem impregnovány. Přesné pokyny k údržbě potahů naleznete v pokynech k údržbě přiložených k Vašemu nábytku. Za poškození, která vzniknou dodatečnou impregnací, nenese výrobce čalouněného nábytku žádnou odpovědnost.

Důležité tipy pro čištění a ošetřování

Odstraňování skvrn - skvrny a znečištění prosím ihned odstraňte

Pro většinu látek, mikrovláken, textilní kůže a hladké kůže platí následující: volné drobký nebo žmolky opatrně vyčesejte, nebo pomocí hubice na čalounění odsajte vysavačem při nejnižším stupni výkonu. Pozor: světlé a jednobarevné čalouněné potahy jsou zásadně choulostivější a náchylnější na znečištění. Mastné a kyselinové znečištění očistěte vlažnou destilovanou vodou (kvůli příp. zbytkům vápníku ve vodě) na velké ploše od stehu po steh vlhkým čistým hadříkem, např. utěrkou na nádobí nebo čistou houbičkou. Na znečištění s obsahem bílkovin, (např. krev nebo moč) je potřebné použít ledovou vodu. Žádný strach před vodou, na odstranění skvrn je potřebná vlhkost. Na trochu starší nebo zaschnuté skvrny potřebujete zpravidla mýdlo, musí být bez parfémů, nealkalické a PH-neutrální.



Mýdlo nebo pěnu naneste zředěnou na skvrnu, čistěte také na velké ploše zvenku směrem dovnitř. Potom dočistěte pomocí čistého hadříku s čistou destilovanou vodou, aby mohly být úplně odstraněny příp. zbytky mýdla. Co možná nejvíc povrchové vlhkosti odsajte suchým hadříkem (nedřete), a nechejte vyschnout při normální pokojové teplotě.

V žádném případě nepoužívejte fén, materiál by se mohl poškodit, nebo ztvrdnout. Ve vlhkém resp. mokřím stavu kůži nebo látku nepoužívejte, jinak vzniknou natažení, žlábký nebo záhyby, které už většinou není možné odstranit. Pokud jste čistili namokro, nechejte schnout nejméně 1-2 dny.

Během procesu čištění jste z potahového materiálu odstranili i přírodní substance a impregnaci. Obstarejte si proto vhodné prostředky na ošetřování a impregnaci, které Vaše materiály znovu ochrání. Odstraňování obtížných skvrn (krev, žvýkačky, kuličkové pero atd.) byste měli podle možnosti nechat vykonat odborníky, nebo se předtím poradit.

V žádném případě nesmí být čalouněný nábytek a potahové materiály žádného druhu ošetřované parním čištěním!



Doplňující informace o produktu

Obarvení: (barevně nestálé textilie)

Na světlých nebo jednobarevných potahových materiálech mohou „barevně nestálé“ textilie, jako například modré džíny, trička apod. snadno zanechávat barevné stopy, zejména v případě sytých barev. Toto obarvení není u většiny látek možné odstranit, u pigmentovaných kůží pouze v počátečním stádiu. V tomto případě se nejedná o oprávněný důvod k reklamaci nábytku, neboť viníkem jsou externí, barevně nestálé materiály, jako např. džíny (viz také stálobarevnost v otěru).

Narovnání/vyrovnání: (viz strana 10)

Zatížitelnost (viz Popis funkce)

Použití v souladu s určením:

Zajistěte, aby byl Váš nábytek používán pouze pro obvyklé obytné zóny. Nejsou vhodné do objektových a venkovních zón. Je třeba bezpodmínečně dodržovat níže uvedené pokyny. Za poškození, které vznikne jejich nedodržením není přebírána žádná záruka. Čalouněný nábytek je měkký a deformovatelný. Tvrdost sedu se může používáním v průběhu času snižovat. Sklon k tvorbě záhybů a důlků je procesem, kterým vlivem tělesné hmotnosti prochází každý potahový materiál. Změna čalounění, potahu a vzhledu Vašeho nábytku je typickou vlastností produktu a nemá žádný vliv na používání, funkci a životnost.

Elektrostatický náboj:

Tyto nepříjemné elektrostatické náboje nejsou vadou materiálu. Příčinou je téměř vždy příliš suchý vzduch ve vytopených místnostech, a to zejména v zimních měsících. Nápravu mohou zajistit rostliny a zvlhčovače vzduchu.

Barevné odchylky: (rozdíly v barvě a struktuře)

Malým barevným odchylkám na produktu mezi vystaveným zbožím a dodávkou, odstínem podle vzorníku nebo při dodatečné objednávce není možné na základě průmyslových výrobních tolerancí zabránit. To platí zejména pro kůži, přírodní materiály, mikrovlákno, sklo, kov, plasty, dřevo atd.

Migrace barev:

U světlých látkových nebo kožených potahů může v kombinaci s tmavými a intenzivními barevnými odstíny, zejména u tmavě červené, modré, černé atd. docházet k migraci barev (zabarvení nebo migrace barev). Tento fenomén zná i oděvní průmysl. U velurových kůží a mikrovláken se může jednat i o lehké zbytky brusného prachu. Zde je nutné hned na začátku tyto zbytky opatrně vysát nebo na vlhko otřít (u textilií vyprat).

Změna polohy konce vláken: (viz stopy používání/sezení)

Vícefunkční a víceúčelový nábytek (rozkládací postel/pohovka): (viz strana 16)

Vícefunkční nábytek je dle německé spotřebitelské organizace Stiftung Warentest vždy „kompromisem“. Tzv. rozkládací pohovka není plnohodnotnou postelí, nýbrž jen místem pro přespání hostů nebo příležitostné přespání. Přitom je nutná opatrná manipulace s výrobkem dle údajů výrobce, stejně jako vhodné používání v souladu s účelem. Sezení je jiné než na srovnatelně pevně čalouněných nábytkových dílech. Funkční díly jsou jako takové i konstruovány a nemohou být používány jako sedací plocha nebo v rozporu s účelem. Funkční díly vyžadují určitý manipulační prostor, proto není možné zamezit rozměrovým a optickým odchylkám vůči pevně čalouněným dílům.

Nohy a ochrana podlahy: (viz strana 8)

Stopy používání/sezení:

Tento efekt vzniká u všech velurových a veluru podobných povrchů, jako jsou kobercové podlahy nebo textilie. Čím vyšší je vlas (hebký, měkký), tím snadněji si lehne tlakem těla, teplem a sedacími zvyklostmi. V závislosti na dopadu světla a úhlu pohledu pak dochází k efektu přechodu mezi světlým/tmavým, resp. matným/lesklým povrchem. Nejedná se o vadu materiálu, nýbrž typickou vlastnost, který nemá vliv na používání, funkci nebo životnost potahu.

Zápach:

Nové výrobky zpočátku páchnou, což je obecně známo. To může v závislosti na materiálu a složení trvat několik týdnů nebo měsíců. Zde nejlépe pomáhá větrání. Některé materiály, jako například kůže, si určitý vlastní zápach ponechávají stále.

Impregnace:

Mnohé potahové látky jsou výrobcem impregnovány. Přesné pokyny týkající se péče o potahy naleznete v příložených pokynech k údržbě. Za poškození, které vznikne dodatečnou impregnací, nenese výrobce čalouněného nábytku žádnou odpovědnost. Odstranění obtížně čistitelných skvrn (např. od krve, živýčeka, propisky) by měli dle možností provádět odborníci nebo byste se s nimi měli poradit.

Kůže (viz strana 17-19)

Kůže je přírodní produkt zvláštního druhu s nezaměnitelným přírodním charakterem. Výběr různých typů je již velmi široký, proto by měly být zohledněny individuální potřeby, velikost a druh domácnosti atd. Je třeba pamatovat i na domácí zvířata. Při nákupu čalouněného nábytku je proto obzvláště důležité se poradit a informovat o produktech.

Ležérní/nedbalé čalounění: (viz strana 6) (viz také tvorba vln a důlků)

Stálobarevnost na světle: (viz také příložené informace o látce)

Jako stálobarevnost na světle se označuje odolnost materiálu vůči působení světla (zejména sluneční záření, denní světlo, halogenové osvětlení) apod. Absolutní stálobarevnost neexistuje, mohutná síla slunce změní každý materiál. Proto musí být např. produkty ponechané v přírodním provedení vždy více chráněny před slunečním světlem než srovnatelné syntetické produkty. S tím spojené změny barev nemají žádný vliv na používání a životnost. Hodnocení se provádí ve stupních, přičemž pro čalounické látky jsou běžné stupně 4 a 5.

Utěrka z mikrovláken:

Ne vše, co je nabízeno pro chrom, ocel, kov, zrcadla a sklo se hodí i pro nábytek. Proto pro jistotu **nepoužívejte** utěrky z mikrovláken na nábytkové a kuchyňské povrchy, čalouněné potahy, např. kůži, umělou kůži a látky jakéhokoliv druhu. Vhodnější jsou k tomuto účelu měkké, čisté utěrky, např. utěrky na nádobí nebo jelenice, zejména ve spojení se správnými čistícími prostředky.

Tvorba žmolků:

Zejména u plochých nebo směsných tkanin může na začátku docházet k tvorbě žmolků/uzlíků. Tyto vlastnosti jsou u textilií obecně známy. Většinou vznikají kontaktem s jinými textiliemi a třením tím, jak uživatel sedí na čalouněném nábytku. Externě vyvolané žmolkování je pro produkt typické. K tomuto existují speciální stroje, pomocí kterých mohou být žmolky/uzlíky v souladu s návodem výrobce bez problému odstraněny, aniž by potah utrpěl jakýkoliv škody.

Čalouněný polštář/výplň čalounění/štepování čalounění:

U čalouněných polštářů, štepaných dek, štepaných rohoží nebo proštepovaných roun se mohou oštepované vložky (výplně), většinou čtvercového nebo obdélníkového tvaru, rýsovat na potahové látce, kůži nebo jiných textiliích. I zde je nutné dle užití natřepat, uhladit nebo naklepat (efekt pružinové postele nebo polštáře).

Čalouněný nábytek obecně:

Člověk si často neuvědomuje, že je čalouněný nábytek používán cca 3-5 hodin denně, většinou na jednom oblíbeném místě. Optické změny jsou proto v závislosti na druhu čalounění, potahu a stáří normální. Tyto změny nemají téměř žádný vliv na další používání nebo životnost.

Čalouněný nábytek musí být vyrovnán ve vodorovné poloze a musí stát rovně. V případě nerovnosti podlahy nebo nerovnosti způsobených koberci musí být nábytek vyrovnán, resp. podložen. (Věnujte pozornost informacím výrobce o produktu).

Klima v místnosti: (viz strana 10)

tálobarevnost v otěru: (viz přiložené informace o látce)

Jako stálobarevnost v otěru je označována odolnost barvy látek nábytku proti odření nebo obarvení jiných textilií. Většina potahových látek v tomto ohledu dnes dosahuje výborných hodnot. Pouze tmavé nebo intenzivní odstíny uvolňují občas v počátečním stádiu malé množství barvy. Lehké obarvení je v mezích přípustnosti. Většinou pomůže vyčištění destilovanou vodou a přírodním/neutrálním mýdlem.

Pokyny k čištění a údržbě: (viz také přiložené informace o látce)

Rozdíly tvrdosti sedu:

Konstrukčně podmíněným rozdílům v tvrdosti sedu nelze z důvodu různých geometrických tvarů čalouněného nábytku, čalouněných postelí nebo vícefunkčních pohovek v rámci průmyslové sériové výroby zamezit. Proto by měla před nákupem proběhnout důkladná zkouška. U pěnové hmoty může z výrobně technických důvodů docházet k větším odchylkám již v novém stavu. Pouze u rozměrově a tvarově stejných čalouněných dílů je tvrdost sedu nebo zad do značné míry stejná. (viz čalouněný nábytek obecně)

Látky:

Výběr textilních potahových materiálů je tak neuvěřitelně široký, že je vždy nutné vycházet z individuálních potřeb, velikosti a typu domácnosti, z různých vlastností a z informací výrobce o produktu. Je třeba pamatovat i na domácí zvířata. Při nákupu čalouněného nábytku je proto velmi důležité poradenství a zjištění informací o produktu.

Čtyři nejdůležitější druhy textilií v oblasti čalouněného nábytku:

Materiál	Výhody	Nevýhody
Mikrovlákno/ mikrožinylka	ušlechtilý vzhled, podobné pravé kůži, měkkí na dotyk, odolné proti opotřebení a snadné na údržbu	může získat patinu, je možné ulpívání zbytků tělesného tuku, lesklá a tmavá místa, snadnější ořez barvy u intenzivních barevných odstínů
Tkaniny	hezky vzhled, neboť mohou být ideálně kombinovány všechny druhy vláken a barev	možnost tvorby žmolků
Flockované látky	velmi trvanlivé, velmi měkké, odolné proti opotřebení	mohou vznikat stopy po sezení/používání
Umělá kůže	vzhled jako kůže, omyvatelné	pevnější sed

Přípustné odchylky:

Rozměrové údaje u čalouněného nábytku je nutné chápat jako přibližné údaje. U vícefunkčního čalouněného nábytku jsou často nutné větší funkčně podmíněné odstupy. Dále zde mohou vzniknout optické odchylky vůči pevně čalouněným dílům stejné konstrukční řady. Přípustné odchylky nesmí s ohledem na jmenovitý rozměr (např. šířku, hloubku, výšku) přesáhnout u jmenovitého rozměru do $150 \text{ cm} \pm 2 \text{ cm}$ a u jmenovitého rozměru $> 150 \text{ cm} \pm 2,5 \text{ cm}$.

Tvorba vln a důlků: (tvorba záhybů)

Definice pojmu podle RAL GZ 430/4: „Vlna je deformace odlišná od původního povrchu polštáře. Záhyb je vlna se zalomením“.

Metoda měření a přípustné odchylky jsou uvedeny v RAL-GZ 430/4.

Vlny jsou přípustné, pokud je největší vlna při šířce sedu 700 mm vysoká maximálně 20 mm. U odlišných šířek sedu (700 mm) je nutné provést odpovídající přepočet. U rohových prvků je plocha sedu měřena na největší šířce sedu. Tato zkušební metoda je používána jak u nábytkových usní, tak u nábytkových látek.

5letá záruka: (viz také příložené informace o látce)

Mimořádné látky pro mimořádný nábytek. Mnoho našich látek se vyznačuje vynikajícími vlastnostmi s ohledem na údržbu a 5letou zárukou na snadnou údržbu.

Vážení zákazníci

Blahoželáme Vám a tešíme sa, že ste si vybrali produkt z našej ponuky. Aby ste mali dlhodobú radosť z Vášho nábytku, chceli by sme Vás obsiahle informovať o výrobku, jeho konštrukcii a prirodzených vlastnostiach.

Výrobok je určený výhradne na užívanie v domácom priestore. Nie je vhodný pre verejný alebo vonkajší priestor.

Správne používanie (neodporujúce účelu použitia) a pravidelná údržba našich výrobkov preto musí byť samozrejmosťou. Ak chcete mať dlhotrvajúcu radosť z nábytku, mali by ste jeho údržbu a ošetrovanie postaviť na úroveň Vašej osobnej starostlivosti o svoje telo.

Informácie obsiahnuté v tomto návode sú založené na skúšobných predpisoch pre priemyselný štandard a výrobné normy, ako aj na všeobecných poznatkoch.



Obsah

DGM PEČAŤ KVALITY „Zlaté M	Strana 240
DGM - Emisný štítok	Strana 240
Čalúnení	Strana 241
Správne vybalenie	Strana 242
Preprava	Strana 242
Jednoduchá montáž	Strana 243
Dlhá cesta Vašej pohovky	Strana 244
Optimálne umiestnenie	Strana 245
Funkcie a jednoduchosť používania	Strana 246 - 254
Koža	Strana 255
Vlastnosti nábytkových usní	Strana 256
Prvá pomoc pri akútnych znečisteníach kože	Strana 257
Textilné potáhové látky	Strana 258
Dôležité tipy pre čistenie a ošetrovanie	Strana 259
Doplňkové informácie o produktoch od A - Z	Strana 260 - 263

DGM PEČAŤ KVALITY DGM „Zlaté M“

Skupina spoločností POLIPOL a jej predajné kanály patria do skupiny Deutsche GÜTEGEMEIN- schaft Möbel e.V. (DGM) a je nositeľom PEČATE KVALITY „Zlaté M“. Oceňuje sa ňou len na nábytok, ktorý spĺňa vysoké NÁROKY skupiny DGM z hľadiska kvality a kompatibility so zdravím, bezpečnosťou a životným prostredím.

„Zlaté M“ je jediná oficiálne uznávaná ZNAČKA KVALITY PRE nábytok v Nemecku a v celej Európe sa považuje za prísny dôkaz KVALITY nábytku. PRE spotrebiteľa predstavuje spoľahlivú orientáciu pri hľadaní kvalitného nábytku. Označenie „Zlaté M“ nájdete ako príviesok, nálepku alebo štítok priamo na nábytku alebo v informáciách o výrobku.



DGM - Emisný štítok

Emisný štítok poskytuje spotrebiteľovi informácie o emisiách škodlivých látok a má ho chrániť pred nepriaznivými účinkami na zdravie.

Emisná značka, ktorú vyvinulo združenie Deutsche GÜTEGEMEINSCHAFT Möbel e. V., sa vzťahuje na kolekciu/model a je pripevnená priamo na tieto výrobky.

Dôkaz klasifikácie sa preukazuje PROSTREDNÍCTVOM príslušných TESTOV ŠKODLIVÝCH LÁTOK; ocenenie udeľuje výlučne združenie Deutsche GÜTEGEMEINSCHAFT Möbel e. V.



Čalúneni

Čalúnenie a štruktúra

Čalúnený nábytok je mäkký a tvárny. Prepravou, skladovaním a denným používaním dochádza k zmenám čalúnených materiálov a vzhľadu čalúneného nábytku. To je normálne a prirodzené pre tento druh tovaru.

Občas sa môže stať, že sa niektorá poduška javí tvrdšia alebo mäkkšia ako ostatné. Na tieto rozdiely v tuhosti sú normou pre priemyselnú sériovú výrobu určené povolené tolerancie. Rozdiely v tvrdosti sedenia podmienené konštrukciou vznikajú kvôli odlišnej konštrukcii čalúnenia jednotlivých elementov. Ak má čalúnený nábytok rôzne geometrické tvary, z konštrukčných dôvodov sa pri každom sedacom elemente nepoužije rovnaké spodné pruženie. Pri rôznych elementoch s funkciami ako funkcia lôžka, úložný priestor, otvorené ukončenie, ukončovacie elementy atď. často nie je možné zabudovať rovnaké spodné pruženie.

Tvrdosť sedáku sa môže v priebehu času zmeniť. Je to úplne normálne a nie je to predmetom reklamácie. Mali by ste dbať na to, aby bol nábytok zaťažovaný rovnomerne v celej ploche. Ako dôsledok vyššie vysvetleného „vysedenia“ čalúnenia môžu v poťahovom materiáli vzniknúť záhyby. Záhyby vznikajú kvôli trvalému rozťahnutiu poťahového materiálu a sú taktiež normálne a nie sú prejavom nedostatku kvality.

Ležérne čalúnenie:

Spoznáte ho podľa jeho mäkkosti a jemnosti na dotyk. Voľné vankúše je potrebné podľa materiálu a intenzity používania pravidelne poklepať, potriasť a uhladiť. Jedná sa o takzvaný „vankúšový efekt“. Tvorba zvlhnenia na sedáku, chrbtovej časti a podrúčkach nepredstavuje žiadny nedostatok kvality.

Jedná sa o zámerné, modelovo špecifické, ležérne alebo obzvlášť ležérne čalúnenie. Kože, ale aj textilné poťahové materiály sa podľa intenzity používania rozťahujú a poťah tak získava svoj vzhľad typický pre používanie.

Tu je, prosím, obzvlášť potrebné dbať na správne používanie, bodové preťaženie, nehopsať, neskákať.

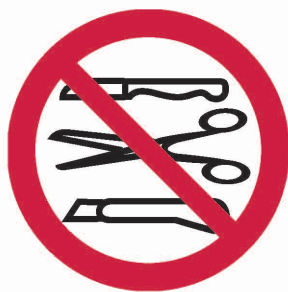


Koža sa po použití roztiahne a dodá poťahu jeho typický vzhľad.

Správne vybalenie

Prosím, pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny!

Aby ste sa vyhli poškodeniu poťahov, na otvorenie balenia, prosím, nepoužívajte žiadne ostré alebo špicaté predmety. Lepiace pásky prosím stiahnite z fóliového balenia rukou. Vyhnite sa tomu, aby ste kus nábytku ťáhali za pevne zošíťé čalúnenie, pretože pritom môžu byť spôsobené značné škody. Prosím, odstráňte špicaté sponky. Spoločivo vytiahnuté zošívacie sponky musia byť dôkladne odstránené, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia; najmä pri neskoršom zdvihnutí a prenášaní nábytku.



Pre rozbalenie nepoužívajte nožnice, nože ani iné ostré predmety !!!

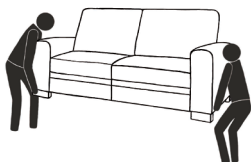
Prípadné nepravidelnosti (záhyby, vytlačené miesta, atď.) sú spôsobené prepravou a v priebehu času sa stratia samé od seba. Čalúnenie a poťah môžete opatrne uhladiť rukami, čím pomôžete tomuto procesu.

Čalúnené materiály, ktoré sú pod kompresným obalom mierne deformované, potrebujú po vybalení určitý čas, aby sa vrátili do svojho pôvodného tvaru.

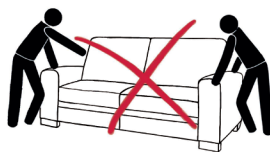
Preprava

Preprava Vášho čalúneného nábytku

- Váš čalúnený nábytok prenášajte iba 2-mi alebo viacerými osobami
- Čalúnený nábytok nenadvihujte za bočné časti resp. za záhlavné a nožné časti
- Čalúnený nábytok neposúvajte a nefahajte, namiesto toho ho opatrne nadvihnite
- Správna preprava smie prebiehať iba nadvihnutím za spodný rám kostry



Správne zdvihnutie pohovky



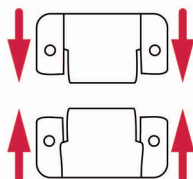
Nesprávne zdvihnutie pohovky

Jednoduchá montáž

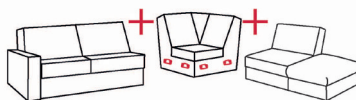
Umiestnenie Vašej čalúnenej súpravy

Čalúnené súpravy musia byť zásadne postavené vodorovne, nesmú stáť šikmo (napr. jednostranne na koberci). V takom prípade je nutné druhú stranu podložiť a vyrovnať do vodorovnej pozície. Elementy postavte vedľa seba na správne miesto a potom na seba postupne zavesíte jednotlivé elementy. Elementy nadvihnite a potom ich zatlačte nadol tak, aby sa spoje elementov do seba zavesili. Všetky spoje elementov musia byť do seba zavesené, aby nevznikli žiadne výškové rozdiely.

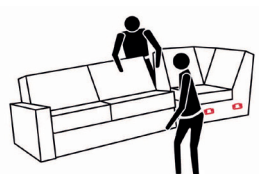
Čalúnená súprava sa v zavesenom stave nesmie presúvať!



Spoje elementov



Elementy vedľa seba



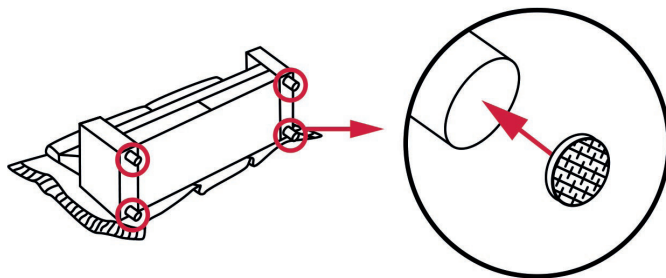
Elementy zavesené

Montáž nôh

Nohy namontujte až vtedy, keď čalúnená súprava stojí na jej konečnom mieste určenia. Dbajte pritom na návod na montáž.

Ak je Vaša pohovka vybavená drevenými nohami, môže sa stať, že vykazujú jemne odlišné farebné tóny alebo textúru.

Pri parketových podlahách alebo pod. prosím myslite na vhodnú ochranu (plstené klzáky atď.), pre zabránenie poškrabania.



Dlhá cesta Vašej pohovky

Pozri: Pokyny k vášmu čalúnenému nábytku **Naklepanie a vrátenie čalúneného nábytku do pôvodného tvaru**

Vaša pohovka má za sebou dlhú cestu. Pod kompresným prepravným obalom môže dôjsť k deformácii čalúnenia. Pred prvým použitím Vašej novej sedacej súpravy preto môže byť potrebné zdeformované časti vymodelovať do pôvodného tvaru. Naklepáním, vyhladením a vytlačením deformovaných miest znova dosiahnete pôvodného tvaru čalúnenia.

Prípadné vyskytnuté nepravidelnosti (záhyby, vytlačené miesta, atď.) sú spôsobené prepravou a v priebehu času sa stratia samé od seba.

Tomuto procesu môžete pomôcť vyhladením týchto miest rukami.



Operné vankúše vyrovnajte poklepaním oboma rukami a vyhladením zvnútra smerom von, ako je znázornené na obrázku.



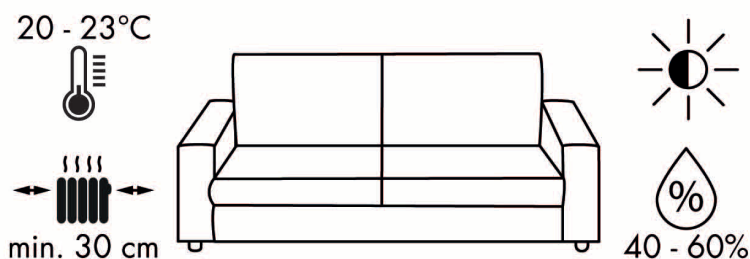
Jednou rukou pevne držte roh vankúša a druhou ho ním zatráste. Po operadle prejdite k obidvom podrúčkami, rovnomerne po nich poklepte pohybom zvnútra smerom von.

Tvar čalúnenia je nutné vyrovnať pred prvým použitím a následne v pravidelných intervaloch podľa intenzity používania. Toto je prirodzená vlastnosť čalúnených výrobkov s ležérnym polstrovaním.

Optimálne umiestnenie

UŽITOČNÉ tipy PRE vhodné umiestnenie

- Poskytnite DOSTATOK priestoru na obsluhu a VYKONÁVANIE funkcií.
- CHRÁŇTE čalúnený nábytok pred priamym svetlom a slnečným žiarením.
- Ak chcete čo najdlhšie zachovať pôvodnú farbu POŤAHOV, umiestnite nábytok aspoň 30 cm od radiátorov alebo iných zdrojov tepla. Prílišné teplo / teplota škodí POŤAHOM. Taktiež v prípade novostavieb, vlhkých stien atď. dodržujte túto vzdialenosť od steny, inak by mohlo dôjsť k následným škodám, napr. k vzniku plesní.
- Umiestnite čalúnený nábytok na rovný podklad; neumiestňujte ho na jednu stranu kobercov.
- Príliš veľká vlhkosť môže poškodiť čalúnený nábytok. Čalúnený nábytok je vyrobený z výrobkov z dreva. Tie reagujú na vlhkosť, a preto sa môžu stať nestabilnými. Zabezpečte normálnu klímu v miestnosti.
- Neumiestňujte čalúnený nábytok priamo k stene. To umožňuje cirkuláciu vzduchu.



Poznámky k typickým vlastnostiam vášho čalúneného nábytku

- Tvorba vlín je normálny proces. Podložená vata ZAIŠTÚJE pohodlné sedenie. Pri používaní SA STIAČÍ. Vankúš sa pohodlne prispôbi telu. Volné a ležérne čalúnenie nepredstavuje chybu kvality, ale je určené pre tento model a je typickou vlastnosťou výrobku.
- Tvrdosť sedadla sa môže časom meniť. Je to normálny proces, pretože čalúnenie sa prispôbuje telu. Je potrebné meniť polohu sedenia, aby sa vzhľad počas používania rovnomerne menil.
- Nesprávne sedenie alebo sedenie na jednej strane môže viesť k ZMENÁM.

Zaobchádzanie s domácimi zvieratami:

Domáce zvieratá môžu spôsobiť značné a často nenapraviteľné škody na čalúnenom nábytku. Nedovoľte domácim zvieratám prístup k čalúnenému nábytku bez dozoru. Zvieracie chlpy sa z textílií ťažko odstraňujú! Účinnou ochranou by bol váš zraniteľný nábytok ochrániť pred poškodením alebo znečistením zvieratami vhodnými materiálmi (povlaky, deky atď., ktoré sa dajú vyprať alebo vyčistiť).

Funkcie a jednoduchosť používania

Dodržiavajte základné bezpečnostné pokyny týkajúce sa funkcií:

- Nedovoľte deťom, aby sa s týmito funkciami hrali alebo ich používali. Tie sa môžu SMÚ OBSLUHOVAŤ až po správnom usadení osoby na čalúnený nábytok.
- Nenechávajte svoje domáce zvieratá bez dozoru na nábytku alebo v jeho blízkosti.
- OCHRANNÉ VYBAVENIE sa nikdy nesmie odstraňovať.
- Funkcie ovládajte len vtedy, keď správne sedíte v čalúnenom nábytku.
- Nesadajte si na OPERADLÁ a opierky rúk ani na nohy a funkčné časti. Nedovoľte, aby ste spadli do čalúneného nábytku a uistite sa, že na ňom nikto nebude skákať.
- Opravy čalúneného nábytku SMIE VYKONÁVAŤ len zákaznícky servis.

Výstražné značky a signálne slová v pase výrobku

Symbol	Význam	Symbol	Význam	Symbol	Význam
	VAROVANIE Venujte pozornosť upo- zorneniu! Riziko zranenia!		POZOR Venujte pozornosť poz- námke! Riziko poškode- nia majetku		UPOZORNENIE Dôležité informácie!
	VAROVANIE Nebezpečenstvo pomliaždenia/ rozdrvenia!				

Manuálne nastavenie opierky hlavy

OPIERKA HLAVY s nastaviteľnou výškou a sklonom

1. OPIERKA HLAVY má nastaviteľnú výšku a sklon.
2. OPIERKU HLAVY uchopte oboma rukami v hornej časti.
3. OPIERKU HLAVY mierne ZATLAČTE dopredu alebo ju miernym tlakom posuňte dozadu, kým nedosiahnete POŽADOVANÚ polohu.



Nastavenie pomocou funkcie západiek



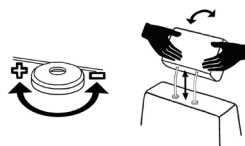
UPOZORNENIE

Vankúš opierky hlavy s funkciou západiek sa nedá výškovo meniť!

1. Vankúš opierky hlavy s funkciou západiek má meniteľný sklon.
2. Oboma rukami uchopte vankúš opierky hlavy v hornej časti OPERADIA.
3. Zatláčte vankúš opierky hlavy MIERNE dopredu, kým sa nezaistí v POŽADOVANEJ polohe. Vankúš opierky hlavy je teraz zaistený v nastavenej polohe.
4. Ak chcete uvoľniť blokovanie vankúša opierky hlavy, ZATLAČTE vankúš opierky hlavy dopredu na maximum. Konečná pozícia je dosiahnutá!

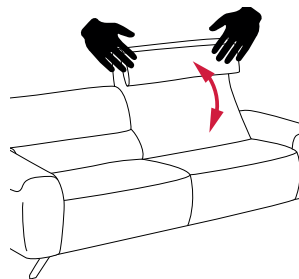
ZARIADENIE OPIERKY HLAVY

OPIERKU HLAVY možno ovládať oboma rukami v URČENOM zariadení (pozri obrázok). V priebehu rokov sa ovládanie môže zmeniť na plynulejšie. ZARIADENIE OPIERKY HLAVY možno neskôr nastaviť pomocou kolieska.



Sklonpný vankúš OPERADIA

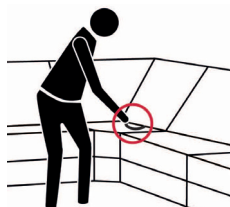
1. VANKÚŠ OPERADIA má meniteľný sklon.
2. Oboma rukami uchopíte vankúš opierky hlavy v hornej časti OPERADIA.
3. Vankúš opierky hlavy mierne ZATLAČTE dopredu alebo ho miernym tlakom posuňte dozadu, kým nedosiahnete POŽADOVANÚ polohu.



RELAXÁCIA CHRBTÁ

Individuálne nastavenie sklonu OPERADIA v rohu pomocou vytiahnutia a OPÄTOVNÉHO NASTAVENIA ZADNÉHO VANKÚŠA:

Nastavenie: zatiahnite za slučku v oblasti OPERADIA.



Základná pozícia:

1. Potiahnite slučku tak ďaleko, ako to len pôjde.
2. Oboma rukami siahnite do dolnej a hornej oblasti operadla.
3. Posúvajte nadol a súčasne ťahajte k sebe nahor.



Nastavenie laktóvej opierky a laktóvej opierky ležadla



POZOR

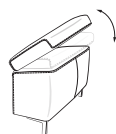
Riziko poškodenia majetku

Konštrukcia a čalúnenie laktóvej opierky nie je navrhnuté ako sedadlo, slúži ako opierka hlavy. Nesadajte si na ňu! Môže to viesť k poškodeniu KOVANIA.

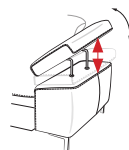


Opierka rúk

1. V závislosti od verzie sa dá nastaviť sklon a výška vankúša opierky rúk (**obr. 1+2**).
2. **Sklon:** Uchopte opierku rúk oboma rukami a ťahajte ju smerom k sebe, až kým sa nezaistí v požadovanej polohe. Ak chcete uvoľniť blokovanie, potiahnite opierku rúk smerom k sebe na maximum a potom ju spustíte nadol. Koncová poloha je dosiahnutá!
3. **Výška:** Uchopte opierku rúk oboma rukami a ťahajte ju smerom nahor, až kým sa nezaistí v požadovanej polohe. Ak chcete uvoľniť blokovanie, ťahajte opierku rúk až po doraz nahor a potom ju spustíte nadol. Koncová poloha je dosiahnutá!



Obr. 1



Obr. 2



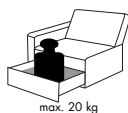
Obr. 3

Sklápacia opierka

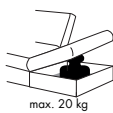
1. Sklápaciu opierku uchopte oboma rukami.
2. Miernie ju zatlačte dopredu alebo ju miernym tlakom posuňte dozadu, až kým nedosiahnete požadovanú polohu (**obr. 3**).

Funkcie úložného priestoru

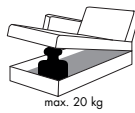
Úložné priestory NESMÚ byť zaťažené viac ako 20 kg na jeden priestor! To platí aj pre všetky zásuvky a podnožky s úložnou funkciou.



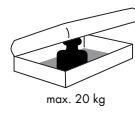
max. 20 kg



max. 20 kg



max. 20 kg



max. 20 kg

Manuálne Nastavenie hĺbky sedadla

V závislosti od výberu obsahuje vaša čalúnená súprava manuálne nastavenie hĺbky sedadla.



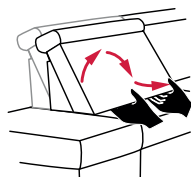
VAROVANIE

Nebezpečenstvo privretia a pomliaždenia

- Nastavenie hĺbky sedadla môže naraz ovládať len jedna osoba! Pred nastavením VANKÚŠA operadla sa uistite, že s touto funkciou v rovnakom okamihu nepracuje žiadna iná osoba.
- Nesiahajte do strán pod VANKÚŠ operadla! Mechaniku tam nie je možné vidieť počas pohybu. Počas nastavovania sa vždy držte stredu čalúneného vankúša operadla.
- Funkcia je **iba** na ovládanie v sede.
- Nastavenie sa vykonáva zdvíhaním a SPŮŠŤANÍM VANKÚŠA operadla:



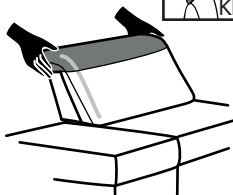
Krátka hĺbka sedadla: Siahnite do stredu spodnej časti vankúša OPERADLA, ako je znázornené na obrázku, a uchopte OPERADLO za vankúš oboma rukami zdvihnite ho a potiahnite dopredu.



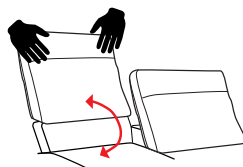
Dlhá hĺbka sedadla: Siahnite do stredu spodnej časti vankúša OPERADLA, ako je znázornené na obrázku, a uchopte operadlo za vankúš oboma rukami zdvihnite ho a posuňte dozadu.



chrbtová časť s
fixačným prvkom



hlavová opierka s
fixačným prvkom

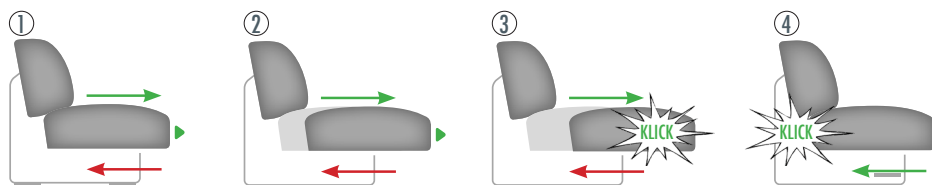


Operadlo s nastavením výšky
a hĺbky sedadla

Manuálna funkcia ťahania dopredu

- Vzhľadom na konštrukciu sa pri vysunutí nedá vyhnúť miernemu nakloneniu. Nemá to vplyv na bezpečnosť, ale napriek tomu odporúčame používať relaxačnú funkciu na POHODLNÝ odpočinok na pohovke a na sedenie funkciu zasunúť.
- Sedadlo sa dá individuálne manuálne vysunúť dopredu až o približne 13 cm
- Sedadlo sa dá posunúť miernym tlakom tela na sedadlo dopredu a súčasným OPIERANÍM nôh o podlahu:

Dopredu = plynulé uvoľňovanie / SPÄŤ = priamo do koncovej polohy



UPOZORNENIE

Pri aktivácii funkcie dbajte na to, aby ste odľahčili nohy a NETLAČILI na zdvíhajúcu sa opierku nôh.

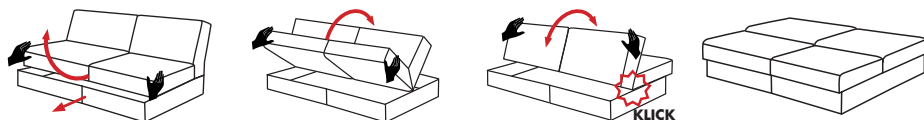
Funkcia naklonenia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo privretia a pomliaždenia

Nesiahajte do strán pod VANKÚŠ operadla! Mechaniku tam nie je možné vidieť počas pohybu. Počas nastavovania držte vždy čalúnený vankúš.



Funkcia je iba na ovládanie v stoji.

Nastavenie sa vykonáva zdvíhaním a SPÚŠŤANÍM vankúša sedadla:

1. Sedaciu plochu uchopte oboma rukami.
2. Potiahnite sedaciu plochu dopredu. Spodná konštrukcia sa automaticky posunie dopredu. Potom zdvihnite sedaciu plochu nahor.
3. Pokračujte vo vyklápaní sedacej plochy až dovtedy, kým sa plocha operadla nebude nachádzať na spodnej konštrukcii.
4. Tlačte sedaciu plochu ešte viac dozadu, kým nezačujete zvuk kliknutia. Teraz posuňte sedaciu plochu SPÄŤ, až kým nebude ležať na podklade.
5. Ležiaca plocha je hotová.



UPOZORNENIE

Ak chcete obnoviť pôvodný stav, VYKONAJTE kroky v opačnom poradí.

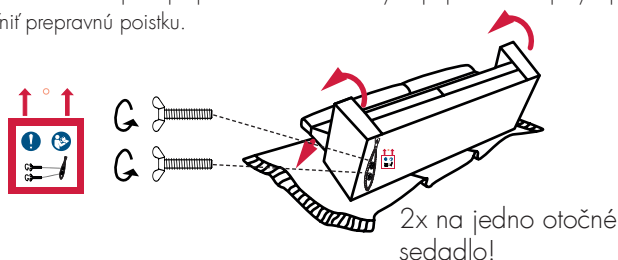
Funkcia otočného sedadla



POZOR

Riziko poškodenia majetku

Funkcia otočného sedadla sa pred prepravou zaistí skrutkovým spojením. Pred prvým použitím je potrebné uvoľniť prepravnú poistku.



POZOR

Riziko poškodenia majetku

Vyhňte sa nadmernému bodovému zaťaženiu. Na čalúnenie nevstupujte kolenami a CHODIDLAMI ani sa oň TAKTO NEOPIERAJTE. Toto bodové zaťaženie môže okrem iného prispievať k tvorbe skladov a priehlbín.





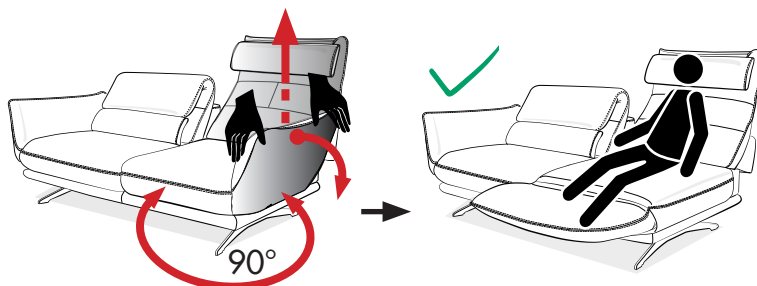
POZOR Riziko poškodenia majetku

- Maximálne povolené zaťaženie prvku s funkciou otočného sedadla je 120 kg.
- Nastavenie funkcie otočného sedadla smie naraz ovládať len jedna osoba! Aby ste predišli poškodeniu majetku, pred nastavením čalúneného nábytku sa uistite, že v tom istom okamihu v ňom nesedí žiadna osoba.
- Pri VERZII s integrovaným nastavením hĺbkky sedadla zvýšte hĺbkku sedadla predtým, ako prestavíte otočné sedadlo!

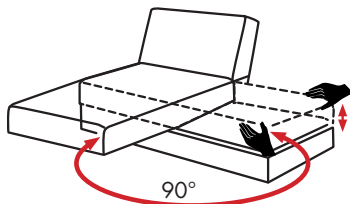


UPOZORNENIE

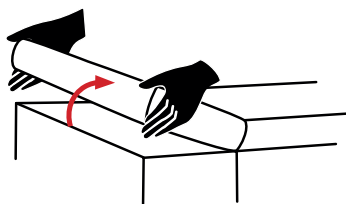
Sedadlo sa dá otočiť o 90°. Funkcia otočného sedadla premení sedadlo na pohovku hneď po jeho uvoľnení (obr. 1).



Obr. 1 Funkcia otočného sedadla



Obr. 2 Podnožka otočiteľná do strany

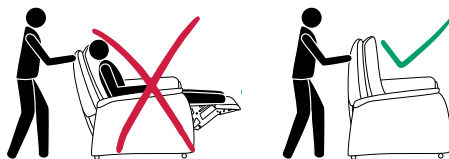


Obr. 3 Verzia Podnožka sklopiteľná do strany

Verzia s kolieskami


POZOR
Riziko poškodenia majetku
Presúvajte len bez zaťaženia!

- Kolieska pod operadlami blízko podlahy by sa mali používať len v základnej polohe (zatvorená opierka nôh a operadlo na kolmo) výlučne na premiestňovanie nábytku.
- Aby nedošlo k poškodeniu majetku, príslušný nábytok sa nesmie pohybovať pod zaťažením sediacimi osobami.



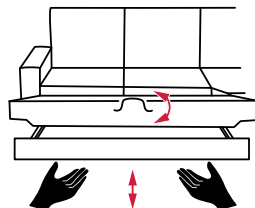
Manuálna funkcia krížového lôžka


POZOR
Riziko poškodenia majetku

Ovládanie funkcie obomi rukami

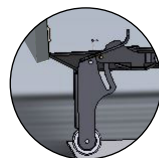
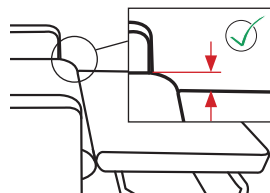
Jednostranné používanie môže poškodiť kovanie.

1. Uchopte výsuvnú časť postele na ľavej a pravej strane a pomaly ju vytiahnite.
2. Matrac vyklepte nahor a dopredu za kovovú rukoväť. Konečná poloha sa dosiahne, keď kryt dosiahne dosadaciu plochu.
3. SPÄTNÉ prestavenie: Mierne nadvihnute stredovú rukoväť, zložte matrac a zasuňte ho.


UPOZORNENIE

Rozdiely vo výške medzi sedadlovou a ležiacou plochou vznikajú po stlačení výsuvu postele prostredníctvom rôznych polstrovaní a teda nepredstavujú chybu výrobu!

Kvôli rôznym podlahovým krytinám (koberce, dlaždice atď.) skontrolujte, či sú obe kolieska vysunuté. Ak nie, umiestnite koliesko do zvislej polohy, inak sa kovanie nebude dať správne používať alebo sa môže dokonca poškodiť.



Koža

Anilínová koža - exkluzívna

- veľmi mäkký, teplý a príjemný povrch
- Prírodné prvky sú viditeľné
- Telesné teplo sa rýchlo absorbuje
- vysoká priedušnosť, póry kože sú jasne viditeľné
- krásna, ale aj citlivá koža, o ktorú sa treba starať obzvlášť jemne
- Odstránenie škvŕn je často ťažké kvôli otvorenej pórovitosti
- Povrch sa mení patinou

Semi-anilínová koža - zlatý stred

- príjemná, mäkká na dotyk
- Koža má po farbení v sude len TENKÚ vrstvu farby
- väčšinu nečistôt možno dokonale odstrániť
- relatívne jednotný farebný obraz (prírodné prvky sú čiastočne viditeľné)

Pigmentovaná koža – ľahko ošetrovateľná

- pokrytý povrch
- pevná, mierne teplá na dotyk
- vysoká odolnosť
- nízka náchylnosť na znečistenie
- odstraňovanie škvŕn je bezproblémové

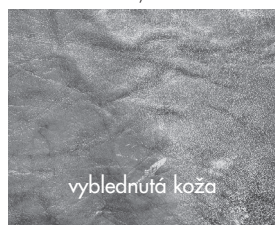


Jedno majú všetky druhy kože spoločné: Koža vyžaduje pravidelné ošetrovanie. Presne ako ľudská pokožka si môže koža zachovať jej prirodzené vlastnosti pri dennom používaní iba pri správnom ošetrovaní. Bez ošetrovania koža rýchlo stratí svoj atraktívny vzhľad, znečistí sa, vyschne alebo jej farba stratí intenzitu.

Vlastnosti nábytkových usní

Kožený nábytok - kus prírody vo Vašom byte

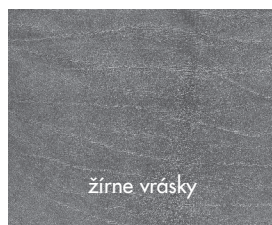
Koža je prírodný produkt a môže preto medzi jednotlivými kusmi vykazovať rôzny vzhľad. Koža sa vyrába z kože zvierat a nesie preto znaky každého individuálneho živého tvora. Preto nie sú bodnutia hmyzu, trhliny od trňov alebo žirné vrásky nedostatkom alebo dôvodom na reklamáciu, ale poskytujú koženému nábytku omnoho viac jeho prírodný charakter



vyblednutá koža



potom a masťou
narušená koža



žirné vrásky

Aj ako potahový materiál je koža prírodná a mení sa v priebehu používania - na rozdiel od synteticky vyrobeného potahu. „Vydutie“ alebo tvorba zvlnenia pri používaní kože je fenomén, ktorý vzniká natiahnutím vlákien kože. Určitá miera vyblednutia farby kvôli dopadu svetla alebo určité obrúsenie namáhaním v priebehu času spočíva tiež v prírodnej povahe kože.

Starostlivosťou pri zaobchádzaní s Vaším koženým nábytkom a samozrejme pomocou správneho ošetrovania však môžete rozhodne prispieť k zachovaniu jeho pôvodnej krásy. Dodržiavajte preto nasledujúce odporúčania:

- Zabráňte dopadaniu priameho slnečného žiarenia na Váš kožený nábytok
- Váš kožený nábytok nestavajte priamo k vykurovacím telesám alebo vlhkým stenám
- Vyhnite sa drsnému oblečeniu na Vašom koženom nábytku

Táto 5-ročná záruka je platná na vybranú kvalitu kože.



na jednoduché ošetrovanie a
na vysokú svetelnú stálosť



www.polinova.servicegarantie.de

Prvá pomoc pri akútnych znečisteniach kože

Tekutiny ako džús alebo kávu jemne odsajte savou utierkou (nešúchajte ani netlačte na kožu!)

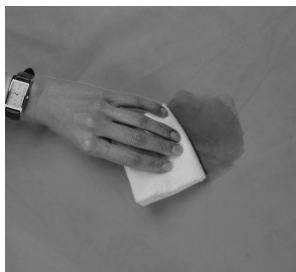
Pevné nečistoty ako napr. čokoládu najlepšie rozpustíte jemným čistiacim prostriedkom a rozpustenú nečistotu potom odstránite špongiou. Potom ešte raz väčšiu plochu očistíte jemným čistiacim prostriedkom a nakoniec naimpregnujete ošetrovacím krémom.

Zásadne platí: čím sa škvrna rýchlejšie ošetrí, tým jednoduchšie je možné ju odstrániť!

Po každom čistení musí byť čistené miesto znova impregnované ošetrovacím krémom.

Dodržujte prosím tipy v záručnom liste!

V žiadnom prípade nesmú byť čalúnený nábytok a poťahové materiály ošetrované parným čistením!

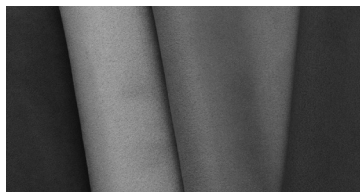


Odporúčame napr. výrobky L C K, informujte sa prosím na internete na adrese www.lck-international.com alebo si vyžiadajte podklady e-mailom: info@lederpflege.de, alebo sa informujte u svojho lokálneho predajcu.

Textilné potáhové látky

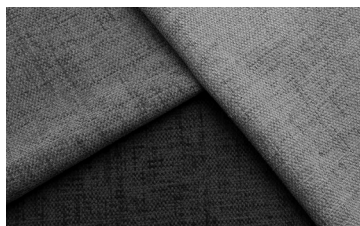
Mikrovlákno/mikrošeniľ

Najlepšia kvalita: Okrem zamatovo hebkého, PRIRODZENÉHO pocitu jemné syntetické vlákna zaujmú vysokou odolnosťou, vysokou nekrčivosťou a dobrou intenzitou farieb. Ďalšie plusy: Je priedušné, vysoko odolné voči roztrhnutiu a oderu, odpudzuje nečistoty a veľmi ľahko sa udržiava a čistí.



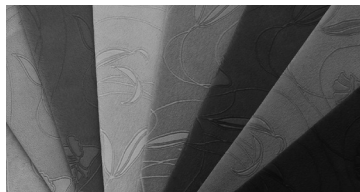
Tkané textilie

Technológia, ktorá stále inšpiruje: Tkaná textília je textilný potah, ktorý je tkaný tradičným spôsobom, môže to byť napr. plochá tkanina, šenilová tkanina. Okrem druhu tkania je trvácnosť podmienená aj textilnými surovinami. Polyakrylové a polyesterové tkaniny patria medzi najodolnejšie.



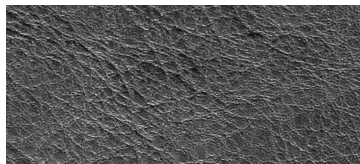
Vločkové látky

Tento potáhový materiál sa vyznačuje širokou škálou farieb, vysokou mierou odolnosti pri POUŽÍVANÍ a ľahkou údržbou a je ideálny do domácnosti s deťmi. Typické je oscilovanie látky a vznik neproblematických odrazov sedenia.



Imitácia kože / alternatíva kože

Pri tomto materiáli sa jedná o textilný podklad (bavlna, zmesová tkanina), ktorý má polyuretánom potiahnutý úžitkový povrch, ktorý je príjemný na dotyk a má štruktúru podobnú koži.



Vlastnosť typická pre tovar:

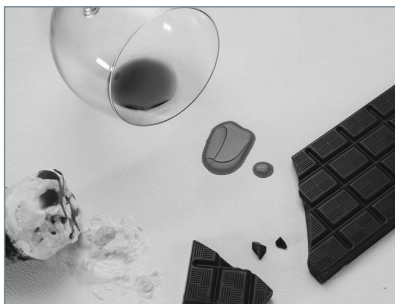
Zmeny typické pre tovar, ktoré vyplývajú zo špeciálnych vlastností textílie, napr. rozdiely vo farbe a štruktúre, zrkadlenie sedenia alebo lesk pri POUŽÍVANÍ alebo žmolkovanie, sú normálne. Okrem toho tieto optické zmeny nemajú žiadny vplyv na používanie a funkciu nábytku a nepredstavujú nedostatok výroby.

Niektoré potáhové látky sú impregnované výrobcom. Podrobné pokyny na starostlivosť o POŤAHY nájdete v priložených pokynoch na starostlivosť k vášmu nábytku. Za poškodenie spôsobené dodatočnou impregnáciou, nenesie výrobca čalúneného nábytku žiadnu zodpovednosť.

Dôležité tipy pre čistenie a ošetrovanie

Odstaňovanie škvrn - škvrny a znečistenia prosím ihneď odstráňte.

Pre väčšinu látok, mikrovlákiem, textilnej kože a hladkej kože platí nasledovné: voľné odrobinky alebo žmolky opatrne vykefujte alebo pomocou hubice na čalúnenie odsajte vysávačom pri najnižšom stupni výkonu. Pozor: svetlé a jednofarebné čalúnené poťahy sú zásadne chýlostivejšie a náchylnejšie na znečistenie. Mastné a kyselinové znečistenia čistite vlažnou destilovanou vodou (kvôli príp. zvýškom vápnika vo vode) na veľkej ploche od stehu po steh vlhkou čistou handrou, napr. utierkou na riad alebo čistou špongiou. Na znečistenia s obsahom bielkovín, (napr. krv alebo moč) je potrebné použiť ľadovú vodu. Žiadny strach pred vodou, na odstránenie škvrn je potrebná vlhkosť. Na trošku staršie alebo zaschnuté škvrny potrebujete spravidla mydlo, musí byť bez parfumov, nealkalické a pH-neutrálné.



Mydlo alebo penu naneste zriedenú na škvrnu, čistíte taktiež na veľkej ploche zvonku smerom dovnútra. Potom dočistíte pomocou čistej handry s čistou destilovanou vodou, aby mohli byť úplne odstránené príp. zvyšky mydla. Čo možno najviac povrchovej vlhkosti odsajte suchou handrou (nešúchajte), a nechajte vyschnúť pri normálnej izbovej teplote.

V žiadnom prípade nepoužívajte fén, materiál by sa mohol poškodiť, alebo stvrdnúť. Vo vlhkom resp. mokrom stave kožu alebo látku nepoužívajte, inak vzniknú natiahnutia, preliačiny alebo záhyby, ktoré už väčšinou nie je možné odstrániť. Ak ste čistili na mokro, nechajte schnúť najmenej 1-2 dni.

Počas procesu čistenia ste z poťahového materiálu odstránili aj prírodné substancie a impregnáciu. Zaoštarajte si preto vhodné prostriedky na ošetrovanie a impregnáciu, ktoré Vaše materiály znova ochrania. Odstaňovanie obťažných škvrn (krv, žuvačky, guľôčkové pero atď.) by ste mali podľa možnosti nechať vykonať odborníkmi, alebo sa predtým poradiť.

V žiadnom prípade nesmú byť čalúnený nábytok a poťahové materiály žiadneho druhu ošetrované parným čistením!



Doplnkové informácie o produktoch od A - Z

Zmena farby: (farebne nestále textílie)

Na svetlých alebo jednofarebných poťahových materiáloch sa textílie, ktoré nie sú stálofarebné, napr. modré džínsy, tričká a podobne, môžu ľahko otierať, najmä pri výrazných farbách. Z väčšiny tkanín sa to nedá odstrániť a z tlmených koží len v počiatočných štádiách. V tomto prípade nie je oprávnený dôvod na reklamáciu nábytku, pretože príčinou sú vonkajšie materiály, ktoré nie sú stálofarebné, napr. džínsy (pozri aj odolnosť voči otieraniu)

Nastavenie/vyrovnanie: (pozri stranu 10)

Nosnosť (pozri opis funkcií)

Určené použitie:

Dbajte na to, aby sa nábytok používal len VO všeobecných obytných priestoroch. Nie je vhodný

Pre oblasť objektov alebo vonkajšie použitie. Je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny! NA škody spôsobené nedodržaním predpisov nie je možné POSKYTNÚť žiadnu záruku. Čalúnený nábytok je mäkký a poddajný. Tvrdosť sedadla sa môže časom v priebehu používania meniť. Sklon k tvorbe skladov a priehlbín je proces, ktorým pod vplyvom telesnej hmotnosti prechádza každé čalúnenie a poťahový materiál. Zmena materiálov čalúnenia a poťahov a vzhľadu vášho nábytku v dôsledku používania je typickou vlastnosťou výrobku a nemá vplyv na používanie, funkciu a životnosť.

Elektrostatické nabitie:

Tieto nepríjemné elektrostatické náboje nie sú chybami materiálu. Príčinou je takmer vždy príliš suchý vzduch vo vykurovaných miestnostiach, hlavne v zimných mesiacoch. Rastliny a zvlhčovače vzduchu môžu POSKYTNÚť nápravu.

Farebné odchýlky: (rozdiely vo farbe a štruktúre)

Z dôvodu priemyselnej výrobnnej tolerancie sa nedá vyhnúť malým farebným odchýlkam výrobku medzi vystavovaným a dodaným tovarom, podľa vzorových paliet alebo pri opakovaných objednávkach. TÝKA sa to najmä kože, prírodných materiálov, mikrovlákn, skla, kovu, plastov alebo dreva atď.

Migrácia farieb:

V prípade svetlých látkových alebo KOŽENÝCH POŤAHOV môže dôjsť k migrácii farieb (odfarbeniu alebo zmene farbenia) v kombinácii s tmavými alebo intenzívnymi farbami, najmä tmavočervenou, modrou, čiernou atď. Tento fenomén je známy aj v odevnom priemysle. V prípade semišu alebo mikrovlákn to môžu byť aj mierne ZVÝŠKY prachu z brúsenia. Tu môže hneď na začiatku pomôcť opatrné vysávanie alebo vlhké utieranie (pri textíliách pranie)

Zmeny polohy vlasu: (pozri LESK PRI POUŽÍVANÍ/ZRKADLENIE SEDENIA)

Funkčný a rozkladací nábytok (posteľ alebo rozkladacia pohovka): (pozri stranu 16)

Podľa magazínu Stiftung Warentest je nábytok s funkciou vždy „kompromisným nábytkom“. Takzvaná rozkladacia pohovka nie je plnohodnotná posteľ, ale miesto na spanie pre hostí alebo príležitostné spanie. Opatrné zaobchádzanie podľa pokynov výrobcu, ako aj správne a nie iné, ako určené používanie, musia byť bezpodmienečne dodržané. Sedí sa inak ako pri porovnateľnom pevne čalúnenom nábytku. Funkčné časti sú tiež takto navrhnuté a nesmú sa používať ako sedadlo alebo na iné účely. Funkčné časti si vyžadujú určitú voľnosť, preto sa nemožno vyhnúť rozmerovým alebo vizuálnym odchýlkam od pevne čalúnených častí.

NOHY a ochrana podlahy: (pozri stranu 8)

LESK PRI POUŽÍVANÍ/ZRKADLENIE SEDENIA:

Tento efekt sa vytvára na všetkých velúrových alebo velúru podobných povrchoch, ako sú koberce alebo textilie. Čím je vlas vyšší (útulný, mäkký), tým plochejšie sa ukladá v dôsledku tlaku tela, tepla a zvyku sedenia. V závislosti od dopadu svetla a uhla pohľadu sa potom mení na svetlý/tmavý alebo matný/lesklý efekt. Nejde o chybu materiálu, ale o typickú vlastnosť výrobku, ktorá nemá žiadny vplyv na používanie, úžitok, funkciu alebo životnosť poťahu.

Zápach:

Nové výrobky spočiatku zapáchajú, to je všeobecne známe. V závislosti od materiálu a zloženia to môže trvať niekoľko týždňov alebo mesiacov. Najlepšie je v tomto prípade často VETRAŤ. Niektoré výrobky, ako napríklad koža, si vždy zachovávajú určitý prirodzený zápach.

Impregnácia:

Niektoré poťahové látky sú impregnované výrobcom. Podrobné pokyny na starostlivosť o POŤAHY nájdete v priložených POKYNOCH na starostlivosť. ZA poškodenie spôsobené dodatočnou impregnáciou, NENESIE výrobca čalúneného nábytku žiadnu zodpovednosť. Odstraňovanie ťažko odstrániteľných škvŕn (napr. krv, žuvačky, gulôčkové perá) by mali podľa možnosti vykonávať odborníci alebo by ste mali požiadať o radu.

Koža (pozri str. 17-19)

Koža je prírodný produkt osobitného druhu a má nezameniteľné prírodné vlastnosti.

Výber rôznych kvalít je veľmi široký, preto je potrebné zohľadniť individuálne POTREBY, veľkosť a TYP domácnosti atď. Treba brať do úvahy aj domáce zvieratá. Pri kúpe čalúneného nábytku je preto obzvlášť dôležité poradenstvo a informácie o výrobku.

Ležérne/volné čalúnenie: (pozri stranu 6) (pozri tiež tvorbu vln a priehlbín)

Svetelná stálosť: (pozri tiež PRÍLOŽENÝ pas látky)

Svetelná stálosť je odolnosť materiálu VOČÍ účinkom svetla (najmä slnečnému, dennému, halogénovému) a podobne. Absolútna svetelná stálosť neexistuje, elementárna sila slnka mení každý materiál. Preto by sa napríklad prírodné produkty mali vždy CHRÁNIŤ pred slnečným žiarením viac ako porovnateľné syntetické produkty. Súvisiace zmeny farby nemajú žiadny vplyv na úžitok ani na životnosť. Hodnotenie sa vykonáva v úrovniach, pričom úrovne 4 a 5 sú bežné pre čalúnnické látky.

Utierky Z MIKROVLÁKNA:

Nie všetko, čo je dobré PRE chróm, ušľachtilú oceľ, kov, zrkadlá a sklo, je vhodné aj PRE nábytok. Preto: Pre istotu nepoužívajte **žiadne** utierky z mikrovlákna na POVRCHY nábytku a KUCHYNSKÝCH LINIEK, poťahy čalúnenia, napr. kožené, imitácie kože alebo látky všetkých druhov. Mäkké, čisté UTIERKY, napr. UTIERKY na riad alebo koža na okná, sú NA TO vhodnejšie, najmä v kombinácii so správnymi čistiacimi prostriedkami.

Tvorba žmolkov:

Prevažne pri plochých alebo zmiešaných tkaninách sa môže spočiatku vyskytnúť žmolkovanie/tvorba uzlíkov. Tieto vlastnosti sú pri textíliách všeobecne známe. Väčšinou sú spôsobené kontaktom s cudzími textíliami a trením, ktorými používateľ sedí na čalúnenom nábytku. Tvorba žmolkov je typická pre tento tovar. Na TENTO ÚČEL existujú špeciálne strihacie stroje, pomocou ktorých sa dajú žmolky/uzlíky bezproblémovo odstrániť podľa pokynov výrobcu bez poškodenia poťahovej látky.

Vankúš/výplne VANKÚŠA/prešivanie vankúša:

V prípade vankúšov, prešivaných prikrývk, prešivaných podložiek alebo prešivaných netkaných textílií sa môžu ukazovať prešivané výplne, zvyčajne v tvare obdĺžnika alebo štvorca, pripevnené k čalúnnickej textílii, koži alebo inej potahovej látke, koži alebo inému druhu textílie. Aj tu platí, že v závislosti od použitia sa môže PRETRIASŤ, vyhladiť alebo naklepať. (Efekt pružinovej postele alebo efekt vankúša).

Čalúnený nábytok všeobecne:

Často sa to podceňuje, ale čalúnený nábytok sa používa približne 3-5 hodín denne, väčšinou na obľúbenom mieste. Optické zmeny sú preto normálne v závislosti od typu čalúnenia, potahu a veku. To má len veľmi malý vplyv na ďalšie použitie, využitie alebo životnosť. Čalúnený nábytok MUSÍ BYŤ zarovnaný do vodorovnej polohy a MUSÍ STÁŤ ROVNO. AK JE PODLAHA NEROVNÁ ALEBO JE NA NEJ POLOŽENÝ KOBEREC, JE POTREBNÉ JU VYROVNAŤ ALEBO PODLOŽIŤ. (POSTUPUJTE PODĽA INFORMÁCIÍ O VÝROBKU OD VÝROBCU).

Vnútoraná klíma: (pozri stranu 10)

Odolnosť proti oderu : (pozri PRILOŽENÝ pas tkaniny)

Odolnosť voči oderu je odolnosť farby čalúnnických látok VOČI oderu alebo zafarbeniu iných textílií. Väčšina dnešných čalúnnických látok má dobré hodnoty odolnosti voči oderu. Iba veľmi tmavé alebo intenzívne odtiene otierajú v počiatočných štádiách trochu farby. Mierne zafarbenie je v rámci tolerancie. Pomôže zvyčajne čistenie destilovanou vodou a prírodným/neutrálnym mydlom.

Pokyny na čistenie a starostlivosť: (pozri tiež PRILOŽENÝ pas látky)

Rozdiely v tvrdosti sedadla:

Pri priemyselnej sériovej výrobe nemožno zabrániť konštrukčným rozdielom v tvrdosti sedadiel, ktoré sú spôsobené rôznymi geometrickými tvarmi čalúneného nábytku, čalúnených postelí alebo funkčných pohoviek. Pred nákupom by sa preto určite mala vykonať intenzívna skúška sedenia. V prípade peny sa môžu z výrobo-technických DŮVODOV vyskytnúť väčšie tolerancie, aj keď je nová. Iba v prípade čalúnených častí rovnakej veľkosti a tvaru sú tvrdosti sedadiel alebo OPERADIEL zväčša jednotné. (pozri Čalúnený nábytok všeobecne)

Látky:

Výber textilných potahových materiálov sa stal tak neuveriteľne veľkým, že JE POTREBNÉ v každom prípade zohľadniť individuálne POTREBY, veľkosť a typ domácnosti, ako aj rôznu kvalitu a informácie o výrobkoch od výrobcov. Treba brať do úvahy aj domáce zvieratá. Pri kúpe čalúneného nábytku je preto obzvlášť dôležité poradenstvo a informácie o výrobku.

Štyri najdôležitejšie druhy textílií v oblasti čalúneného nábytku:

Materiál	Výhody	Nevýhody
Mikrovlákno/ mikrošeniľ	ušľachtilý vzhľad podobný semišu, jemný na dotyk, odolný a ľahko sa udržiava	môže získať patinu, ZVÝŠKY telesného tuku, lesk a tmavé škvrny, pri intenzívnych farebných odtieňoch je možný mierny farebný oter
Tkané textílie	krásny vzhľad, pretože všetky druhy priadzí a farieb sa dajú ideálne kombinovať	Je možná tvorba žmolkov
Vločkové látky	veľmi odolné, veľmi mäkké, odolné voči opotrebovaniu	Môže sa vyskytnúť zrkadlenie sedenia, LESK
Imitácia kože	vzhľad ako koža, utierateľná	pevnejšie sedenie

Tolerancie:

Rozmery čalúneného nábytku treba chápať ako približné rozmery. Pri funkčnom čalúnenom nábytku sú často potrebné väčšie vzdialenosti súvisiace s funkciou. Okrem toho sa môžu vyskytnúť optické odchýlky od pevne čalúnených dielov tej istej série. Tolerancie vo vzťahu k menovitému rozmeru (napr. šírka, hĺbka, výška) NESMÚ prekročiť ± 2 cm pri menovitých rozmeroch do 150 cm a $\pm 2,5$ cm pri menovitých ROZMEROCH > 150 cm.

Tvorba vln a priehlbín: (tvorba skladov)

Definícia pojmu podľa RAL GZ 430/4: „Vlna je deformácia, ktorá sa odchyľuje od PÔVODNÉHO povrchu vankúša. Sklad je vlna so zalomením“.

Metóda merania a tolerancie sú uvedené v RAL-GZ 430/4.

Vlny sú prípustné, ak je najväčšia vlna vzhľadom na šírku sedadla 700 mm vysoká maximálne 20 mm. Ak sa šírka sedadla líši (700 mm), prepočítajte ju podľa toho. V prípade rohových prvkov sa sedacia plocha meria v mieste s najväčšou šírkou sedadla. Táto SKÚŠOBNÁ METÓDA je rovnako použiteľná na nábytkové kože a čalúnnické látky.

5-ročná záruka: (pozri tiež PRILOŽENÝ pas látky)

Špeciálne látky PRE špeciálny nábytok. Mnohé z našich látok MAJÚ VYNIKAJÚCE ošetrovacie vlastnosti a 5-ročnú záruku ľahkej údržby.

Szanowni Klienci

Gratulujemy i cieszymy się, że wybrali Państwo produkt naszej firmy. Aby mogli Państwo długo cieszyć się swoimi meblami tapicerowanymi, chcielibyśmy poinformować Państwa wyczerpująco o typowych cechach tego produktu i jego właściwościach.

Państwa meble tapicerowane przeznaczone są tylko i wyłącznie do użytku w pomieszczeniach mieszkalnych. Nie nadają się do wykorzystania w pomieszczeniach użytkowych i na zewnątrz.

Właściwe użytkowanie (zgodne z przeznaczeniem) oraz regularna pielęgnacja mebli tapicerowanych muszą być zatem sprawą oczywistą. Jeśli chcą Państwo cieszyć się swoimi meblami przez długi czas, należy je konserwować i dbać o nie niczym o własne ciało.

Niniejsze informacje i wskazówki są oparte na specyfikacjach testowych dla normy przemysłowej, stanu technologii i normatywnego oraz ogólnego stanu wiedzy.



Spis treści

Znak jakości DGM „Goldenes M”	Strona 266
DGM - Etykieta emisji	Strona 266
Wskazówki dotyczące mebli tapicerowanych.....	Strona 267
Prawidłowe rozpakowanie.....	Strona 268
Transport	Strona 268
Prosty montaż	Strona 269
Długa podróż Państwa sofy	Strona 270
Odpowiednie miejsce ustawienia	Strona 271
Funkcje & komfort obsługi	Strona 272 - 280
Skóra	Strona 281
Skóra - Życie - Zadowolenie	Strona 282
Pierwsza pomoc przy nagłych zabrudzeniach skóry	Strona 283
Tekstylne materiały meblowe.....	Strona 284
Ważne wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji.....	Strona 285
Dodatkowe informacje o produktach od A do Z	Strona 286 - 289

Znak jakości DGM „Goldenes M”

Grupa POLIPOL i jej oddziały handlowe są członkami Niemieckiego Stowarzyszenia Jakości Mebli (Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM)) i jest posiadaczem znaku jakości „Goldenes M”.

To odznaczenie jest przyznawane wyłącznie meblom, które spełniają wysokie standardy DGM

w zakresie jakości, bezpieczeństwa oraz ochrony zdrowia i środowiska.

„Goldene M” jest jedynym oficjalnie uznawanym znakiem jakości dla mebli w Niemczech i jest uznawany w całej Europie jako ścisły dowód jakości mebli. Dla konsumenta stanowi niezawodną wskazówkę w poszukiwaniu mebli wysokiej jakości. „Goldene M” można znaleźć w postaci metki, naklejki lub etykiety umieszczonej bezpośrednio na meblu lub w załączonej informacji o produkcji.



DGM - Etykieta emisji

Etykieta emisji dostarcza konsumentom informacji na temat poziomu emisji substancji szkodliwych

i ma na celu ochronę konsumentów przed negatywnymi wpływami na zdrowie.

Etykieta emisji opracowana przez Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. (Niemieckie Stowarzyszenie Jakości Mebli) odnosi się do kolekcji/modelu i jest dołączana bezpośrednio tylko do tych produktów.

Potwierdzeniem klasyfikacji są przeprowadzone testy na obecność substancji szkodliwych, a wyróżnienie przyznawane jest wyłącznie przez Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. (Niemieckie Stowarzyszenie Jakości Mebli).



Wskazówki dotyczące mebli tapicerowanych

Tapicerka i montaż

Meble tapicerowane są miękkie i łatwo ulegają odkształceniu. Transport, składowanie i codzienne wykorzystanie powodują zmianę formy materiału tapicerki, jak również wpływają na wygląd samych mebli. Jest to całkiem normalne i typowe dla produktu.

Czasami może się zdarzyć, że tapicerka wydaje się bardziej miękka czy twarda od innych. W tym celu norma przewiduje tolerancje w masowej produkcji przemysłowej. Konstrukcyjne różnice w twardości siedziska wynikają z różnych struktur tapicerki. Jeśli mebel tapicerowany posiada różne formy geometryczne, z przyczyn konstrukcyjnych różne elementy siedziska mogą mieć wbudowane inne zawieszenie. Przy rozmaitych elementach z funkcjami, takimi jak funkcja leżenia, podłokietnik, elementy wykończeniowe itd. często nie jest możliwe wbudowanie takiego samego zawieszenia.

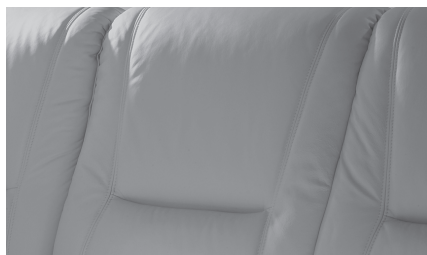
Twardość siedziska może z czasem ulec zmianie. Jest to całkiem normalne i nie stanowi powodu do reklamacji. Należy przy tym uważać, aby nie korzystać z mebla jednostronnie. Skutkiem wymienionego wcześniej „wysiedzenia” tapicerki na materiale obicia może dojść do powstania pofałdowań. Pofałdowania wynikają z trwałego rozciągania materiału obicia, są całkowicie normalne i nie stanowią wady jakościowej.

Swobodna tapicerka:

Można ją rozpoznać po miękkości i elastyczności.

Luźne poduszki należy, zależnie od materiału oraz intensywności użytkowania, regularnie wytrzepywać, wstrząsać i wygładzać. Mają one tak zwany „efekt poduszki”. Pofałdowanie na siedzisku, oparciu czy podłokietniku nie stanowi wady jakościowej. Chodzi tutaj o pożądaną, zależną od modelu, swobodną lub szczególnie swobodną tapicerkę. Skóra, jak również i inne materiały rozciągają się po użyciu i obicie zyskuje wygląd zużytego.

Należy pamiętać o odpowiednim użyciu, bez podskakiwania, skakania czy punktowego przeciążania.

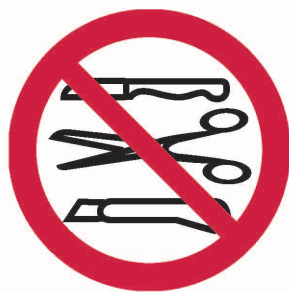


Skóra rozciąga się po użyciu i obicie zyskuje wygląd zużytego.

Prawidłowe rozpakowywanie

Prosimy zapoznać się dokładnie z poniższymi instrukcjami!

Aby uniknąć uszkodzeń obić, do otwierania opakowania nie wolno używać ostrych ani spiczastych przedmiotów. Taśmy samoprzylepne z opakowań foliowych należy ściągnąć ręcznie. Należy unikać ciągnięcia za mebel w miejscu szwów, ponieważ może to doprowadzić do znacznych szkód. Należy usunąć spiczaste zaciski. Wyciągnięte do połowy zszywki należy ostrożnie wyjąć, w przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia; zwłaszcza podczas późniejszego podnoszenia i przenoszenia mebli.



Do otwierania nie wolno używać noża ani nożyczek!

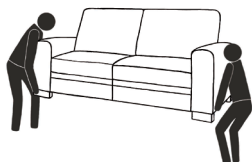
Ewentualne nieprawidłowości (pofałdowania, wciśnięte miejsca itd.) są wynikiem transportu i w miarę upływu czasu same znikną. Aby przyspieszyć ten proces należy ostrożnie wyrównać tapicerkę i obicia ręką.

Zastosowane materiały do tapicerowania wymagają nieco czasu po rozpakowaniu, aby powrócić do swojej pierwotnej formy.

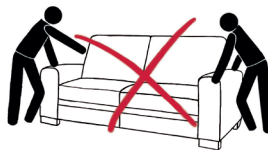
Transport

Transport mebli tapicerowanych

- Do przenoszenia mebli tapicerowanych potrzebne są przynajmniej 2 osoby.
- Meble tapicerowanych nie wolno podnosić za części boczne, zagłówki lub nogi.
- Meble tapicerowanych nie należy przesuwac ani ciągnąć, ale je ostrożnie podnosić.
- Prawidłowe przenoszenie odbywa się poprzez podniesienie mebla za dolną ramę stelażu.



prawidłowo

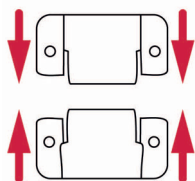


nieprawidłowo

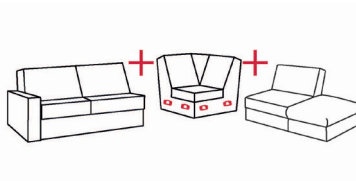
Prosty montaż

Montaż garnituru tapicerowanego

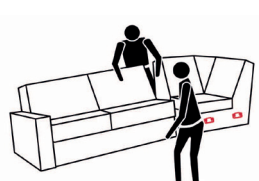
Meble tapicerowane z zasady należy ustawiać prosto. Nie mogą one stać krzywo (np. po jednej stronie dywanu). W takim wypadku należałoby odpowiednio wyrównać wysokość po obu stronach. Elementy ustawić koło siebie w odpowiednim miejscu i zahaczyć je jeden na drugim. Zahaczone elementy docisnąć, aby łączniki dobrze się ze sobą połączyły. Aby nie doszło do różnic w wysokości, należy połączyć wszystkie łączniki. Grupy mebli po połączeniu nie wolno przesuwac razem!



łącznik



Elementy koło siebie



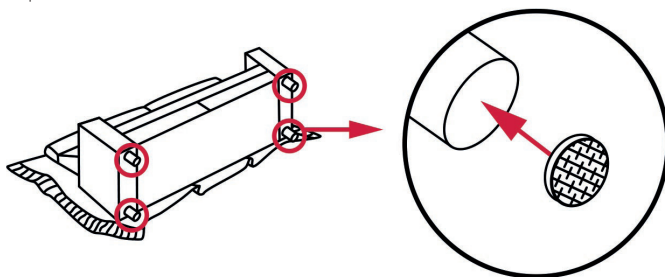
Elementy zahaczone

Montaż nóg

Nogi należy montować dopiero po ustawieniu mebli w miejscu przeznaczenia. Przestrzegać w tym celu instrukcji montażowej.

Jeśli sofa jest wyposażona w drewniane nogi, może dojść do niewielkiej różnicy w odcieniu lub rysunku słojów.

W przypadku parkietów należy uwzględnić odpowiednią ochronę (podkładki filcowe itd..) w celu uniknięcia zadrapań.



Długa podróż Państwa sofy

Patrz: Wskazówki dotyczące mebli tapicerowanych
Formę mebli tapicerowanych można przywrócić poprzez ich oklepanie

Państwa sofa ma za sobą długą podróż. Zanim zaczniecie z niej korzystać, poprawcie nieco jej poduszki. Może zająć potrzeba lekkiego wymodelowania mebla po dotarciu do domu, aby przywrócić mu oryginalny wygląd.

Ewentualne nieprawidłowości (pofałdowania, wciśnięte miejsca itd.) są wynikiem transportu i w miarę upływu czasu same znikną. Aby przyspieszyć ten proces należy ostrożnie wyrównać tapicerkę i obicia ręką.



W tym celu wstrząsnąć nieco obydwojema rękami poduszki oparcia, wygładzając je w kierunku na zewnątrz, jak pokazano na rysunku. Wstrząsnąć nieco poduszkę oparcia jedną ręką, drugą ręką przytrzymując ją mocno z tyłu.



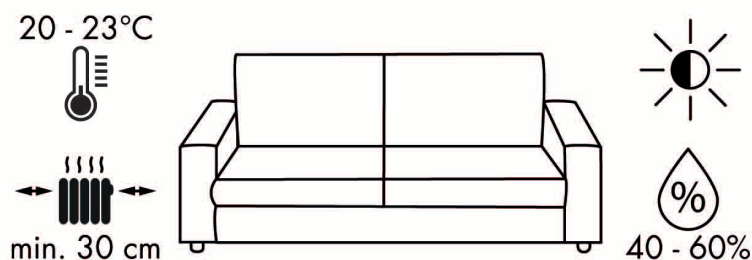
Jedną ręką przytrzymać róg poduszki i wstrząsnąć ją drugą ręką. Po wyrównaniu powierzchni oparcia przejść do dwóch podłokietników. Oklepać je równomiernie w kierunku na zewnątrz.

Meble należy oklepać i wyrównać przed pierwszym użyciem, a następnie w regularnych odstępach czasu. Jest to charakterystyczną właściwością mebli tapicerowanych.

Odpowiednie miejsce ustawienia

Przydatne wskazówki, jak znaleźć odpowiednie miejsce

- Należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca do obsługi i uruchomienia funkcji.
- Meble tapicerowane należy chronić przed bezpośrednim światłem i promieniowaniem słonecznym.
- Aby jak najdłużej zachować oryginalny kolor obić, należy stawiać meble tapicerowane w odległości co najmniej 30 cm od kaloryferów lub innych źródeł ciepła. Zbyt wysoka temperatura szkodzi pokrowcom. Proszę zachować tę odległość również od ścian w nowych budynkach i ścian wilgotnych itp., w przeciwnym razie mogą wystąpić szkody pośrednie, np. pleśń.
- Meble tapicerowane należy stawiać na jednym poziomie, nie wolno ustawiać mebli tapicerowanych stawiając je jednostronnie na dywanie.
- Zbyt duża wilgotność może uszkodzić meble tapicerowane. Meble tapicerowane wykonane są z materiałów pochodzenia drzewnego, które reagują na wilgoć i pod jej wpływem mogą stać się niestabilne. Należy zapewnić normalny klimat w pokoju dziennym.
- Nie należy ustawiać mebli tapicerowanych bezpośrednio przy ścianie. Pozwala to na cyrkulację powietrza.



Uwagi dotyczące typowych cech mebli tapicerowanych

- Powstawanie fałd jest normalnym procesem. Za komfortową jakość siedziska odpowiada warstwa z waty tapicerskiej, która podczas użytkowania ulega ściśnięciu i tapicerka dopasowuje się przyjemnie do ciała. Ten wygodny i luźny rodzaj tapicerki jest typowy dla wybranej grupy modeli i nie jest wadą jakościową.
- Twardość siedziska może z czasem ulec zmianie. Jest to normalny proces, ponieważ tapicerka dopasowuje się do ciała podczas użytkowania. Aby wygląd tapicerki zmieniał się równomiernie, konieczna jest zmiana miejsca siedzenia.
- Nieprawidłowe siedzenie lub ciągłe siedzenie po jednej stronie może prowadzić do zmian.

Postępowanie ze zwierzętami domowymi:

Zwierzęta domowe mogą być przyczyną znacznych i często nieodwracalnych uszkodzeń mebli tapicerowanych. Nie powinny mieć one dostępu do mebli tapicerowanych bez nadzoru. Sierść zwierzęca jest bardzo ciężka do usunięcia z tkanin! Skuteczną ochroną będzie zabezpieczenie zagrożonych mebli przy użyciu odpowiednich materiałów (poduszek, koców lub podobnych, które można uprać lub wyczyścić), aby chronić je przed uszkodzeniem lub zabrudzeniem przez zwierzęta.

Funkcje & komfort obsługi

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa dla danych funkcji:

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się lub używać funkcji mebla tapicerowanego. Nie należy używać tych funkcji, dopóki osoba nie siedzi prawidłowo na meblu tapicerowanym.
- Zwierząt domowych nie należy zostawiać bez opieki w pobliżu mebli tapicerowanych.
- Nigdy nie wolno demontować zabezpieczeń.
- Z funkcji należy korzystać siedząc prawidłowo w meblu tapicerowanym.
- Nie należy siadać na oparciach i podłokietnikach ani na podnóżkach i elementach funkcjonalnych. Nie należy rzucać się na meble tapicerowane i pilnować, aby nikt po nich nie skakał.
- Naprawy mebli tapicerowanych mogą być dokonywane wyłącznie przez serwis klienta.

Znaki ostrzegawcze i słowa sygnalizacyjne w paszporcie produktu

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE Przestrzegać wskazówek! Ryzyko odniesie- nia obrażeń!		UWAGA Przestrzegać wskazówek! Ryzyko uszkodze- nia mienia		WSKAZÓWKA: Ważne informacje!
	OSTRZEŻENIE Ryzyko zgniecenia i przytrzaśnięcia!				

Ręczna regulacja zagłówek

Zagłówek z regulacją wysokości i kąta nachylenia

1. Zagłówek posiada możliwość regulacji wysokości i kąta nachylenia.
2. Należy chwycić zagłówek w górnej części obiema rękami.
3. Położenie zagłówka należy regulować poprzez lekki nacisk na zagłówek do przodu lub do tyłu / w górę lub w dół.



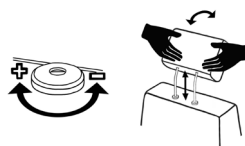
Zagłówek ze stopniową regulacją kąta nachylenia

	WSKAZÓWKA W zagłówek ze stopniową regulacją, nie ma możliwości regulacji wysokości.
---	---

1. Możliwość regulacji kąta nachylenia zagłówka.
2. Ustawienie zagłówka należy regulować chwytając obiema rękami w jego górnej części.
3. Zagłówek naciśnięć lekko do przodu do momentu, aż zablokuje się w wybranej pozycji.
4. Aby odblokować zagłówek należy chwycić oburęcznie za zagłówek w jego górnej części i nacisnąć go maksymalnie do przodu, po czym zagłówek wraca do pozycji podstawowej.

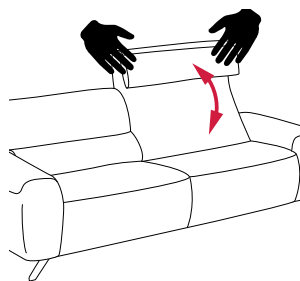
Urządzenie do montażu zagłówka

Zagłówek należy obsługiwać obiema rękami w przewidzianym do tego celu urządzeniu (rysunek obok). Z biegiem lat może dojść do tego, że zagłówek ma więcej luzu, który można wyregulować za pomocą kółeczka.



Składana poduszka oparciowa

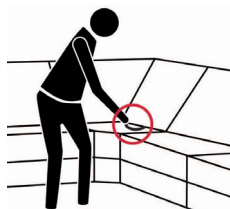
1. Ta poduszka oparcia ma możliwość regulacji nachylenia.
2. Należy chwycić obiema rękami poduszkę zagłówka znajdującą się w górnej części oparcia.
3. Popchnąć zagłówek lekko do przodu lub przesunąć go do tyłu, wywierając lekki nacisk, aż do uzyskania żądanej pozycji.



Oparcie w pozycji relax

Indywidualna regulacja nachylenia oparcia w narożniku poprzez pociągnięcie i ponowne ustawienie poduszki oparcia:

Zmiana ustawienia: należy pociągnąć za uchwyt w dolnej części oparcia.



Pozycja podstawowa:

1. Pociągnij za uchwyt do oporu.
2. Złap obiema rękami jednocześnie za dolną i górną część oparcia.
3. Pchając dolną część oparcia należy jednocześnie przyciągnąć do siebie jego górną część.



Regulacja podłokietnika i odchylanego podłokietnika



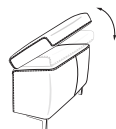
UWAGA Ryzyko uszkodzenia mienia

Konstrukcja i tapicerka odchylanego podłokietnika są tak zaprojektowane, aby można było wesprzeć na nim głowę w pozycji leżącej. Nie wolno siedzieć na odchylanym podłokietniku! Może to doprowadzić do uszkodzenia okucia.

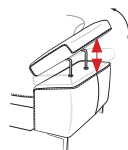


Podłokietnik

1. Zależnie od wersji wykonania istnieje możliwość regulacji nachylenia i wysokości poduszki podłokietnika (**rys. 1+2**).
2. **Nachylenie:** Chwyc podłokietnik obydwo rękami i pociągnij do siebie, aż zaskoczy w żądanej pozycji. Aby poluzować blokadę, pociągnij podłokietnik maksymalnie do siebie, a następnie opuść. Osiągnięto pozycję końcową!
3. **Wysokość:** Przytrzymaj podłokietnik obydwo rękami i pociągnij do góry, aż zaskoczy w żądanej pozycji. Aby poluzować blokadę, pociągnij podłokietnik do oporu do Góry, a następnie opuść. Osiągnięto pozycję końcową!



Obr. 1



Obr. 2



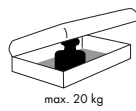
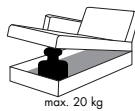
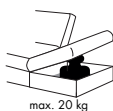
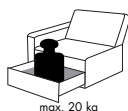
Obr. 3

Odchylany podłokietnik

1. Chwyc odchylany podłokietnik obydwo rękami.
2. Naciśnij lekko do przodu lub przesun lekko naciśnięciem do tyłu, aż do osiągnięcia żądanej pozycji (**rys. 3**).

Funkcja schowka

Schowki mogą być obciążone maksymalnie do 20 kg!
Dotyczy to również wszystkich szuflad i puf z funkcją przechowywania.



Ręczna regulacja głębokości siedziska

W zależności od modelu, zestaw wypoczynkowy może posiadać ręczną regulację głębokości siedziska.



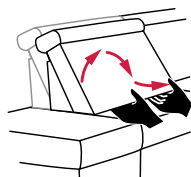
UWAGA

Ryzyko zgniecenia i przytrzaśnięcia

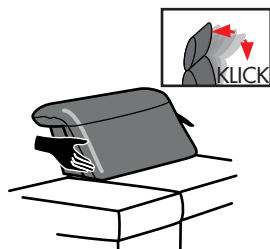
- Ustawienie głębokości siedziska może być zmieniane wyłącznie przez jedną osobę! Przed przystąpieniem do zmiany pozycji oparcia należy upewnić się, że żadna inna osoba nie obsługuje tej funkcji w tym samym momencie.
- Nie wolno sięgać ręką z boku pod tapicerkę oparcia! Mechanizm nie jest tam widoczny podczas ruchu. Aby zmienić ustawienie oparcia należy zawsze chwytać za otapicerowaną poduszkę oparcia, możliwie w jej środkowej części.
- Funkcję należy obsługiwać wyłącznie w pozycji siedzącej.
- Regulacja odbywa się poprzez podniesienie i przestawienie poduszki oparcia:



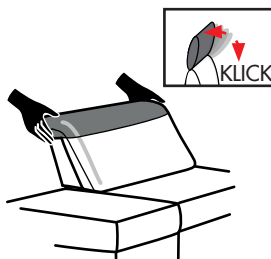
Krótką głębokość siedziska: chwyć obiema rękami poduszkę oparcia w części środkowej na dole poduszki oparcia na tapicerce, jak pokazano na rysunku, unieś ją i pociągnij do przodu.



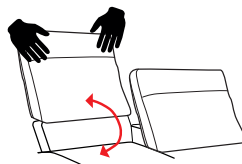
Długą głębokość siedziska: chwyć obiema rękami poduszkę oparcia w części środkowej na dole poduszki oparcia na tapicerce, jak pokazano na rysunku, unieś ją i pociągnij do tyłu.



Oparcie z funkcją przesunięcia



Zagłówek z funkcją przesunięcia

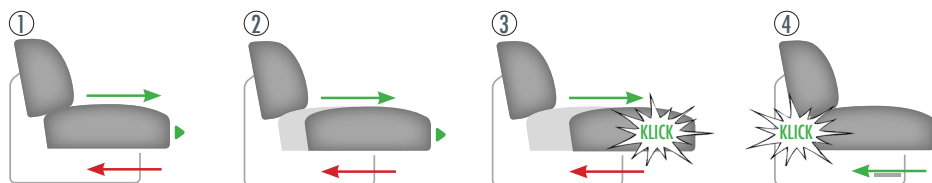


Oparcie z regulacją wysokości i głębokości siedziska

Funkcja ręcznego rozciągania do przodu

- Ze względu na konstrukcję nie można uniknąć lekkiego przechylenia się w pozycji rozłożenia. Nie ma to wpływu na bezpieczeństwo, ale nadal zalecamy korzystanie z pozycji odchylonej w celu przyjemnego wypoczynku na sofie, a jej składanie w celu wygodnego siedzenia.
- Siedzenie można wysunąć indywidualnie ręcznie na ok. 13 cm do przodu.
- Siedzenie można przesunąć do przodu, napierając na nie lekko ciałem, opierając jednocześnie nogi na podłodze:

Do przodu = bezstopniowo do rozłożenia / Do tyłu = bezpośrednio do pozycji końcowej



WSKAZÓWKA

Podczas aktywacji tej funkcji należy pamiętać, aby nie obciążać nóg i nie naciskać podnoszącego się oparcia pod nogi.

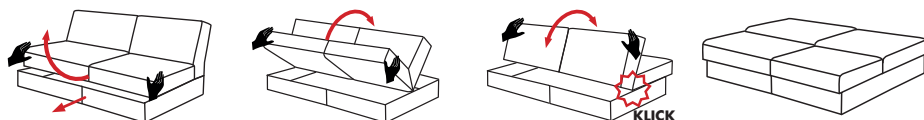
Funkcja odchylania



OSTRZEŻENIE

Ryzyko zgniecenia i przytrzaśnięcia

Nie należy chwycić z boku pod tapicerkę oparcia! Podczas ruchu nie można zobaczyć mechanizmu, który się tam znajduje. Podczas regulacji należy zawsze chwycić za tapicerowaną poduszkę siedziska.



Funkcję można obsługiwać wyłącznie na stojąco.

Regulacja odbywa się poprzez podniesienie i złożenie poduszki siedzenia:

1. Chwyć siedzenie obydwoma rękami.
2. Pociągnij do przodu. Konstrukcja nośna automatycznie przesuwa się do przodu. Następnie podnieś oparcie do góry.
3. Złóż siedzenie na tyle, aż oparcie będzie przylegało na płasko do stelaża.
4. **NACIŚNIJ** siedzenie dalej do tyłu, aż rozlegnie się kliknięcie. Przesuń teraz siedzenie **Z POWROTEM**, aż również ono będzie przylegało na płasko do stelaża.
5. W ten sposób powstaje powierzchnia leżenia.



WSKAZÓWKA

Aby powrócić do stanu wyjściowego, podane kroki należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

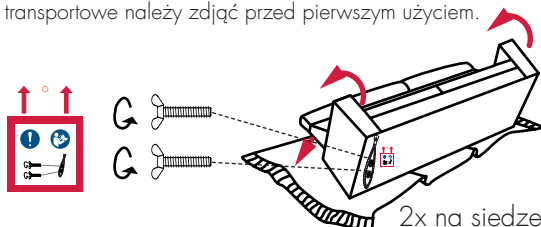
Funkcja siedzenia obrotowego



UWAGA

Ryzyko uszkodzenia mienia

Funkcja siedzenia obrotowego jest przed transportem zabezpieczona połączeniem śrubowym. Zabezpieczenie transportowe należy zdjąć przed pierwszym użyciem.



UWAGA

Ryzyko uszkodzenia mienia

Unikać nadmiernych obciążeń miejscowych. Nie należy stawiać ani opierać się o tapicerkę kolanami lub stopami. Te miejscowe obciążenia mogą przyczyniać się m.in. do powstawania fałd i pomarszczeń.





UWAGA

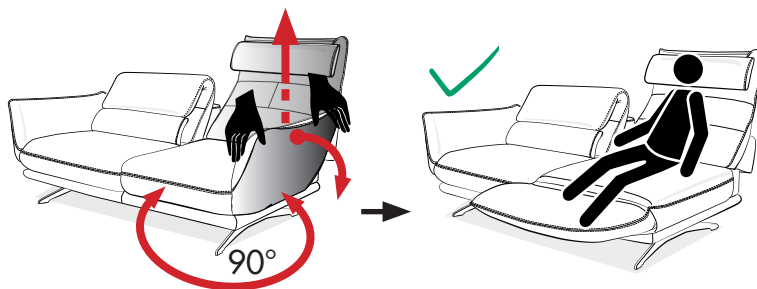
Ryzyko uszkodzenia mienia

- Maksymalne dopuszczalne obciążenie elementu z funkcją siedzenia obrotowego wynosi 120 kg.
- Regulacji funkcji siedzenia obrotowego może dokonywać zawsze tylko jedna osoba! Aby uniknąć uszkodzeń mienia, przed przystąpieniem do regulacji mebli tapicerowanych należy upewnić się, że nikt nie siedzi na nich w chwili regulacji.
- W przypadku wersji ze zintegrowaną regulacją głębokości siedzenia, przed regulacją siedzenia obrotowego należy zwiększyć jego głębokość!

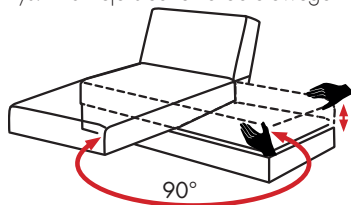


WSKAZÓWKA

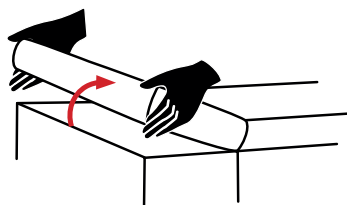
Siedzenie obraca się pod kątem 90° . Funkcja siedzenia obrotowego przekształca siedzenie w kanapę, gdy tylko zostanie ono rozłożone (rys. 1).



Rys. 1 Funkcja siedzenia obrotowego



Rys. 2 Podnóżek-przystawka obracana z boku



Rys. 3 Wersja podnóżek-przystawki obracanej z boku

WERSJA z rolkami

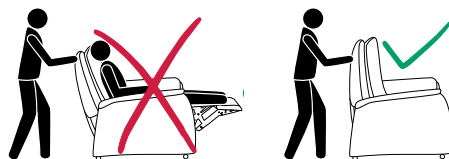


UWAGA

Ryzyko uszkodzenia mienia

Przesuwać wyłącznie bez obciążenia!

- Rolki pod podłokietnikami przy podłodze należy używać tylko w pozycji podstawowej (złożone oparcie pod nogi i wyprostowane oparcie) wyłącznie w celu przesunięcia mebla.
- Aby uniknąć szkód materialnych, danego mebla nie należy przesuwać pod obciążeniem siedzących na nim osób.



Funkcja spania (ręczna)



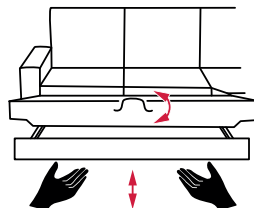
UWAGA

Ryzyko uszkodzenia mienia

Funkcję obsługiwać dwoma rękami

Jednostronne użycie może spowodować uszkodzenie okuć.

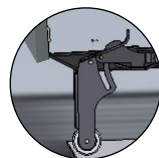
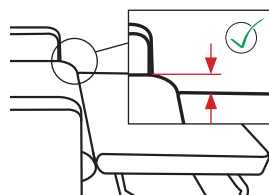
1. Dolną część łóżka chwycić po obu stronach i powoli wyciągnąć.
2. Materac rozłożyć na uchwycie metalowym do góry i do przodu. Pozycja końcowa zostaje osiągnięta, gdy pokrywa dotrze do powierzchni podparcia.
3. Przywrócenie do pozycji wyjściowej: podnieść lekko środkowy uchwyt, a następnie złożyć i wsunąć materac i zwinąć go.



WSKAZÓWKA

Różnice wysokości pomiędzy powierzchnią siedzenia i leżenia po uruchomieniu funkcji wysuwania łóżka wynikają z różnych wersji wykonania tapicerki i dlatego **nie stanowią wady produktu!**

Ze względu na różne pokrycia podłóg (dywan, płytki itp.) należy sprawdzić, czy oba kółka są wysunięte. W przeciwnym razie należy ustawić kółka w pozycji pionowej, gdyż w przeciwnym razie nie będzie można prawidłowo używać okucia lub może ono ulec uszkodzeniu.



Skóra

Anilina – oferta specjalna

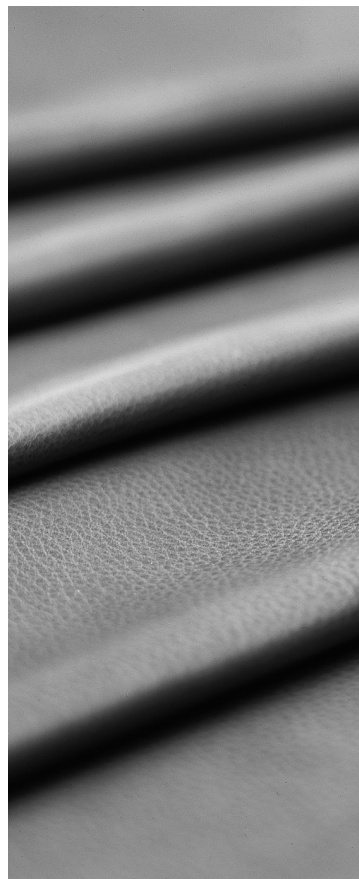
- bardzo miękka i ciepła powierzchnia, przyjemna w dotyku
- widoczne są cechy naturalne
- ciepło ciała wchłania się szybko
- wysoka oddychalność, pory skóry są wyraźnie widoczne
- piękna, ale i wrażliwa skóra, która wymaga szczególnie delikatnej pielęgnacji
- usuwanie plam jest często trudne ze względu na otwarte pory
- zmiany powierzchni spowodowane patyną

Pół-anilina – złoty środek

- przyjemny, delikatny dotyk
- Skóra po barwieniu otrzymała jedynie cienką warstwę barwnika
- większość zabrudzeń można usunąć bez najmniejszego problemu
- stosunkowo jednolity kolor (cechy naturalne są częściowo widoczne)

Skóra pigmentowana – łatwa pielęgnacja

- pokryta powierzchnia
- twardy, umiarkowanie ciepły dotyk
- wysoka wytrzymałość
- niska podatność na zabrudzenia
- usuwanie plam nie stanowi żadnego problemu

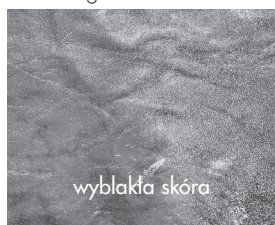


Wszystkie rodzaje skór mają jednak coś wspólnego, skóra wymaga regularnej pielęgnacji. Podobnie jak skóra ludzka, również i skóra do tapicerki może zachować swoje naturalne właściwości podczas codziennego użytkowania tylko dzięki odpowiedniej pielęgnacji. Bez niej skóra traci szybko swój atrakcyjny wygląd, brudzi się, wysycha lub jej kolor traci na intensywności.

Skóra – Życie – Zadowolenie

Meble skórzane – kawałek natury we własnym mieszkaniu

Skóra to produkt naturalny i jedna od drugiej może zatem różnić się wyglądem. Produkowana jest ze skór zwierzęcych i dlatego nosi cechy indywidualnego życia. Dlatego ułucia owadów, zadrapania kolcami czy marszczenia nie stanowią wady czy powodu do reklamacji, ale często nadają meblom naturalnego charakteru.



Również jako materiał obicia skóra jest naturalna i zmienia się w trakcie używania – inaczej niż dzieje się to w przypadku obić wyprodukowanych syntetycznie. „Wypychanie” lub fałdowanie podczas użytkowania skóry to zjawisko, które powstaje podczas rozciągania włókien skórzanych. W naturze skóry leży również płowienie koloru ze względu na przenikanie światła lub ścieranie w wyniku naprężania w dłuższej przestrzeni czasowej.

Jednak dzięki dbałości w obchodzeniu się z meblami skórzanymi oraz naturalnie odpowiednią pielęgnacją można przyczynić się znacznie do zachowania oryginalnego piękna. Należy zatem przestrzegać następujących zaleceń:

- Należy unikać wystawiania mebli skórzanych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Mebli skórzanych nie należy ustawiać bezpośrednio przy źródle ogrzewania czy wilgotnych ścianach.
- Najlepiej unikać szorstkich ubrań, siadając na skórze.

Niniejsza 5-letnia gwarancja dotyczy wybranych cech skóry.



w zakresie pielęgnacji i wyso-
kiej odporności na światło

www.polinova.servicegarantie.de

Pierwsza pomoc przy nagłych zabrudzeniach skóry

Sok, kawę czy podobne płyny zebrać delikatnie chłonną chusteczką. (nie pocierać ani nie wcierać w skórę!)

Zabrudzenia stałe, jak np. z czekolady najlepiej rozpuścić delikatnym środkiem czyszczącym, a następnie rozpuszczone zabrudzenie usunąć gąbką. Następnie środkiem czyszczącym ponownie wyczyścić dużą powierzchnię, po czym impregnować kremem pielęgnacyjnym.

Zasadniczo zastosowanie ma zasada: czym szybciej usunie się plamę, tym łatwiej jest to uczynić! Po każdym czyszczeniu oczyszczone miejsce należy ponownie impregnować kremem pielęgnacyjnym.

Należy przestrzegać porad zamieszczonych w paszporcie gwarancyjnym!

Mebli tapicerowanych czy materiałów obicia nie wolno w żadnym wypadku czyścić odkurzaczem parowym!

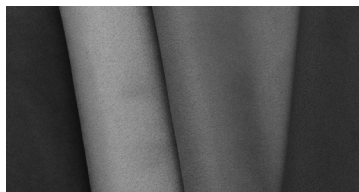


Zalecamy na przykład produkty L C K. Dodatkowe informacje są dostępne na portalu www.lck-international.com, a dokumenty można uzyskać, wysyłając wiadomość e-mail na adres: lck@lck.com.pl

Tekstylne materiały meblowe

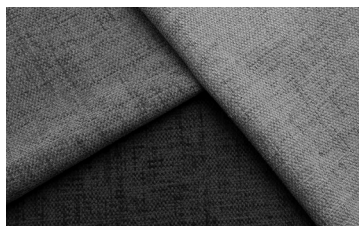
Mikrowłókna/mikroszenil

Jakość w najlepszym wydaniu: poza aksamitnie miękkim, naturalnym dotykiem drobne włókna syntetyczne zachwycają również wytrzymałością, wysoką odpornością na zagniecenia i intensywnością kolorów. Dalsze punkty: tkanina oddychająca, wysoce odporna na rozdzarcia, ścieranie i zabrudzenia, a także bardzo łatwa w pielęgnacji i czyszczeniu.



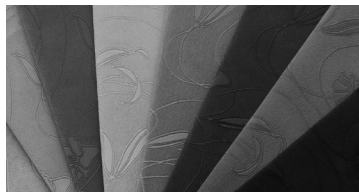
Tkaniny

Technika, która wciąż zachwyca: tkanina to pokrycie tekstylne, które jest tkane w tradycyjny sposób, może to być np. tkanina płaska, tkanina szenilowa. Ponadto spłot, dzięki tekstylnym surowcom włókienniczym, zapewnia trwałość. Do najbardziej wytrzymałych wśród nich należy poliakryl i poliester.



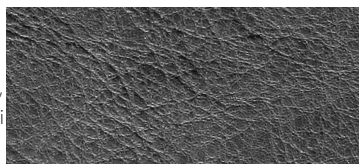
Materiał z przędzy kosmykowej

Niniejszy materiał obiciowy charakteryzuje się wysoką różnorodnością kolorystyczną, praktycznością i prostą pielęgnacją. Dzięki temu szczególnie idealnie nadaje się do gospodarstw domowych, w których są dzieci. Charakterystyczną cechą materiału jest to, że się błyszczy i powstają na nim nieproblematyczne lustra siedzenia.



Sztuczna skóra/ alternatywna skóra

W przypadku tego materiału chodzi o tekstylny nośnik (bawełnę, tkaninę mieszaną), którego powierzchnia jest pokryta poliuretanem i który posiada miłą w dotyku skóropodobną strukturę.



Charakterystyczne właściwości:

Charakterystyczna zmiana, która wynika ze specjalnych, materiałowych właściwości, np. różnice w kolorze lub strukturze, lustro siedzenia, wzór użytkowy lub mechacenie. Ponadto niniejsze optyczne zmiany nie mają żadnego wpływu na zużycie i działanie mebli, ani nie stanowią wady produktu.

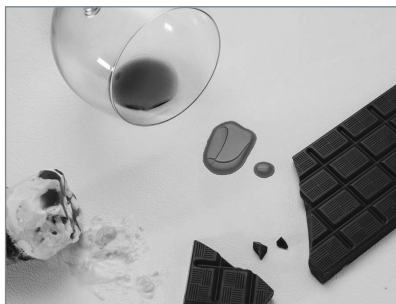
Niektóre materiały obciowe są impregnowane przez producenta. Dokładne wskazówki dotyczące pielęgnacji tapicerki znajdują się we wskazówkach pielęgnacyjnych załączonych do Państwa mebli. Producent mebli tapicerowanych (przedsiębiorstwo) nie odpowiada za uszkodzenia wynikające z dodatkowej impregnacji.

Ważne porady dotyczące czyszczenia i pielęgnacji

Usuwanie plam – plamy i zabrudzenia należy usuwać natychmiast.

W przypadku większości materiałów, mikrowłókien, sztucznej skóry/ alternatywy skóry czy skóry gładkiej

luźne okruszki lub nitki należy ostrożnie szcesać lub odkurzyć na najniższej prędkości, korzystając z końcówki do tapicerki. Uwaga: jasne i jednokolorowe obicia tapicerki są zasadniczo wrażliwsze i podatniejsze na zabrudzenia. Zabrudzenia tłuszczowe i kwaśne należy wyczyścić letnią, destylowaną wodą (z powodu ewentualnych osadów wapna w wodzie), od szwu do szwu wilgotną, czystą ściereczką, np. ręcznikiem kuchennym lub czystą gąbką. Do plam zawierających białko (np. z krwi lub moczu) należy używać lodowatej wody. Nie ma powodu do obaw przed wodą, wilgotność jest konieczna do usunięcia plam. Do nieco starszych lub zaschniętych plam należy z reguły używać mydła. Nie powinno ono zawierać perfum, alkaliów i musi mieć neutralne pH.



Mydło lub piankę nanosić na plamę już rozcieńczone, jak również plamę czyścić od zewnątrz do środka. Następnie wytrzeć czystą ściereczką i przetrzeć wodą destylowaną, aby usunąć ewentualne osady z mydła. Suchą ściereczką ściągnąć jak najwięcej wilgoci z powierzchni (nie pocierać), a resztę pozostawić do wyschnięcia w normalnej temperaturze pokojowej.

W żadnym razie nie suszyć suszarką, ponieważ może to utwardzić lub uszkodzić materiał.

Skóry lub materiału nie używać w wilgotnym lub mokrym stanie, w innym razie dojdzie do rozciągnięcia, pofałdowania lub pomarszczenia, którego najczęściej nie da się już usunąć. Po czyszczeniu na mokro należy odczekać przynajmniej 1-2 dni.

Podczas czyszczenia z materiału usuwane są również naturalne substancje i impregnacja. Dlatego w celu ponownego zabezpieczenia materiałów należy zapewnić wystarczającą ilość środków pielęgnacyjnych i impregnujących. Usunięciem trudnych plam (krew, guma do żucia, długopis itd.) powinien zająć się w miarę możliwości specjalista lub należy poradzić się w tym zakresie.

Mebli tapicerowanych czy materiałów obicia nie wolno w żadnym wypadku czyścić odkurzaczem parowym!



Dodatkowe informacje o produktach od A do Z

Przebarwienia: (nietrwałe kolory)

Na jasnych lub jednokolorowych materiałach lekkie, nietrwałe tkaniny, np. niebieskie jeansy, podkoszulki itp. mogą farbować, w szczególności, jeśli mamy do czynienia z silnymi barwnikami. W większości materiałów przebarwień takich nie można usunąć, przy pokrytych skórach – tylko w początkowym stadium. W takim przypadku nie ma powodu do reklamacji mebla, ponieważ przyczyną są zewnętrzne, nietrwałe materiały, np. jeansy. (patrz również: Odporność na ścieranie)

Montaż/ ustawianie: (patrz strona 10)

Udźwig (patrz Opis działania)

Odpowiednie zastosowanie:

Należy pamiętać, że meble nadają się do użycia wyłącznie w budynkach mieszkalnych. Nie nadają się do wykorzystania w pomieszczeniach użytkowych i na zewnątrz. Należy przestrzegać koniecznie poniższych wskazówek! Gwarancja nie obejmuje szkód, które są skutkiem ich nieprzestrzegania. Meble tapicerowane są miękkie i łatwo ulegają odkształceniu. Twardość siedzenia może zmniejszyć się z czasem w wyniku użytkowania. Tendencja do powstawania fałd i pomarszczeń jest procesem, któremu ulega każdy materiał tapicerski i obicia pod wpływem ciężaru ciała. Zmiany w materiałach tapicerskich i obicia oraz wyglądzie mebli wynikające z użytkowania są typową cechą produktu i nie mają wpływu na ich użytkowanie, funkcjonalność i czas eksploatacji.

Wyładowanie elektrostatyczne:

Nieprzyjemne wyładowania elektrostatyczne nie stanowią wady materiałowej. Przyczyną jest niemal zawsze zbyt suche powietrze w ogrzewanych pomieszczeniach, a głównie w miesiącach zimowych. Pomocą mogą tutaj służyć rośliny doniczkowe i nawilżacz powietrza.

Różnice w kolorystyce: (różnice w kolorystyce i strukturze)

Niewielkich tolerancji między towarem wystawowym i dostarczanym, zgodnie z paletami wzorów lub podczas dodatkowych zamówień, nie da się uniknąć w wyniku przemysłowych tolerancji produkcyjnych. W szczególności odnosi się to do tworzyw skórzanych, naturalnych, z mikrowłókna, szklanych, metalowych, z tworzywa sztucznego czy drewna itd.

Migracja kolorów:

W przypadku jasnych obici materiałowych lub skórzanych, w połączeniu z ciemnymi lub intensywnymi wybarwieniami, głównie ciemną czerwienią, czernią itd., może dojść do migracji kolorów (przebarwienia lub zmiany koloru). Również przemysł odzieżowy zna to zjawisko. W przypadku skór welurowych lub mikrowłókien mogą to być lekkie smugi po kurzu. Tutaj od razu na początku pomoże ostrożne odkurzenie lub przetarcie na mokro (podczas czyszczenia materiałów)

Zmiany powierzchni: (patrz Wzór użytkowy/ lustro siedzenia)

Meble funkcyjne i rozkładane (łóżka czy sofy z funkcją spania): (patrz strona 16)
Meble wyposażone w dodatkowe funkcje to według Stiftung Warentest zawsze „meble wymagające kompromisu”. Tak zwana sofa z funkcją spania to nie pełnowartościowe łóżko, ale okazjonalne miejsce do spania dla gości. Koniecznie trzeba przestrzegać danych producenta dotyczących obsługi, takich jak odpowiednie wykorzystanie zgodne z przeznaczeniem. Siedzi się na nich inaczej niż na porównywalnych statych meblach tapicerowanych. Części funkcyjne również pomyślane są jako takie i nie wolno z nich korzystać do siedzenia czy niezgodnie z przeznaczeniem.

Wymagają one określonej przestrzeni, dlatego nie da się tutaj uniknąć rozmiarowych lub optycznych odchyleń w porównaniu ze stałymi meblami tapicerowanymi.

Nogi i ochrona podłogi: (patrz strona 8)

Wzór użytkowy/ lustro siedzenia:

Ten efekt pojawia się w przypadku wszystkich powierzchni welurowych lub weluropodobnych, jak wykładziny czy materiały. Czym wyżej położone jest runo (przyjemne, miękkie w dotyku), tym bardziej płasko układa się pod naciskiem ciała, wpływem ciepła czy siedzeniem w określonym miejscu. Zależnie od padania światła i kąta patrzenia przybiera efekt jasnych/ciemnych lub matowych/błyszczących miejsc. Nie stanowi to braku materiałowego, ale jest charakterystyczną właściwością i nie ma żadnego wpływu na użycie, zastosowanie, działanie czy trwałość obicia.

Zapach:

Ogólnie wiadomo, że nowe produkty mają na początku charakterystyczny zapach. Może się on utrzymywać, w zależności od materiału i składu, przez kilka tygodni lub miesięcy. Pomocą może być tutaj częste wietrzenie. Niektóre produkty, jak na przykład skóra, posiadają zawsze własny, określony zapach.

Impregnowanie:

Niektóre materiały obciowe są impregnowane przez producenta. Dokładne wskazówki dotyczące pielęgnacji obić znajdują się w załączonych wskazówkach pielęgnacyjnych. Producent mebli tapicerowanych nie odpowiada za uszkodzenia wynikające z dodatkowej impregnacji. Usunięciem trudnych plam (krew, guma do żucia, długopis itd.) powinien zająć się w miarę możliwości specjalista lub należy poradzić się w tym zakresie.

Skóra (patrz strona 17-19)

Skóra jest produktem naturalnym szczególnego rodzaju i posiada charakterystyczne cechy naturalne. Wybór dostępnych jakości jest bardzo bogaty, z tego powodu należy wziąć pod uwagę indywidualne potrzeby, wielkość i rodzaj gospodarstwa domowego itp. Trzeba również tu pamiętać o zwierzętach domowych.

Dlatego tak ważne podczas zakupu mebli tapicerowanych jest doradztwo i informacje o produkcji.

Luźna/swobodna tapicerka: (patrz strona 6) (patrz również: Pofalowania i pomarszczenia)

Odporność na światło: (patrz również: paszport produktu)

Odporność na światło oznacza odporność materiału na wpływ światła (w szczególności światła słonecznego, dziennego, oświetlenia halogenowego) itp. Nie istnieje bezwzględna odporność na światło, pierwotna siła słońca zmienia każdy materiał. Dlatego produkty dziewicze zasadniczo należy bardziej chronić przed wpływem światła słonecznego niż porównywalne syntetyczne produkty. Związane z tym zmiany koloru nie mają żadnego wpływu na użytkowanie czy trwałość. Ocena jest przeprowadzana na poziomach, przy czym poziomy 4 i 5 są powszechne w przypadku tkanin obciowych.

Ściereczki z mikrowłókien:

Nie wszystko, co oferowane jest do chromu, stali szlachetnej, metalu, luster czy szkła, nadaje się równie dobrze do mebli.

Dlatego: dla pewności do mebli i powierzchni kuchennych, obić tapicerowanych, np. ze skóry, sztucznej skóry czy materiałów wszelkiego rodzaju nie należy używać żadnych ściereczek z mikrowłókien. Lepiej nadają się do tego miękkie, czyste ściereczki, np. kuchenne lub skórzane, w szczególności w połączeniu z odpowiednim środkiem czyszczącym.

Mechacenie:

Najczęściej w przypadku materiałów płaskich lub mieszanych może dochodzić na początku do mechacenia. Niniejsza cecha tekstyliów jest powszechnie znana. Do mechacenia dochodzi podczas kontaktu z innymi materiałami i pocieraniem, podczas gdy użytkownik siedzi na tapicerowanym meblu. Mechacenie to cecha charakterystyczna materiałów. Dlatego na rynku dostępna jest specjalna golarka do zmechaceń, za pomocą której, zgodnie z instrukcją producenta, można bez problemu usunąć wszelkie zmechacenia/zapętnienia, nie uszkadzając przy tym tkaniny.

Poduszki tapicerowane/ wypełnienia/ stębnowanie:

W przypadku poduszek tapicerowanych, koców, mat czy włóknin stębnowanych wyspy stębnowane (wypełnienia), głównie w formie prostokąta lub kwadratu, mogą odrysować się na materiale obicia, skórze czy innych rodzajach tkanin. Również je, w zależności od użytkowania, należy wstrząsać, wygładzać lub oklepywać. (efekt poduszki lub kołdry).

Ogólne informacje dotyczące mebli tapicerowanych:

Często nie zwraca się na to wystarczającej uwagi, ale z mebli tapicerowanych korzysta się codziennie ok. 3–5 godzin, głównie siedząc w ulubionym miejscu. Optyczna zmiana wyglądu jest zatem normalna i zależy od rodzaju tapicerki, obicia i wieku. Ma to bardzo mały wpływ na dalsze użytkowanie, zastosowanie czy trwałość. Meble tapicerowane należy ustawiać poziomo i muszą stać one prosto. Ewentualne nierówności podłogi lub dywanu należy wyrównać lub zniwelować podkładkami. (przestrzegając informacji producenta dotyczących produktu).

Klimat pomieszczenia: (patrz strona 10)

Odporność na ścieranie: (patrz załączony paszport produktu)

Odpornością na ścieranie opisuje się odporność koloru tkanin tapicerskich na ścieranie lub farbowanie innych tkanin. Większość materiałów obiciowych posiada obecnie dobrą odporność na ścieranie. Wyłącznie bardzo ciemne lub intensywne odcienie mogą nieco farbować na początku. Jasne przebarwienia leżą w zakresie tolerancji. Najczęściej wystarczy wówczas wyczyścić powierzchnię destylowaną wodą i naturalnym/neutralnym mydłem. Wskazówki dotyczące czyszczenia i pielęgnacji: (patrz również: paszport produktu)

Różnice w twardości siedziska:

Konstrukcyjnie uzależnionych różnic w twardości siedziska nie sposób uniknąć podczas masowej produkcji przemysłowej w wyniku różnorodnych geometrycznych form mebli tapicerowanych, łóżek czy sof funkcjonalnych. Dlatego przed zakupem należy dokonać intensywnej kontroli siedzenia. W przypadku pianki już w stanie nowości może dojść do dużych tolerancji z przyczyn technologicznych. W dużej mierze jednolite mogą być siedziska lub oparcia wykonane z części tapicerowanych o podobnym rozmiarze i kształcie. (patrz Ogólne informacje dotyczące mebli tapicerowanych)

Materiały:

Wybór materiałów obiciowych powiększył się niewiarygodnie, tak że producenci muszą obecnie zawsze uwzględnić indywidualne potrzeby, wielkość i rodzaj gospodarstwa domowego oraz różne jakości i informacje o produkcie. Trzeba również tu pamiętać o zwierzętach domowych. Dlatego tak ważne podczas zakupu mebli tapicerowanych jest doradztwo i informacje o produkcie.

Cztery najważniejsze rodzaje tkanin wykorzystywanych do mebli tapicerowanych:

Material	Zalety	Wada
Mikrowłókna / mikroszenil	piękny wygląd, niczym dzika skóra, miękki dotyk, odporność i łatwość pielęgnacji	może pojawić się osad z tłuszczu, połysk lub ciemne miejsca, możliwość lekkiego ścierania się kolorów w przypadku intensywnych wybarwień
Tkaniny	piękny wygląd, ponieważ idealnie można połączyć wszystkie rodzaje nici i kolorów.	możliwość mechacenia
Materiał z przędzy kosmykowej	bardzo wytrzymały, bardzo miękki, odporny na zużycie	może wystąpić lustro siedzenia, wzór użytkowy
Sztuczna skóra	wygląd skóry, możliwość mycia	twardsze siedzenie

Tolerancje:

W przypadku mebli tapicerowanych wymiary należy rozumieć jako wymiary przybliżone. Funkcjonalne meble tapicerowane wymagają często większych odstępów ze względów użytkowych. Ponadto mogą wystąpić wizualne odchylenia w stosunku do trwale tapicerowanych elementów tej samej serii. Tolerancje w stosunku do wymiarów nominalnych (np. szerokość, głębokość, wysokość) nie mogą przekraczać ± 2 cm dla wymiarów nominalnych do 150 cm i $\pm 2,5$ cm dla wymiarów nominalnych > 150 cm.

Pofalowania i pomarszczenia: (Pofałdowanie)

Definicja według RAL GZ 430/4: „Pofalowaniem nazywa się zniekształcenie oryginalnej powierzchni tapicerki. Zmarszczka to pofalowanie z zagięciem”. Metody pomiaru i tolerancje znajdują się w RAL-GZ 430/4. Pofalowania są dopuszczalne, jeśli największe z nich, w odniesieniu do szerokości siedzenia 700 mm, ma wysokość maks. 20 mm. W przypadku innej szerokości siedzenia (700 mm) należy dokonać odpowiedniego przeliczenia. W przypadku elementów narożnych powierzchnia siedzenia mierzona jest w punkcie o największej szerokości. Niniejszą metodą kontroli należy stosować zarówno do skór, jak i tkanin tapicerskich.

5 lat gwarancji: (patrz również na załączony paszport tkaniny)

Specjalne tkaniny do specjalnych mebli. Wiele z naszych tkanin posiada doskonałe właściwości pielęgnacyjne i 5-letnią gwarancję na przyjazność w pielęgnacji.

Уважаеми клиенти

Поздравяваме Ви и се радваме, че сте избрали продукт на нашата фирма. За да се наслаждавате истински на Вашите мебели, бихме искали да Ви запознаем обстойно със специфичните за продуктите и материите свойства.

За целесъобразна употреба на мебелите моля уверете се, че те се използват само за жилищни помещения. Те не са подходящи за употреба в търговски обекти или на открито.

Затова правилното (отговарящо на предназначението) използване и редовната поддръжка на нашите потребителски продукти се разбират от само себе си. За да се радвате дълго време на Вашите мебели, поддръжката и задължителните грижи за тях трябва да са равнопоставени с грижите, които полагате за себе си.

По отношение на информацията и указанията се ориентирахме по изискванията на промишления стандарт, съвременните технически правила и нормативи, както и нивото на общите познания.



Съдържание

Знак за качество на DGM „Golden M“	Страница 292
DGM - етикет за емисии	Страница 292
Инструкции за тапицираната мебел	Страница 293
Правилно разопаковане	Страница 294
Пренасяне	Страница 294
Лесен монтаж	Страница 295
Диванът Ви е изминал дълъг път	Страница 296
Оптимално място за разположение	Страница 297
Функции & комфорт на обслужване	Страница 298 - 306
Кожа	Страница 307
Кожа – живот – комфорт	Страница 308
Първа помощ при силни замърсявания на кожата	Страница 309
Мебелен текстил	Страница 310
Важни съвети за почистване и поддръжка	Страница 311
Допълнителна информация за продукта от A - Z	Страница 312 - 315

Знак за качество на DGM „Golden M“

Групата компании POLIPOL със своите канали за продажба принадлежи към Германската асоциация за качество на мебелите (DGM) и е удостоена със знака за качество „Golden M“ („Златен М“). Присъжда се само на мебели, които отговарят на високите изисквания на DGM по отношение на качество и здраве, безопасност и екологична съвместимост.

„Golden M“ е единственият официално признат знак за качество на мебелите в Германия и е валиден в цяла Европа като строго доказателство за качеството на мебелите. За потребителя това е надежден ориентир при търсене на качествени мебели. „Golden M“ може да намерите като етикет, стикер или етикет директно върху мебелите или в информацията за продукта.

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



DGM - етикет за емисии

Етикетът за емисии дава на потребителя информация за емисиите на замърсители и има за цел да го предпази от неблагоприятни последици за здравето.

Разработеният етикет за емисии от Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. се отнася до колекция/модел и се прикрепя директно към тези продукти.

Доказателство за класификацията се предоставя чрез съответните тестове за замърсители; наградата се издава изключително от Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V.

POLIPOL®
holding gmbh & co. kg
Ein Unternehmen der POLIPOL-Gruppe



Инструкции за тапицираната мебел

Тапицерия и конструкция

Тапицираните мебели са меки и могат да се деформират. При транспортирането, съхранението и ежедневно използване се получават изменения в материалите на тапицерията и външния вид на тапицираната мебел. Това е нормално и специфично за материята.

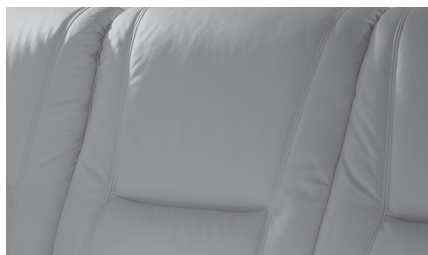
Понякога е възможно дадена тапицерия да изглежда по-твърда или по-мека от останалите. За това има допустими отклонения в стандарта за серийното промишлено производство. Конструктивно обусловени разлики в твърдостта на седалката се получават вследствие различната структура на тапицериите. При тапицирана мебел с различни геометрични форми по конструктивни причини не могат да се вградят еднакви пружини при всеки елемент на седалката. При различните елементи с функции като лежанка, табуретка за краката, завършващи елементи и др., често не е възможно да се вгради еднаква система пружини.

С времето твърдостта на седалката може да се промени. Това е напълно нормално и не представлява причина за рекламации. Трябва да се внимава мебелите да не се използват само от едната страна. Като последица от разясненото по-горе „заседяване“ върху тапицерията могат да се образуват гънки в материала на калъфа. Гънките се получават от остатъчното разширение на материала на калъфа и също са нещо нормално, а не дефекти в качеството.

Лежерна тапицерия:

Познава се по мекотата и гъвкавостта. В зависимост от материала и честотата на използване отделните възглавници трябва редовно да се изтупват, разпукват и запаждат. При тях се получава така нареченият „ефект на възглавницата“. Образоването на вълни на седалката, облегалката и подлакътниците не представлява дефект в качеството. В зависимост от модела тапицерията умишлено е лежерна или супер лежерна. След употреба кожата, както и платовете се разширяват и калъфът получава характерен за употребата външен вид.

Моля обърнете особено внимание на правилната употреба, не подскачайте и не скачайте върху тапицерията и не я подлагайте на точково претоварване.



Кожата се разширява след употреба и получава характерен за употребата външен вид.

Правилно разопаковане

Моля, прочетете внимателно следващите инструкции!

За да предотвратите повреждане на калъфите, моля не използвайте остри или режещи предмети за отваряне на опаковката. Свалете с ръка залепващите ленти на опаковката от фолио. Избягвайте да дърпате мебела за защитата тапицерия, защото това може да причини значителни повреди. Отстранете остриите скоби. Наполовина изтеглени тапицерски скоби трябва да се отстранят внимателно, в противен случай съществува опасност от нараняване, особено при по-късното повдигане и носене на мебелите.



За отварянето не използвайте
ножове или ножици!

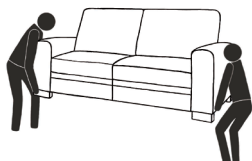
Евентуално появяващите се неравности (гънки, вдлъбнатини и др.) се дължат на транспорта и с времето изчезват от само себе си. За да подпомогнете и ускорите това, моля внимателно заравнете с ръка тапицерията и калъфите.

Освен това използваните за тапицерията материали се нуждаят от известно време след разопаковането, за да възстановят първоначалната си форма.

Пренасяне

Пренасяне на тапицирани мебели

- Тапицираните мебели трябва да се пренасят само от двама или повече души.
- Не повдигайте тапицираната мебел за страничните части или частите за главата и краката.
- Не бутайте и не дърпайте тапицираната мебел, а я повдигнете внимателно.
- Правилно пренасяне може да се извърши само чрез повдигане за долната рама на корпуса.



Правилно повдигане на дивана

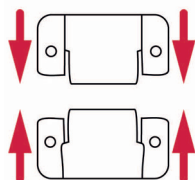


Неправилно повдигане на дивана

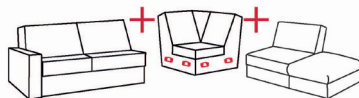
Лесен монтаж

Поставяне на тапицираната гарнитура

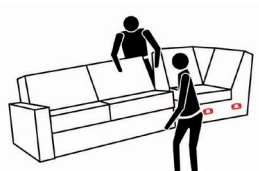
По принцип тапицираните мебели трябва да се поставят хоризонтално нивелирани, не трябва да стоят накриво, напр. от едната страна върху килим). В такъв случай трябва да се извърши подходящо изравняване на височината. Поставете елементите един до друг на подходящото място и след това последователно захванете отделните елементи. Повдигнете елементите и след това ги натиснете надолу така, че съединителите на елементите да влязат един в друг. Трябва да се окачат всички съединители на елементите, за да не се получават разлики във височината. Пакетът тапицетерия не трябва да се премества в захванато състояние!



Съединители на елементите



Елементи един до друг



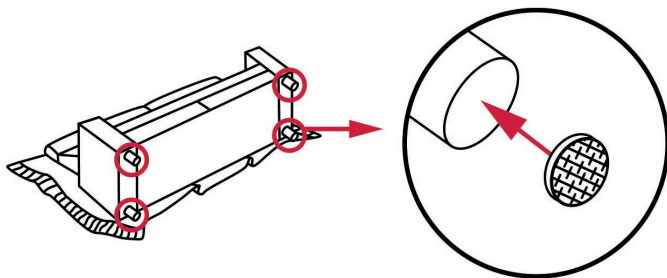
Елементи захванати

Монтаж на краката

Закрепете краката едва след като тапицираната гарнитура се намира на окончателното си местоположение. Спазвайте ръководството за монтаж!

В случай че диванът е окомплектован с дървени крака, са възможни леки разлики в цвета и текстурата на дървесината.

При под с паркет или др.п. предвидете подходяща защита (филцови плъзгачи и др.), за да избегнете надрасквания.



Диванът Ви е изминал дълъг път

Вж.: Инструкции за тапицираната мебел

Изтупване и възстановяване формата на тапицираната гарнитура

Диванът Ви е изминал дълъг път. Преди да го използвате, оправете възглавниците. След пристигането на мебела във Вашия дом може да се наложи леко моделиране, за да се възстанови първоначалното състояние.

Евентуални неравности (гънки, вдлъбнатини и др.) се дължат на транспорта и с времето изчезват от само себе си. За да подпомогнете и ускорите това, моля внимателно загладете с ръка тапицериите и калъфите.



За целта разпухайте възглавниците на облегалката с двете ръце, поглаждайки възглавниците отвътре навън, както се вижда от снимката. Разпухайте възглавницата за облягане с едната ръка, а с другата я дръжте здраво от задната страна.



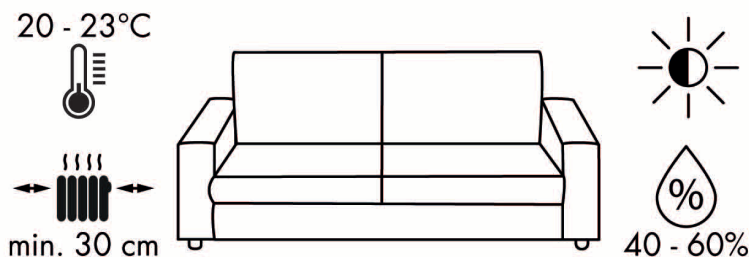
Дръжте здраво с едната ръка ъгъла на възглавницата и я разпухайте с другата. След облегалката преминете към двата подлакътника, разпухайте ги равномерно с движение отвътре навън.

Изтупайте и изправете тапицираната мебел, преди да я използвате за първи път и след това на редовни интервали. При лежерни тапицирани мебели това спада към специфичните за материята свойства.

Оптимално място за разположение

Полезни съвети за подходящото място за разположение

- Планирайте достатъчно пространство за работа и изпълнение на функциите.
- Пазете меката си мебел от пряка и слънчева светлина.
- За да запазите оригиналния цвят на калъфите възможно най-дълго, поставете мебелите си на поне 30 cm разстояние от радиатори или други източници на топлина. Твърде много топлина/горещина уврежда калъфите. Също така при нови сгради, влажни стени и др., моля, спазвайте също разстоянието до стената, в противен случай това може да доведе до следващи от това повреди, напр. мухъл.
- Поставете меката мебел на равно; не едностранно върху килими.
- Твърде много влага може да повреди меката мебел. Меката мебел е изработена от дървени материали. Те реагират на влага и следователно могат да станат нестабилни. Обърнете внимание на нормалния вътрешен климат.
- Не поставяйте меката си мебел директно до стената. По този начин въздухът може да циркулира.



Указания за типичните свойства на Вашата мека мебел

- Образуването на вълни е нормален процес. Подложената вата осигурява комфортно сядане. Тя се сляга при използване. Тапицерията се адаптира удобно към тялото. Отпуснатата и лежерна тапицерия не представлява дефект на качеството, а е желан ефект за модела и характеристиките на стоката.
- Твърдостта на седалката може да се промени с течение на времето. Това е нормален процес, тъй като подложката се адаптира към тялото. Промяната на седалката е необходима, с цел равномерна промяна на външния вид по време на употреба.
- Неправилното или едностранно седене може да доведе до промени.

Използване при домашни любимци:

Домашните любимци могат да причинят значителни и често непоправими щети на меката Ви мебел. Избягвайте да давате на домашни любимци достъп до вашите мека мебел без надзор. Животинските косми се отстраняват трудно от текстила! Ефективна защита на Вашите застрашени мебели от повреда или замърсяване от животни е предпазването с подходящи материали (калъфи, одеяла и др., които могат да се перат или почистват).

Функции & комфорт на обслужване

Моля, обърнете внимание на основните инструкции за безопасност за функциите:

- Не позволявайте на деца да играят или да използват функциите. Те могат да се използват само след като човек е седнал правилно върху меката мебел.
- Не оставяйте Вашите домашни любимци без надзор върху или близо до Вашите мебели.
- Защитното оборудване никога не трябва да се премахва.
- Използвайте функциите само когато седите правилно в меката мебел.
- Не сядайте на облегалки, подлакътници или подложки за крака и функционални части. Не се пускайте да падате в меката мебел и внимавайте никога да не скача върху нея.
- Ремонт на меката мебел трябва да се извършва само от сервиз за клиенти.

Предупредителни знаци и сигнални думи в паспорт на продукта

Символ	Значение	Символ	Значение	Символ	Значение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Спазвайте указаниято! Опасност от нараняване!		ВНИМАНИЕ Спазвайте указаниято! Опасност от материални щети		УКАЗАНИЕ Важна информация!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от прищипване и затискане!				

Ръчно регулиране на облегалката за глава

Облегалка за глава регулируема по височина и наклон

1. Облегалката за глава се регулира по височина и наклон.
2. Хванете облегалката за глава в горната част с две ръце.
3. Натиснете облегалката за глава леко напред или я преместете назад с лек натиск, докато се достигне желаната позиция.



Преместване с растерна функция



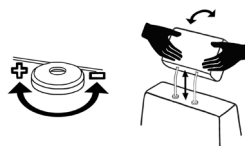
УКАЗАНИЕ

Височината на възглавницата за глава с растерна функция не може да се променя!

1. Възглавница за глава с растерна функция се регулира по наклон.
2. Хванете с две ръце възглавницата за глава в горната част на облегалката.
3. Натиснете леко възглавницата за глава напред, докато прещрака в желаната позиция. Възглавницата за глава сега е блокирана в зададената позиция.
4. За да освободите блокирането на възглавницата за глава, натиснете възглавницата за глава максимално напред. Крайната позиция е достигната!

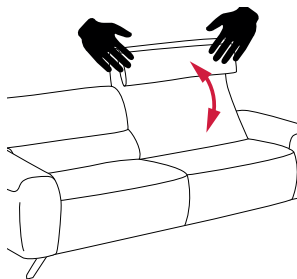
Устройство за облегалка за глава

Облегалката за глава може да се управлява с две ръце в предвиденото за целта устройство (вижте снимката). С годините управлението може да се извършва по-лесно. Устройството за облегалката за глава може да се настрои след известен период от време с помощта на колелото.



Сгъваема възглавница за гръб

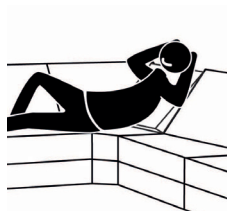
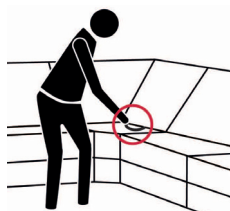
1. Ъгълът на възглавницата за гръб може да се регулира.
2. Хванете с две ръце възглавницата за глава в горната част на облегалката.
3. Натиснете възглавницата за глава леко напред или я преместете назад с лек натиск, докато се достигне желаната позиция.



Отпускане на гърба

Индивидуално регулиране на наклона на облегалката в ъгъла чрез издърпване и натискане обратно на облегалката:

Регулиране: издърпайте примката в долната част на облегалката.



Основно положение:

1. Издърпайте с помощта на примката до крайно положение.
2. Хванете долната и горната част на облегалката с две ръце.
3. Натиснете долната част и в същото време издърпайте горната част към вас.



Регулиране на подлакътника и секцията за лягане



ВНИМАНИЕ

Опасност от материални щети

Конструкцията и тапицерията на подлакътника не е проектирана като седалка, тя служи като облегалка за глава. Не сядайте на нея! Това може да доведе до повреда на конструкцията.



Облегалка на ръцете

1. Според изработката, възглавничката за облегалката на ръцете се регулира по наклон и височина (**рис. 1+2**).
2. **Наклон:** Хванете облегалката с двете ръце и я дръпнете към себе си, докато се постигне желаната позиция. За да освободите блокадата, дръпнете облегалката максимално към себе си и след това я свалете. Регулацията е завършена.
3. **Височина:** Хванете облегалката с двете ръце и я дръпнете нагоре, докато се захване в желаната позиция. За да освободите блокадата, дръпнете облегалката до края нагоре и след това я свалете. Регулацията е завършена.



рис. 1

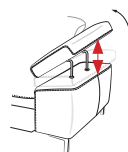


рис. 2



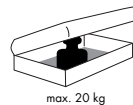
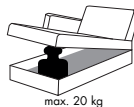
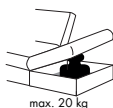
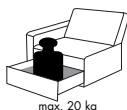
рис. 3

Облегалка за ръце на

1. Хванете с двете ръце облегалка за ръце на дивана
2. Натиснете леко напред, или поместете назад с лек натиск, докато постигнете желаната позиция (**рис. 3**).

Място за съхранение

Местата за съхранение трябва да се натоварват с максимум 20 кг за дадено място! Това важи и за всички чекмеджета и табуретки с място за съхранение.



Ръчно регулиране на дълбочината на седалката

В зависимост от избора, вашата мека мебел включва ръчно регулиране на дълбочината на седалката.



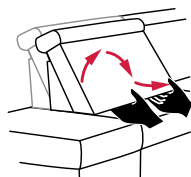
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване и затискане

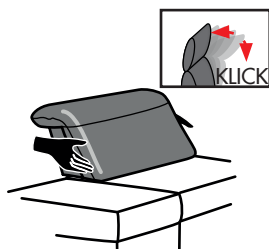
- Регулирането на дълбочината на седалката трябва да се извършва само от един човек! Преди да регулирате задната възглавница, уверете се, че никой друг не работи с функцията по същото време.
- Не посягайте под задната възглавница отстрани! Механиката там не се вижда по време на движението. По време на настройката винаги хващайте в средата подплатената възглавница за гърба.
- Функцията трябва да се използва **само** в седнало положение.
- Регулирането се извършва чрез повдигане и пускане надолу на задната възглавница:



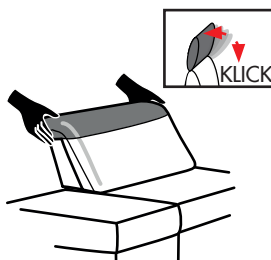
Малка дълбочина на седалката: Както е показано, хванете възглавницата за гърба в средата на долната част с две ръце, повдигнете я нагоре и я издърпайте напред.



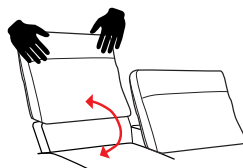
Голяма дълбочина на седалката: Както е показано, хванете възглавницата за гърба в средата на долната част с две ръце, повдигнете я нагоре и я плъзнете назад.



Облегалка за гърба с фиксатор



Опора за главата с фиксатор

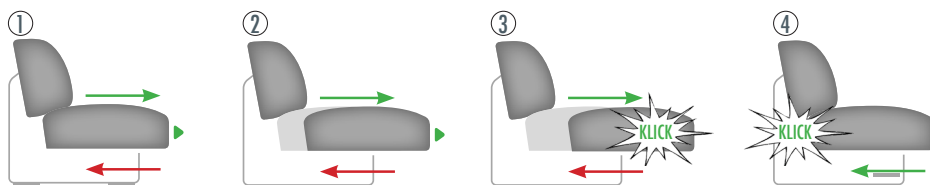


Секция за гърба с регулиране на височината и дълбочината на седалката

Ръчна функция за издърпване напред

- Поради вида на конструкцията не може да се избегне леко наклоняване в разгнато състояние. Това не засяга безопасността, но препоръчваме да използвате функцията за релакс, за да се отпуснете **УДОБНО** на дивана, а за сядане да върнете обратно седалката в съответното положение.
- Седалката може да се издърпа напред индивидуално, ръчно до около 13 cm
- Седалката може да се премести чрез прилагане на лек натиск на тялото върху седалката напред и в същото време с натискане на краката на пода:

Напред = безстепенно до прещракване / обратно = директно до крайна позиция



УКАЗАНИЕ

Когато активирате функцията, обърнете внимание, че отпускате краката си и не ги **ПРИТИСКАТЕ** към изправящата се опора за крака

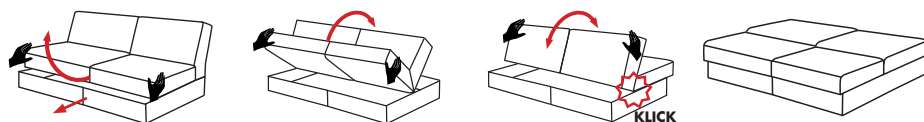
Функция за разгъване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване и затискане

Не посягайте от страни под задната подложка! Механиката там не се вижда по време на движението.
По време на настройката винаги хващайте подплатената възглавница на седалката.



Функцията трябва да се използва **само** в стоящо положение.

Регулирането става чрез повдигане и връщане обратно на седалката:

1. Хванете седалката с две ръце.
2. Издърпайте седалката напред. Конструкцията отдолу автоматично се придвижва напред. След това повдигнете седалката нагоре.
3. Повдигайте седалката до тогава, докато гърбът е легне на долната конструкция.
4. НАТИСНЕТЕ седалката назад, докато чуete щракване. Сега преместете седалката ОБРАТНО, докато тя също е легне върху конструкцията.
5. Повърхността за лягане е подготвена.



УКАЗАНИЕ

За да възстановите първоначалното състояние, ИЗВЪРШЕТЕ стъпките в обратен ред.

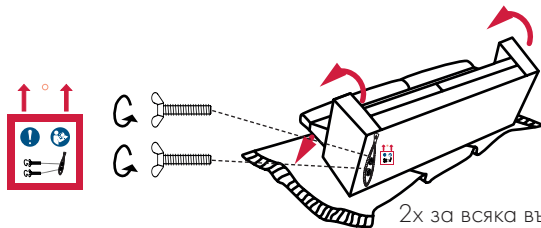
Функция за въртяща се седалка



ВНИМАНИЕ

Опасност от материални щети

Функцията за въртяща се седалка се осигурява с винтова връзка преди транспортиране. Осигуровката за транспорт трябва да се разхлаби преди първата употреба.



2x за всяка въртяща се седалка!



ВНИМАНИЕ

Опасност от прищипване и затискане

Избягвайте прекомерни точкови натоварвания. Не стъпвайте върху тапицерията с колене или крака и не се облягайте на нея. Тези точкови натоварвания могат да допринесат за образуването на гънки и вдлъбнатини, наред с други неща.





ВНИМАНИЕ

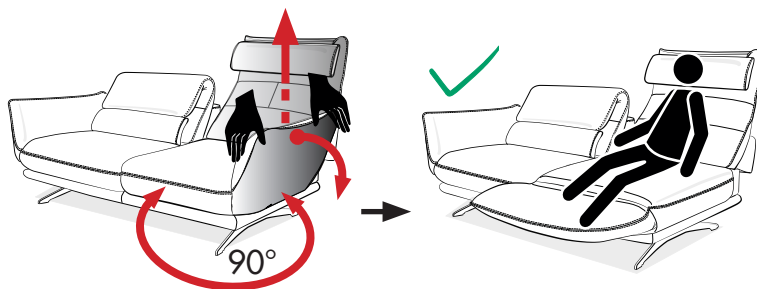
Опасност от прищипване и затискане

- Максимално допустимото натоварване на елемента с функция за въртяща седалка е 120 kg
- Регулирането на функцията за въртяща седалка трябва да се извършва само от един човек! За избягване на материални щети, уверете се, че преди настройка никой в този момент не е седнал в меката мебел.
- Във Версията С Интегрирано Регулиране На Дълбочината На Седалката, Увеличете Дълбочината На Седалката, Преди Да Регулирате Въртящата Се Седалка!

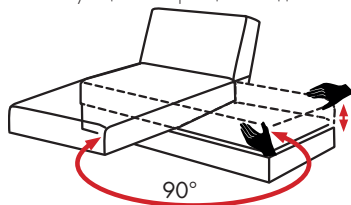


УКАЗАНИЕ

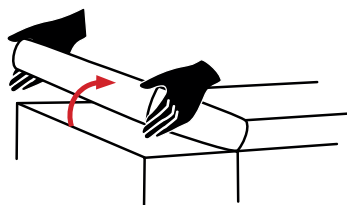
Седалката може да се завърти на 90°. Функцията за въртяща седалка превръща седалката в легло веднага щом бъде освободена (фиг.1).



Фиг.1 Функция за въртяща се седалка



Фиг.2 Табуретка въртяща се странично



Фиг.3 Версия табуретка странично повдигаща се

Изпълнение С Колелца

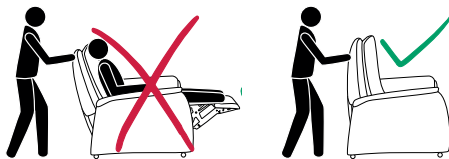


ВНИМАНИЕ

Опасност от материални щети

Придвижвайте се само без натоварване!

- Ролките под неконзолните подлакътници трябва да се използват само в основно положение (затворена опора за краката и изправена облегалка) единствено за преместване на мебелта.
- За да се избегнат имуществени щети, съответната мебел не трябва да се премества под натоварване от седящи върху нея хора.



Ръчна функция за спане по дължина



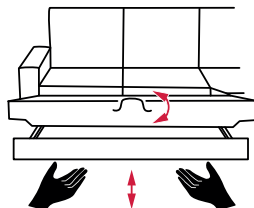
ВНИМАНИЕ

Опасност от материални щети

Управлявайте функцията с две ръце

Едностранното използване може да повреди механизмите.

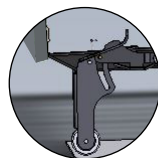
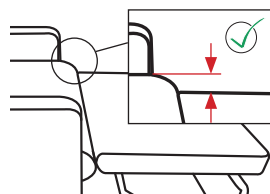
1. Хванете секцията за удължаване на леглото отляво и отдясно и бавно го издърпайте.
2. Разгънете матрака нагоре и напред с помощта на металната дръжка. Крайната позиция е достигната, когато покриващата лента достигне плочта си.
3. Връщане в първоначално състояние: Повдигнете леко намиращата се в средата дръжка, сгънете матрака и го приберете.



УКАЗАНИЕ

Разлики във височината между повърхността за сядане и лягане след задействане на изтеглянето на леглото се получават поради различните структури на тапицерията и следователно **не представляват дефект на продукта!**

Поради различни подови настилки (килим, плочки и др.), проверете дали и двете ролки са извадени. Ако това не е така, поставете ролките в изправено положение, в противен случай механизмът не може да се използва правилно или дори може да се повреди.



Кожа

Анилинова – изискана

- много мека, топла и приятна повърхност
- естествените особености са видими
- телесната топлина се абсорбира бързо
- висока активност на дишане, порите на кожата са ясно видими
- красива, но и чувствителна кожа, за която трябва да се грижите особено внимателно
- често трудно премахване на петна поради отворени пори
- повърхността се променя поради патината

Семианилинова – златната среда

- приятно, меко чувство при допир
- след боядисване, кожата получава само тънък слой боя
- повечето замърсявания могат да бъдат отстранени лесно
- сравнително равномерно цветно изображение (естествените характеристики са частично видими)

Пигментирана – лесна поддръжка

- покрита повърхност
- твърда, умерено топла чувство при допир
- висока издръжливост
- ниска чувствителност към замърсяване
- лесно премахване на петна

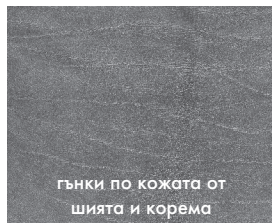
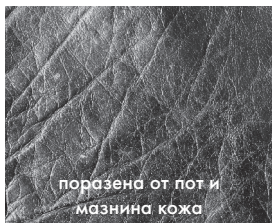


Едно е общото за всички типове кожа: кожата се нуждае от редовни грижи. Точно както човешката кожа, обработената кожа може да запази естествените си качества при ежедневна употреба само чрез правилни грижи. Без грижи обработената кожа бързо губи атрактивната си външност, замърсява се, изсъхва и наситеността на цвета намалява.

Кожа – живот – комфорт

Кожена мебел – късче природа във Вашето жилище

Обработената кожа е естествен продукт и затова различните кожи могат да имат различен външен вид. Обработената кожа се произвежда от животински кожи и носи белезите на индивидуално същество. Затова ухапвания от насекоми, разкъсвания от тръни или гънки от тлъстини не представляват недостатъци или причина за рекламации, а подчертават още повече естествения характер на кожата на кожената мебел.



И като материал за калфи кожата е естествена и се променя с течение на употребата – по начин, различен от този на произведения от синтетичен материал калф. Образоването на неравности или вълни при употребата на кожата е феномен, който се получава в резултат на разтягането на кожните влакна. Известно избледняване на цвета под въздействието на светлината или известно изтъкване поради износване с течение на времето също се дължат на естеството на кожата. С внимателно отношение към кожените мебели и, разбира се, с правилни грижи можете решително да допринесете за запазването на първоначалната им красота. Затова спазвайте следните препоръки:

- Избягвайте излагане на Вашата кожена мебел на пряка слънчева светлина.
- Не поставяйте Вашата кожена мебел непосредствено до радиатори или влажни стени.
- Избягвайте груби дрехи при сядане върху кожата.

5-годишната гаранция важи за избрани видове кожа.



www.polinova.servicegarantie.de



за лесна поддръжка и до голяма степен
висока светлоустойчивост

Първа помощ при силни замърсявания на кожата

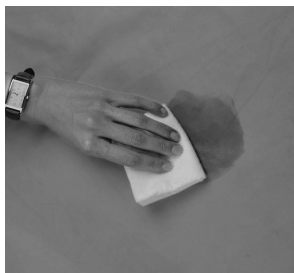
Твърдо замърсяване, като шоколад, разтворете с щадящ почистващ препарат и после отстранете разтвореното замърсяване с гъба. След това почистете още веднъж голяма площ с щадящия почистващ препарат и импрегнирайте с крем за поддръжка.

Важи следното правило: колкото по-бързо се обработи едно петно, толкова по-лесно може да се отстрани!

Почистеното място трябва да се импрегнира отново с крем за поддръжка след всяко почистване.

Моля, спазвайте съветите в гаранционния паспорт!

Тапицирани мебели и всякакъв вид материали за калъфи в никакъв случай не трябва да се третират с парочистачки!



Препоръчваме напр. продуктите L C K. Моля, посетете следните уеб сайтове за повече информация:
www.lck-international.com или поръчайте документация на имейл: info@lederpflege.de

Мебелен текстил

Микрофибър/микрошенил

Най-добро качество: В допълнение към кадифено меката, естествена повърхност, фините синтетични влакна впечатляват със своята силна издръжливост, висока степен на възстановяване на гънки и добра интензивност на цвета. Други плюсове: дишащ, висока устойчивост на разкъсване и изтъркване, устойчив на замърсяване, както и много лесен за грижа и лесен за почистване.



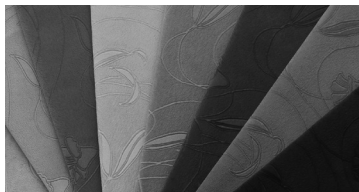
Тъкани тъкани

Технология, която все още вдъхновява: Тъкан плат е текстилно покритие, което е изтъкано по конвенционалния начин, това може да бъде например плоска тъкан, шенил плат. В допълнение към вида на тъканта, издръжливостта се определя от текстилните суровини. Полиакрилните и полиестерните тъкани са сред най-издръжливите.



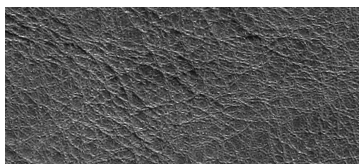
Флок

Този покривен материал се характеризира с голямо разнообразие от цветове, високо ниво на използваемост и лекота на грижи и е особено подходящ в домакинство с деца. Характерно е промяна на повърхността на материала и образуване на безпроблемни отпечатъци при сядане.



Синтетична кожа / алтернативи за кожа

При този материал става въпрос за текстилен носител (памук, смесен плат), който има използвана повърхност с полиуретаново покритие и приятна повърхност със структура, подобна на кожа.



Типични свойства:

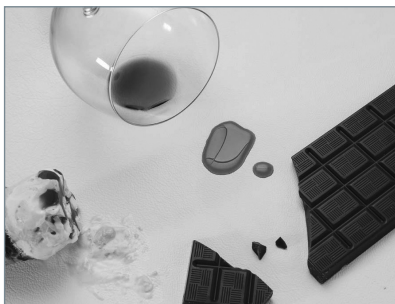
Промените, които са типични за материалите и които са резултат от специални свойства на текстила, например разлики в цвета и структурата, промяна на повърхността при сядане или пилинг, са нормални. Освен това тези визуални промени не оказват влияние върху използването и функционирането на мебелите и не представляват дефект на продукта.

Някои покривни платове са импрегнирани от производителя. Ще намерите точни инструкции как да се грижите за калъфите в инструкциите за поддръжка, приложени към вашите мебели. Производителят на мека мебел не поема отговорност за щети, причинени от допълнително импрегниране..

Важни съвети за почистване и поддръжка

Отстраняване на петна – Моля, отстранявайте незабавно петна и замърсявания

За повечето платове, микрофибърни тъкани, изкуствена кожа/заместител на кожа и мека кожа важи следното: образували се мъхчета и възелчета се отстраняват внимателно с четка или се изсмукват с накрайника за тапицерия на найниска степен на мощност на прахосмукачката. Вниматие: светли и едноцветни калъфи за тапицерия обикновено са по-чувствителни и податливи на замърсявания. Съдържащи мазнини и киселини замърсявания се почистват с хладка, дестилирана вода (заради евентуални варовикови остатъци във водата) на голяма площ, от шев до шев, с влажна, чиста кърпа, напр. кухненска кърпа, или чиста гъба. За съдържащи белтъчини петна (напр. кръв и урина) трябва да се използва ледено студена вода. Водата не е опасна, за отстраняване на петна е необходима влага. За по-стари или засъхнали петна обикновено е необходим сапун, но без съдържание на парфюми и основи и с неутрална стойност на PH.



Разреден сапун или пяна се нанасят върху петното и се почиства на голяма площ отвън навътре. След това с чиста кърпа и чиста дестилирана вода се избърсва допълнително, за да се отстранят до голяма степен евентуални остатъци от сапун. Възможно най-много повърхностна влага се попива с потупване със суха кърпа (не се търка) и се оставя да изсъхне на нормална стайна температура. В никакъв случай не се използва сешоар, защото материалът може да се втвърди или повреди.

Кожата или платът не трябва да се използват във влажно или мокро състояние, в противен случай се получават разтягане, вдлъбнатини или гънки, които обикновено повече не могат да се отстранят. След мокро почистване са необходими минимум 1 – 2 дни за съхнене. При почистването от материала на калъфа се отстраняват и естествени субстанции и импрегнантът. Затова се снабдете с подходящи средства за поддръжка и импрегниране, с които отново да предпазите материалите. За отстраняването на трудни петна (кръв, дъвка, химикалка и др.) или консултация по този въпрос трябва по възможност да се обърнете към специалисти.

Тапицирани мебели и всякакъв вид материали за калъфи в никакъв случай не трябва да се третират с парочистачки!



Допълнителна информация за продукта от А – Z

Оцветяване: (неестествено оцветен текстил):

Върху светли или едноцветни материали за тапицерия, „неестествено оцветен“ текстил, напр. сини дънки, тениски или други подобни, особено със силни цветове могат лесно да оцветят тапицерията. Това не може да бъде премахнато от повечето тъкани, при покрити кожи само в ранните етапи. В този случай няма основателна причина за рекламация на мебелите, тъй като причината са външни, неустойчиво оцветени материали, напр. дънки. (вижте също устойчивост на триене)

Настройка/подравняване: (вижте страница 10)

Товароносимост (вижте функционалното описание)

Използване по предназначението:

Уверете се, че вашите мебели се използват само за стандартни жилищни зони. Те не са подходящи за обекти или външна употреба. Трябва да се спазват следните забележки! Не може да се дава гаранция/обезщетение за щети, причинени от неспазване на използването по предназначение. Мяката мебел е мека и поддаваща се на промяна на формата. Твърдостта на седалката може да намалее с времето при употреба. Склонността към образуване на гънки и вдлъбнатини е процес, през който преминават всички тапицерски и покривни материали под въздействието на телесното тегло. Промяната в тапицерията и материалите за тапицерия и външния вид на Вашите мебели, причинени от употреба е типично свойство на продукта и не оказва влияние върху употребата, функциите или експлоатационния живот.

Електростатичен заряд:

Тези неприятни електростатични заряди не са материални дефекти. Причината почти винаги е прекалено сухият въздух в отопляемите помещения, предимно през зимните месеци. Растения и овлажнители могат да помогнат.

Цветови отклонения: (разлики в цвета и структурата)

Малките цветови отклонения на продукта между изложбените стоки и доставката, според палетите с мостри или при повторна поръчка, не могат да бъдат избегнати поради толеранса на промишленото производство. Това се отнася по-специално за естествена кожа, микрофибър, стъкло, метал, пластмаса или дърво и др.

Миграция на цветовете:

В случай на светла дамска или кожена тапицерия в комбинация с тъмни или наситени цветове на облекло, предимно тъмно червено, синьо, черно и т.н., може да възникне миграция на цветовете (обезцветяване или цветна миграция). Индустрията на облекло също е запозната с това явление. В случай на велур или микрофибри, това може да са и леки остатъци от прах от шлайфане. Срещу това помага в началото внимателното почистване с прахосмукачка или избърсване с влажна кърпа (пране при текстил)

Промени в позицията на влакното/косъма: (виж отпечатък при седене/употреба):

Функционални и трансформиращи се мебели (легло или разтегателен диван): (вижте страница 16)

Според Stiftung Warentest, мебелите с функция винаги са „компромисна мебел“. Така нареченият разтегателен диван не е пълно легло, а място за спане за гости или от време на време. Трябва да се спазва внимателното боравене съгласно инструкциите на производителя, както и употреба по предназначението, а не неправилна употреба. Седи се по различен начин в сравнение със стабилна мека мебел. Функционалните части също са проектирани като такива и не трябва да се използват като седалка или за цели, различни от предвидените.

Функционалните части изискват известна свобода на действие, поради което не могат да бъдат избегнати отклонения в размерите или визуално отклонение от напълно подплатените части **Защита на краката и пода:** (вижте страница 8)

Отпечатъци при сядане/употреба:

Този ефект се наблюдава при всички велурени или подобни на велур повърхности, като килими, мокети или текстил. Колкото по-висок е косъма (уютно, меко), толкова по-плоско той ляга поради натиска на тялото, топлината и навиците за сядане. В зависимост от падането на светлината и ъгъла на гледане, той се променя в светъл/тъмен или матов/гланцов ефект. Това не е материален недостиг, а свойство, характерно за стоката и не оказва влияние върху употребата, ползата, функцията или продължителността на живота на материала на покритие.

Миризма:

Както е известно, новите продукти първоначално миришат. В зависимост от материала и състава, това може да продължи няколко седмици или месеци. Честото проветряване е най-доброто решение за това. Някои продукти като кожа винаги запазват определена собствена миризма.

Импрегниране:

Някои покривни платове са импрегнирани от производителя. Точни указания за грижа за калфите ще намерите в приложените инструкции за поддръжка. Производителят на мека мебел не носи отговорност за щети, причинени от допълнително импрегниране. Отстраняването на трудните петна (например кръв, дъвки, химикали) трябва да се извърши при възможност от експерти или трябва да потърсите съвет от тях.

Кожа (вижте страница 17-19)

Кожата е специален вид естествен продукт и има безпогрешни естествени характеристики. Изборът на различни качества е много голям, поради което трябва да се вземат предвид индивидуалните нужди, големината и вида на домакинството и т.н. Домашните любимци също трябва да се имат предвид. Поради това консултацията и информацията за продуктите са особено важни при закупуване на мека мебел.

Лежерна/отпусната тапицерия: (виж страница 6) (виж също образуване на вълни и вдълбнатини)

Устойчивост на светлина: (вижте също приложения паспорт за плат)

Светлоустойчивостта е терминът, използван за описване на устойчивостта на материала към въздействието на светлината (особено слънчева светлина, дневна светлина, халогенно осветление) и други подобни. Няма абсолютна светлостойчивост, елементарната сила на слънцето променя всеки материал. Поради това напр. естествените продукти трябва да се защитават по принцип повече от слънчева светлина, в сравнение със синтетичните продукти. Свързаните с това промени в цвета не оказват влияние върху полезността или експлоатационния живот. Оценката се извършва на ниво, като ниво 4 и 5 са обичайни за тъканите за тапицерия.

Микрофибърни кърпи:

Не всичко, което се предлага за хром, неръждаема стомана, метал, огледала и стъкло, е добро и за мебели. Поради това: за сигурност не използвайте кърпи от микрофибър за мебели и кухненски повърхности, калфи за мека мебел, напр. кожа, синтетична кожа или всякакви тъкани. Меки, чисти кърпи, напр. кърпи за съдове или кожа за прозорци са по-подходящи за това, особено заедно с правилните почистващи препарати.

Пилинг:

Основно в случай на плоски или смесени тъкани, първоначално може да се появи пилинг/образуване на възелчета. Тези свойства са добре познати в текстила. Те възникват най-вече при контакт с друг текстил, с който потребителят сяда върху меката мебел и триене. Външният пилинг е типичен за стоките. За целта има специални бърснащи за власинки, с които власинките/възлите могат лесно да се отстранят според инструкциите на производителя, без да се повреди покривната тъкан.

Възглавници / пълнежи / ватиране на тапицерия:

При възглавници, юргани, ватирани подложки или ватирани нетъкани материали, ватираните пълнежи, обикновено в правоъгълна или квадратна форма, могат да се отпечата върху покривната тъкан, кожа или друг вид текстил. Отново, в зависимост от употребата, разклатете, изгладете с ръце или изтупайте. (ефект на пух или възглавница).

Мека мебел като цяло:

Често се подценява, но меката мебел се използва около 3-5 часа на ден, предимно на любимо място. Следователно оптичните промени са нормални в зависимост от вида на тапицерията, покритието и възрастта. Това има много малко влияние върху по-нататъшната употреба, ползата или експлоатационния живот. Меката мебел трябва да се подравни хоризонтално и да е изправена. Неравните подове или килимите трябва да бъдат изравнени или да се поставят подложки. (Обърнете внимание на информацията за продукта на производителя).

Вътрешен климат: (вижте страница 10)**Устойчивост на триене:** (вижте приложения паспорт за плата)

Устойчивостта на триене е устойчивостта на цвета на мебелните тъкани срещу изтриване или оцветяване на други текстилни изделия. Повечето тъкани за тапицерия днес имат добри стойности на устойчивост на триене. Само много тъмни или интензивни цветове понякога оцветяват в ранните етапи. Леко обезцветяване е в рамките на толеранса. Това обикновено може да бъде отстранено чрез почистване с дестилирана вода и естествен/неутрален сапун.

Указания за почистване и поддръжка: (вижте също приложения паспорт за плата)**Разлики в твърдостта на седалката:**

Свързаните с конструкцията разлики в твърдостта на седалките не могат да бъдат избегнати поради различните геометрични форми в меката мебел, тапицираните легла или функционалните дивани в промишленото серийно производство. Поради това, преди покупката определено трябва да се извърши интензивен тест на сядане. При използване на дунапрен, по-големи отклонения могат да възникнат, дори когато седелите са нови поради производствени причини. Твърдостта на седалката или облегалката е до голяма степен еднаква само, ако тапицираните части са с еднакъв размер и форма. (вижте меката мебел като цяло)

Текстил:

Изборът на текстилни покривни материали стана толкова невероятно голям, че трябва да се вземат предвид индивидуалните нужди, големината и вида на домакинството, както и различните качества и продуктова информация на производителите. Домашните любимци също трябва да се имат предвид. Поради това

консултацията и информацията за продуктите са особено важни при закупуване на мека мебел.

Четирите най-важни вида текстил в меката мебел:

Материал	Предимства	Недостатъци
Микрофибър/ микрохинел	благороден външен вид, подобен на велур, мек повърхност, издръжлив и лесен за поддържане	може да развие патина, остатъци от телесна мазнина, блясък и тъмни зони, възможно леко изтриване на цвета при интензивни цветови тонове
Тъкани тъкани	красив външен вид, тъй като всички видове прежди и цветове могат да се комбинират идеално.	възможен е пилинг
Флок	много издръжлив, много мек	могат да се образуват отпечатъци от сядане и при употреба
Искусствена кожа	изглежда като кожа, може да се измие	по-твърдо седене

Допуски:

Размерите на меката мебел трябва да се разбират като приблизителни размери. При функционалните мека мебел често са необходими по-големи разстояния, свързани с функциите. Освен това може да има визуални разлики от стабилно тапицирани части от същата серия. Допуските, свързани с номиналния размер (например ширина, дълбочина, височина), не трябва да надвишават ± 2 cm за номинални размери до 150 cm и $\pm 2,5$ cm за номинални размери > 150 cm.

Образуване на вълни и вдлъбнатини: (образуване на гънки)

Дефиниция на термините по RAL GZ 430/4: „Вълната е деформация, която се отклонява от оригиналната повърхност на тапицериата. Гънката е вълна с пречупване”.

Методът на измерване и толерансите се съдържат в RAL-GZ 430/4. Вълните са допустими, ако най-голямата вълна, базирана на широчина на седалката от 700 mm, е с височина максимум 20 mm. Ако ширините на седалката се различават (700 mm), това трябва да бъде съответно преобразувано. При ълови елементи площта на седалката се измерва в точката с най-голяма ширина на седалката. Този метод на изпитване трябва да се използва, както за кожа, така и за тъкани за тапицериия.

5-годишна гаранция: (вижте също приложения паспорт за плата)

Специални тъкани за специални мебели. Много от нашите тъкани имат отлични свойства за поддръжка и 5-годишна гаранция, че са лесни за поддръжка.

Stimați clienți

Vă felicităm și ne bucurăm că ați optat pentru un produs fabricat de noi. Pentru a vă putea bucura pe deplin de mobila achiziționată, dorim să vă prezentăm detaliat caracteristicile specifice ale produsului și mărfurilor.

Pentru utilizarea conformă a mobilei asigurați-vă că aceasta va fi folosită numai în spațiul locativ general. Aceste piese de mobilier nu sunt destinate pentru exterior.

De aceea, utilizarea conformă (doar în scopul prevăzut) și întreținerea periodică a produselor noastre de uz casnic trebuie să fie de la sine înțelese. Dacă doriți să vă bucurați timp îndelungat de piesele de mobilier, trebuie să le întrețineți cu aceeași grijă pe care o acordați îngrijirii dvs. personale. La redactarea acestor informații și indicații ne-am orientat după dispozițiile de verificare pentru standardul industrial, normele tehnice actuale precum și după stadiul actual general al cunoștințelor în domeniu.



Cuprins

Sigiliul de calitate DGM „M de aur”	Pagina 318
Etichetă de emisii DGM	Pagina 318
Indicații privind mobilierul tapițat	Pagina 319
Despachetarea corectă	Pagina 320
Transport	Pagina 320
Asamblarea simplă	Pagina 321
O călătorie îndelungată pentru canapeaua dvs.	Pagina 322
Poziția optimă	Pagina 323
Funcții și ușurință de utilizare	Pagina 324 - 332
Piele	Pagina 333
Piele - Viață - Stare de bine	Pagina 334
Măsuri de prim ajutor în cazul murdăririi suprafețelor din piele	Pagina 335
Stofe pentru mobilă	Pagina 336
Sfaturi importante de curățare și întreținere	Pagina 337
Informații suplimentare despre produse de la A la Z	Pagina 338 - 341

Sigiliul de calitate DGM „M de aur”

Grupul POLIPOL și canalele sale de vânzare aparțin Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (Asociația germană pentru calitatea mobilei). (DGM) și este purtător al sigiliului de calitate „M de aur”. Acesta este acordat exclusiv mobilierului care îndeplinește standardele înalte de calitate și compatibilitate cu sănătatea, siguranța și mediul ale DGM.

„M-ul de aur” este singura marcă de calitate recunoscută oficial pentru mobilă în Germania și este considerată în toată Europa ca fiind o dovadă strictă a calității mobilei. Pentru consumator, acesta reprezintă o orientare sigură în căutarea mobilierului de calitate. Veți găsi „Golden M” sub formă de pandantiv, autocolant sau etichetă direct pe mobilă sau în informațiile despre produs.



Eticheta de emisii DGM

O etichetă de emisii oferă consumatorilor informații cu privire la emisiile de poluanți și este menită să îi protejeze împotriva efectelor negative asupra sănătății.

Eticheta de emisii dezvoltată de Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. (Asociația germană pentru calitatea mobilei) se referă la o colecție/un model și este atașată direct la aceste produse.

Dovada clasificării este furnizată prin intermediul testelor corespunzătoare pentru substanțe nocive; atribuirea se face exclusiv de către Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. (Asociația germană pentru calitatea mobilei).



Indicații privind mobilierul tapițat

Tapițare și structură

Mobilierul tapițat este moale și deformabil. Prin transport, depozitare și utilizarea frecventă se produc modificări ale materialelor de tapițare și ale aspectului mobilierului tapițat. Acest lucru este normal și tipic pentru produse.

Uneori se poate întâmpla ca o tapițerie să pară mai dură sau mai moale decât alta. De aceea, standardul producției industriale de serie admite abateri în anumite limite de toleranță. Diferențele constructive ale durității șezutului rezultă din structura diferită a tapițeriei. Atunci când o mobilă tapițată are diverse forme geometrice, din motive de construcție, fiecare element de șezut poate prezenta o structură diferită a arcurilor de bază. La diverse elemente cu funcții diferite, cum ar fi suprafețe de așezare în poziție întinsă, taburete, elemente de închidere etc., adeseori este imposibilă folosirea aceluiași tip de arcuri în toate elementele.

Duritatea suprafeței de șezut se poate modifica în timp. Acest lucru este normal și nu reprezintă niciun motiv de reclamație. De aceea, se recomandă să nu utilizați mobila doar pe o singură parte. Ca urmare a „așezării” tapițeriei, explicate mai sus, pe materialul de acoperire pot apare pliuri. Pliurile se formează din dilatarea remanentă a materialului de acoperire și prin urmare sunt normale, neconstituind o deficiență de calitate.

Tapiteria lejeră:

Se recunoaște prin gradul de moliciune și capacitatea de mulare. În funcție de material și de intensitatea de utilizare, pernele detașabile trebuie bătute periodic, scuturate și apoi netezite. Ele au așa numitul „efect de pernă”. Formarea de pliuri pe suprafața de șezut, spătar și suporturi pentru brațe nu reprezintă o deficiență de calitate. Este vorba de o tapițerie voită, condiționată de model, lejeră sau extrem de lejeră. Pielea și materialele textile se întind în urma utilizării iar materialul de acoperire capătă un aspect purtat.

Aici se va acorda o atenție specială utilizării corecte, fără a țopăi, sări sau supraîncărca exagerat o anumită zonă a canapelei.



Pielea se întinde în urma utilizării și materialul de acoperire capătă astfel un aspect purtat specific.

Despachetarea corectă

Vă rugăm citiți cu grijă următoarele instrucțiuni!

Pentru a evita deteriorarea materialelor de acoperire, pentru deschiderea ambalajului nu folosiți obiecte tăietoare sau cu vârf ascuțit. Desprindeți cu mâna benzile adezive de pe ambalajul cu folie. Evitați să trageți piesele de mobilier din zona tapițeriei cusute, deoarece prin aceasta se pot produce daune grave. Îndepărtați clemele ascuțite. Clemele de capsator pe jumătate desfăcute trebuie îndepărtate cu grijă, în caz contrar există pericol de rănire; în special la ridicarea și mutarea ulterioară a mobilei.



Nu folosiți cuțite sau foarfeci pentru deschidere!

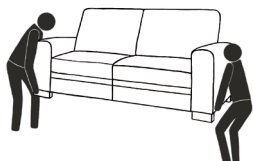
Neregularitățile eventual intervenite (pliuri, locuri presate, etc.) sunt condiționate de transport și dispar de la sine. Pentru a accelera acest proces, neteziți cu grijă cu mâna tapițeria și materialul de acoperire.

În continuare materialul de căptușeală utilizat are nevoie de ceva timp după despachetare, pentru a reveni la forma inițială.

Transport

Transportul mobile dvs. tapițate

- Transportați mobila tapițată numai cu 2 sau mai multe persoane
- Nu ridicați mobila tapițată folosind părțile laterale sau zona pentru cap sau picioare
- Nu împingeți și nu trageți mobila tapițată, ci doar ridicați-o cu grijă
- Un transport corect se poate realiza numai prin ridicarea cadrului inferior al șasiului



Ridicarea corectă a canapelei

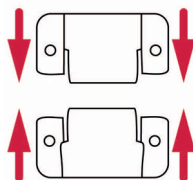


Ridicarea greșită a canapelei

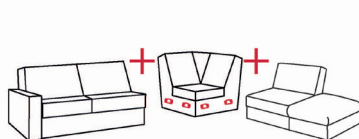
Asamblarea simplă

Alcătuirea garniturii tapițate

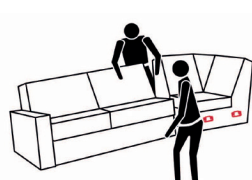
Mobilele tapițate trebuie asamblate în principiu în poziție verticală, este interzisă poziția lor înclinată (de ex. cu o parte pe un covor). Aici se va efectua eventual o compensare a înălțimii. Așezați elementele unele lângă altele pe amplasamentul dorit și apoi îmbinați între ele elementele individuale. Ridicați elementele și presați-le apoi în jos, astfel încât cuplajele să se fixeze unele în-altele. Toate cuplajele trebuie să fie fixate, pentru a nu rezulta diferențe de înălțime. Grupul tapițat nu trebuie deplasat după îmbinarea elementelor!



Cuplaj de îmbinare



Elemente unele lângă altele



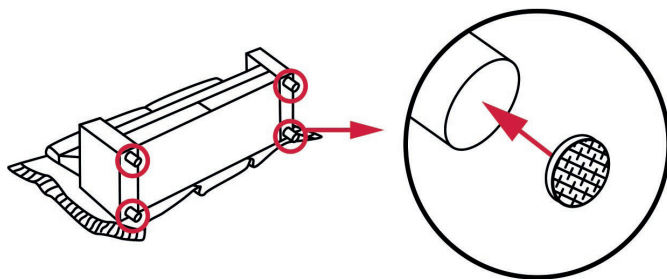
Elemente cuplate

Montajul picioarelor

Montați picioarele abia după ce garnitura tapițată este amplasată pe poziția finală. Respectați pentru aceasta instrucțiunile de montaj.

În cazul în care canapeaua dvs. este prevăzută cu picioare din lemn, este posibil ca acestea să prezinte nuanțe sau texturi ușor diferite ale lemnului.

În cazul în care amplasați piesele de mobilier pe pardoseli din parchet sau similare, se recomandă utilizarea unor protecții adecvate (suporturi de alunecare din pâslă etc.), pentru a evita zgârieturile.



O călătorie îndelungată pentru canapeaua dvs.

A se vedea: Indicații privind mobilierul tapițat

Baterea și readucerea în formă a garniturii de tapițare

Până să ajungă la dvs., canapeaua a străbătut un drum îndelungat. Înainte de a utiliza canapeaua, așezați pernele corect. Poate fi necesar ca după instalarea în locuința dvs. să modelați ușor mobila, pentru a reveni în forma inițială.

Neregularitățile eventual intervenite (pliuri, locuri presate, etc.) sunt condiționate de transport și dispar de la sine odată cu timpul. Pentru a accelera acest proces, neteziți cu grijă cu mâna tapițeria și materialul de acoperire.



În plus, scuturați pernele spătarului cu ambele mâini, apoi neteziți pernele de la interior către exterior, așa cum se poate observa în fotografie. Bateți cu o mână perna de spate; cu cealaltă sprijiniți partea posterioară a acesteia.



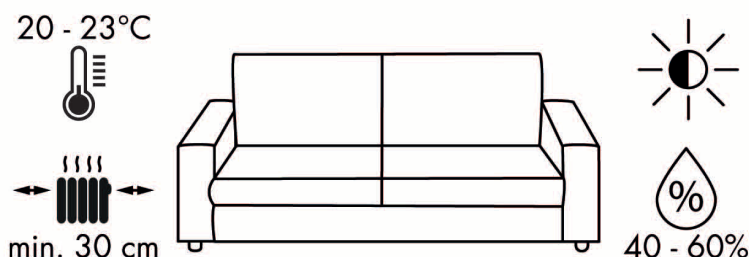
Cu o mână țineți un colț al pernei, și bateți cu cealaltă. După ce ați terminat de aranjat spătarul, bateți uniform cele două suporturi pentru brațe cu o mișcare de la interior la exterior.

Bateți și îndreptați mobila tapițată înainte de prima utilizare și la intervale regulate. Aceasta face parte din caracteristicile tipice ale mobilelor tapițate lejere.

Poziția optimă

Sfaturi utile pentru a găsi locul de așezare potrivit

- Alocați suficient spațiu pentru operarea și îndeplinirea funcțiilor.
- Protejați-vă mobila tapită de lumina directă și de lumina soarelui.
- Pentru a păstra culoarea originală a tapiteriei cât mai mult timp, așezați mobila la o distanță de cel puțin 30 cm de radiatoare sau alte surse de căldură. Prea multă căldură/căldură va deteriora husele. De asemenea, în cazul clădirilor noi, al pereților umezi etc., vă rugăm să păstrați această distanță față de perete, în caz contrar ar putea apărea daune consecvente, de exemplu, mușgai.
- Așezați mobila tapită la nivel; nu o așezați unilateral pe covoare.
- Prea multă umiditate poate deteriora mobilierul tapitat. Mobilierul tapitat este confecționat din produse din lemn derivate. Acestea reacționează la umezeală și pot deveni astfel instabile. Asigurați un climat interior normal.
- Nu așezați mobilierul tapitat direct pe perete. Acest lucru permite aerului să circule.



Indicații privind proprietățile tipice ale mobilierului dumneavoastră tapitat

- Formarea valurilor este un proces normal. O căptușeală de vată asigură o ședere confortabilă. Aceasta se comprimă atunci când este utilizată. Tapiteria se adaptează în mod confortabil la corp. Tapiteria detensionată nu reprezintă un defect de calitate, ci este destinată modelului și este o caracteristică tipică a produsului.
- Duritatea mobilierului la șezut se poate modifica în timp. Acesta este un proces normal pe măsură ce căptușeala se adaptează la corp. Variația poziției de ședere este necesară pentru ca aspectul să se schimbe uniform în timpul utilizării.
- Așezarea incorectă sau pe o parte poate duce la modificări.

Să ne ocupăm de animalele de companie:

Animalele de companie pot provoca daune considerabile și adesea ireparabile mobilierului dumneavoastră tapițat. Evitați să permiteți accesul animalelor de companie la mobilierul tapițat fără supraveghere. Părul de animale este greu de îndepărtat de pe textile! O protecție eficientă pentru mobilierul dumneavoastră vulnerabil este să fie protejat împotriva deteriorării sau contaminării de către animale cu materiale adecvate (huse, păături sau altele similare care pot fi spălate sau curățate).

Funcții și ușurință de utilizare

Vă rugăm să respectați instrucțiunile de siguranță de bază pentru funcții:

- Nu permiteți copiilor să se joace cu sau să utilizeze funcțiile. Acestea pot fi acționate numai după ce o persoană s-a așezat corect pe mobila tapițată.
- Nu vă lăsați animalele de companie nesupravegheate pe sau în apropierea mobilei.
- Echipamentul de protecție nu trebuie să fie niciodată îndepărtat.
- Acționați funcțiile numai atunci când sunteți așezat corect în mobilierul tapițat.
- Nu vă așezați pe spătare și cotiere sau pe picior și pe părțile funcționale. Nu vă lăsați să cădeți pe mobila tapițată și asigurați-vă că nimeni nu sare pe ea.
- Reparațiile la mobilierul tapițat pot fi efectuate numai de către serviciul clienți.

Semne de avertizare și cuvinte de semnalizare în pașaportul produsului

Simbolul	Semnificația	Simbolul	Semnificația	Simbolul	Semnificația
	AVERTIZARE Respectați indicația! Pericol de rănire!		ATENȚIE Respectați indicația! Risc de deteriorare a bunurilor		INDICAȚIE Informații importante!
	AVERTIZARE Pericol de strivire!				

Reglare manuală a tetierelor

Tetieră reglabilă în înălțime și înclinare

1. Tetiera este reglabilă în înălțime și înclinare.
2. Prindeți tetiera în zona superioară cu ambele mâini.
3. Împingeți ușor tetiera spre înainte sau deplasați-o spre înapoi prin aplicarea unei presiuni ușoare până când se ajunge la poziția dorită.



Reglarea cu funcția de clichet

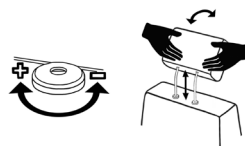


INDICAȚIE
Tetiera cu funcție de clichet poate fi modificată în înălțime!

1. Tetiera cu funcție de clichet este reglabilă în ceea ce privește înclinarea.
2. Prindeți cu ambele mâini perna tetierei din partea superioară a spătarului.
3. Împingeți ușor spre înainte tetiera până când este angajată poziția dorită. Tetiera este acum blocată în poziția stabilită.
4. Pentru a elibera blocarea tetierei, împingeți tetiera în față la maxim. Poziția finală este atinsă!

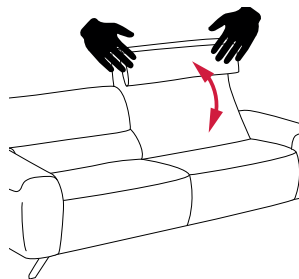
Dispozitiv de susținere a capului

Tetiera poate fi acționată cu ambele mâini în dispozitivul prevăzut (a se vedea imaginea). De-a lungul anilor, operarea poate deveni mai ușoară. Dispozitivul de susținere a capului poate fi reajustat ulterior cu ajutorul roții.



Spătar capitonat pliabil

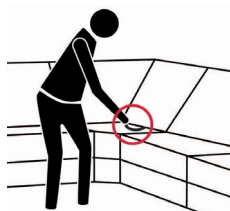
1. Spătarul capitonat este reglabil în ceea ce privește înclinarea.
2. Prindeți cu ambele mâini perna tetierei din partea superioară a spătarului.
3. Împingeți ușor tetiera spre înainte sau deplasați-o spre înapoi prin aplicarea unei presiuni ușoare până când se ajunge la poziția dorită.



Spătar de relaxare

Reglarea individuală a înclinării spătarului în colț prin tragerea și re poziționarea spătarului capitonat

Reglarea: trageți de bucla din zona inferioară a spătarului.



Poziția de bază:

1. Trageți bucla până la capăt.
2. Duceți ambele mâini în zona inferioară și superioară a spătarului.
3. Împingeți în jos și trageți în sus în același timp.



Reglarea cotierei și a cotierei înclinate



ATENȚIE Risc de deteriorare a bunurilor

Structura și tapițeria cotierei nu este concepută ca un scaun, ci servește ca o tetieră. Nu vă așezați pe ea! Acest lucru poate duce la deteriorarea fitingului.



Braț

1. În funcție de versiune, perna de susținere a brațului este reglabilă în înclinare și în înălțime (fig.1+2).
2. **Înclinație:** Prindeți brațul cu ambele mâini și trageți-l spre dvs. până s-a fixat în poziția dorită. Pentru a debloca elementul de blocare, trageți brațul spre dumneavoastră până la limita maximă, apoi coborâți-l. Poziția finală este atinsă!
3. **Înălțimea:** Prindeți brațul cu ambele mâini și trageți-l în sus până când este fixat în poziția dorită. Pentru a debloca elementul de blocare, trageți brațul în sus până la limita maximă și apoi coborâți-l. Poziția finală este atinsă!

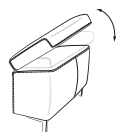


fig. 1

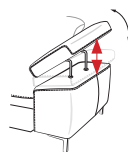


fig. 2

Brațul glisant

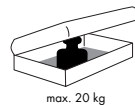
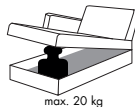
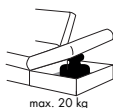
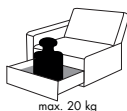
1. Prindeți brațul glisant cu ambele mâini.
2. Împingeți ușor brațul spre înainte sau deplasați-l spre înapoi prin aplicarea unei presiuni ușoare până când se ajunge la poziția dorită (Fig. 3).



fig. 3

Funcțiile spațiului de depozitare

Compartimentele de depozitare nu trebuie să fie încărcate cu mai mult de 20 kg pe compartiment! Acest lucru este valabil și pentru toate sertarele și scaunele cu funcție de depozitare.



Reglarea manuală a adâncimii scaunului

În funcție de selecție, setul dvs. tapițat include reglarea manuală a adâncimii scaunului.



AVERTIZARE Pericol de strivire

- Reglarea adâncimii scaunului nu poate fi operată decât de o singură persoană la un moment dat! Înainte de a regla spătarul capitonat, asigurați-vă că nicio altă persoană nu manevrează funcția în același moment.

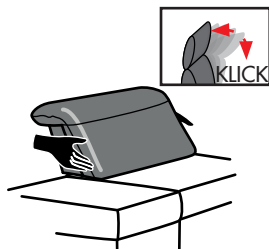
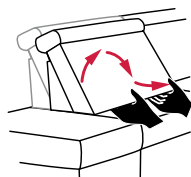


- Nu introduceți mâna în lateral sub spătarul tapițat! Mecanismul de acolo nu poate fi văzut în timpul mișcării. În timpul reglării, prindeți întotdeauna centrul pernei tapițate a spătarului.
- Funcția trebuie operată numai în șezut.
- Reglarea se face prin ridicarea și coborârea spătarului capitonat:

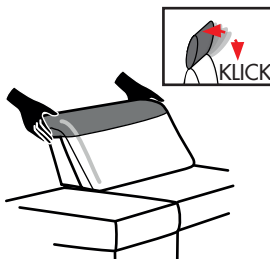


Adâncimea redusă a scaunului: Prindeți cu ambele mâini spătarul tapițat în centrul zonei inferioare a spătarului, conform ilustrației, ridicați-l și trageți-l în față.

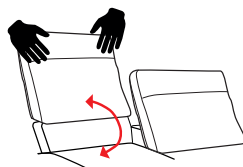
Adâncimea mare a scaunului: Prindeți partea inferioară a spătarului capitonat cu ambele mâini, conform ilustrației, ridicați-o și împingeți-o în spate.



Spătar cu ramă



Tetieră cu ramă

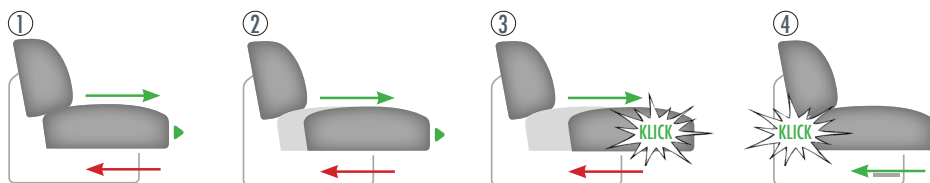


Secțiunea spătarului cu reglarea înălțimii și a adâncimii scaunului

Funcția de tragere manuală înainte

- Din cauza designului, nu poate fi evitată o ușoară înclinare atunci când este întins. Acest lucru nu afectează siguranța, dar vă recomandăm totuși să folosiți funcția de înclinare pentru a vă relaxa confortabil pe canapea și să rețineți funcția pentru a vă așeza.
- Scaunul poate fi extins manual și individual în față până la aproximativ 13 cm.
- Scaunul poate fi deplasat înainte prin aplicarea unei presiuni ușoare a corpului pe scaun și prin sprijinirea simultană a picioarelor pe podea:

Înainte = continuu, până la declanșare / Înapoi = direct până la poziția finală



INDICAȚIE

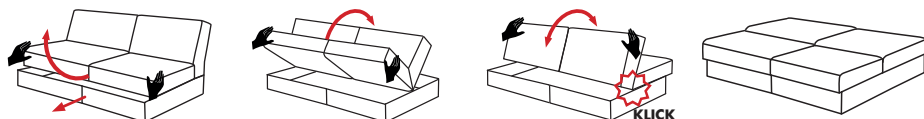
Atunci când activați funcția, asigurați-vă că vă luați greutatea de pe picioare și că nu apăsați pe suportul pentru picioare care se ridică.

Funcția de înclinare



AVERTIZARE Pericol de strivire

Nu introduceți mâna în lateral sub capitonajul spatelui! Mecanismul de acolo nu poate fi văzut în timpul mișcării. În timpul reglării, prindeți întotdeauna perna căptușită a scaunului.



Funcția trebuie operată **numai** în picioare.

Reglarea se face prin ridicarea și rabatarea pernei scaunului:

1. Prindeți suprafața de șezut cu ambele mâini.
2. Trageți suprafața de șezut înainte. Substructura se deplasează automat înainte. Apoi ridicați scaunul în sus.
3. Continuați să pliați scaunul până când suprafața spatelui se așază plat pe bază.
4. Împingeți scaunul mai mult în spate până când auziți un clic. Acum deplasați spătarul scaunului până când acesta se așază, de asemenea, plat pe substructură.
5. Suprafața de întindere este realizată.



INDICAȚIE

Pentru a restabili starea inițială, parcurgeți pașii în ordine inversă.

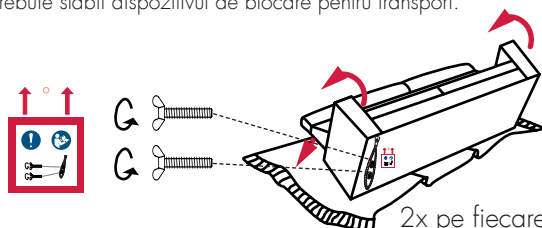
Funcția de scaun pivotant



ATENȚIE

Risc de deteriorare a bunurilor

Funcția de scaun pivotant este fixată cu o conexiune cu șuruburi înainte de transport. Înainte de prima utilizare, trebuie slăbit dispozitivul de blocare pentru transport.



ATENȚIE

Risc de deteriorare a bunurilor

Evitați sarcinile punctuale excesive. Nu stați sau nu vă sprijiniți pe suprafața capitonată cu genunchii sau picioarele. Aceste solicitări punctuale pot contribui, printre altele, la formarea cutelor și a adânciturilor.





ATENȚIE

Risc de deteriorare a bunurilor

- Sarcina maximă admisă a elementului cu funcție de scaun pivotant este de 120 kg.
- Reglarea funcției de rotire nu poate fi operată decât de o singură persoană la un moment dat! Pentru a evita deteriorarea materialelor, asigurați-vă că nicio persoană nu se află în același moment în mobilierul tapițat înainte de a-l regla.
- Pentru versiunile cu reglare integrată a adâncimii scaunului, măriți adâncimea scaunului înainte de a regla scaunul pivotant!



INDICAȚIE

Scaunul poate fi rotit cu 90°. Funcția scaunului pivotant transformă scaunul în canapea imediat ce este eliberat (Fig. 1).

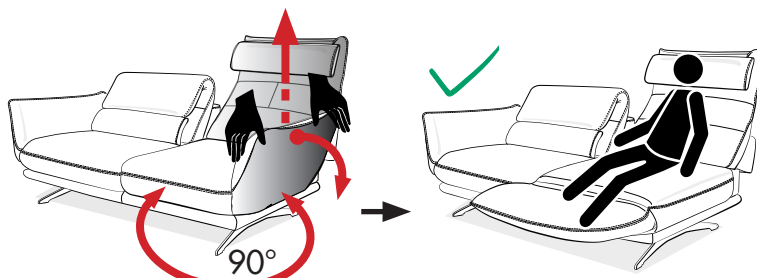


Fig. 1 Funcția scaunului pivotant

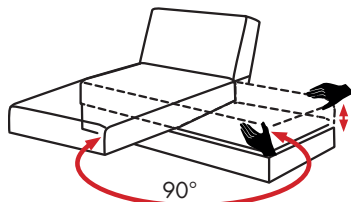


Fig. 2 Taburet rotativ lateral

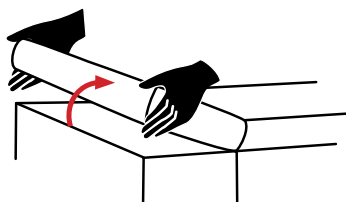
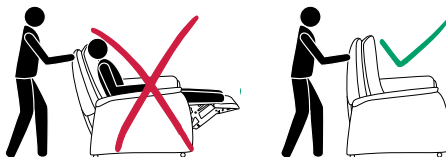


Fig. 3 Versiune Taburet pliabil lateral

Versiunea cu role



ATENȚIE Risc de deteriorare a bunurilor



Se deplasează numai fără încărcătură!

- Rolele de sub brațele apropiate de pardoseală trebuie utilizate numai în poziția de bază (suportul picioarelor închis) și numai pentru deplasarea piesei de mobilier.
- Pentru a preveni daunele materiale, piesa de mobilier în cauză nu trebuie deplasată, dacă este solicitată prin prezența unor persoane așezate pe ea.

Funcție canapea transversală manuală

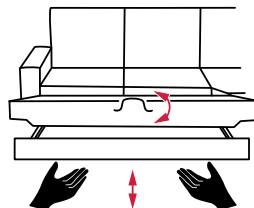


ATENȚIE Risc de deteriorare a bunurilor

Aționați funcția cu ambele mâini

Utilizarea unilaterală poate deteriora fittingurile.

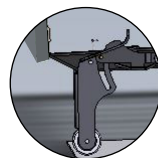
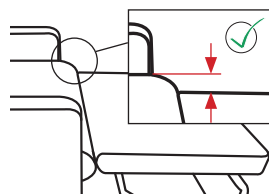
1. Prindeți dispozitivul de extragere a patului în stânga și în dreapta și trageți-l încet în afară.
2. Plijați salteaua în sus și în față cu ajutorul mânerului metalic. Poziția finală este atinsă atunci când capacul a ajuns la suprafața sa de sprijin.
3. Readucerea în starea inițială: Ridicați ușor mânerul central, pliați salteaua și retrageți-o.



INDICAȚIE

Diferențele de nivel între suprafața de ședere și cea de întindere apărute după acționarea sistemului de extindere a patului apar ca urmare a structurilor diferite ale capitonării, astfel **neputând fi considerate defecte ale produsului!**

Din cauza diferitelor tipuri de pardoseli (mochetă, gresie, etc.), verificați dacă ambele role sunt întinse. În caz contrar, așezați rola în poziție verticală; în caz contrar, accesoriul nu poate fi utilizat corect sau poate fi chiar deteriorat.



Piele

Pielea anilină – materialul exclusiv

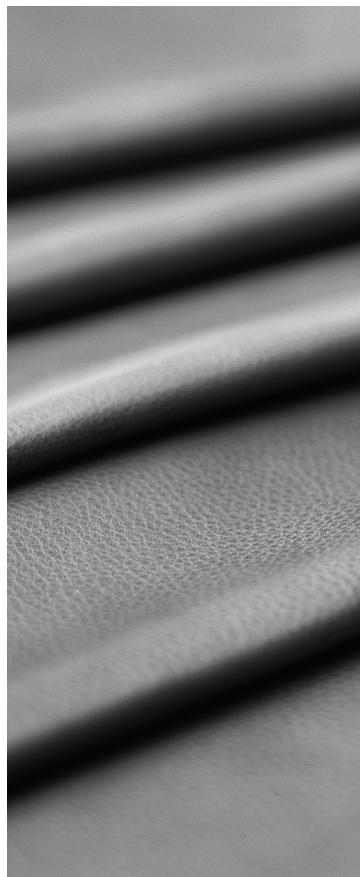
- suprafață foarte moale, caldă și plăcută
- Caracteristicile naturale sunt vizibile
- Căldura corpului este absorbită rapid
- permeabilitate ridicată, porii pielii sunt clar vizibili
- piele frumoasă, dar și sensibilă, care trebuie îngrijită deosebit de delicat
- Îndepărtarea petelor este adesea dificilă din cauza porozității deschise
- Suprafața se modifică datorită patinei

Pielea semi-anilină - material de calitate mediu-superioară

- senzație tactilă plăcută, moale
- pielea a primit doar un strat subțire de culoare după vopsirea în butoi
- cea mai mare parte a murdăriei poate fi îndepărtată perfect
- imagine relativ uniformă a culorii (caracteristicile naturale sunt parțial vizibile)

Pielea pigmentată – întreținere ușoară

- suprafață acoperită
- senzație tactilă fermă, moderat de caldă
- rezistență bună la solicitări
- sensibilitate scăzută la murdărie
- îndepărtarea petelor este fără probleme



Toate tipurile de piele au ceva în comun: Pielea necesită întreținere periodică. La fel ca pielea noastră, și pielea prelucrată își poate menține proprietățile naturale în timp numai prin întreținerea corespunzătoare. Fără îngrijire, pielea își pierde rapid aspectul atractiv, se murdărește, se usucă sau culoarea își pierde din intensitate.

Piele – Viață – Stare de bine

Mobilierul din piele - o buclăică de natură în locuința dvs

Pielea este un produs natural și de aceea poate prezenta diferențe de aspect. Pielele de animale sunt materia primă de fabricare și astfel produsul finit poartă semnele modului de viață ale animalului de proveniență. Astfel, înțepăturile de insecte, zgârieturile sau pliurile de creștere nu reprezintă dezavantaje sau motive de reclamație, ci conferă mobilierului din piele un plus de personalitate și de caracter natural.



piele albită



piele afectată de
transpirație și grăsime



pliuri de creștere

Și atunci când este utilizată ca material de acoperire, pielea rămâne un material natural și se modifică în timpul utilizării, alfel decât un material de acoperire produs sintetic. „Bombarea” sau vâlurirea pielii în timpul utilizării este un fenomen generat de întinderea fibrelor din piele. O oarecare decolorare a pielii prin expunerea la lumină sau o oarecare tocire a suprafeței sunt de asemenea fenomene naturale de patinare a pielii. Totuși, manifestând suficientă grijă în utilizarea mobilierului din piele și desigur prin îngrijirea corespunzătoare puteți contribui în mod decisiv la păstrarea frumuseții sale inițiale. De aceea respectați următoarele recomandări:

- Evitați expunerea directă la soare a mobilierului din piele
- Nu lipiți mobilierul din piele de calorifere sau pereți umezi
- Evitați să vă așezați pe mobilierul din piele dacă purtați îmbrăcăminte din materiale ruгоase

Această garanție de 5 ani este valabilă pentru tipurile de piele selectate.



www.polinova.servicegarantie.de



ușor de întreținut și cu o
rezistență mare la lumină

Măsurile de prim ajutor în cazul murdăririi suprafețelor din piele

Absorbiți lichidele ca sucul sau cafeaua cu un șervețel (nu frecați și nu presăți pielea!).

Impuritățile solide ca de ex. ciocolata se curăță dizolvă cel mai bine cu un detergent delicat iar resturile se îndepărtează cu un burete umed. Apoi curățați încă o dată întreaga suprafață cu detergentul delicat și apoi aplicați crema de întreținere.

În principiu sunt valabile următoarele: cu cât o pată este tratată mai repede, cu atât mai ușor este de îndepărtat!

După fiecare curățare, locul curățat trebuie impregnat din nou cu cremă de întreținere.

Vă rugăm să respectați sfaturile utile din certificatul de garanție!

Mobilierul tapițat și materialele de acoperire de orice tip nu trebuie tratate în niciun caz cu aparatele de curățare cu abur sub presiune!

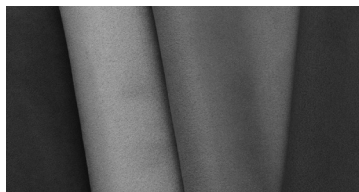


Recomandăm de ex. produsele L C K – vă rugăm să vă informați pe internet la adresa www.lck-international.com sau să solicitați documentații prin e-mail: info@lederpflege.de.

Stofe pentru mobilă

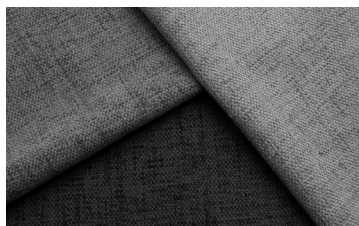
Microfibre/Microchenille

Calitate în cea mai bună formă: pe lângă o senzație catifelată, moale și naturală, fibrele sintetice fine impresionează prin durabilitatea lor puternică, recuperarea ridicată a pliurilor și intensitatea bună a culorii. Alte avantaje: permeabil la aer, foarte rezistent la rupere și abraziune, rezistent la murdărie, precum și foarte ușor de întreținut și curățat.



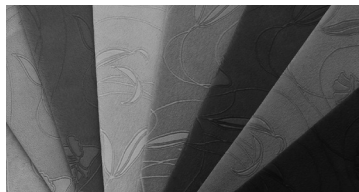
Țesături

Tehnologie care încă inspiră: țesătura este o acoperire textilă care este țesută în mod uzual, aceasta putând fi, de exemplu, o țesătură plată, o țesătură de tip chenille. În plus față de țesătură, durabilitatea este determinată de materiile prime textile. Țesăturile poliacerice și poliesterice sunt printre cele mai durabile.



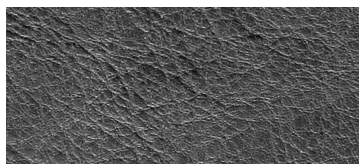
Materiale Flock

Acest material de tapiserie se caracterizează printr-o gamă largă de culori, un grad ridicat de utilizare și o întreținere ușoară și este ideal într-o gospodărie cu copii. Tipică este oscilația țesăturii și apariția unor reflecții de ședere eproblematică.



Piele ecologică / alternativă de piele

Acest material este un suport textil (bumbac, țesătură mixtă), care are o suprafață utilă acoperită cu poliuretan și o senzație plăcută la atingere, cu o structură asemănătoare pielii.



Caracteristica tipică a bunurilor:

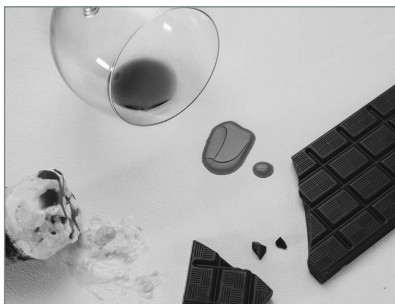
Modificările tipice ale țesăturii care rezultă din proprietățile textile speciale, de exemplu, diferențele de culoare și structură, luciul cauzat de ședere, respectiv luciul de utilizare sau pilling, sunt normale. În plus, aceste modificări optice nu au nicio influență asupra utilizării și funcționării mobilierului și nu reprezintă un defect al produsului.

Unele țesături de acoperire sunt impregnate de către producător. Veți găsi instrucțiuni detaliate despre cum să îngrijiți husele în instrucțiunile de îngrijire anexate la mobilierul dumneavoastră. Producătorul de mobilier tapițat nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de impregnarea suplimentară.

Sfaturi importante de curățare și întreținere

Îndepărtarea petelor - Îndepărtați imediat petele și impuritățile.

Pentru majoritatea stofelor, materialelor din microfibră, precum și în cazul pielii artificiale și a pielii naturale sunt valabile următoarele: periați cu grijă firimiturile sau scamele sau aspirați-le cu duza specială pentru tapițerie, la treapta cea mai joasă. Atenție: materialele de acoperire de culori deschise și monocrome sunt în principiu mai sensibile și mai expuse la murdărire. Impuritățile cu conținut de grăsime și de acizi se vor curăța cu apă călduță, distilată (pentru a evita depunerile



de calcar), de la o cusătură la alta, cu o cârpă curată, umedă, de ex. un prosop de bucătărie sau un burete curat. Pentru petele cu conținut de proteine, (de ex. sânge sau urină) se va folosi apă foarte rece. Să nu vă fie frică să folosiți apă, pentru îndepărtarea petelor este nevoie de umiditate. Pentru pete mai vechi sau uscate aveți de regulă nevoie de săpun fără parfum sau substanțe alcaline, cu pH neutru.

Aplicați săpunul sau spuma în stare diluată pe pată, curățați de asemenea pe o suprafață mai mare, de la exterior spre interior. Apoi ștergeți cu o cârpă curată și apă distilată, pentru a îndepărta total resturile de săpun. Absorbiți cât mai mult din umiditatea de la suprafață folosind o cârpă uscată (nu frecați) și lăsați să se usuce la temperatura normală a camerei. Nu încercați în niciun caz să uscați cu foehnul, deoarece materialul se poate întări sau deteriora. Nu folosiți canapeaua atunci când tapițeria din piele sau stofă este umedă, deoarece aceasta duce la întinderi, denivelări sau pliuri care apoi nu mai pot fi îndepărtate. Dacă sa efectuat o curățare umedă, lăsați să se usuce cel puțin 1-2 zile.

Prin operațiunea de curățare se îndepărtează substanțele naturale și impregnarea de pe materialul de acoperire. De aceea, aplicați apoi produsele de curățare și impregnare adecvate, care protejează din nou materialele dvs.. Pentru îndepărtarea petelor dificile (sânge, gumă de mestecat, pix) se recomandă în general să apelați la specialiști sau să solicitați sfatul acestora.

Mobilierul tapițat și materialele de acoperire de orice tip nu trebuie tratate în niciun caz cu aparatele de curățare cu abur sub presiune!



Informații suplimentare despre produse de la

A la Z

Decolorările: (nu sunt textile cu rezistență la culoare)

Pe materialele de acoperire de culoare deschisă sau de o singură culoare, textilele care nu sunt „rezistente la culoare”, cum ar fi blugii, tricourile sau altele similare, se pot șterge cu ușurință, în special în cazul culorilor puternice. Aceasta nu poate fi îndepărtată de pe majoritatea țesăturilor, iar de pe piei mute doar în primele etape. În acest caz, nu există niciun motiv justificat să ne plângem de mobilier, deoarece vinovatul este un material extern, care nu este rezistent la culoare, de exemplu blugii. (a se vedea, de asemenea, rezistența la frecare)

Poziționarea/alinierea: (Consultați pagina 10)

Rezistențele la solicitări (consultați descrierea funcțiilor)

Utilizare preconizată:

Asigurați-vă că mobilierul dvs. este folosit doar pentru zonele de locuit generale. Acestea nu sunt adecvate utilizării în exterior. Trebuie respectate următoarele instrucțiuni! Nu se poate acorda nicio garanție/garanție legală pentru daunele cauzate de nerespectare. Mobilierul tapițat este moale și maleabil. Duritatea scaunului poate scădea în timp din cauza utilizării. Tendința de încrețire și de formare de denivelări este un proces prin care trece orice material de tapițerie și de acoperire sub influența greutății corpului. Schimbarea materialelor de tapițerie și de acoperire și a aspectului mobilierului dvs. ca urmare a utilizării este o caracteristică tipică a produsului și nu are nicio influență asupra utilizării, funcționării și duratei de viață.

Încărcarea electrostatică:

Aceste sarcini electrostatice neplăcute nu reprezintă defecte materiale. Cauza este aproape întotdeauna aerul excesiv de uscat din încăperile încălzite, în special în lunile de iarnă. Plantele și umidificatoarele pot oferi un remediu.

Variații de culoare: (diferențe de culoare și structură)

Nu pot fi evitate mici abateri de culoare pe produs între produsele de expoziție și cele livrate, în funcție de paleții de mostre sau pentru comenzi repetate, din cauza toleranței de fabricație industrială. Acest lucru este valabil în special pentru piele, piele naturală, microfibre, sticlă, metal, plastic sau lemn etc.

Migrarea culorilor:

În cazul tapițeriei ușoare din țesătură sau piele, migrarea culorii (decolorarea sau migrarea culorii) poate apărea în combinație cu culori închise sau intense, în special roșu închis, albastru, negru etc. Industria confecțiilor este, de asemenea, familiarizată cu acest fenomen. În cazul velurului sau al microfivelor, poate fi vorba, de asemenea, de ușoare reziduuri de praf de șlefuire. Aspirarea atentă sau ștergerea umedă (spălarea textilelor) pot ajuta încă de la început.

Modificări ale velurului: (a se vedea luciul de uzură/de ședere)

Mobilier funcțional și convertibil (pat sau canapea extensibilă): (consultați pagina 16)

Potrivit Stiftung Warentest, mobilierul cu funcție este întotdeauna „mobilier de compromis”. O așa-numită canapea extensibilă nu este un pat cu drepturi depline, ci un loc de dormit pentru oaspeți sau ocazional.

O manipulare atentă în conformitate cu instrucțiunile producătorului trebuie neapărat respectată, la fel ca și utilizarea conformă cu destinația. Se așază diferit față de mobilierul comparabil bine tapițat. Piese funcționale sunt, de asemenea, concepute ca atare și nu trebuie utilizate ca suprafață de șezut sau în alt scop. Piese funcționale necesită o anumită marjă de manevră, motiv pentru care nu pot fi evitate abaterile dimensionale sau vizuale de la piesele ferm tapițate.

Protecția picioarelor și a podelei: (consultați pagina 8)

Luciu de utilizare/de ședere:

Acest efect este creat pe toate suprafețele de velur sau cu aspect de velur, cum ar fi covorele sau textilele. Cu cât este mai înaltă (confortabilă, moale) este grosimea materialului, cu atât se așază mai plat din cauza presiunii corpului, a căldurii și a obiceiului de ședere. În funcție de incidența luminii și de unghiul de vizualizare, se schimbă apoi în efect deschis/întunecat sau mat/lucios. Acesta nu este un defect de material, ci o proprietate tipică a produsului și nu are nicio influență asupra utilizării, beneficiului, funcției sau duratei de viață a capacului.

Mirosul:

Produsele noi miros la început, acest lucru este bine cunoscut. În funcție de material și de compoziție, acest lucru poate dura câteva săptămâni sau luni. Cel mai bun lucru de făcut în acest caz este să aerisiți frecvent camerele. Anumite produse, cum ar fi pielea, păstrează întotdeauna un anumit miros inerent.

Impregnarea:

Unele țesături de acoperire sunt impregnate de către producător. Veți găsi instrucțiuni detaliate despre cum să îngrijii husele în instrucțiunile de îngrijire atașate. Producătorul de mobilier tapițat nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de impregnarea suplimentară. Îndepărtarea petelor dificile (de exemplu, sânge, gumă de mestecat, pixuri) ar trebui să fie efectuată de către profesioniști, dacă este posibil, sau ar trebui să cereți sfaturi de la aceștia.

Piele (consultați pagina 17-19)

Pielea este un produs natural de un tip special și are caracteristici naturale inconfundabile. Alegerea diferitelor calități a devenit foarte mare, motiv pentru care trebuie să se țină seama de nevoile individuale, de mărirea și tipul gospodăriei etc. Animalele de companie trebuie, de asemenea, să fie luate în considerare. Prin urmare, sfaturile și informațiile despre produse sunt deosebit de importante atunci când se cumpără mobilier tapițat.

Tapițerie moale/netensionată: (consultați pagina 6) (a se vedea și formarea valurilor și a depresiunilor)

Rezistența la lumină: (a se vedea, de asemenea, pașaportul de stofă atașat)

Rezistența la lumină este rezistența unui material la efectele luminii (în special lumina soarelui, lumina zilei, lumina cu halogen) și altele asemenea. Nu există o rezistență absolută la lumină; forța elementară a soarelui se schimbă în fiecare material. Prin urmare, produsele naturale, de exemplu, ar trebui să fie întotdeauna protejate de lumina soarelui mai mult decât produsele sintetice. Modificările de culoare asociate nu au niciun efect asupra utilității sau asupra duratei de viață. Evaluarea se face pe etape, etapele 4 și 5 fiind comune pentru țesăturile de tapițerie.

Lavete de microfibre:

nu toate produsele oferite pentru crom, oțel inoxidabil, metal, oglinzi și sticlă sunt bune și pentru mobilier.

De aceea: Din motive de siguranță, **nu folosiți** lavete din microfibre pe suprafețele mobilei și ale bucătăriei, pe husele mobilei tapițate, de exemplu din piele, imitație de piele sau țesături de orice fel. Țesăturile moi și curate, de exemplu prosoape de ceai sau piele de căprioară, sunt mai potrivite pentru acest lucru, în special în combinație cu agenții de curățare potriviți.

Formarea de pilling:

Cu preponderență în cazul țesăturilor plate sau amestecate, se pot produce inițial umflături/noduri. Aceste proprietăți sunt în general cunoscute pentru textile. Acestea sunt cauzate mai ales de contactul cu materiale textile străine și de frecarea cu care utilizatorul se așază pe mobila tapițată. Piling-ul extern este tipic pentru produs. În acest scop, există aparate de ras speciale pentru scame, cu ajutorul cărora piling-ul/nodurile pot fi îndepărtate cu ușurință, conform instrucțiunilor producătorului, fără a deteriora țesătura tapițeriei.

Perne de tapițerie/umpluturi de tapițerie/căptușeala tapițeriei

În cazul pernelor tapițate, al cuverturilor, al covorașelor matlasate sau al țesăturilor matlasate, înrările (umpluturile) matlasate, de obicei de formă dreptunghiulară sau pătrată, se pot evidenția pe țesătura de tapițerie, pe piele sau pe altă formă de material textil. Și aici, în funcție de utilizare, se scutură, se netezește sau se apasă. (efect de pat cu arcuri sau de pernă).

Mobilier tapițat în general:

Este adesea subestimat, dar mobilierul tapițat este folosit timp de aproximativ 3-5 ore pe zi, mai ales în locul preferat. Prin urmare, modificările optice sunt normale în funcție de tipul de tapițerie, de husă și de vechime. Acest lucru are o influență foarte mică asupra utilizării ulterioare, a beneficiilor sau a duratei de viață. Mobilierul tapițat trebuie să fie aliniat orizontal și să stea drept. În cazul în care podeaua este neuniformă sau din cauza covoarelor, aceasta trebuie să fie nivelată sau acoperită. (Respectați informațiile despre produs ale producătorului).

Climatul interior: (consultați pagina 10)

Rezistența la frecare: (consultați pașaportul de stofă atașat)

Rezistența la frecare este rezistența culorii țesăturilor de tapițerie la frecare sau la pătarea altor materiale textile. Majoritatea țesăturilor de tapițerie din zilele noastre au valori bune de rezistență la frecare. Doar nuanțele foarte întunecate sau intense dau uneori o anumită culoare în primele etape. O ușoară decolorare se încadrează în intervalul de toleranță. Remediul este, de obicei, curățarea cu apă distilată și săpun natural/neutru.

Instrucțiuni de curățare și îngrijire: (a se vedea, de asemenea, pașaportul de stofă atașat)

Diferențe de duritate a scaunului:

Diferențele legate de design în ceea ce privește duritatea scaunului nu pot fi evitate în producția industrială în serie din cauza diferitelor forme geometrice ale mobilierului tapițat, ale paturilor tapițate sau ale canalelor funcționale. Prin urmare, înainte de achiziționare, ar trebui să se efectueze cu siguranță un test de potrivire intensiv. În cazul materialului spongios pot exista toleranțe mai mari chiar și atunci când este nouă, din motive de fabricație. Doar în cazul pieselor tapițate de aceeași mărime și formă, duritatea scaunului sau a spătarului este în mare măsură uniformă. (a se vedea mobilier tapițat în general)

Stofe:

Alegerea materialelor de acoperire textilă a devenit atât de mare încât trebuie să se țină cont în orice caz

de nevoile individuale, de mărimea și tipul gospodăriei, precum și de diferitele calități și informații despre produse ale producătorilor. Animalele de companie trebuie, de asemenea, să fie luate în considerare. Prin urmare, sfaturile și informațiile despre produse sunt deosebit de importante atunci când se cumpără mobilier tapițat.

Cele mai importante patru tipuri de textile din sectorul mobilierului tapițat:

Material	Avantaje	Dezavantaje
Microfibre/ Microchenille	aspect nobil, asemănător cu pielea de căprioară, moale la atingere, rezistent și ușor de întreținut	poate căpăta patină, reziduuri de grăsime corporală, strălucire și pete întunecate, o ușoară abraziune a culorii este posibilă în cazul nuanțelor de culoare intense.
Țesături	aspect frumos, deoarece toate tipurile de fire și culori pot fi combinate în mod ideal.	Posibilă formarea de piling-uri
Materiale Flock	foarte rezistent, foarte moale, rezistent la uzură	Pot apărea ogindiri cauzate de șezut sau de utilizare
Piele ecologică	Seamănă cu pielea, se poate șterge	scaune mai ferme

Toleranțe

Dimensiunile pentru mobilierul tapițat trebuie să fie considerate ca fiind aproximative. Pentru mobilierul tapițat funcțional, sunt adesea necesare distanțe mai mari legate de funcție. În plus, pot apărea abateri optice de la piesele ferm tapițate din aceeași serie. Toleranțele legate de dimensiunea nominală (de exemplu, lățimea, adâncimea, înălțimea) nu trebuie să depășească 150 cm și $\pm 2,5$ cm și pentru dimensiuni nominale $> 150 \text{ cm} \pm 2 \text{ cm}$.

Formarea valurilor și a valurilor: (formarea de cute)

Definiție în conformitate cu RAL GZ 430/4: „Un val este o deformare care se abate de la suprafața inițială a tapițerii. Un pliu este un val cu o încovoiere”. Metoda de măsurare și toleranțele sunt cuprinse în RAL-GZ 430/4. Valurile sunt permise dacă cel mai mare val, în raport cu o lățime a scaunului de 700 mm, are o înălțime maximă de 20 mm. Dacă lățimea scaunului este diferită (700 mm), converțiți în consecință. Pentru elementele de colț, suprafața scaunului se măsoară în punctul cu cea mai mare lățime a scaunului. Această metodă de testare se aplică în egală măsură la pielea de mobilier și la țesăturile de tapițerie.

Garanția de 5 ani: (a se vedea, de asemenea, pașaportul de stofă atașat)

Țesături speciale pentru mobilier special. Multe dintre țesăturile noastre au proprietăți excelente de îngrijire și o garanție de 5 ani de întreținere ușoară.

Tisztelt Ügyfelünk

Gratulálunk Önnek és örömünkre szolgál, hogy vállalatunk egyik termékét választotta. Annak érdekében, hogy a bútorban sok örömet lelje, szeretnénk széleskörű áttekintést adni a termékre és az árura jellemző tulajdonságokról.

Az Ön által vásárolt bútor rendeltetésszerű használata érdekében gondoskodjon arról, hogy a termék használatára csak az általános lakóterületen kerüljön sor. Létesítményhez vagy kültéri használatra nem alkalmasak.

Használati tárgyait szakszerű (a célnak megfelelő) használatát és rendszeres napi karbantartását ezért magától értetődő módon biztosítani kell. Ha a bútorokat sokáig szeretné használni, akkor a karbantartó ápolást és a gondossági kötelezettséget hozzá kell igazítani az Ön személyi testápolásához. Ezekkel az információkkal és tudnivalókkal az ipari szabvány ellenőrzési előírásaihoz, a technika és a szabványok szintjéhez, valamint az általános ismereti szinthez igazodtunk.



Tartalom

„Arany M” DGM áruinővégi védjegy	344 oldal
DGM - Kibocsátási címke	344 oldal
Tudnivalók a kárpitozott bútorról	345 oldal
Helyes kicsomagolás	346 oldal
Szállítás	346 oldal
Egyszerű összeszerelés	347 oldal
Hosszú út a kanapéig	348 oldal
Az optimális felállítási hely	349 oldal
Funkciók és kezelési kényelem	350 - 358 oldal
Bőr	359 oldal
Bőr - Élet - Jó közérzet	360 oldal
Elsősegély a bőr akut szennyeződésekör	361 oldal
Textil bútoranyagok	362 oldal
Fontos tisztítási és ápolási ötletek	363 oldal
Kiegészítő termékinformációk A-tól Z-ig	364 - 367 oldal

„Arany M” DGM áruminőségi védjegy

A POLIPOL vállalatcsoport a forgalmazási csatornáival együtt a német bútorok minőségét felügyelő szervezet, a Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM) tagja és az „Arany M” áruminőségi védjegy birtokosa. Ezt kizárólag olyan bútoroknak adományozzák, amelyek megfelelnek a DGM minőséggel, egészség-, biztonság- és környezetbarátsággal kapcsolatos magas szintű követelményeinek.

Az „Arany M” Németországban a bútorokkal kapcsolatban az egyetlen hivatalosan elismert árjelzés, és egész Európában a bútorminőség szigorú feltételekhez kötött tanúsításának számít. A fogyasztók számára ez megbízható tájékoztatósi pontot jelent, ha minőségi bútort keresnek. Az „Arany M” függő címke, matrica vagy címke formájában közvetlenül a bútoron vagy a termékinformációkban található meg.



DGM - Kibocsátási címke

Egy kibocsátási címke tájékoztatja a fogyasztókat a károsanyag-kibocsátásról, így védettek lehetnek az egészséget károsan befolyásoló hatásoktól.

A Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. által kidolgozott kibocsátási címke egy kollekcióra / egy modellre vonatkozik, és közvetlenül ezeken a termékeken kerül elhelyezésre.

A besorolás tanúsítása a káros anyagokkal kapcsolatos megfelelő vizsgálatok alapján történik, és a védjegyet csak a Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V. adományozhatja.



Tudnivalók a kárpitozott bútorról

Kárpitozás és felépítés

A kárpitos bútorok puhák és jól alakíthatók. A szállítás, a tárolás és a mindennapos használat a kárpitanyagok és a kárpitos bútor megjelenésének változásait okozhatják. Ez normális és az áruja jellemző jelenség.

Alkalmanként előfordulhat, hogy egy kárpit keményebbnek vagy puhábbnak tűnik a többinél. Ehhez az ipari sorozatgyártás szabványaiban tűréshatárértékek vannak meghatározva. Az ülés keménységében a szerkezettől függően megfigyelhető különbségek a különböző kárpitfelépítmények miatt alakulnak ki. Ha egy kárpitos bútor különböző geometriai formákkal rendelkezik, szerkezeti okokból nem minden ülőelem esetén kerül beépítésre ugyanaz az alsó rugózás. Különböző funkciójú elemek, pl. fekvő funkció, kiegészítő zsámoly, záró elemek stb. gyakran nem lehet ugyanazt az alsó rugózást beszerezni.

Az ülőfelület keménysége az idő múltával változhat. Ez teljesen normális jelenség, és nem jelent alapot a reklamációra. Ügyeljen arra, hogy a bútoroknak ne mindig ugyanazt az oldalt használja. A kárpitozás előzőleg ismertetett „beülésének” következményeként a huzat anyagán ráncok keletkezhetnek. A ráncok a huzat anyagának fennmaradó megnyúlásából keletkeznek, és ez ugyancsak normális jelenség, amely nem jelen minőségi hibát.

A könnyed kárpitozás:

A kárpitozás puhaságáról és simulékonyságáról lehet felismerni. A laza párnákat az anyagtól és a felhasználás intenzitásától függően rendszeresen fel kell rázni, meg kell ütögetni és le kell simítani. Ezek az ún. „fejpárnahatású” ápolási tevékenységek. Az ülőfelületen, a hát- és kartámlán megjelenő hullámosodás nem jelent minőségi hibát. Szándékos, a modelltől függő, könnyed vagy rendkívül könnyed kárpitozásról van szó. A bőr és az egyéb anyagok is a használatot követően megnyúlnak és a huzat így a használatra jellemző megjelenésű lesz.

Itt különösen ügyeljen a szakszerű használatra, ne ugráljon rajta, ne ugorjon rá és kerülje az egy pontban ható túlterhelést.



A bőr a használatot követően megnyúlnak és a huzat így a használatra jellemző megjelenésű lesz.

Helyes kicsomagolás

Olvassa el figyelmesen a következő utasításokat!

A huzatok sérülésének elkerülése érdekében a csomagolás kibontásához ne használjon éles vagy hegyes tárgyat. A fóliacsomagoláson lévő ragasztószalagokat kézzel húzza le. Kerülje el a bútorelemnek a rávarrott kárpitnál történő húzását, mivel ez jelentős sérüléseket okozhat. Távolítsa el a hegyes kapcsokat. A félig kihúzott kapcsokat gondosan el kell távolítani, mert ezek egyébként sérülésvesztélyt jelentenek, különösen a bútor későbbi megemelésénél.



A nyitáshoz ne használjon se kést, se ollót!

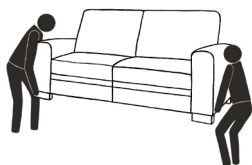
Az esetleg előforduló egyenetlenségek, ráncok, benyomódások a szállítástól függően alakulhatnak ki, és egy idő elteltével maguktól eltűnnek. Ennek elősegítésére és felgyorsítására kézzel óvatosan igazítsa helyre a kárpirozást és a huzatokat.

A továbbiakban a felhasznált kárpirozó anyagoknak a kicsomagolás után egy kis időre van szükségük ahhoz, hogy visszanyerjék eredeti alakjukat.

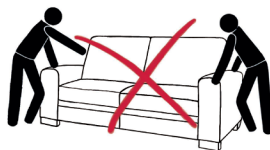
Szállítás

A kárpirozó bútor szállítása

- A kárpirozó bútor szállítását csak 2 vagy több személy végezheti
- A kárpirozó bútort ne emelje meg az oldalelemeknél, illetve a fej- és lábrésznél
- Ne tolja vagy húzza a kárpirozó bútort, hanem óvatosan emelje fel
- A megfelelő szállítás csak az alsó tartókeretnél történő megemeléssel biztosítható



A kanapé helyes emelése

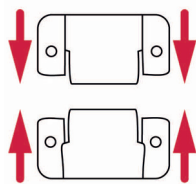


A kanapé helytelen emelése

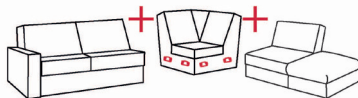
Egyszerű összeszerelés

A kárpitos garnitúra összeszerelése

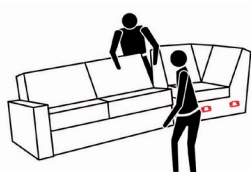
A kárpitos bútorokat alapvetően vízszintesen kell felállítani, nem állhatnak ferdén (pl. az egyik oldaluk egy szőnyegen). Megfelelő magasságkiegyenlítést kell alkalmazni. Állítsa az elemeket egymás mellé a felállítás megfelelő helyén, majd ezután akassza be egymás után az egyes elemeket. Emelje fel az elemeket, majd nyomja őket lefelé úgy, hogy az elemösszekötő elemek egymásba kapcsolódjanak. Az összes elemösszekötőnek egymásba kell kapcsolódnia úgy, hogy ne legyen magasságbeli különbség. A kárpitos csoportot beakasztott állapotban nem szabad elcsúsztatni!



Elemösszekötő



Elemek egymás mellett



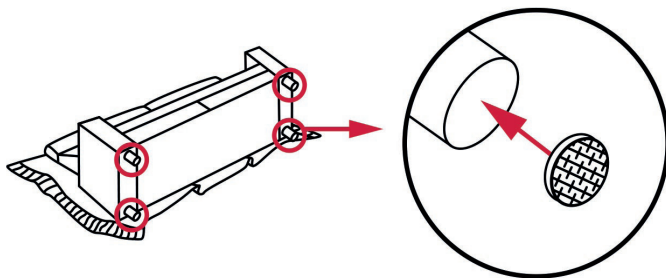
Elemek beakasztva

A lábak szerelése

A lábakat csak akkor helyezze el, ha a kárpitos garnitúra a végleges helyén áll. Ehhez tartsa be a szerelési útmutatót.

Amennyiben a kanapé falábakkal rendelkezik, előfordulhat, hogy a lábak színárnyalata vagy erezte kis mértékben eltérő.

Parketta vagy hasonló padló esetén gondoljon a megfelelő védelemre (filc csúszóelem stb.) a kárhozódások elkerülésére.



Hosszú út a kanapéig

Lásd: **Tudnivalók** a **kárpitozott** **bútorokról**
A kárpitos garnitúra felrázása és formájának visszaállítása

A kanapé már hosszú utat tett meg. Mielőtt használná, igazítsa helyre a párnákat. Szükség lehet arra, hogy a bútor megjelenését az otthonába való megérkezés után kissé az eredeti állapotához igazítsa.

Az esetleg előforduló egyenetlenségek, ráncok, benyomódások a szállítástól függően alakulhatnak ki, és egy idő elteltével maguktól eltűnnek. Ennek elősegítésére és felgyorsítására kézzel óvatosan igazítsa helyre a kárpitozásokat és a huzatokat.



Ehhez rázza fel mindkét kezével a háttámla párnáit, miközben, amint a fotón is látható, belülről kifelé haladva végigsimítja a párnát. A hátpárnákat egyik kezével rázza fel, a másikkal tartsa erősen a hátoldalon.



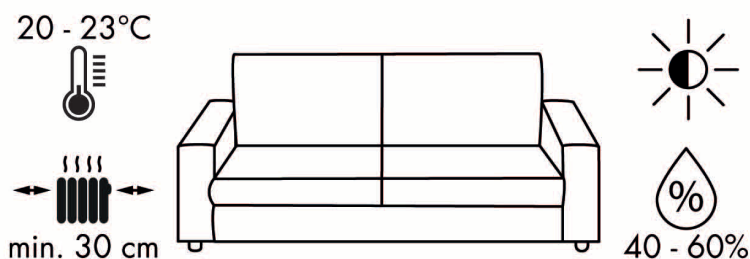
Az egyik kezével tartsa erősen a párna egyik sarkát, a másikkal pedig rázza fel. A háttámla után térjen át a két kartámaszra, egyenletesen ütögesse meg azokat belülről kifelé haladva.

A kárpitos bútor ütögesse meg és igazítsa be az első használat előtt, majd rendszeres időközönként. Ez a könnyed kárpitos bútorok árucikkre jellemző tulajdonságai közé tartozik.

Az optimális felállítási hely

Hasznos ötletek a megfelelő felállítási helyhez

- Tervezzon elegendő helyet a funkciók kezeléséhez és végrehajtásához.
- Óvja a kárpitos bútort közvetlen fényhatástól és a napsugárzástól.
- Annak érdekében, hogy a huzatok eredeti színárnyalata a lehető legtovább megmaradjon, a bútort legalább 30 cm-es távolságra helyezze el fűtőtestektől vagy más hőforrásoktól. A túlzott meleg/hőség árt a huzatoknak. Új építésű házak, nyirkos falak esetén is tartsa be ezt a biztonsági távolságot a faltól, különben káros következmények merülhetnek fel, pl. penészesedés.
- A kárpitos bútort vízszintesen állítsa fel, egyik oldala ne álljon szőnyegen.
- A túl sok nedvesség árthat a kárpitos bútornak. A kárpitos bútor fa nyersanyagokból áll. Ezek reagálnak a nedvességre, és így instabillá válhatnak. Ügyeljen a lakótér megfelelő klímájára.
- A kárpitos bútort ne állítsa közvetlenül a falhoz. Így lehetővé válik a levegő áramlása.



Tudnivalók kárpitos bútorra jellemző tulajdonságairól

- A hullámosodás normális jelenség. Az ülésényelemről az alátétként használt vatta gondoskodik. Ez a használatkor összenyomódik. A kárpit kényelmesen a testhez igazodik. A laza, illetve könnyed kárpitozás nem jelent minőségi hibát, hanem a modelltől függően kialakított és az árura jellemző tulajdonság.
- Az ülőfelület keménysége az idő múltával változhat. Ez normális folyamat, mivel a kárpitozás igazodik a testformához. Az ülőhely megváltoztatása szükséges, hogy a használat során a bútor megjelenése egyenletesen változzon.
- A hibás vagy egy oldalon történő ülés elváltozásokat okozhat.

Kapcsolat háziállatokkal:

A háziállatok jelentős és visszafordíthatatlan károkat okozhatnak kárpitos bútorán. Akadályozza meg, hogy háziállatai felügyelet nélkül hozzáférjenek kárpitos bútorához. Az állatszőr csak nehezen távolítható el a textíliákból. A hatékony védelem érdekében a veszélyben lévő bútorokat megfelelő anyagokkal (mosható vagy tisztítható rátétekkel, takarókkal vagy hasonlók) kell megóvni az állatok okozta károsodásoktól vagy szennyeződésektől.

Funkciók és kezelési kényelem

Vegye figyelembe a funkciókkal kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat:

- Ne engedje meg, hogy gyerekek játszanak a funkciókkal, illetve hogy azokat használják. Ezek csak akkor működtethetők, ha valaki megfelelően helyet foglalt a kárpitos bútoron.
- Ne hagyja a háziállatokat felügyelet nélkül a bútoron vagy annak közelében.
- A védőeszközöket soha ne távolítsa el.
- Csak akkor működtesse a funkciókat, ha megfelelően ül a kárpitos bútoron.
- Ne üljön rá a háttámlára és a kartámaszokra, illetve a láb- és funkció elemekre. Ne huppanjon rá a kárpitos bútorra, és ügyeljen, hogy senki ne ugorjon rá arra.
- A kárpitozott bútorokon javítási munkákat csak az ügyfélszolgálat végezhet.

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak a termékútlevélben

Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés	Szimbólum	Jelentés
	FIGYELMEZ-TETÉS Tartsa be az utasítást! Sérülésveszély!		FIGYELEMEZ-TETÉS Tartsa be az utasítást! Anyagi kár veszélye		MEGJEGYZÉS Fontos információk!
	FIGYELMEZ-TETÉS Beszorulás-zúzódás veszélye!				

Kézi fejpárna-állítás

Állítható magasságú és dőlésű fejtámasz

1. A fejtámasz magassága és dőlése változtatható.
2. Két kézzel fogja meg a fejtámaszt a felső részénél.
3. A fejtámaszt kissé nyomja előre vagy enyhe nyomással mozgassa hátrafelé, amíg a kívánt pozíciót el nem éri.



Beállítás kapcsolófunkcióval



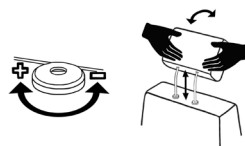
MEGJEGYZÉS

A kapcsolófunkciós fejpárna magassága nem módosítható!

1. A kapcsolófunkciós fejpárna dőlése megváltoztatható.
2. A háttámasz felső részén két kézzel fogja meg a fejpárnát.
3. Kissé nyomja előre a fejpárnát, amíg a kívánt pozícióba nem kattan. A fejpárna ekkor a beállított helyzetben rögzítődik.
4. A fejpárna rögzítésének kioldásához nyomja a fejpárnát teljesen előre. A véghelyzet elérve!

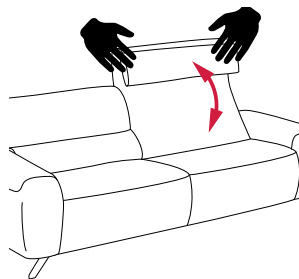
Fejtámasz-szerkezet

A fejtámaszt két kézzel lehet az erre a célra szolgáló szerkezetben kezelni (lásd az ábrát). Az évek folyamán előfordulhat, hogy a kezelés nehezebbé válik. A fejtámasz-szerkezetet a kis kerekkel később ismét be lehet szabályozni.



Felhajtható háttámla-párna

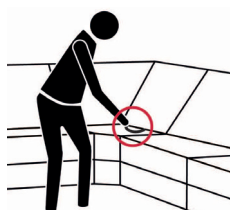
1. A háttámla-párna dőlése megváltoztatható.
2. A fejtámasz felső részén két kézzel fogja meg a fejpárnát.
3. A fejpárnát kissé nyomja előre, vagy enyhe nyomással mozgassa hátrafelé, amíg a kívánt pozíciót el nem éri.



Pihentető háttámla

A háttámla dőlésének egyedi átállítása a sarkoknál a háttámla-párna húzásával és visszaállításával:

Átállítás: a hurokkal a háttámla alsó területén húzza meg.



Alaphelyzet:

1. A hurokkal húzza ütközésig.
2. Két kézzel nyúljon be a felső és hátsó háttámlarészbe.
3. Alul tolja, felül pedig ugyanakkor húzza.



A karrész és a heverő-kartámla beállítása



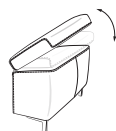
FIGYELEM Anyagi károk veszélye

A karrész konstrukciója és párnázata nem használható ülőfelületként, az csak fejtámaszként szolgál. Ne üljön rá! Ez a vasalatok sérüléséhez vezethet.

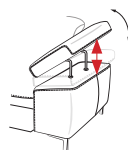


Karrész

1. Kivételtől függően a kartámasz felső párnájának dőlése és magassága megváltoztatható (**1+2. ábra**).
2. **Dőlés:** Két kézzel fogja meg a kartámaszt és húzza maga felé addig, amíg be nem pattan a kívánt pozícióba. A rögzítés kioldásához húzza teljesen maga felé a kartámaszt, majd engedje le. A beállítás befejeződött!
3. **Magasság:** Két kézzel fogja meg a kartámaszt és húzza felfelé addig, amíg kívánt be nem pattan a kívánt pozícióba. A rögzítés kioldásához húzza ütközésig felfelé a kartámaszt, majd engedje le. A beállítás befejeződött!



ábra 1



ábra 2



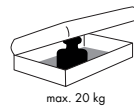
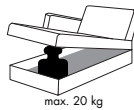
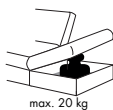
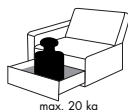
ábra 3

Heverőkartámla

1. Fogja meg két kézzel a heverőkartámlát.
2. Kissé nyomja előre vagy enyhe nyomással mozgassa hátrafelé, amíg a kívánt pozíciót el nem éri (**3. ábra**).

Tárolóhely funkciók

A tárolóhelyek egyenként maximum 20 kg súlyig terhelhetők! Ez vonatkozik minden fiókra és a tároló funkciós zsámolyokra is.



Kézi ülismélység-állítás

Választástól függően a kárpitos garnitúra lehetőséget biztosíthat az ülismélység állítására.



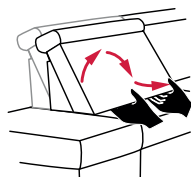
FIGYELMEZTETÉS

Becsípődés- és zúzódásveszély

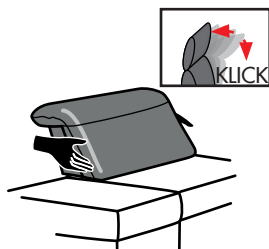
- Az ülismélység állítását egyszerre kizárólag csak egy személy végezheti! A háttámla-párna állítása előtt győződjön meg arról, hogy a funkciót nem kezeli-e már egy másik személy.
- Ne nyúljon oldalra a háttámla-párna alá. Az ott lévő mechanika mozgás közben nem látható. Állítás közben mindig középen fogja meg a kárpitozott hátpárnát.
- A funkciót **csak** ülő helyzetben kezelje.
- Az állítás a hátpárna megemelésével és visszaállításával történik.



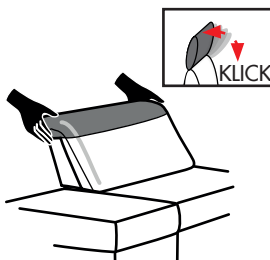
Rövid ülismélység: Az ábrán látható módon a kárpitnál közepén a hátpárna-területen két kézzel fogja meg a háttámla-párnát a párnánál, emelje meg és húzza előre felé.



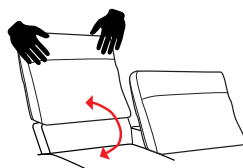
Hosszú ülismélység: Az ábrán látható módon két kézzel közepén az alsó hátpárna-területen fogja meg a hátpárnát a párnánál, emelje meg, majd húzza hátrafelé.



Raszteres háttámla



Raszteres fejtámasz

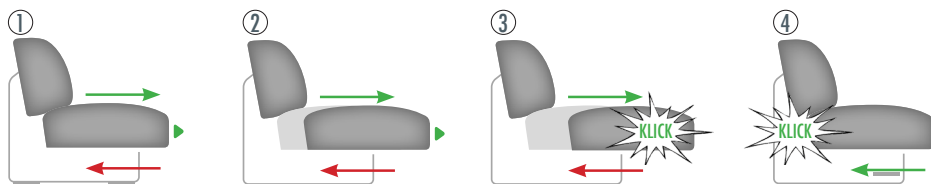


Háttámla rész ülismagasság- és mélységállítással

Kézi kihúzó funkció

- A konstrukciótól függően kihúzott állapotban a kis mértékű előre dőlést ne akadályozza meg. Ez nem befolyásolja a biztonságot, azonban javasoljuk, hogy a relax funkciót a kanapén történő kényelmes lazításhoz használja, üléshez viszont tolja be.
- Az ülés önmagában kézzel kb. 13 cm-re húzható ki előre felé
- Az ülésre előrefelé gyakorolt enyhe testnyomással és ezzel egy időben a padlón lévő lábakra támaszkodással az ülést el lehet tolni.

Előre = fokozatmentes a kioldásig / Hátra = közvetlenül véghelyzetbe



MEGJEGYZÉS

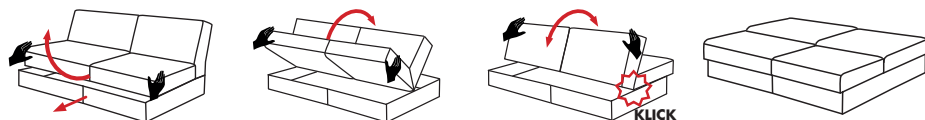
A funkció alkalmazásakor vegye figyelembe, hogy a lábait tehermentesítse, és ne nyomja neki a kinyitott lábtámasznak

Billentő funkció



FIGYELMEZTETÉS Becsípődés- és zúzódásveszély

Ne nyúljon oldalra a háttámla-párna alá! Az ott lévő mechanika mozgás közben nem látható. Az állítási művelet közben mindig a kibélelt ülés párnáknál fogja meg.



A funkciót **csak** álló helyzetben kezelje.

Az állítás az üléspárna megemelésével és visszabillentésével történik:

1. Az ülésfelületet két kézzel fogja meg.
2. Húzza előre az ülőfelület. Ekkor az alépítmény automatikusan előre felé mozog. Ezután emelje felfelé az ülőfelületet.
3. Az ülőfelületet addig billentse még tovább, amíg a háttámla-felület simán felfeküdjön az alépítményre.
4. Nyomja még tovább hátrafelé az ülőfelületet addig, amíg kattanást nem hall. Most mozgassa visszafelé az ülőfelületet addig, amíg fel nem fekszik az alépítményre.
5. Kialakult a fekvőfelület



MEGJEGYZÉS

A kiindulási állapothoz való visszatéréshez hajtsa végre ugyanezeket a lépéseket fordított sorrendben.

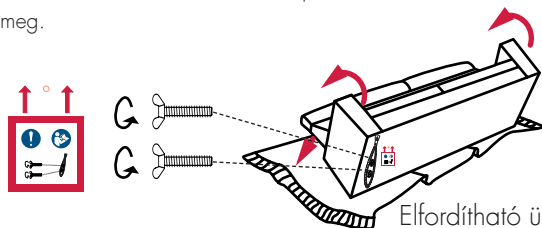
Elfordítható ülés funkció



FIGYELEM

Anyagi károk veszélye

Az elfordítható ülés funkciót a szállítás előtt biztosítják. Az első használat előtt a szállítási biztosításokat lazítsa meg.



FIGYELEM

Anyagi károk veszélye

Kerülje a túlzott mértékű pontszerű terheléseket. Térdrel és a lábaival ne mászon fel vagy ne támaszkodjon fel a kárpitozásra. Ezek a pontszerű terhelések többek között ráncosodást és benyomódást okozhatnak.





FIGYELEM

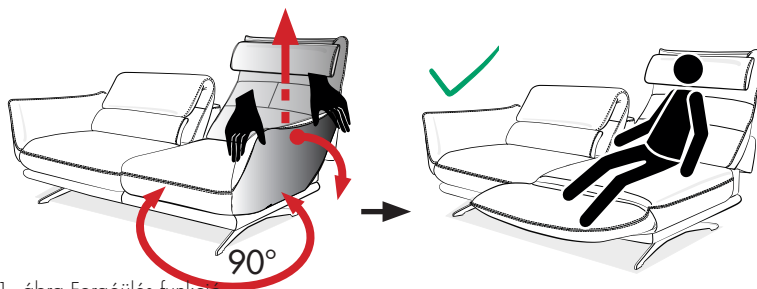
Anyagi károk veszélye

- A forgó funkcióval rendelkező elem maximális megengedett terhelése 120 kg.
- Az ülémélység állítását egyszerre csak egy személy végezheti! Az anyagi károk elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy az adott pillanatban senki nem ül a kárpitozott bútoron.
- Integrált ülémélység-állítással rendelkező kivétel esetén az ülémélység állítását a forgatható ülés állítása előtt végezze!

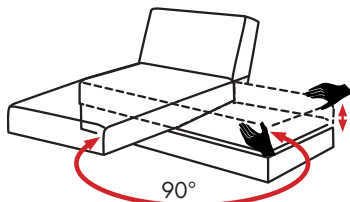


MEGJEGYZÉS

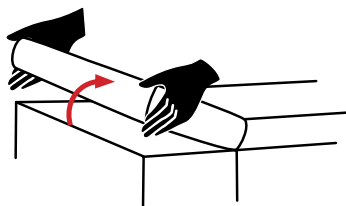
Az ülés 90°-ban forgatható. A forgatható ülés funkció az ülést áthelyezi fekvő helyzetbe, amin kioldásra kerül (1. ábra).



1. ábra Forgóülés funkció



2. ábra A kiegészítő számoly oldalra fordítható



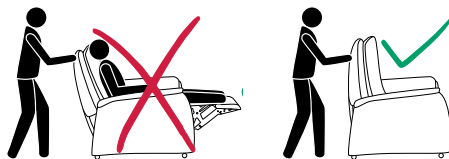
3. ábra Verzió oldalt felhajtható kiegészítő számollyal

Görgős kivitel

FIGYELEM
Anyagi károk veszélye

Csak terhelés nélkül tolja el!

- A karfák alatti görgők csak alaphelyzetben (zárt lábtámasz és egyenes háttámasz) és csak a bűtor mozgatasához használhatók.
- Az anyagi károk elkerölése érdekében a bűtot nem szabad úgy mozgatni, hogy azon személyek ülnek.



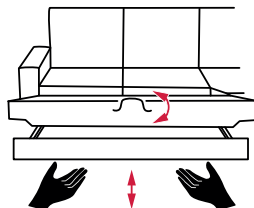
Haránt fekvőfelület kézi funkció

FIGYELEM
Anyagi károk veszélye

A funkciót mindkét kézzel kezelje

Az egy oldalon történő tartós használat a vasalatok sérülését okozhatja.

1. A kihúzható ágyat jobbról és balról is fogja meg, és lassan húzza ki.
2. A matracot a fém fogantyúval billentse felfel és előrefel.
A véghelyzet akkor van elérve, ha a lemez elérte a felfekvő felületét.
3. Visszafordítás A középső fogantyút kissé emelje meg, a matracot hajtsa be és tolja be.

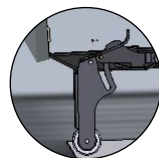
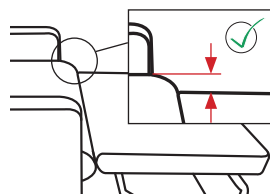


i

MEGJEGYZÉS

Az ülő- és fekvőfelület között magasságkülönbség alakul ki az ágy-kihúzó működtetése után az eltérő párnaszerkezet következtében, ezért **nem számít termékhibának!**

Az eltoláshoz használt padlófelülettől (szőnyeg, csempe stb.) függően ellenőrizze, hogy mindkét görgő kijárta. Ha ez nem következett be, akkor a görgőt állítsa egyenes helyzetbe, különben a vasalatot nem lehet előírászerűen használni, de a vasalat akár meg is sérülhet.



Bőr

Anilin – az exkluzív

- nagyon puha, meleg és kellemes felület
- A természetes jellegek láthatók
- A test melegének gyors átvétele
- Magas légzéstevékenység, a bőr pórusai jól láthatók
- Szép, de érzékeny bőr, amely különösen kíméletes ápolást igényel
- A feltöltésváltozás a nyílt pórusokon keresztül gyakran nehéz
- A felület a patinásodás miatt megváltozik

Fél-anilin – az arany középút

- Kellemes, puha tapintás
- A bőr a hordásban történő festést követően csak vékony színréteget kap
- A leggyakoribb szennyeződések kifogástalanul eltávolíthatók
- Viszonylag egyenletes színkép (a természetes jellegei részben láthatók)

Festett bőr – a könnyen ápolható

- Fedett felület
- Erős, enyhén meleg tapintás
- Nagy strapabíró képesség
- A szennyeződések csak csekély mértékben veszi fel
- A foltok eltávolítása problémamentes

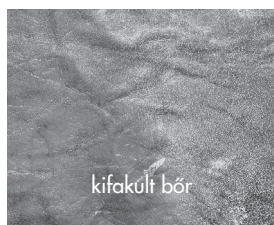


Egy valami közös minden bőrfajta esetében: a bőr rendszeres ápolást igényel. Ugyanúgy, mint az emberi bőr, a kikészített állatbőr is csak a helyes ápolásnak köszönhetően tartja meg természetes tulajdonságait a mindennapos használat során. Ápolás nélkül a bőr gyorsan elveszíti vonzó megjelenését, elszennyeződik, kiszárad, vagy a színe veszít élénkségéből.

Bőr – Élet – Jó közérzet

Bőrbútor – egy darabka természet a lakásban

A bőr egy természetes termék, ezért minden bőrfajtának különböző megjelenése lehet. A bőrhuzatot állatbőrökből készítik, ezért egy egyedi élőlény tulajdonságjegyeit viseli magán. Így a rovarcsípések, a töviszúráások vagy az állat hízása miatti ráncok nem jelentenek hátrányt vagy reklamációs okot, hanem sokkal inkább természetes karaktert kölcsönöznek a bőrbútoroknak.



A bőr huzatanyagként is természetes, és a használat során változik – más módon, mint egy szintetikusan előállított huzat. „A hólyagosodás” vagy a hullámosodás a bőr használata során olyan jelenség, ami a bőrszövetek megnyúlása miatt alakul ki. A szín bizonyos mértékű fényhatás miatti kifakulása vagy az igénybe vétel miatti bizonyos mértékű kopás ugyancsak a bőr természetéből adódik.

Azonban a bőrbútorokkal való gondos bánással és természetesen a gondos ápolással döntően hozzájárulhat Ön is az eredeti szépségének fenntartásához.

Ezért vegye figyelembe a következő ajánlásokat:

- Kerülje el, hogy a bőrbútor közvetlenül ki legyen téve napfénynek
- Ne állítsa a bőrbútort közvetlenül fűtőtest vagy nedves falak közelébe
- Legjobb, ha elkerüli durva ruházat érintkezését a bőrbútorral

Az 5 éves garancia válogatott bőrtípusokra érvényes.



www.polinova.servicegarantie.de



a könnyű ápolhatóság és a messze-
menő fényállóság érdekében

Elsősegély a bőr akut szennyeződésekor

Folyadékokat, mint pl. gyümölcsleveket vagy kávét gyengéden itasson fel egy nedvszívó kendővel (ne dörzsölje vagy nyomja bele a bőrbe!).

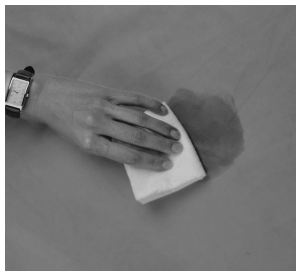
A szilárd szennyeződést, pl. csokoládét, enyhe tisztítóval oldja fel, majd a feloldott szennyeződést szivaccsal törölje le. Ezután újra tisztítsa le nagy felületen az enyhe tisztítóval, végül impregnálja ápolókrémrel.

Alapvetően a következő érvényes: minél gyorsabban sor kerül egy folt kezelésére, annál egyszerűbben el lehet távolítani!

A tisztított helyet minden tisztítás után újra impregnálni kell az ápolókrémrel.

Vegye figyelembe a garanciajegyen lévő ötleteket!

Semmi esetre sem szabad a kárpitos bútorokat és bármilyen fajta huzatanyagot gőzölős tisztítóval kezelni!

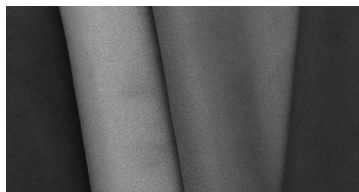


Például LCK-termékeket ajánlunk – tájékozódjon az interneten a www.lck-international.com honlapon, vagy kérjen dokumentációt e-mailben a következő címen: info@lederpflege.de anfordern.

Textil bútoranyagok

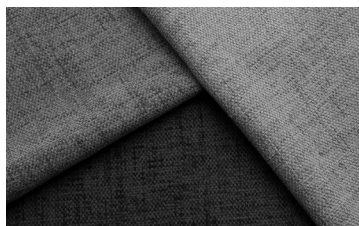
Mikroszál/Mikrozsenília

A legfinomabb minőség: A bársonyosan puha, természetes kiegészítő védőeszközökről tapintás mellett a finom szintetikus szálak az erős strapabíró képességükkel, könnyű kisimíthatóságukkal és kiváló színintenzitással tűnnek ki. További előnyös tulajdonságok: Légzésaktív, nagy kopásállóságú és szakítószilárdságú, szennytaszító, valamint nagyon könnyen ápolható és egyszerűen tisztítható.



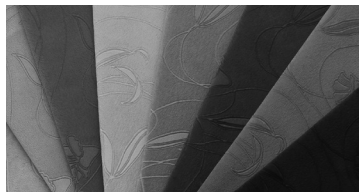
Szövet

Technika, amely még mindig lázba hoz: A szövet egy textilbevonat, amelynek szövése hagyományos módon történik, amilyen például a sima szövet, zsenília-szövet. Tartósságát a szövési mód mellett a textil nyersanyagok határozzák meg. A legstrapabíróbbak közé tartoznak a poliakril és a poliészter anyagok.



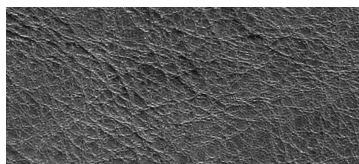
Flokon

Ez a huzatanyag színválasztékának, kiváló használhatóságának és ápolhatóságának köszönhetően emelkedik ki, és a gyermekes háztartásokban valóban igazán megfelelő anyag. Tipikus az anyag csillogása és a problémát nem jelentő tükröződés jelentkezése az ülőfelületen.



Műbőr/Bőrváltozat

Ennél az anyagnál egy textil alapról (pamutról, kevert szövetről) van szó, amely poliuretán rétegű hasznos felületet kap, és amely így kellemes tapintású, bőrhöz hasonló struktúrával rendelkezik.



Az anyagra jellemző tulajdonság:

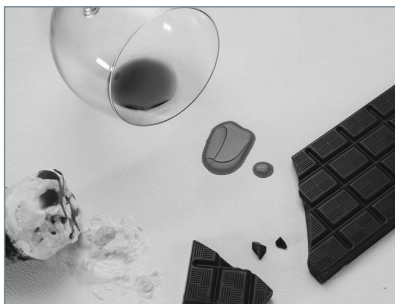
Az árura jellemző elváltozások, amelyek a textilre jellemző speciális tulajdonságokból adódnak, pl. a színbeli és strukturális eltérések, az ülőfelület tükröződése, ill. használat közbeni kifényesedése vagy bolyhosodása, normális jelenségek. Ezenkívül ezek az optikai elváltozások nincsenek hatással a bútor használatára és funkciójára, és nem számítanak a termék hiányosságainak.

Egyes huzatanyagokat a gyártók impregnálnak. A huzatok ápolására vonatkozó pontos utasítások megtalálhatók a bútorhoz mellékelt ápolási útmutatóban. A további impregnálás miatti károsodások esetén a kárpitos bútor gyártó vállalat nem vállal semmilyen felelősséget.

Fontos tisztítási és ápolási ötletek

Folteltávolítás – A foltokat és a szennyeződéseket azonnal távolítsa el.

A legtöbb anyagra, mikroszálla, műbőrre és sima bőrre a következő érvényes: a morzsákat és a laza bolyhokat óvatosan le kell kefélni, vagy a kárpitszívó kefével alacsony fokozaton ki kell porszívózni. Vigyázat: a világos és egyszínű huzatok alapvetően érzékenyebbek és könnyebben szennyeződnek. A zsíros vagy savtartalmú szennyeződéseket nedves, tiszta kendővel, pl. törölkendővel vagy tiszta szivaccsal kell tisztítani langyos desztillált víz segítségével (a vízben található esetleges vízkömaradványok miatt), nagy felületen, varrástól varrásig. Fehérítartalmú foltokhoz (pl. vérhez vagy vizelethez) jéghideg vizet kell használni. Ne féljen a víztől, a folteltávolításhoz nedvességre van szükség. A valamivel régebbi vagy beszáradt foltokhoz rendszerint szappanra van szükség, amelynek parfüm- és alkálimentesnek, illetve PH-semlegesnek kell lennie.



A szappant vagy a habot hígított állapotban vigye fel a foltra, és szintén nagy felületen tisztítsa kívülről befelé. Majd törölje át tiszta kendővel és desztillált vízzel, hogy a legjobban eltávolítsa az esetleges szappanmaradékokat. A felület nedvességéből a lehető legtöbbet itasson fel egy száraz kendővel (ne dörzsölje), és hagyja normál szobahőmérsékleten megszáradni.

Semmi esetre se szárítsa hajszárítóval, az anyag megkeményedhet vagy megsérülhet. Ne használja a bőrt vagy az anyagot nyirkos, ill. nedves állapotban, mivel kinyúlhat, mélyedések vagy gyűrődések jöhetnek létre, amelyeket leggyakrabban már nem lehet megszüntetni. A nedves tisztítás után hagyja legalább 1-2 napig száradni.

A tisztítással a természetes anyagokat és az impregnálószer is eltávolította a huzat anyagából. Ezért gondoskodjon a megfelelő ápoló- és impregnálószerekről, amelyek újra megóvják az anyagokat. A nehezebben eltávolítható foltok (vér, rágógumi, golyóstoll stb.) megszüntetéséhez lehetőség szerint kérje szakember segítségét, vagy kérjen tanácsot.

Semmi esetre sem szabad a kárpitos bútorokat és bármilyen fajta huzatanyagot gőzölős tisztítóval kezelni!



Kiegészítő termékinformációk A-tól Z-ig

Elszíneződések: (nem színtartó textíliák)

Világos vagy egyszínű huzatanyagokon a „nem színtartó” textíliák, pl. a kék farmer, a póló vagy hasonló nyomot hagyhat, különösen erős színek esetén. Ez a legtöbb anyag esetén nem távolítható el, fedett bőrök esetén csak a kezdeti stádiumban. Ebben az esetben nem áll fenn ok a reklamációra, mivel a károkozó külső, nem színtartó anyag, pl. farmer. (Lásd még: kopásállóság)

Felállítás/beigazítás: (lásd: 10. oldal)

Terhelhetőségek(lásd: Működési leírás)

Rendeltetészerű használat:

Biztosítsa, hogy a bútort csak az általános lakótérben használja. Létesítményhez vagy kültéri használatra nem alkalmas. Feltétlenül tartsa be a következő utasításokat! Az ezek be nem tartásából eredő károkért nem vállalhatunk garanciát/jótállást. A kárpitos bútorok puhák és jól alakíthatók. Az ülőfelület keménysége az idők folyamán a használat miatt csökken. A ráncok és mélyedések kialakulására való hajlam olyan folyamat, amely a testsúly miatt minden kárpitozásnál és minden huzatanyagnál előfordul. A kárpit- és huzatanyagok használat miatt bekövetkező elváltozása és az Ön által vásárolt bútor megjelenésének megváltozása a termék tipikus jellemzője, és ezeknek semmilyen hatása nincs a használatra, a funkcióra és az élettartamra.

Elektrosztatikus feltöltődés:

Ez a kellemetlen elektrosztatikus feltöltődés nem anyaghiba. Ennek oka szinte mindig a túl száraz levegő a fűtött helyiségekben, mégpedig elsősorban a téli hónapokban. Megoldást jelenthetnek a szobanövények vagy párasító készülékek.

Színeltérések: (szín- és strukturális különbségek)

A termék színének kis mértékű eltérése a kiállított áru és a mintapaletta szerinti szállítmány között vagy utánrendelések esetén nem kerülhető el az ipari gyártási tűréshatár értéke miatt. Ez különösen érvényes a bőrre, a természetes anyagokra, a mikroszála, üvegre, fémre, műanyagra vagy fára stb.

Színmódosulás:

Világos szövet- vagy bőrhuzatok esetén sötét vagy intenzív színárnyalatokkal kombinálva, elsősorban sötétvörössel, kézzel, feketével stb. elszíneződés (megfestés vagy színmódosulás) jöhet létre. A ruhaipar is ismeri ezt a jelenséget. Velűrbőr vagy mikroszál esetén ez kevés csiszolópormaradék is lehet. Ebben rögtön az elején segíthet, ha óvatosan leperszívózza, vagy nedves ruhával letörli (textíliák esetén kimossa)

Felület elhelyezkedésének változása: (lásd Használat közbeni fényesedés/ülőfelület tükröződése)

Funkciós- és átalakítható bútorok (ágy- vagy alvókanapé): (lásd a 16. oldalt)

A funkcióval rendelkező bútor a Stiftung Warentest szerint mindig „kompromisszumos bútor”. Egy ún. alvó kanapé nem egy teljes értékű ágy, hanem egy vendégágy vagy egy alkalmi fekvőhely. A gyártói adatoknak megfelelő gondos kezeléssel azonban feltétlenül gondoskodni kell ugyanúgy, mint a szakszerű és csak a célnak megfelelő alkalmazásra. Másként illeszkedik, mint a vele összehasonlítható, fix rögzítésű bútorrészek. A funkciós elemek olyannak is készültek és nem használhatók ülőfelületként vagy a céltól eltérő módon. A funkciós elemeknek holtjátékra van szükségük, ezért nem kerülhetők el a rögzített kárpitos elemekhez képest látható eltérések.

A lábak és a padló védelme: (lásd a 8. oldalt)

Használat közbeni mélyedések/Ülőfelület tükröződése:

Ez a hatás minden velúr vagy velúrhoz hasonló felület, pl. szőnyegpadló vagy textíliák esetén kialakulhat. Minél magasabb a szál (puha, lágy), annál jobban lelapul a tesnyomás, a meleg és az ülési szokások miatt. A fényhatás és a megfigyelési szög szerint világos/sötét, illetve matt/fényes hatások tapasztalhatók. Ez nem anyaghiba, hanem az árura jellemző tulajdonság, és nincs hatással a huzat használatára, alkalmazására, funkciójára vagy élettartamára.

Szag:

Az új termékeknek kezdetben sajátos szaguk van, ez általában ismert tény. Ez az anyagtól és az tömítőképeség függően néhány hétig vagy hónapig tarthat. Ez ellen leginkább a gyakori szellőztetés segít. Bizonyos termékek, pl. a bőr mindíg rendelkezni fognak egy bizonyos szaggal.

Impregnálás:

Néhány huzatanyagot a gyártóik impregnálnak. A huzatok ápolására vonatkozó pontos utasítások megtalálhatók a mellékelt ápolási útmutatóban. A további impregnálás miatti károsodások esetén a kárpitos bútor gyártója nem vállal semmilyen felelősséget. A nehezebben eltávolítható foltok (például vér, rágógumi, golyóstoll) megszüntetéséhez lehetőség szerint kérje szakember segítségét, vagy kérjen tanácsot.

Bőr (lásd: 17-19. oldal)

A bőr egy különböző módokon és eljárásokkal gyártott természetes termék összetéveszthetetlen természetes jellegekkel. A különböző minőségek választéka rendkívül nagy lett, ezért az egyedi igényeket, a háztartás méretét és fajtáját stb. figyelembe kell venni. A háziállatokra is gondolni kell. Ezért a tanácsadás és a termékinformáció a kárpitos bútorok vásárlásakor különösen fontos.

Könnyed/laza kárpitozás: (lásd: 6. oldal) (lásd még: Hullámképződés és benyomódás:)

Fényállóság: (lásd még a mellékelt anyagútlevelet)

Fényállóságnak nevezzük egy anyag ellenállását a fény hatásával (különösen a napfénnel, a nappali fénnel, a halogén világítással) és hasonlókkal szemben. Nem létezik abszolút fényállóság, a nap ősereje minden anyagot megváltoztat. Ezért például a természetes anyagú termékeket jobban kell védeni a napfénytől, mint a hasonló anyagú szintetikus termékeket. Az ehhez kapcsolódó színváltozások nincsenek hatással a használatra vagy az élettartamra. Az értékelés szintek szerint történik, a kárpitos szövetek esetében a 4. és 5. szint a szokásos.

Mikroszálás kendők:

A bútoroknak nem felel meg minden, amit krómhoz, nemesacélhoz, tükörhöz vagy üveghez ajánlanak. Ezért: A biztonság kedvéért **ne** használjon mikroszálás kendőt a bútor- és konyhai felületekhez, kárpitosbútor-huzatokhoz, pl. bőrhöz, műbőrhöz vagy más mesterséges anyaghoz. Puha, tiszta anyag, pl. törölkendő vagy üveg tisztító bőr jobban alkalmas ezekhez az anyagokhoz, mindenekelőtt a megfelelő tisztítószerrel együtt.

Bolyhosodás:

Túlnyomórészt sík- vagy kevert szövetek esetén bolyhosodás/csomósodás figyelhető meg. Ez a tulajdonság textíliák esetén általánosan ismert. Többnyire idegen textíliákkal való érintkezés és súrlódás hatására alakulnak ki, ahogyan a használó a kárpitozott bútoron ül. Az idegen anyagtól való bolyhosodás az anyagra jellemző. Ezért rendelkezésre állnak speciális bolyhosodás-eltávolítók, amelyekkel a gyártó utasítása szerint a bolyhok/csomók gond nélkül eltávolíthatók a huzat anyagának károsítása nélkül.

Kárpitozott párnák/kárpítottlések/kárpitbevarrások:

Kárpitozott párnák, tűzőtt paplanok, tűzőtt kárpitos termékek vagy tűzőtt filcanyagok esetében a bevarrott belső részek (töltések) legtöbbször derékszögű vagy négyzetes formában vannak hozzátűzve a huzatanyaghoz, a bőrhöz vagy a különböző textílfajtákhoz. A használatától függően itt is kell alkalmazni a felrázást, a kisimítást vagy az ütögetést. (Tollas ágynemű vagy fejpárna hatás.)

A kárpitozott bútorról általában:

Sokszor nem tartják fontosnak, de a kárpitozott bútort naponta kb. 3-5 órán át használják, legtöbbször az egyik kedvelt pontján. Ezért a kárpitozás fajtájától, a huzattól és a termék korától függően a termék megjelenése megváltozhat. Ennek csak nagyon csekély hatása van a további használatra, hasznosításra vagy az élettartamra. A kárpitos bútort vízszintesen és egyenesen kell felállítani. A padló egyenetlenségei vagy szőnyeg használata esetén kiegyenlítést vagy alátétet kell használni. Vegye figyelembe a termékinformációkat.

A helyiség klímája: (lásd a 10. oldalt)

Kopásállóság: (lásd a mellékelt anyagútlevelet)

Kopásállóságon a bútorhoz használt anyagok színének ellenálló képességét értjük kidörzsölődéssel vagy más textíliák miatti elszíneződéssel szemben. A legtöbb huzatanyag napjainkban igen jó kopásállósági értékekkel rendelkezik. Csak nagyon sötét vagy intenzív színtónusok veszítenek valamelyest a színükből. A kisebb elszíneződések a tűrési határértéken belül vannak. Azután a legtöbb esetben egy desztillált vízzel és természetes/semleges szappannal történő tisztítás jelenthet segítséget.

Tisztítási és ápolási utasítások: (lásd még a mellékelt anyagútlevelet)

Az ülőfelület keménységének különbségei:

A konstrukciótól függően az ülőfelületek keménységében mutatkozó eltérések a különböző geometriai formák szerinti kialakítás miatt a kárpitos bútorok, a kárpitozott ágyak vagy a funkcióval rendelkező kanapék esetében nem kerülhetők el az ipari sorozatgyártás közben. Ezért feltétlenül intenzív üléspróbát kell végezni a vásárlást megelőzően. A habanyag esetében gyártástechnikai okok miatt már új állapotban nagyobb tűréshatárok vannak érvényben. Csak a méret és alak szerint egyforma kárpitos elemek esetében áll fenn az ülőfelületek vagy háttámlák messzemenően egységes keménysége. (Lásd: A kárpitozott bútorról általában.)

Szövetek:

A textil huzatanyagok választéka olyan hihetetlenül nagy lett, hogy minden esetre figyelembe kell venni az- lehetőséget igényeket, a háztartás méretét és fajtáját, valamint a különböző minőségeket és a gyártó termékinformációit. A háziállatokra is gondolni kell. Ezért a tanácsadás és a termékinformáció a kárpitos bútorok vásárlásakor különösen fontos.

A kárpitos bútorok világában a négy legfontosabb textilfajta:

Anyag	Előnyök	Hátrányok
Mikroszál/ Mikrozszenília	finom megjelenésű, hasonló a szarvasbőrhez, puha tapintású, strapabíró, jól gondozható	patina képződhet, testzsír-maradványok, fényes és sötét helyek, intenzív színárnyalatok esetén kisebb mértékű színkopás fordulhat elő
Szövet	szép megjelenés, mert a fonalak minden fajtája és a színek ideálisan kombinálhatók egymással	Bolyhosodás lehetséges
Flokon	nagyon tartós, nagyon puha, strapabíró	az ülőfelület tükröződése, használat közbeni kifényesedés léphet fel
Műbőr	bőrhatású megjelenés, lemosható	stabil ülés

Tűrőhatárok:

Kárpitozott bútorok esetén a méretdatákat megközelítő értékeként kell kezelni. Funkcióval rendelkező kárpitozott bútorok esetén a funkciótól függően gyakran nagyobb távolságok szükségesek. Emellett optikai eltérések jelentkezhetnek ugyanahhoz a gyártási sorozathoz tartozó termékek túl szorosan kárpitozott részei között. A névleges méretre (pl. szélesség, mélység, magasság) vonatkozó tűrőhatárok 150 cm névleges méret esetén a ± 2 cm-t, >150 cm névleges méret esetén $\pm 2,5$ cm-t nem haladhatják meg.

Hullámképződés és benyomódás: (ráncképződés)

Fogalom meghatározás a RAL GZ 430/4 szerint: „A hullám egy az eredeti kárpitfelülettől eltérő képződmény. A ránc egy letöréssel rendelkező hullám.”

A mérési módra és a tűrőhatárookra a RAL-GZ 430/4 szabvány érvényes.

A hullámok megengedettek, ha a legnagyobb hullám 700 mm-es ülésszélességre vonatkoztatva max. 20 mm magas. Eltérő ülésszélességek esetén (700 mm) megfelelő átszámítást kell végezni. Sarokelemeknél a legnagyobb ülésszélességgel rendelkező helyen kell mérést végezni. Ezeket a vizsgálati módszereket bútorbőr és bútorszövetek esetén azonos módon kell alkalmazni.

5 év garancia: (lásd még a mellékelt anyagútlevelet)

Különleges anyagok különleges bútorokhoz Sok-sok anyagunk kiváló ápolási jellemzőkkel és a könnyű ápolhatóság tekintetében 5 év garanciával rendelkezik.

Уважаемые клиенты

Поздравляем вас с прекрасной покупкой! Мы благодарны, что вы выбрали продукцию нашей компании. Чтобы мебель приносила вам больше радости, мы хотели бы ознакомить вас с ее характеристиками и типичными свойствами.

Обратите внимание, что мебель должна использоваться только в жилых помещениях общего назначения. Она не предназначена для коммерческого использования и использования вне помещений.

Поэтому надлежащее применение (по назначению) и регулярный уход за произведенными нами предметами личного потребления являются необходимым условием. Если вы хотите, чтобы мебель служила вам долго, ухаживайте за ней с той же тщательностью, что и за собственным телом.

Приведенная ниже информация и инструкции основаны на правилах испытаний стандарта промышленности, современном уровне техники и стандартов, а также общем уровне знаний.



Содержание

Знак качества DGM «Golden M»	Стр. 370
Маркировка эмиссии DGM	Стр. 370
Инструкции к мягкой мебели	Стр. 371
Правильная распаковка	Стр. 372
Транспортировка	Стр. 372
Простая сборка	Стр. 373
Долгое путешествие вашего дивана	Стр. 374
Оптимальное место размещения	Стр. 375
Функции и простота использования	Стр. 376–384
Кожа	Стр. 385
Кожа — жизнь — хорошее самочувствие	Стр. 386
Первая помощь — загрязнение кожи	Стр. 387
Текстильные мебельные ткани	Стр. 388
Важные советы по чистке и уходу	Стр. 389
Дополнительная информация об изделии — от А до Я	Стр. 390 - 393

Знак качества DGM «Golden M»

Группа компаний POLIPOL с каналами продаж является членом Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e.V. (DGM — Немецкая ассоциация производителей качественной мебели). Ее продукция отмечена знаком качества «Golden M», который присваивается только мебели, отвечающей высоким стандартам DGM в отношении качества, здоровья, безопасности и экологической совместимости.

«Golden M» — это единственный официально признанный в Германии знак качества для мебели, он служит серьезным подтверждением мебельного качества на территории всей Европы. Для потребителей, которые ищут качественную мебель, знак «Golden M» выступает надежным ориентиром. Знак «Golden M» находится в виде бирки, наклейки или ярлыка непосредственно на мебели или в информации об изделии.



Маркировка эмиссии DGM

Маркировка эмиссии предоставляет потребителю информацию о выбросах вредных веществ в окружающую среду. Задача маркировки: защитить потребителя от вредных воздействий на здоровье.

Маркировка эмиссии, разработанная Deutschen Gütegemeinschaft Möbel e. V., относится к коллекции или модели и находится непосредственно на указанных изделиях.

Класс эмиссии подтверждается соответствующими тестами на содержание вредных веществ и присуждается исключительно ассоциацией Deutsche Gütegemeinschaft Möbel e. V.



Инструкции к мягкой мебели

Обивка и конструкция

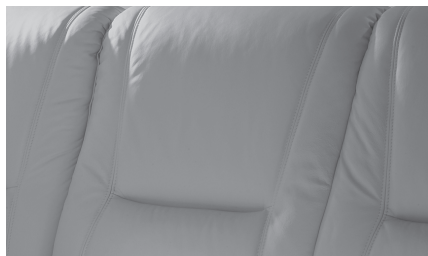
Мягкая мебель подвержена деформации. Транспортировка, хранение и ежедневное использование изменяют обивочные материалы и внешний вид мягкой мебели. Это нормальное и типичное явление. Иногда одна набивка может оказаться жестче или мягче остальных. Для таких случаев стандарт серийного производства предусматривает допуски. Разная жесткость сидений, обусловленная конструкцией, возникает из-за отличий текстуры или структуры набивки. В мягкой мебели разной геометрической формы не каждый элемент для сидения имеет одинаковую систему амортизации. Это связано с дизайном. Различные функциональные элементы, например кушетки, выдвижные подставки для ног и т. д. часто сложно сделать одинаково упругими. С течением времени жесткость сидений может измениться. Это совершенно нормально и не является основанием для рекламаций. Обратите внимание, что мебель не рекомендуется использовать только с одной стороны. Это может вызвать морщинистость обивочного материала. Морщины возникают из-за постоянного натяжения обивки, поэтому их появление считается нормальным явлением и никак не дефектом качества.

Свободная обивка

Свободную обивку легко узнать: она мягкая и податливая.

Незакрепленные подушки, в зависимости от материала и интенсивности использования, необходимо регулярно взбивать, встряхивать и разглаживать. Они обладают таким же свойством воздушности, как и обычные подушки, поэтому волнистость сиденья, спинки и подлокотников не считается дефектом качества. В этом случае речь идет о продуманной, обусловленной дизайном свободной или особо свободной мягкой набивке. В ходе применения кожа и ткани растягиваются, и обивка приобретает типичный для использования вид.

Обращайте особое внимание на применение мебели по назначению. Не прыгайте на мебели и не перегружайте ее.



В ходе применения кожа

и ткани растягиваются, и обивка

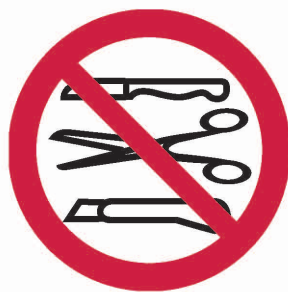
приобретает типичный

для использования вид.

Правильная распаковка

Внимательно прочитайте следующие инструкции!

Чтобы не повредить обивку, не открывайте упаковку острыми предметами. Снимите клейкую ленту с пленочной упаковки вручную. Не тяните предмет мебели за пришитую обивку, иначе это может привести к значительным повреждениям. Снимите острые скобы. Аккуратно удалите наполовину вытянутые скобы для степлера, иначе можете травмироваться, особенно при последующих поднимании и переноске мебели.



Не открывайте ножами или ножницами!

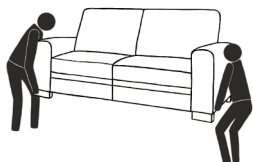
Возможные неровности (морщины, вмятины и т. д.) возникли в результате транспортировки. Со временем они исчезнут сами по собой. Для ускорения процесса вы можете осторожно разровнять обивку и чехлы рукой.

Кроме того, после распаковки обивочному материалу требуется время, чтобы принять первоначальную форму.

Транспортировка

Транспортировка мягкой мебели

- Переносите мягкую мебель только вдвоем или троим.
- Не поднимайте мягкую мебель за изголовье или нижние элементы.
- Не толкайте и не тяните мягкую мебель, поднимайте ее аккуратно.
- Правильная транспортировка возможна только при поднятии мебели за нижнюю часть рамы.



Правильное поднятие дивана

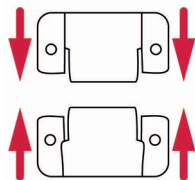


Неправильное поднятие дивана

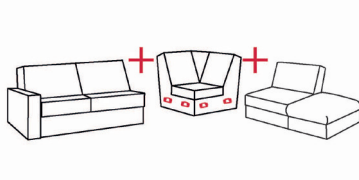
Простая сборка

Установка гарнитура мягкой мебели

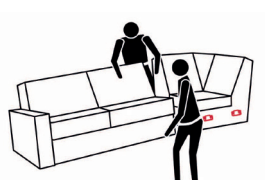
Мягкую мебель необходимо установить горизонтально, она не должна стоять под наклоном (например, одной стороной на ковре). При необходимости выровняйте мягкую мебель по высоте. Установите элементы рядом в подходящем месте и поочередно соедините их. Приподнимите элементы и надавите на них вниз так, чтобы зацепить друг за друга соединители. Необходимо зацепить все соединители, чтобы элементы мебели располагались на одной высоте. Запрещается двигать соединенную группу элементов!



Соединители элементов



Элементы, расположенные рядом



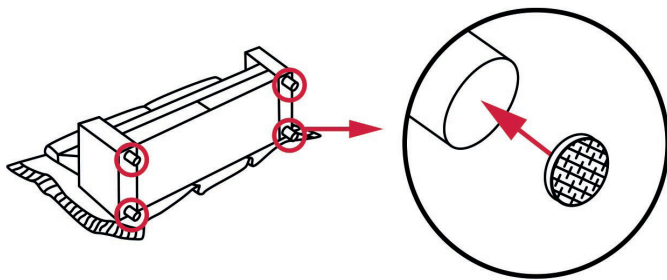
Соединенные элементы

Установка ножек

Устанавливайте ножки только после того, как разместите гарнитуры мягкой мебели в нужном месте. Соблюдайте при этом инструкции по установке.

Если ваш диван оборудован деревянными ножками, то они могут слегка отличаться оттенком и текстурой.

Чтобы избежать царапин при установке на паркетном полу, используйте соответствующую защиту (войлочные накладки, пр.).



Долгое путешествие вашего дивана

См.: инструкции к мягкой мебели

Взбивание мягкой мебели и возвращение ей исходной формы

Ваш диван был долгое время в пути. Перед использованием поправьте подушки. Возможно, что после доставки в ваш дом мебель потребует немного откорректировать, чтобы восстановить ее первоначальный вид.

Возможные неровности (морщины, вмятины и т. д.) возникли в результате транспортировки. Со временем они исчезнут сами собой. Для ускорения процесса вы можете осторожно разровнять мягкую набивку и чехлы.



Для этого обеими руками взбейте подушки спинки, при этом разравнивая набивку в направлении изнутри наружу, как показано на фотографии. Взбейте спинку сиденья одной рукой, придерживая ее с обратной стороны другой рукой.



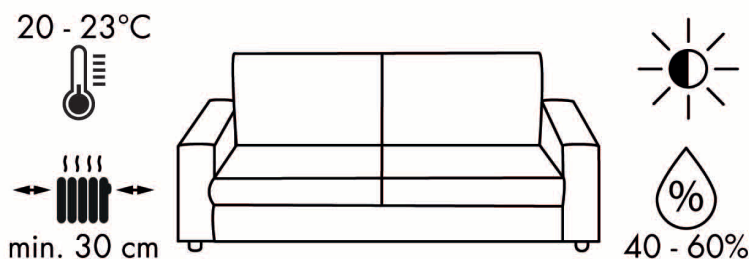
Одной рукой удерживайте подушку за угол, а другой встряхните. Взбив спинку, перейдите к подлокотникам и прохлопайте их равномерно изнутри наружу.

Перед первым использованием взбейте и разровняйте мягкую мебель. Повторяйте эту процедуру регулярно, поскольку она типична для мягкой мебели со свободной обивкой.

Оптимальное место размещения

Полезные советы по правильному размещению

- Предусмотрите достаточно места для использования мягкой мебели и ее функций.
- Защитите мягкую мебель от прямых солнечных лучей.
- Чтобы сохранить первоначальный оттенок чехлов, устанавливайте мебель на расстоянии не менее 30 см от нагревательных элементов или других источников тепла. Излишнее тепло или высокая температура повреждают чехлы. В новых зданиях устанавливайте мебель на указанном расстоянии от влажных стен, иначе возможен косвенный ущерб, например мебель может покрыться плесенью.
- Устанавливайте мягкую мебель горизонтально, не ставьте одной стороной на ковер.
- Повышенная влажность может повредить мягкую мебель. Мягкая мебель изготовлена из деревянных материалов. Они реагируют на влагу и могут потерять стабильность. Следите за нормальным микроклиматом в жилом помещении.
- Не ставьте мягкую мебель непосредственно возле стены. Иначе воздух не будет циркулировать.



Информация о типичных свойствах мягкой мебели

- Возникновение волнистости — это нормальный процесс. Комфорт сидения обеспечивает набивка из ваты. При использовании она сдавливается и принимает форму тела. Удобная и свободная обивка — это не дефект качества, а специальная характеристика модели и типичное свойство изделия.
- С течением времени жесткость сиденья может измениться. Вполне нормально, что мягкая набивка принимает форму тела. Чтобы внешний вид при использовании менялся равномерно, необходимо сидеть в разных местах.
- Если сидеть неправильно или только с одной стороны, это может привести к изменениям.

Мягкая мебель и домашние животные

Домашние животные могут нанести значительный или непоправимый вред мягкой мебели. Не оставляйте домашних животных на мягкой мебели или возле нее без присмотра. Текстиль очень тяжело очистить от шерсти животных! Если животные могут повредить или запачкать мебель, эффективной защитой могут стать соответствующие материалы (пригодные для стирки или чистки накидки, покрывала и пр.).

Функциональные элементы и простота использования

При использовании функциональных элементов соблюдайте основные правила техники безопасности!

- Не позволяйте детям играть с функциональными элементами или использовать их. Активировать функциональные элементы разрешается, только если человек занял на мягкой мебели правильное положение.
- Не оставляйте домашних животных без присмотра на мебели или возле нее.
- Категорически запрещается снимать защитную отделку.
- Активируйте функциональные элементы, только когда вы сидите на мягкой мебели правильно.
- Не садитесь на спинку, подлокотники, ножки и функциональные элементы. Не падайте на мягкую мебель и следите, чтобы на ней не прыгали.
- Ремонт мягкой мебели имеет право выполняться только сервисная служба.

Предупредительные знаки и сигнальные слова в паспорте изделия

Символ	Значение	Символ	Значение	Символ	Значение
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обращать внимание на указание! Опасность травмирования!		ОСТОРОЖНО! Обращать внимание на указание! Опасность материального ущерба!		УКАЗАНИЕ Важная информация!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность защемления!				

Ручная регулировка подушки для головы

Подголовник, регулируемый по высоте и наклону

1. Подголовник регулируется по высоте и наклону.
2. Возьмитесь за подголовник в верхней его части двумя руками.
3. Слегка нажмите на него, сдвиньте вперед или назад и установите в желаемом положении.



Регулировка с фиксацией



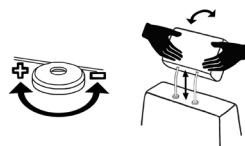
УКАЗАНИЕ

Фиксируемый мягкий подголовник по высоте не регулируется!

1. Фиксируемый мягкий подголовник регулируется по наклону.
2. Возьмитесь за мягкий подголовник в верхней части спинки обеими руками.
3. Слегка надавите на него в направлении вперед и переместите в желаемое положение до фиксации. Мягкий подголовник заблокируется в установленном положении.
4. Чтобы разблокировать, надавите на мягкий подголовник и переместите его максимально вперед. Конечное положение достигнуто!

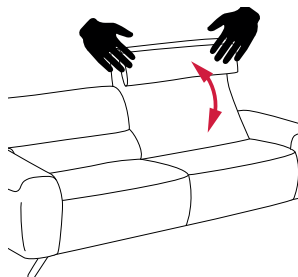
Механизм подголовника

Подголовник, который регулируется двумя руками, расположен в специальном механизме (см. рис.). С течением времени механизм может стать легкоподвижным. При необходимости отрегулируйте ход механизма с помощью колесика.



Откидываемая вверх мягкая спинка

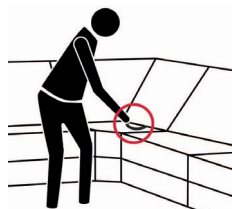
1. Наклон мягкой спинки можно регулировать.
2. Возьмитесь за мягкий подголовник в верхней части спинки обеими руками.
3. Слегка надавите на мягкий подголовник, сдвиньте его вперед или назад и установите в желаемое положение.



Положение для расслабления спины

Спинку угловой секции можно отрегулировать по наклону, установив ее в желаемое положение.

Регулировка: потяните за петлю в нижней части спинки.



Исходное положение:

1. Потяните петлю до упора.
2. Возьмитесь обеими руками за нижнюю и верхнюю части спинки.
3. Толкните нижнюю часть и одновременно потяните на себя верхнюю.



Регулировка элемента подлокотника и откидного подлокотника



ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба!

Конструкция и мягкая набивка элемента подлокотника не предназначена для сидения, а только для опоры головы. Не садитесь на элемент подлокотника! Это может повредить фурнитуру.



Подлокотник

1. В зависимости от исполнения регулируется наклон и высота опорной подушки подлокотника (рис. 1+2).



рис. 1

2. **Угол наклона:** возьмитесь за подлокотник обеими руками и потяните его на себя, установив в требуемое положение. Чтобы разблокировать подлокотник, потяните его на себя до упора, а затем опустите. Конечное положение достигнуто!

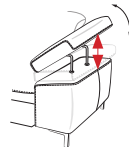


рис. 2

3. **Высота:** возьмитесь за подлокотник обеими руками и потяните его на себя, установив в требуемое положение. Чтобы разблокировать подлокотник, потяните его на себя до упора, а затем опустите. Конечное положение достигнуто!

Откидной подлокотник

1. Возьмитесь за откидной подлокотник обеими руками.

2. Легким нажатием вперед или назад переместите его в требуемое положение (рис. 3).

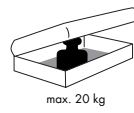
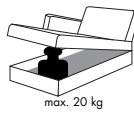
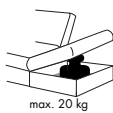
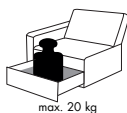


рис. 3

Отсеки для хранения вещей

Отсеки предназначены для хранения вещей весом не более 20 кг!

Это также относится ко всем выдвижным ящикам и подставкам с функцией хранения.



Ручная регулировка глубины сиденья

В зависимости от модели сиденья в мягкой мебели могут регулироваться по глубине.



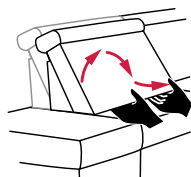
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность защемления

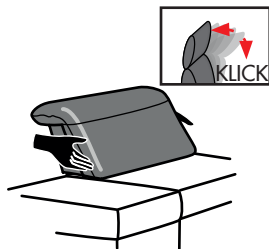
- Регулировать глубину сиденья должен всегда один человек! Перед регулировкой мягкой спинки убедитесь, что в этот момент эту функцию не использует другой человек.
- Не беритесь за бока нижней части мягкой спинки! Движение механизма в этой области не просматривается. Во время регулировки всегда беритесь за центральную часть спинки сиденья.
- Используйте функцию **только** сидя.
- Во время регулировки спинка сиденья поднимается и опускается в исходное положение.



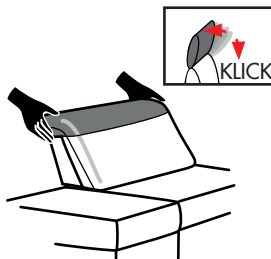
Небольшая глубина сиденья: в центральной нижней части спинки сиденья возьмитесь обеими руками за подушку, как показано на рисунке, поднимите ее и потяните вперед.



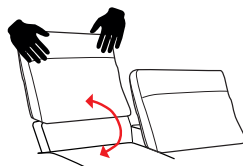
Большая глубина сиденья: в центральной нижней части спинки сиденья возьмитесь обеими руками за подушку, как показано на рисунке, поднимите ее и толкните от себя.



Спинка с фиксатором



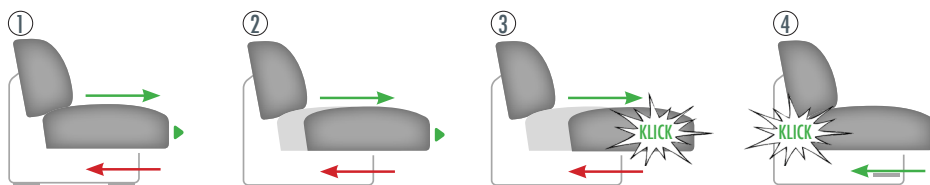
Подголовник с фиксатором



Секция спинки с регулировкой высоты и глубины сиденья

Ручное раскладывание вперед

- В выдвинутом положении мебель слегка неустойчива, что обусловлено конструкцией. Это не влияет на безопасность, однако для комфортного отдыха на диване мы рекомендуем использовать функциональный элемент для расслабления, а для сидения задвигать его обратно.
- Отдельное сиденье выдвигается вручную вперед максимально на 13 см.
- Сиденье можно передвинуть под весом тела, толкнув его вперед и одновременно упершись ногами в пол: Вперед = плавно до срабатывания механизма / назад = прямо в конечное положение



УКАЗАНИЕ

При использовании функции не нагружайте ноги и не упирайтесь в поднимающуюся подставку для ног.

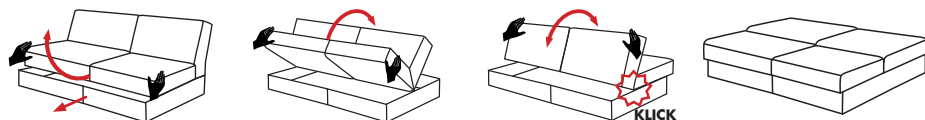
Функция откидывания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность защемления

Не беритесь за бока нижней части мягкой спинки! Движение механизма в этой области не просматривается. Во время регулировки всегда беритесь за мягкую часть подушки сиденья.



Используйте функцию **только** стоя.

Во время регулировки подушка сиденья поднимается и откидывается назад:

1. Возьмитесь за посадочную поверхность обеими руками.
2. Потяните ее вперед. При этом каркас автоматически перемещается вперед. Затем поднимите посадочную поверхность вверх.
3. Разложите посадочную поверхность так, чтобы спинка прилежала к каркасу.
4. Продолжайте перемещать посадочную поверхность назад до щелчка. После этого переместите посадочную поверхность обратно, чтобы она находилась на каркасе горизонтально.
5. Спальное место готово.



УКАЗАНИЕ

Чтобы вернуть изделие в исходное положение, выполните описанные выше шаги в обратном порядке.

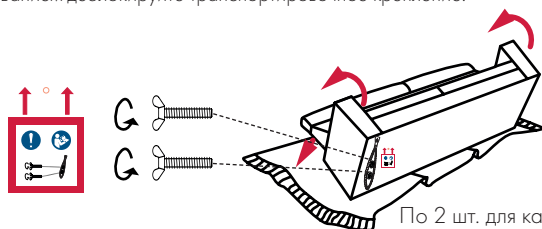
Сиденье с функцией поворота



ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба!

При транспортировке сиденье с функцией поворота заблокировано винтовым соединением. Перед первым использованием деблокируйте транспортировочное крепление.



По 2 шт. для каждого поворачивающегося сиденья!



ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба!

Не допускайте чрезмерной точечной нагрузки. Не становитесь коленями или ногами на мягкую набивку и не опирайтесь на нее. Такая точечная нагрузка может способствовать образованию морщин и вмятин.





ОСТОРОЖНО!

Опасность материального ущерба!

- Максимально допустимая нагрузка на элемент с функцией поворота составляет 120 кг.
- Изменять положение поворачивающегося сиденья должен всегда **только** один человек! Чтобы избежать материального ущерба, перед регулировкой убедитесь, что на мягкой мебели в этот момент никто не сидит.
- В модели со встроенной регулировкой глубины сиденья поднимите сиденье, и только потом изменяйте положение поворачивающегося сиденья!



УКАЗАНИЕ

Сиденье поворачивается на 90°. Благодаря функции поворота сиденье превращается в кушетку (рис. 1).

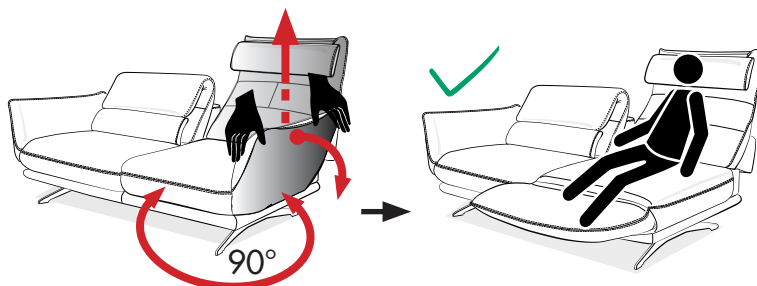


Рис. 1. Сиденье с функцией поворота

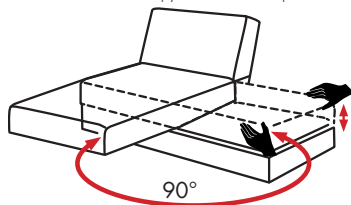


Рис. 2. Выдвижная подставка с боковым поворотом

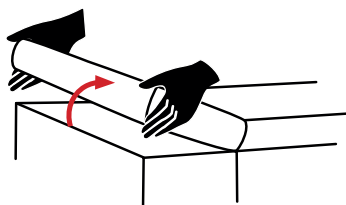
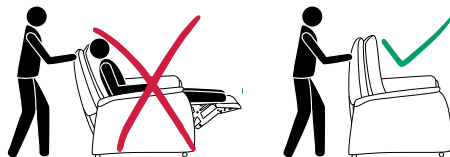


Рис. 3. Вариант выдвижной боковой откидной подставки

Модель с роликами



ОСТОРОЖНО!
Опасность материального ущерба!



Перемещать только без нагрузки!

- Ролики под низкими подлокотниками можно использовать для перемещения мебели только в исходном положении (со сложенной подставкой для ног и вертикально установленной спинкой).
- Чтобы избежать повреждений, не перемещайте мебель под нагрузкой (на мебели никто не должен сидеть).

Еврокнижка — ручная функция

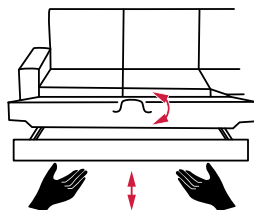


ОСТОРОЖНО!
Опасность материального ущерба!

Используйте обе руки.

При одностороннем использовании можно повредить фурнитуру.

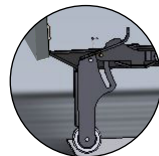
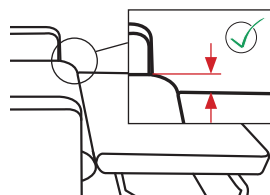
1. Возьмитесь за левую и правую стороны выдвижной кровати и медленно вытяните ее.
2. С помощью металлической ручки откиньте матрас вверх и вперед. Конечное положение достигнуто, когда декоративная планка плотно прилегает к поверхности.
3. Складывание: приподнимите выдвижную кровать за центральную ручку, сложите матрас и задвиньте внутрь.



УКАЗАНИЕ

Разница в высоте между поверхностью сидения и спальным местом после применения выдвижного механизма кровати возникает из-за различной структуры обивки, а поэтому **не является товарным дефектом!**

Поскольку напольное покрытие бывает разным (ковер, плитка и пр.) оба ролика должны быть выдвинуты. Установите ролик правильно, иначе фурнитура будет работать ненадлежащим образом или может повредиться.



Кожа

Анилиновая кожа — эксклюзивность

- Очень мягкая, теплая и приятная поверхность
- Видимые признаки естественности
- Быстрое нагревание до температуры тела
- Высокий уровень воздухопроницаемости, поры кожи хорошо заметны
- Красивая, но одновременно и чувствительная кожа, которой требуется особо бережный уход
- Зачастую сложное удаление пятен из-за открытой пористости
- Изменение поверхности под влиянием патины

Полуанилиновая кожа — золотая середина

- Приятная и мягкая на ощупь поверхность
- Тонкий слой краски благодаря барабанному способу окраски
- Безупречное удаление большинства загрязнений
- Относительно однородный цветовой рисунок (частично видимые признаки естественности)

Пигментированная кожа — простота в уходе

- Специальное покрытие
- Прочная поверхность, умеренно теплая на ощупь
- Высокая износостойчивость
- Низкая подверженность загрязнению
- Беспроblemное удаление пятен



У всех видов кожи есть одно общее свойство: она требует регулярного ухода. Как и кожа человека, натуральная кожа при ежедневном использовании сохраняет свои природные свойства только при правильном уходе. Без ухода она быстро теряет привлекательность, становится грязной, высыхает или тускнеет.

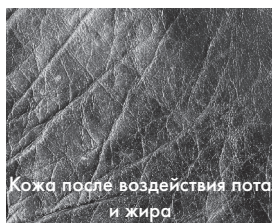
Кожа — жизнь — хорошее самочувствие

Кожаная мебель — часть природы в вашем жилище

Кожа — это натуральный продукт, и ее внешний вид в разных изделиях может сильно отличаться. Кожа изготавливается из шкур животных, поэтому имеет следы живого существа. Так например следы от укусов насекомых, уколов или вортистость не считаются недостатком или основанием для рекламации, а скорее придают кожаной мебели большую естественность.



Обесцвеченная кожа



Кожа после воздействия пота и жира



Вортистость

Вполне нормально применять в качестве обивочного материала кожу, однако в процессе использования она меняется, в отличие от синтетической обивки. Выпучивание или волнистость — явление, которое возникает при растяжении кожаных волокон. Определенное выцветание под воздействием солнечных лучей или истирание под нагрузкой с течением времени также связано с природными свойствами кожи.

Ее оригинальную красоту помогут сохранить аккуратное обращение и, конечно же, правильный уход. Для этого соблюдайте следующие рекомендации.

- Не подвергайте кожаную мебель воздействию прямых солнечных лучей.
- Не устанавливайте кожаную мебель возле обогревателей или влажных стен.
- Лучше не класть на кожу шершавую одежду.

На определенные виды кожи распространяется 5-летняя гарантия.



www.polinova.servicegarantie.de



Легкий уход и высокая светостойкость

Первая помощь при загрязнении кожи

Аккуратно промокните пролитую жидкость — сок или кофе — тканью, впитывающей влагу (не трите кожу и не прижимайте ткань к коже!).

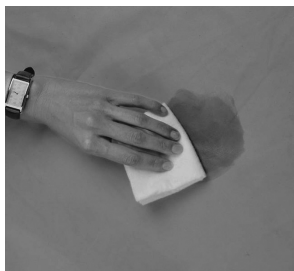
Твердые загрязнения, например шоколад, лучше всего растворите мягким чистящим средством и удалите губкой. После этого еще раз очистите поверхность мягким чистящим средством и пропитайте кремом для ухода за кожей.

Действует следующее правило: чем быстрее пятно обработается, тем легче оно удаляется!

После каждой чистки область, где было пятно, необходимо пропитать кремом для ухода за кожей.

Обращайте внимание на советы в гарантийном паспорте!

Категорически запрещается обрабатывать мягкую мебель и обивочные материалы любыми паровыми очистителями!

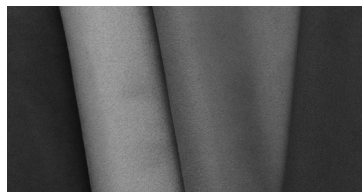


Мы рекомендуем, например, изделия LCK. Подробнее см. www.lck-international.com или запрашивайте документацию по электронной почте info@lederpflege.de.

Текстильные мебельные ткани

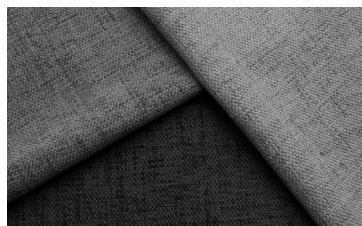
Микрофибра/микросинель

Высочайшее качество: ткань, сделанная из тонких синтетических волокон, не только бархатисто-мягкая и натуральная на ощупь, но еще и имеет насыщенный цвет, обладает высокой износостойкостью и быстро восстанавливает форму после сминания. Дополнительные плюсы: воздухопроницаемость, высокая стойкость к разрыву и истиранию, устойчивость к загрязнению, легкий уход и простая чистка.



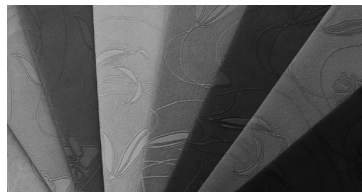
Ткани

Технологии, которые по-прежнему восхищают. Ткани это текстильная обивка, сотканная традиционным способом, например гладкая ткань или синель. Ее прочность зависит не только от способа ткачества, но и от сырьевого текстиля. Наиболее износостойкими материалами считаются полиакриловые и полиэфирные ткани.



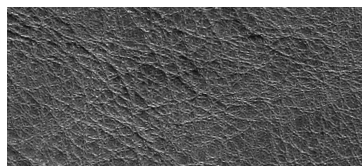
Флок

Этот обивочный материал отличается большим разнообразием цветов, высокой практичностью и легкостью ухода. Он отлично подойдет для дома, где есть дети. Для флока характерны переливы цветов и образование на месте сидения отпечатка, который без проблем убирается.



Искусственная кожа/альтернативный вид кожи

Этот материал состоит из тканевой основы (хлопок, меланжевая ткань) и слоя полиуретана, нанесенного на рабочую поверхность. Такой материал очень приятный на ощупь и имеет похожую на кожу структуру.



Типичное свойство

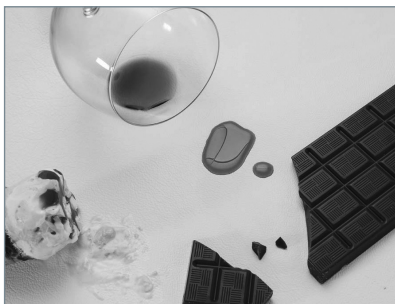
Изменение в результате специфических свойств текстиля, например цветовые и структурные отклонения, образование следа от сидения, мянца или пиллей (катышков) — вполне нормальное явление. Такое изменение внешнего вида не влияет на функциональные характеристики мебели, ее применение и не является дефектом.

Некоторые обивочные материалы имеют изначальную пропитку. Точные указания по уходу за обивкой см. в инструкции по уходу за вашей мебелью. Компания-производитель мягкой мебели не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате дополнительной пропитки.

Важные советы по уходу и чистке

Удаление пятен: удаляйте пятна и загрязнения немедленно!

Для большинства тканей, микрофибры, искусственной кожи/альтернативного вида кожи и мягкой кожи действует правило: осторожно уберите щеткой окатыши/крошки/узелки или пропылесосьте поверхность насадкой для чистки мягкой мебели на самом низком уровне мощности. Осторожно! Светлая и однотонная мягкая обивка, как правило, более чувствительна к загрязнению. Очистите загрязнения, содержащие жир и кислоту, теплой дистиллированной водой (поскольку в воде могут быть включения извести) на большой площади, от шва ко шву, влажной чистой тканью, кухонным полотенцем или чистой губкой. Для пятен, содержащих белковые вещества (например, кровь или мочу), используйте очень холодную воду. Не бойтесь воды, поскольку пятна удаляются с помощью влаги. Для удаления старых или засохших пятен вам потребуется мыло. Оно должно быть pH-нейтральным, без отдушек и щелочи.



Нанесите мыльную воду или мыльную пену на пятно и очистите на большой площади, двигаясь от внешней стороны к внутренней. После этого протрите поверхность чистой тканью и чистой дистиллированной водой, чтобы удалить возможные мыльные остатки. Промокните поверхность сухой тканью, соберите максимально возможное количество влаги (не трите) и дайте высохнуть при нормальной комнатной температуре. Никогда не используйте фен — материал может затвердеть или повредиться. Не используйте кожу или ткань во влажном или мокром состоянии, иначе появятся растяжки, вмятины или морщины, которые обычно невозможно удалить. После влажной чистки оставьте мебель сохнуть минимум на 1–2 дня.

В ходе чистки из обивочного материала удаляются также натуральные вещества и пропитка. Поэтому приобретите соответствующие средства для ухода и пропитки, чтобы защитить обивку. Сложные пятна (кровь, жевательная резинка, следы шариковой ручки и пр.) по возможности лучше поручать удалять специалистам или делать это по их рекомендациям.

Категорически запрещается обрабатывать мягкую мебель и обивочные материалы любыми паровыми очистителями!



Дополнительная информация об изделии

— от А до Я

Маркость (не свойственно прочно окрашенному текстилю)

Текстиль, который не относится к прочно окрашенному (например, синие джинсы, футболки и т. п.), особенно ярких цветов, может легко замарать светлый или однотонный обивочный материал. Такие пятна — налёжки — невозможно удалить с большей части материалов, с кожи с покрытием — только на начальном этапе. В этом случае нет обоснованных причин для жалоб на мебель, поскольку это произошло из-за сторонних непрочно окрашенных материалов, например джинсовой ткани (см. также «Устойчивость окраски к закрашиванию при трении»).

Установка/выравнивание (см. стр. 10)

Допустимая нагрузка (см. описание принципа действия)

Применение по назначению

Используйте мебель только в общем жилом пространстве. Мебель не предназначена для коммерческого использования и использования вне помещений. Обязательно соблюдайте следующие указания! Гарантия не распространяется на ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкций. Мягкая мебель подвержена деформации. С течением времени и в ходе использования жесткость сидений может измениться. Тенденция к образованию морщин и вмятин — это процесс, которому подвергается любая мягкая набивка и любой обивочный материал под воздействием веса тела. Изменение набивки и обивочного материала, а также внешнего вида мебели в ходе использования является типичным и не влияет на функциональность изделия и его срок службы.

Электростатический заряд

Неприятные электростатические заряды не относятся к дефектам материала. Электростатический заряд почти всегда появляется при слишком сухом воздухе в отапливаемых помещениях, как правило, в зимние месяцы. Устранить эту причину могут растения и увлажнители воздуха.

Цветовые отклонения (отличия в цвете и текстуре)

Промышленное производство допускает небольшие отклонения в цвете между выставочным экземпляром и поставляемым изделием, при заказе по набору образцов или при последующих заказах. Это относится, в частности, к коже, природным материалам, микрофибре, стеклу, металлу, пластмассам, дереву и т. д.

Перелив цвета

Светлые тканевые или кожаные обивки в сочетании с темными или интенсивными оттенками, преимущественно темно-красным, синим, черным, могут изменять свой цвет (тускнеть или приобретать другой перелив). Это явление широко известно в индустрии одежды. Кожа-велюр или микрофибра может также покрываться остатками шлифовочной пыли. Убрать ее можно в начале, осторожно пропылесосив поверхность или вытерев влажной тряпкой (в случае текстиля поможет стирка).

Изменения слоя прочеса (см. информацию о глянце от использования/следе от сидения)

Функциональная и трансформируемая мебель (диван-кровать или раскладной диван) (см. стр. 16)

Согласно определению Фонда тестирования качества товаров (Stiftung Warentest) функциональная мебель всегда относится к так называемой компромиссной. Раскладной диван — это не полноценная кровать, а

гостевое место для отдыха или сна по необходимости. Обращаться с мебелью необходимо бережно согласно указаниям производителя и при этом обязательно использовать исключительно по назначению. Сидение на мягкой мебели отличается от сидения на мебели с плотной набивкой. Кроме того, функциональные элементы разработаны для специальных задач и не предназначены для сидения или применения не по назначению. Функциональные элементы требуют определенного пространства, поэтому их размер и внешний вид отличаются от размера и внешнего вида элементов с плотной набивкой.

Ноги и защита для пола (см. стр. 8)

Глянец от использования/след от сидения

Этот эффект появляется на всех видах велюра или подобных велюру поверхностях, таких как ковролин или текстиль. Чем выше ворс (пухлый, мягкий), тем больше он сплющивается под весом тела, воздействием тепла или в результате привычки сидеть на одном месте. В зависимости от падения света и угла обзора ворс приобретает светлый/темный или матовый/гляцевый перелив. Это не дефект, а типичное свойство материала, которое никак не влияет на применение, функциональные характеристики или срок службы обивки.

Запах

Новые изделия в начале использования имеют запах — это хорошо известный факт. Запах может держаться, в зависимости от материала и состава, от нескольких недель до нескольких месяцев. В этом случае рекомендуется чаще проветривать помещение. Определенные изделия, например из кожи, сохраняют свой собственный запах навсегда.

Пропитка

Некоторые обивочные материалы имеют изначальную пропитку. Точные указания по уходу за обивкой см. в инструкции по уходу. Компания-производитель мягкой мебели не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате дополнительной пропитки. Сложные пятна (например, кровь, жевательная резинка, следы шариковой ручки) по возможности лучше поручать удалять специалистам или делать это по их рекомендациям.

Кожа (см. стр. 17–19)

Кожа представляет собой природный специальный продукт, который имеет неповторимые признаки естественности. Сейчас существует довольно большой выбор изделий разного качества, поэтому следует учитывать индивидуальные потребности, размер и тип домохозяйства. Также необходимо помнить о домашних животных. Поэтому при покупке мягкой мебели очень важны консультация и информация об изделии.

Свободная обивка (см. стр. 6) (см. также «Волнистость и образование вмятин»)

Светостойкость (см. также прилагаемый технический паспорт материала)

Светостойкость — это устойчивость материала к воздействию света (особенно солнечного света, дневного света, света от галогенных ламп) и т. п. Абсолютной светостойкости не существует: солнечное излучение изменяет любой материал. Поэтому, например, натуральные изделия необходимо защищать от солнечного света больше, чем те же синтетические изделия. Связанное с этим изменение цвета не влияет на применение изделия или его срок службы. Оценка проводится поэтапно, причем этапы 4 и 5 являются общими для обивочных тканей.

Микрофибровые салфетки

Не все, что хорошо для хрома, нержавеющей стали, металла или стекла, подходит для мебели. Поэтому в

качестве меры предосторожности **не используйте** микрофибровые салфетки на поверхностях мебели, кухонных поверхностях и обивке мягкой мебели из натуральной или искусственной кожи или тканей любого вида. Лучше подойдут мягкие и чистые салфетки, например кухонные полотенца или замша для протирки оконных стекол, особенно в сочетании с подходящими чистящими средствами.

Пиллингуемость

Как правило, в начале использования гладкой или смешанной ткани на ее поверхности могут образовываться пилли или узелки. Такое свойство текстиля — известный факт. Пилли или узелки возникают в результате контакта с другим текстилем или трения при сидении пользователя на мягкой мебели. Образование пиллей — типичное свойство ткани. Существуют специальные бритвы, которые позволяют легко удалять пилли и узелки согласно инструкции производителя, не повреждая обивочную ткань.

Мягкие подушки сиденья/мягкие набивочные материалы/мягкие стеганные изделия

В мягких подушках, стеганых одеялах, ковриках или нетканых материалах стеганные вставки (наполнители), обычно прямоугольной или квадратной формы, могут проявляться на ткани чехла, коже или других видах текстиля. В этом случае, в зависимости от применения, расправьте или взбейте изделие (эффект пружинной кровати или подушки под голову).

Общая информация о мягкой мебели

Факт, что мягкая мебель используется ежедневно 3–5 часов, при этом пользователи обычно сидят на любимом месте, часто недооценивается. Поэтому изменение внешнего вида — нормальное явление, которое зависит от типа мягкой набивки, обивочного материала и возраста мебели. Изменение незначительно влияет на дальнейшее применение или срок службы изделия. Мягкая мебель должна быть выровнена и стоять горизонтально. Если мягкая мебель стоит неровно из-за пола или ковров, то ее необходимо выровнять или подложить под ножки подкладки. (Обращайте внимание на информацию производителя об изделии.)

Микроклимат в помещении (см. стр. 10)

Устойчивость к закрашиванию при трении (см. прилагаемый технический паспорт материала)

Устойчивость к закрашиванию при трении — это стойкость краски обивочной ткани к истиранию или окрашиванию другого текстиля. Большинство современных обивочных материалов обладают хорошими показателями устойчивости к закрашиванию при трении. Только очень темные или интенсивные цвета в первое время немного истираются или окрашивают. Допускается небольшая степень маркости. В этом случае, как правило, помогает чистка дистиллированной водой и натуральным/нейтральным мылом.

Указания по чистке и уходу (см. также прилагаемый технический паспорт материала)

Разная жесткость сидений

При серийном производстве невозможно сохранить одинаковую жесткость сидений из-за разной геометрической формы мягкой мебели, кроватей с мягким матрасом или функциональных диванов. Поэтому перед покупкой на мягкой мебели необходимо обязательно посидеть. По производственным причинам для жесткости нового пеноматериала возможны большие допуски. Жесткость сидений или спинок в значительной мере идентична только в случае, когда мягкие части имеют одинаковые размер и форму (см. «Общая информация о мягкой мебели»).

Материалы

Выбор текстильных обивочных материалов сейчас огромен, однако всегда необходимо учитывать

индивидуальные потребности, размер и вид домашнего хозяйства, разность качества изделий, а также информацию производителя. Также необходимо помнить о домашних животных. Поэтому при покупке мягкой мебели очень важны консультация и информация об изделии.

Четыре самые важные виды текстиля, используемые для обивки мягкой мебели

Материал	Преимущества	Недостатки
Микрофибра/ микросинель	Элегантный внешний вид, схожесть с замшей, мягкость на ощупь, износостойкость и легкий уход	Возможность образования патины, глянца и темных мест; остатки жира; небольшое истирание цвета интенсивных оттенках
Ткани	Красивый внешний вид, поскольку возможно любое сочетание разных видов и цветов пряжи.	Возможность образования пиллей
Флок	Высокая степень прочности и мягкости, износостойчивость	Возможное образование следов от сидения и глянца от использования
Искусственная кожа	Внешний вид, как у кожи, отмываемость.	Более тугая посадка

Допуски

Размеры для мягкой мебели всегда указаны ориентировочно. Функциональная мягкая мебель часто требует больше пространства из-за своих функциональных особенностей. Кроме того, элементы с плотной набивкой в одной и той же партии могут визуально отличаться. Допуски относительно номинальных размеров (например, ширина, глубина, высота) не должны превышать ± 2 см для номинальных размеров до 150 см и $\pm 2,5$ см для номинальных размеров более 150 см.

Образование волн и вмятин (образование морщин)

Стандарт RAL GZ 430/4 определяет термин «волна» следующим образом: «Волна является деформацией, нарушающей первоначальную поверхность набивки. Морщина представляет собой волну с перегибом». Стандарт RAL GZ 430/4 содержит метод измерений и допуски. Волны допустимы, если высота самой большой волны на сиденье шириной 700 мм составляет не более 20 мм. При другой ширине сиденья (700 мм) необходимо выполнить соответствующий пересчет. Поверхность сиденья угловых элементов измеряется в точке с наибольшей шириной. Этот метод проверки одинаково применим к кожаной обивке и мебельным обивочным материалам.

Гарантия: 5 лет (см. также прилагаемый технический паспорт материала)

Специальные материалы для особой мебели. Многие наши материалы прекрасно показывают себя в уходе. Для них мы гарантируем легкий уход в течение 5 лет.



POLIPOL international gmbh
Diepenauer Heide 1
31603 Diepenau